大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬一千二百八十二號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五七五七一八一至七
圖文傳真：八三四五一○四
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙七張半 零售式元五毫
香港有利印務有限公司承印

馬卓安將任英首相（刊第三版）

（刊第三版）

散發出投資魅力的珠海特區

珠海特區十周年誌慶專刊

在中國珠海，升起一個響亮的名字——西區！

西區，凝聚着誘人的魅力與輝光。

西區，是開拓者與競爭者的樂園。

"今後市區的發展逐步向西推移，重點開發西區"——珠海市委、市政府制定了珠海市和經濟特區遠景發展新規劃。

在珠海西部開發區這片500多平方公里的秀麗綠洲上，將崛起一座以港口為中心，以國際性投資的大型工業項目為骨幹，以外向型農業為基礎，旅遊與商業貿易並旺的具有高度精神文明和物質文明的、現代化的花園式港口城市。

一顆明珠，將在南中國海邊燦然升起！

西區，享受中國沿海開放城市、珠江三角洲經濟開放區、邊境小額貿易和海島等多層次的優惠政策。

西區，以其得天獨厚的自然條件和優惠政策招引了來自海內外的大批客商與投資者。

到西區去，了解西區，你會捕獲到希望、信心與良機。

西區美好的發展前景

（一）發展目標

西區的戰略地位和得天獨厚的自然地理條件決定了西區的發展目標是：以國際性投資的大型項目為骨幹，以先進的重化工業為主導，綜合發展外向型農業、海濱旅遊業、商業貿易和金融業，建成海陸空立體交通發達的現代化花園式港口新城，力爭到2000年工農業總產值達到100億元。

（二）規劃設想

以高欄深水港的開發建設為中心，以興建大型燃煤發電廠為基礎，帶動鐵路、高速公路、機場的建設，為石油化工、糖化造紙、紡織、建材等工業和其他各業創造條件，成為珠海市海陸空對外交通的主要門戶和外向型、國際性的大型工業建設項目的重要基地。

1、以港口為中心

高欄港位於西江出海口的崖門、虎跳門之外的100多平方公里的海域。距國際航線大西水道僅1公里，內通西江幹流。該港建成後，24公里的岸線，56個大小碼頭，將形成江海聯運，10萬噸級貨船可跑遍全世界，5千噸貨船可直達新會、中山、佛山、江門、肇慶等地，與廣州聯運可通往全國各地，年貨物吞吐量可達1億噸，將比香港維多利亞港大一倍，並可躋身於世界十大港口之列。初步規劃，在高欄島南側及荷包島東側興建防浪堤，圍堤總長9公里，留出三角山島與大杧島之間作港池進出口。近期在高欄島西側的鐵爐灣、南徑灣，由南至北設煤港區、散貨港區、集裝箱港區；在南水島與高欄島的連堤地可設雜件貨區，在南水與三角山島的連堤處設工作船港區。預留的港口發展區，岸線總長12公里，佔地面積約7.2平方公里。港口的年貨物吞吐量近期為1000—3000萬噸，遠期可達1億噸，可興建1—3萬噸級，3—5萬噸級、5—10萬噸級的各種類型的碼頭。

2、鐵路、公路、機場配套，將成為珠海市陸空對外交通的主要門戶

為配合高欄深水港的發展，以三灶機場的修復利用為重點，將鐵路和高速公路引進港口，將高速公路連貫機場，使高欄深水港逐步成為江海聯運的樞紐，對外貿易的集散中心和大進大出的倉儲區。

規劃三灶機場可逐步擴建為具有一條3200米跑道、等級為4E的機場。機場面積由原來的1.08平方公里擴大到3.5平方公里。現已可以停降直升機和"海島人"小型飛機。

擬修建從廣州經佛山、江門到西區高欄港的鐵路，全長155.35公里，總投資近9億元。這樣既可疏解廣州火車站及東線到深圳、香港的貨運負擔，形成珠江口西側的另一條幹線，又使珠海與全國鐵路連網，促進高欄港的開發。廣珠鐵路目前已進行到最後的可行性論證階段，估計不久便可動土興建。

規劃興建西區到市區的道路，並和廣深珠高速公路聯網，自板嶂山隧道，經九洲大道西段直達高欄港。公路長為51.32公里，近期4車道，寬26米。遠期規劃在拱北、灣仔、攸琴到三灶、高欄港修建環市公路。目前由市區到高欄港的道路破土動工，全線的路基工程預計年底即可完成。

3、發展以重化工業為主的產業群，成為外向型的、國際性的大型工業建設項目的主要基地

西區的工業，主要發展能源、石油化工、建材、糖化造紙、紡織工業和水產食品加工業。

能源工業：利用高欄深水港的便利條件，規劃在西區南水鎮靠近高欄港的地方興建一座裝機容量為120萬千瓦的火力發電廠，首期工程40萬千瓦，許多客商都有意向進一步洽談投資細節，踴躍入股。

石油化學工業：利用緊靠南海油田和高欄港的優勢，發展煉油工業和與此相適應的化工、化纖、塑料等工業。

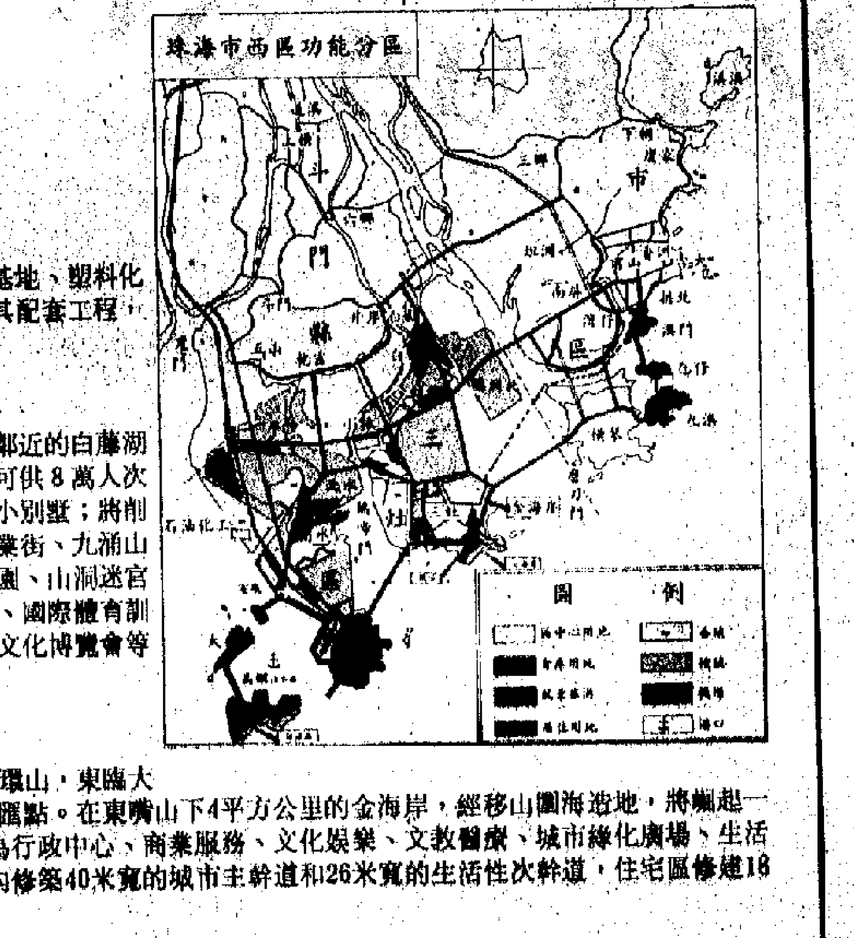
建材工業：近期發展沙石出口，花崗岩開採和目前西區開發急需的建築材料，將來要利用6000—10，000億立方米的硅砂和南水的高嶺土，發展各種高級建築裝修材料。

此外，還要發展冷軋鋼等原材料工業。

4、充分利用西區特有的自然條件，把西區發展成為舉世矚目的旅遊度假勝地

規劃在西區三灶島東南距金海岸6公里處的金海灘約20多平方公里（包飛機場）的地方，興建珠江三角洲一個新型的海陸空交通發達的國際性旅遊中心、海上娛樂中心、度假中心，成為珠海市最大的旅遊度假區和珠海的文化藝術中心，並準備開辟全國第一家港、澳、台同胞、外籍旅客專營服務的度假村。首期開發的160公頃（160萬平方米），目前香港客商擬投資3億港元開發首期工程。

5、發展外向型、開發性農業、商業貿易和金融業，使西區成為各業興旺、繁榮昌盛的樂土。



1. 大型工業發展基地

主要安排在西區的南水、高欄、小林等地。重點發展能源基地、建材基地、石油化工基地、塑料化工基地、糖化造紙基地、紡織工業基地等。初步項目有：火力發電廠、煉油廠、乙烯廠及其配套工程，此外還有冷軋鋼、麻紡、電控設備等工程。

2. 旅遊度假區

主要是三灶島西南的金海灘，還有荷包島的銀海灘和大杧島的野生動物園，以及利用鄰近的白藤湖旅遊城與平沙溫泉等。這裡將興建酒店、賓館和遊樂中心、購物中心、康樂中心等，每月可供8萬人次旅遊度假的配套設施；因山就勢興建吊腳式、錯層式、躍層式、爬坡式等設計新穎的豪華小別墅；將削平的山頭作網球場、迷你高爾夫球場及人工小遊園等遊樂設施。主要開發項目有：旅遊商業街、九涌山莊、海浴中心、旅遊碼頭、金海灘大酒店、國際高爾夫球場、八卦園、珍奇植物園、石景園、山洞迷宮以及宗教藝術林、相思島、名塔園、珠海電影城、海洋生物館，水上娛樂城、神話故事園、國際體育訓練中心、藝術走廊、世界民族風情村、一千零一夜雕塑公園、海底世界山洞藝術宮、國際文化博覽會等。

3. 行政中心

三灶島東北部的金海岸，是西區的行政、經濟、商業、貿易、文化中心。金海岸三面環山，東臨大海，距澳門11海里，與市區陸路相距25公里，處在市區通往機場和高欄港交通幹道的交匯點。在東嘴山下4平方公里的金海岸，經移山圍海造地，將崛起一座擁有5萬常住人口的現代化花園式海濱新城。按照金海岸建設的總體規劃，城區劃分為行政中心、商業服務、文化娛樂、文教醫療、城市綠化廣場、生活居住和工業區等7個功能區。並將在城區設海關碼頭，50米寬的道路沿城區而過，城區內修築40米寬的城市主幹道和26米寬的生活性次幹道，住宅區修建18米、12米、8米寬三級馬路。目前大規模的圍海造地工程即將完成。

4. 外向型、開發性農業基地

主要安排在小林、磨刀門、三灶灣墾區等。主要開發項目有種植技術、養殖技術、優良品種培育、土壤改良以及國際市場急需的發展項目等。

實施步驟

西區的開發要有步驟分階段地進行。從西區成立到1990年是準備階段；從1991年到1995年為奠基階段；1996年到2000年為開拓階段。

準備階段的主要任務是：在做好西區開發的總體規劃的基礎上，做好港口、機場、鐵路、電廠等大型項目的可行性研究、供電、通訊和道路的建設。

奠基階段的主要任務是：積極引進外資開發高欄港、興建廣珠鐵路、連接市區的公路、擴建三灶機場等，並有重點有選擇地發展能源重化工業等基礎工業，歡迎外商成片開發，尤其是符合西區總體規劃要求的項目。力爭到1995年工農業總產值達到30億元。

開拓階段的主要任務是：大規模開發高欄港的同時，大力發展能源和重化工業，發展與交通、能源、重化工業配套的原材料工業和高科技工業，並以此帶動商業、貿易、金融、社會文化各業的發展，使西區的整體經濟向多層次多領域發展。

極具吸引力的投資場所

一、優越的自然條件

西區土地面積佔全市陸地面積的40%，另有大量的土地後備資源，計劃在南水—高欄—三灶之間圍墾出10萬畝土地。用地面積大，可安排發展能源、交通、冶煉、化工石油、塑料、紡織、建材、造紙、糖化等重工業。

西區自然資源十分豐富。主要礦產資源有石英砂、高嶺土、硅砂、花崗岩、還有鐵、錫、鋅、銅、鈮、鎢、白雲母、水晶、黃金等。南水鎮是珠海市高嶺土的主要產地。西區海域蘊藏有豐富的石油。

位於南水鎮南端的高欄島，面積34.2平方公里，環島岸線34.9公里，擁有大小海灣17處，其中港灣7處。該島靠近大西水道，距負10米至20米的深水線僅1—5公里，可建設成5—10萬噸級深水港口基地。航道投資省，常年維護費用低。將荷包島、大芒島、三角山島環繞開發作為大港池，水域面積達82平方公里，可供利用的海岸線達20公里。可形成江海聯運，是廣東、南海運輸及國際航道的咽喉之地。同時，對崖門內河港口和西江內河港口的運輸發展具有重要的依托作用。高欄深水港開發後，通過高速公路和珠海市區聯繫，修建鐵路與新會、江門、佛山等縣市溝通，有利於崖門內銀洲湖港口群的綜合開發，可形成一個通過能力不亞於黃埔港，開發潛力優於黃埔港的大型綜合性樞紐港。因此，在高欄島西側興建深水港，具有水深、地理條件好、海灣面積開闊、港區內淤積緩慢、主航道基本穩定等得天獨厚的條件。

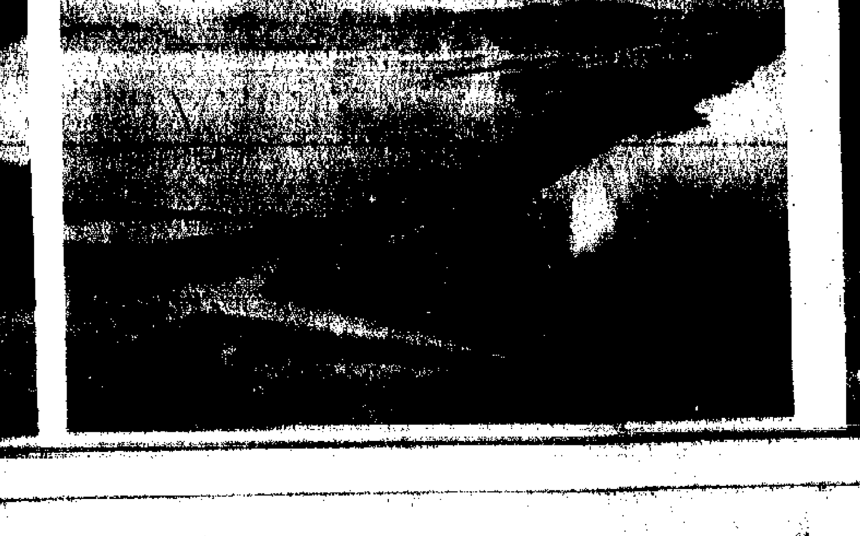
二、土地使用極之優惠

西區制定了"向海要地，以地生財，以財增地"等一系列措施。從1989年八月份公開向社會招股，每股一萬元，共6000股，凡投資1股者，兩年半時間內償還100平方米土地供入股者建房用，同時還可遷入一個戶口並安排一人就業。凡投資在金海岸（城區中心）興辦實業，免費提供土地興建工業廠房，使用土地年限分不同投資額為30年、50年、51至70年，並享受市區及經濟特區的某些優惠政策。

三、基礎設施趨完善

西區近一年半來辛勤工作所創造的高效率和高效益為許多投資者嘆服。道路方面，小路變公路，彎路變直路，泥路變柏油路。從白藤山直達機場的25公里柏油路已於1989年底通車。供水方面，由三灶鎮開始敷設的水管在1989年底也直通城區金海岸，南水與小林的供水工程也在施工中。供電方面，2個3.5萬伏的輸電線已有一個完成，另一個也在積極籌建。電信大樓土建工程已完成，1990年5月份起可和全國及世界主要城市通話。

近期收復可用的三灶機場



直通東嘴的柏油路

昨在記者會上展望未來十年
鄭良玉談深圳大計 要建成為國際城市
需投資五百億元 實現五個目標

【本報記者鄭鋼英深圳二十七日專電】深圳經濟特區的未來發展，按照中央的要求，在二〇〇〇年將建設成以工業為主，第三產業比重較大，科學技術比較先進的綜合性特區和多功能的國際性城市；成為經濟繁榮、萬商雲集、政治進步、社會文明的社會主義窗口。

深圳市市長鄭良玉今日上午在深圳富臨酒店舉行的「深圳經濟特區建立十周年記者招待會」上，作上述表示。他說，深圳將採取一系列切實可行的措施，以國際市場為導向，以創造「深圳效益」為中心，以基礎設施和大型項目建設為重點，依靠科技進步，推進產業結構的升級和優化。他並透露，深圳今後十年發展約需五百億元投資。大大超過前十年一百八十二億的規模。

鄭良玉談深圳大計（本報攝）

鄭良玉表示，到了二〇〇〇年，深圳要實現五個目標：一是率先實現我國關於經濟發展戰略的第三步奮鬥目標；人均國民生產總值達到或接近中等發達國家現在的水平；二是成為我國的重要出口創匯基地，成為全國人均出口創匯最高地區之一；三是成為經濟、政治體制改革的成功試驗區，為建設有中國特色的社會主義作出更大貢獻；四是努力使人民群眾的科學文化水平和思想道德素質有較大的提高；五是成為有中國特色的、能夠比較充分體現社會主義優越性的地區。

為了實現這些目標，鄭良玉說，深圳就要建立一個更加廉潔、高效的政府。改善和調整政府行政管理機構的職能與設置，努力提高辦事效率，逐步克服索賄受賄、貪污腐化等現象。為樹立「團結、勤奮、廉潔、高效」的特區政風而努力。

再創較高深圳效益 作改革成功試驗區

他說，要建立良好的經濟秩序，着重辦好和擴大免稅生產資料市場，積極穩妥地推行以股票、證券、外匯市場為主的金融市場的發展；要規範企業行為，加強社會監督，建立會計、審計、資產評估等社會公證組織，制定行政法規，逐步形成國家監督、社會監督、法律監督的監督體系。

他並表示，要樹立適應特區經濟發展的新觀念，包括價值、競爭、時間、效率、信息、人才等社會主義有計劃商品經濟的新觀念，限制在商品交換中腐敗思想的滋生。此外，深圳還要造就一支與特區發展相適應的人才隊伍。制定人才發展計劃和相應的人才政策，造成尊重知識、尊重人才的環境，形成一支較高文化素養，有熟練操作技能的勞動大軍。

深圳能否實現既定的宏偉目標，鄭良玉認為，取決於能否在前十年創造的「深圳速度」的其礎上，進一步創造出一個較高的「深圳效益」。要創造「深圳效益」，一要挖掘內部潛力，實施技術更新改造，使深圳企業有一個較好的生產效益。二是確保資產安全穩定增值，使深圳有一個較好的投資效益。三是強化企業管理，規範企業行為，提高管理水平，向管理要效益，四是整頓社會經濟秩序，控制消費膨脹，防止和堵塞已產出的效益在社會領域中流失。

鄭良玉在記者會上回顧深圳特區十年發展的歷程時表示，深圳特區在自己的發展道路上主要作了五個方面的探索，第一堅持對外開放，大力發展外向型經濟；第二堅持以公有制為主導，多種經濟成分並存和多種經濟形式並用；第三堅持計劃經濟與市場調節相結合，以市場調節為主；第四堅持自力更生，自我積累，滾動發展；第五堅持物質文明建設和精神文明建設兩手抓。

出席昨日記者招待會的深圳市領導人還包括有深圳市人大常委主任、副市長周溪舞；副市長李廣鎮、李傳芳、朱悅寧及深圳市政府秘書長李定。而出席的記者有來自外國的記者五人、港澳記者十七人及國內記者等約共一百多人。

深港重大項目建設 朱悅寧稱應相配合

【本報深圳二十七日電】深圳市副市長朱悅寧今日上午在深圳市一個記者招待會上表示，深圳和香港都需要發展自己的國際機場和港口。由於彼此之間的關係密切，他相信在重大項目問題上，雙方應進行商談，作出適當的配合。

朱悅寧是回答香港記者提問時作出上述表示。他說，在港口發展方面，香港應該和整個珠江三角洲作為一個完整的群體港口區去考慮。

江澤民昨赴珠海

【本報二十七日深圳專電】中共中央總書記、中央軍委主席江澤民與廣東省、深圳市等領導人，今晚在深圳大劇院觀看了歌舞劇《開拓者讚禮》，隨後轉赴珠海經濟特區，準備參加明日舉行的珠海特區成立十週年慶祝活動。

《開拓者讚禮》是描述深圳經濟特區的奮鬥歷程。全劇分三場十五段，分別有大合唱、獨唱、男高音獨唱、女聲獨唱、女聲小合唱、男聲四重唱、及歌舞等。

鄭良玉答記者問表示 中央對特區政策穩定
深圳股市期以兩年可搞得規劃化

【本報二十七日深圳專電】深圳市市長鄭良玉今日上午表示，中央緊縮銀根及市場疲軟兩個因素，對深圳特區有一定的影響，但不很大，因為深圳是外向型的經濟，資金的來源不單單在於國內的銀行，而且還有國外的銀行。

鄭良玉今日上午在記者招待會上回答記者的問題時說，從今年的形勢來看，中央及國務院對深圳的政策是穩定的，即使在治理整頓過程中，但深圳的經濟仍是跑在全國的前面。

有日本記者及美國記者分別問及鄧小平、國家主席楊尚昆、國務院總理李鵬等國家領導人沒有南來深圳，或者沒有賀電致賀，是否顯示中國領導層對特區政策有歧見呢？鄭良玉表示，中共中央總書記、中央軍委主席江澤民、中共中央政治局委員、國務院副總理田紀雲等人到了深圳，就代表了國家與中央對深圳特區的重視。中國這麼大，國家領導人事務繁忙，不可能所有黨和國家的領導人、部門都拍發賀電來。

在回答深圳一名記者的問題時，鄭良玉說，深圳市的股票證券市場，在開始發展時，由於沒有經驗，人們也不認識，沒有人或很少人買股票，因此當時有部份幹部買了，當時來說，對推動股票市場有一定的積極作用。

但們在股票市場獲得的利益較預料中大，因此吸引了很多未擁有股票市民的注意，出現了供求不平衡，過熱的現象；這時候，幹部們較早前買的股票，便成為了人們的焦點。

鄭良玉說，深圳市政府為了建設廉潔的政府，已規定市委、市政府、黨政機關及從事管理市場的人員，均不能買賣股票，以免出現一些利益衝突的問題。鄭良玉並希望深圳的股票市場可以在兩年內搞得規劃及正常化。

鄭良玉在回答另一個記者的問題時表示，深圳未來十年的發展，估計需要投資五百億元人民幣，而資金的來源將會主要依靠自身的積累及向國內、外金融機構貸款；此外，繼續吸引外資及國內的合作，發行債券及股票等方面進行資金籌集。

鄭良玉認為國家的支持並不一定在經濟上表現，只要政策上的連續性是十分重要。深圳應該有能力自己解決資金問題。

通訊
珠海特區紀行之一
在競爭中加強騰飛後勁

本報記者　何穗怡

面對浩瀚南海的珠海市，過往給人留下的是漁業、農耕的田園印象。在十年改革開放的大氣候下，那「先走一步」的姿態與速度，如同萬頃碧海中掀出的一道浪花，以其醒目的軌跡，現已成為海內外不可小覷的中國經貿熱點城市。

面對挑戰

一個開放前才僅有一多家小廠，年工業總產值才四千萬元的邊陲小鎮，十年後的今天已發展成有各類形企業四千多家，工業總產值達三十三億多元的特區城市了。當然比之那些與港台接近的特區城市，它的成績難以用絕對數字去比高下。

挑戰和競爭的氣氛無形地包圍、影響着珠海。此間的經濟發展專家已清楚地意識到，放眼海外，東南亞的印尼、泰國，吸引外資的政策優惠表現得愈加明顯，甚至越南等一些戰後復甦的國家，土地、勞動力的條件與中國是對等的。據悉，僅日本去年在泰國的投資已達到十多億美元。

縱觀國內，浦東氣勢逼人，國家在「命脈」行業的控制上，率先讓浦東「鬆綁」，允許可以同外商合建鐵路、機場和港口。而珠海至今還未明確可以在這類項目上與外資合作。

資金來源

以引進外資為主的珠海，近年配套資金受籠子限制的約束對其發展也產生負面影響，外資項目進展較前放慢。珠海將有何對策呢？

與澳門路環、氹仔隔水相望的橫琴島一塊待開發的處女地，並非珠海政府有意遺忘，實是加深外圍基礎建設後等待時機，作為同海外進一步深層次、高境界，在方式、手段和措施上都更為靈活的「拳頭產品」，現時還不便全盤托出的方案，政府在加緊催谷。

計有島嶼共一百四十二個的珠海，十分適宜選擇有條件的幾個作保税加工區。有海南大特區的樣板，珠海劃出數個如「微縮海南」的島嶼，只控制海防、稅務和海關，其餘讓外商去施展拳腳，這一大膽設想，據悉將列入第二個十年的藍圖中加以考慮。

過往人們總認為澳門會是珠海的第一合作夥伴，有誰料到實際投資最大的前三名卻是港、美和台商。如今政策研究部門的官方人士透露，進入第二個十年，他們將加強與港澳方面作高層次的合作和溝通，可能會成立相應的協調機構，為採取實質性的行動和在各方面迎接澳門回歸的銜接上作起步的探討。

經貿的市場合作和拓展方面，隨着歐共體對中國愈漸放開，而澳門和歐共體的關連地位，這將成為地域上最直接的珠海下一步有所作為的契機。

騰飛關鍵

市長梁廣大坦言，一股無形的競爭壓力愈來愈強烈地向珠海市襲來，競爭的對手是浦東、深圳和惠州。他深有感觸地說，無論浦東還是惠州，一上馬打的第一張牌就是交通設施。作為沿海城市的珠海，也該有所行動，迎頭趕上。

九洲城的集裝箱港，今年的吞吐能力可望躍到第五位的行列。而一個擴大規模的建設方案，已經加緊設計核定，工程定於明年動工。

今後十萬噸級碼頭的高欄港和可起降大中型客機的三灶國內機場，與珠海的聯通，將由鐵路完成。其走向已確定起於佛山三眼橋至南海、九江、江門、新會、斗門連高欄和三灶。

珠海大橋將於近期動工，爭取九二年通車，資金大體落實。

梁廣大說，三灶機場的修復資金及上述項目的建設資金，有部分正在同外商洽談，爭取外商投資。他認為，擁有鐵路、機場和大港口的開放城市，才有可能將特區的優勢發揮得淋漓盡致，基礎設施的完備，才會為特區珠海帶來大工業、大經濟、大繁榮。【本報廣州二十七日專電】

本報中國專電・本報中國專電・本報中國專電・本報中國專電・本報中國專電

中國外長應邀訪美
赴安理會會議後應貝克之邀在美訪問
外電稱標誌着中美兩國高層恢復接觸

【新華社北京二十七日電】應美國國務卿詹姆斯·貝克的邀請，中國外交部長錢其琛將於十一月底對美國進行正式訪問。

【路透社北京二十七日電】中國星期二說，外長錢其琛本周將正式訪問美國，這是自去年「六·四」以來美國首次接待中國高層人物訪問。

外交人士說，預料錢其琛將於星期四在紐約就聯合國安理會決議案投票之後，開始其正式訪問，如果決議案獲通過，便將授權對伊拉克採取軍事行動。

官方的新華社說，美國國務卿貝克已邀請錢其琛「十一月底」作正式訪問。新華社沒有提及聯合國的表決。

如果華盛頓確認貝克對錢其琛發出邀請，這將表明美國期望得到中國的支持。當問及有關錢其琛訪美的報道時，美國大使館一名發言人說：「無可奉告。」

【美聯社北京二十七日電】中國外長錢其琛將於星期三到美國進行正式訪問。

外交部發言人李肇星星期二說，錢其琛出席聯合國安理會會議後也會到華盛頓去。錢其琛訪問美國，將標誌着兩國間恢復正常高層接觸。

美國將以這次訪問結束因不滿「六四」事件而對中國實施了十八個月的停止高層接觸禁令。

台婦女作協茶會迎冰瑩

【本報訊】據「中央社」台北消息：文訊雜誌社與中國婦女寫作協會二十七日下午在文苑舉行歡迎謝冰瑩茶會，老、中、青作家近百人參加，陳立夫也出席了茶會。國民黨文工會副主任鄭貞銘在茶會上，代表李登輝致贈「實踐二等獎章」給作家謝冰瑩，獎勵她對文學與教育的貢獻。獎章證書中說，「謝冰瑩著作等身，抗戰期間推動軍中文化，來台後作育英才，忠黨愛國，特頒發實踐二等獎章以資鼓勵。」

縱橫談
安理會的最後通牒

敬酒不吃吃罰酒

安理會刻正密鑼緊鼓，要在本星期四通過一項授權必要時對伊拉克採取行動的決議草案。此決議的通過已無問題，只是「時限」這一點，美國希望是一月一日，蘇聯主張一月十五日，相差只是半個月。

對伊拉克薩達姆來說，安理會這一決議等於是「哀的美敦書」，不無條件撤軍，就等着開戰。也等於中國的一句老話：「敬酒不吃吃罰酒」。

這項決議一出，薩達姆的「人質牌」也就玩不下去。除了橫下心來準備玉石俱焚外，如果稍為還有一點良知替伊拉克及科威特廣大黎民着想，那就應當懸崖勒馬，接受決議，立即撤軍。

多國部隊根據安理會決議出兵，自然是師出有名。海灣危機發生以來已近四個整月，安理會一連多項有關決議，聯合國秘書長、蘇聯特使、中國外長錢其琛以及西方國家的一些政治家都到達巴格達與薩達姆會面，力勸伊拉克退兵，怎奈薩達姆執意吞併科威特，堅稱其行動正當，從聯合國到許多國家的政治家專程登門斡旋均無功而返，使伊拉克在國際上的孤立更形顯著。

可怕的宗教軍事專制

他的一套侵略科威特有理的論點使他站到全世界的對立面。尤其是扣押數千無辜人質，以慢慢釋放來討價還價，更得不到世界的同情。事到如今，多國部隊果真出兵，世界已無法再同情伊拉克，眼見這個國家的所有軍事設施、石油及工業等精華將毀於一旦，軍民亦將死亡枕藉。這一噩夢般的局面令人扼腕。薩達姆明知此一可怕後果，都硬要全國作出慘重犧牲，這樣對待人民的宗教軍事專制絕不可取。

薩達姆未必硬到底

伊拉克對此依然強硬。它的外長阿齊茲在訪問莫斯科時表示，伊拉克將堅持自己的立場。伊拉克執政的復興黨機關報《阿家拉報》二十六日發表社論，對定期二十九日安理會討論通過授權出兵法案一事大事撻伐，指責「安理會企圖以新的決議影響伊拉克的立場，要求伊拉克放棄自己的權利，乃是錯誤」，該報還指責「美國以暴力、恐嚇和威脅的行為挾持安理會通過該項無理的決議。」這篇措詞強硬代表官方的言論，顯然將完全不理會安理會的新決議。

對布什來說，安理會的決議等於是向伊拉克致送了最後通牒，薩達姆如不撤兵、釋放人質，就只有開戰。這一來，美國國內的反對勢力將暫時偃旗息鼓，靜等限期到臨，不是伊拉克接受條件，就是等待用武的結果。

不要以為薩達姆會死硬到底，任何頑固堅強的人到真正無路可走之時，最後一分鐘放棄頑抗的比比皆是。當然，出於極端偏執、狂妄的宗教激進心理，不惜毀身毀國以殉其事業的人也有，這樣的國家領袖太危險了。

施君玉

中國經援朝鮮 在北京簽協定
李鵬昨與延亨默話別

【新華社北京二十七日電】國務院總理李鵬和朝鮮民主主義人民共和國政務院總理延亨默今天下午在釣魚台國賓館出席了中國政府向朝鮮政府提供經濟援助的協定的簽字儀式。

國務院副總理吳學謙、朝鮮政務院副總理金達玄代表各自的政府在協定上簽了字。

簽字儀式結束後，李鵬同延亨默親切話別，祝賀他這次訪問取得圓滿成功。

李鵬表示相信，這次訪問增進了中朝兩國人民間的傳統友誼，有助於兩國友好合作關係的進一步發展。李鵬感謝延亨默邀請他訪問朝鮮，並表示願意在雙方方便的時候前往訪問。

延亨默感謝中國政府和人民給予他的熱情接待。他相信兩國老一輩領導人培育起來的朝中友誼將繼續發展下去。他還讚揚中國改革開放政策取得的巨大成就。

延亨默一行定於明天離開北京回國。

著名哲學家馮友蘭病逝
終年九十五 享譽海內外

馮友蘭遺照

【新華社北京二十七日電】著名哲學家、教育家、愛國人士，北京大學教授，第二、三、四屆全國政協常委，第五、六、七屆全國政協委員，第四屆全國人大代表，原中國科學院哲學社會科學部學部委員，中國民主同盟盟員馮友蘭先生因病醫治無效，於一九九〇年十一月二十六日下午八點四十五分逝世，終年九十五歲。

馮友蘭是河南唐河人，一九二三年在美國哥倫比亞大學研究院畢業獲博士學位。曾在廣東大學、燕京大學、清華大學、西南聯大及北京大學長期從事哲學和中國哲學史等方面的教學和研究工作；曾任清華大學、西南聯大文學院院長。其學術成就在國內外均有重大影響，並為中國培養了一些哲學工作者。

馮友蘭生前，為促進中外文化交流作出了重要貢獻。

地球共同體會議在滬閉幕
汪道涵談世界新秩序 籲相互理解加強合作
曲格平稱願與國際合作保護環境

【本報記者韋谷上海二十七日專電】上海「全球和平與共同發展」這個人所共同關注的問題。經過兩天激烈討論後，第四屆地球共同體國際討論會今天下午閉幕。

在閉幕式上，上海市政府顧問汪道涵作了總結發言。他說，隨着冷戰的結束，世界由兩極向多極演變，從整體上說國際形勢趨向緩和，地球共同體或者全球主義這一主題，已越來越引起人們興趣和共鳴。他稱，為了實現全球主義目標，當務之急是建立政治和經濟的世界新秩序，要強調對話，求同存異，相互理解，加強合作，而不是強調或擴大分歧，更不是強求他人接受自己的主張。他說，現在有些國家已取消對中國經濟制裁，對此我們表示歡迎，只有全部取消了對中國的經濟制裁，才能促進國際間的經濟交往和合作，同時也有助於中國的改革開放。

晚上，日方主辦者國際協力推進協會在花園飯店舉行宴會，答謝各國代表。明天部分中外代表將赴浦東新區考察訪問，實地了解上海投資環境。

【本報上海二十七日專電】國家環境保護局局長曲格平，今天在此間表示，中國政府一直把環境保護作為促進經濟發展、造福人類的偉大事業，並以積極的姿態參與全球的環境保護。

在此間出席地球共同體會議的曲格平長期從事環境保護研究，並有十多部專著。他說，中國在實踐中，摸索了一套符合中國國情的環境保護政策；即環境保護與經濟建設協調發展，將環境保護作為中國的一項基本國策，並依據環境保護總方針，基本形成了以「預防為主，防治結合」、「誰污染誰治理」、「強化環境管理」為主體的環境政策體系，特別是近年來還頒布了二十多個環境保護行政法規，制定了二百項相配套的環境標準，使中國的環境管理走上了法制軌道。

不容置疑，中國在環境保護領域作出了富有成效的艱苦努力。曲格平說，中國在經濟成倍增長情況下，基本控制住了環境急劇惡化的趨勢，使環境質量維持在八十年代初的水平。他向記者列舉大量事實說明。如工業污染得到控制，萬元工業產值廢水排放量從一九八二年的三百五十八噸下降到一九八八年的二百二十一噸。

由於中國是個大國，而且隨着經濟發展和人口增長，環境形勢會更加嚴峻。因此，能否解決好中國的環境問題，也是當今全球所關注，也是當今中國政府所面臨的緊迫任務。為此，曲格平稱，中國將積極參與環境保護領域的國際合作，並努力發揮積極作用。

台當局宣布成立大陸農業研究組
加強蒐集大陸農業資料

【本報訊】據「中央社」台北消息：「行政院」農業委員會主任委員余玉賢二十七日正式宣布設立「大陸農業研究小組」，由農委會副主委邱茂英擔任召集人，將定期向「行政院大陸委員會」進行報告。

在「國統委會」聲明「以農業支援大陸同胞福利的」下，「大陸農業研究小組」是首次成立的官方大陸農業研究單位。

「大陸農業研究小組」預定由農委會參事毛育剛擔任執行秘書，成員涵蓋農糧處、林業處、漁業處、畜牧處、企劃處、輔導處及統計處等七位處長。大陸小組的主要功能為加強大陸農業資料的分析、蒐集，提供「大陸委員會」政策的參考。

至於未來農委會是否會派官員前往大陸考察，余玉賢則說，對於「國統會」的有關規定不太明瞭，原則上一切將以「陸委會」規定為行事的最大依歸。

又訊：行政院大陸委員會副主委馬英九二十七日表示，甫成立的民間兩岸中介機構「海峽交流基金會」擬設置「經貿服務處」，結合經濟部國貿局、外貿協會及各產業公會等單位，成為提供中小企業有關大陸間接投資和經貿諮詢的專責單位。

台灣再列黑名單 要求大陸緝逃犯

【本報訊】據「中央社」台北消息：警政署刑事警察局再度開列一份七十二名嫌犯名單，要求中共代為緝捕，並列為優先遣返對象。這是繼數月前刑事局多次透過國際刑警組織及紅十字會轉知中共協助緝逃六十八名要犯後，再次提供的一份最新、最完整資料。

名單中除包括已遭中共逮捕的吳文信等十七名槍擊要犯外，還包括「天道盟主」羅福助、吳桐潭、楊雙五同夥陳寶麟及黑道不良分子吳松義、吳斯文、闕兆元等。

台「陸委會」是否合法 立法院昨爭吵了一天

【本報訊】據「中央社」台北消息：為了「行政院」設置「大陸委員會」是否合於法定程序的問題，「立法院會」二十七日吵嚷一整天，朝野黨籍立法委員雖於下午曾對有關爭議進行協商，並獲致結論，但由於仍有部分立委表示異議，院會只好決定下次院會再針對協商結果進行表決。

立委饒穎奇、吳梓、謝長廷、趙少康、黃明和、蔡勝邦及立院副院長劉松藩等人都在下午參加了前述協商，大致達成結論為：

(一)「大陸委員會」組織應以法律定之，不能以行政命令處理；(二)立委應有默契，儘速在一個月內審議通過「大陸委員會組織條例」；(三)在法律通過前，「大陸委員會」應暫停運作。下午院會中，吳梓等人對饒穎奇的「和稀泥」作法發出高聲抗議。

由於未參與協調的立委朱高正對協商結論深表不滿，且趙少康擔心結論中有關儘速完成立法的共識不具拘束力，因而紛紛表異議，最後勉強結束吵嚷不休且無成果的一天。

檢驗藥品質量依據 九零中國藥典出版
載入千七百種中西藥種

【據新華社北京二十七日電】由衛生部藥典委員會組織制定的中華人民共和國藥典一九九〇年版於今日正式頒布，並於一九九一年七月一日起正式執行。

這部藥典是新中國成立以來編訂的第五版國家藥典。

這部藥典共分兩部，收載的中、西藥共計一千七百五十一種，比一九八五年版藥典增加二百八十八種。

這部藥典首次收載了十一種中藥密方，並將西藥的控釋片劑首次載入藥典。此外，它對現代分析技術的應用範圍擴大，對原料藥中的雜質和製劑內在質量的控制進一步強化，同時還增收了一些新劑型。

陳敏章說，中國藥典是國家為保證藥品質量所制訂的法典，屬於強制性標準，是執行《中華人民共和國藥品管理法》監督檢驗藥品質量的技術法規，也是藥品生產、供應、使用和管理的法定依據。

他說，凡是國家管理的進口藥品，屬於中華人民共和國藥典收載的品種，也要嚴格按照藥典的規定檢驗，不得低於中國藥典的標準水平。

研製出首個常用詞表
電腦漢語詞匯處理取得突破

【中新社北京二十七日電】中國「七五」期間計算機領域裡的重點攻關研究《信息處理用現代漢語常用詞詞表》，今天在北京航空航天大學通過部級鑒定。

與會中國計算機領域專家評價道，此項成果表明中國「七五」期間在漢語詞匯處理方面獲得了突破性進展，達到國內外領先水平，為「八五」期間計算機漢語語言處理奠定了堅實的基礎。

這個常用詞表選錄了一級常用詞六千九百九十四條、二級常用詞二萬七千九百七十條，以及各級、各類專有名詞三千零五十六條，覆蓋率可達百分之九十八點五以上，構造了獨特的選詞函數，客觀和嚴格反映了社會實際用詞的規律，避免了傳統的主觀方法建立詞表時受編者文化素養、專業學科、社會環境、個人愛好和用詞習慣等影響的問題。

工業效益呈好轉
企業持續大幅虧損狀況改觀
社會需求升 經濟趨活躍

【中新社北京二十七日電】國家統計局今天發布的一至十月份八項重要經濟指標分析表明：伴隨工業生產回升加快和市場銷售狀況逐步好轉，工業經濟效益開始出現好的轉機，社會需求回升繼續加快，整個經濟運行趨向活躍。

統計數字表明，一至十月份經濟效益呈現轉機，這表明現在工業全員勞動生產率降幅回落，可比產品成本超支率有所降低，工業銷售利率略有提高。同時，企業持續大幅度虧損的狀況也有所改觀，十月份全民所有制預算內工業企業比九月份減虧百分之六。

另一方面，統計資料表明，全國工業經濟效益雖漸趨好轉，但低下的效益狀況仍未得到明顯好轉，工業全員勞動生產率、工業銷售利率等指標大大低於去年同期水平，可比產品成本仍居高不下。工業經濟效益改善的基礎仍然脆弱，效益提高主要還是建立在工業[illegible]之上。

明討論對伊採「一切必要手段」
安理會授權決議案 五大國取得默契
撤軍期限在元旦或一月十五日

【美聯社聯合國二十七日電】美國已經贏得蘇聯、中國、英國和法國支持一項威脅會使用「一切必要手段」將伊拉克逐出科威特的聯合國決議案。

隨着安全理事會五常任理事國星期一達成協議，美國為對付薩達姆·侯賽因而集合的廣泛聯盟在謀求聯合國授權使用武力之事上，取得了重要的進展。

人們曾經推測當星期四安理會十五成員國正式就決議案投票時，蘇聯和中國可能會投棄權票。

蘇聯大使沃龍佐夫星期一說，對新措施「滿懷熱心」。安理會已經先後通過十項譴責伊拉克侵吞科威特和頒佈貿易制裁的決議案。

沃龍佐夫說，這可能是有關海灣危機的最後一項決議案，「因為我們全都希望通過這項決議之後，可能會有和平解決辦法」。

根據這項聯合國決議草案，伊拉克須於一月一日或一月十五日之前，釋放所有外國人質，自科威特撤軍和恢復科威特政府；安理會成員仍未定出確實日期，兩個日期均被列入草案作為選擇。

英國和美國贊成一月一日為最後限期，但華盛頓的美國官員表示決議和日期是可以商量的。法國外長迪馬星期二說，他贊成一月十五日為最後限期。

安理會大部分成員國的外長預料將於星期四在紐約聯合國總部聚會，討論通過這項決議。美國國務卿貝克將主持會議。

這項決議已經得到至少下列六個非永久會員的支持：加拿大、芬蘭、羅馬尼亞、象牙海岸、扎伊爾、埃塞俄比亞。

古巴大使阿拉爾孔說，古巴不能支持這項決議。而安理會唯一的阿拉伯會員也門相信會棄權或者投反對票。現時不肯定馬來西亞和哥倫比亞的投票意向。

一項決議必須得到至少九票支持才能通過，而且還要五個常任理事國都沒有否決它才行。

蘇總統會見伊外長 表示已失去忍耐性
沙特外相抵蘇京訪問

【路透社莫斯科二十七日電】總統戈爾巴喬夫的發言人星期二說，如巴格達不在截止時間前撤出科威特，蘇聯將支持聯合國一項對伊拉克動武的決議。

伊格納堅科在新聞發布會上說，「關於是項決議，我國將投票贊成關於規定一個明確的撤出科威特和釋放人質截止時間的措詞。否則，將使用恰當的措施。」

伊格納堅科就將於星期四辯論的該項聯合國決議發表上述言論的聲明前一天，戈爾巴喬夫對到訪的伊拉克外長阿齊茲說，克里姆林宮已對其這個前盟國失去忍耐性，並暗示蘇聯支持該決議。

沙特阿拉伯外交大臣賈薩爾將於星期二與戈爾巴喬夫會談，同時，兩名蘇聯特使正在海灣地區執行防止武裝衝突的新使命。

【合眾國際社莫斯科二十七日電】在蘇聯繼續其努力以避免海灣地區一場戰爭之際，沙特阿拉伯外交大臣沙特·費薩爾星期二抵達莫斯科。

在沙特·費薩爾進行這一訪問前一天，蘇聯總統戈爾巴喬夫曾嚴厲警告到訪的伊拉克外長阿齊茲說，為避免流血，伊拉克必須撤出科威特。

【路透社巴黎二十七日電】也門外長阿卜杜勒·卡里姆·埃里亞尼星期二說，也門不會支持美國提出的要求聯合國安理會授權使用武力結束伊拉克對科威特的佔領的決議案。

【路透社尼科西亞二十七日電】宣稱已無談判餘地的沙特阿拉伯國王法赫德說，伊拉克唯有撤出科威特才能避免發生悲劇。

塞浦路斯收到官方沙特新聞社星期一晚發出的報道中稱，國王在報道中詢問：「說『不』而與全世界對抗難道是對伊拉克有利的嗎？」

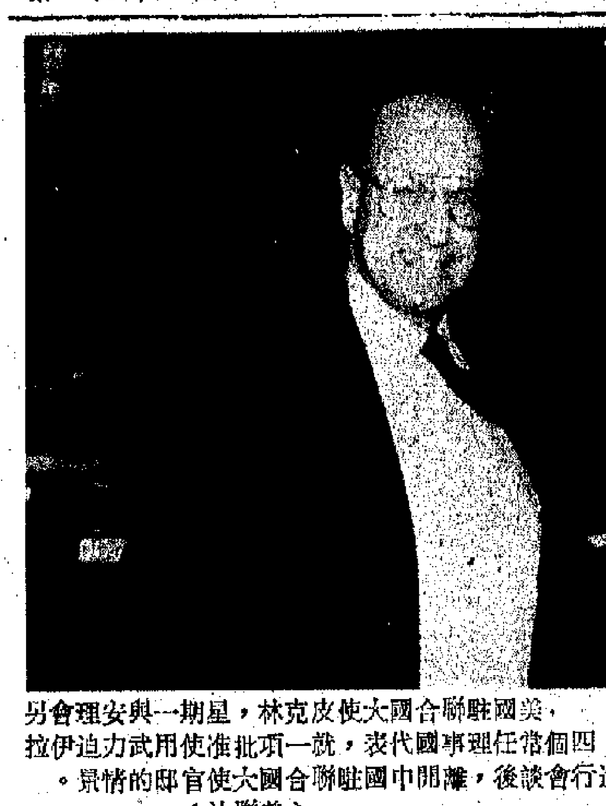
他說：「終於我們看見全球發表聲明，世界大國準備作出承諾。最後結果對伊拉克將會是一場悲劇。」

伊拉克轉移英美人質
五十八人傳被自科威特運到巴格達

【路透社巴格達二十七日電】外交官員星期二說，面臨着如不放棄科威特便要冒戰爭危險最後通牒的伊拉克，已悄悄地把扣押在科威特戰略地點的英國和美國人質轉移到巴格達。

尚未知道轉移五十八名英國人及五名美國人的理由，但一些外交官員說，可能由於有威脅說，美國支配的逾三十七萬駐沙特阿拉伯的多國部隊一月份將發動攻擊。

在巴格達的外交家相信，這些人質已被送往可能性的戰爭目標，以取代近日獲釋的「人盾」人質的位置。



微笑　美國駐聯合國大使皮克林，星期一與安理會另四個常任理事國代表就一項批准使用武力迫伊拉克撤軍的決議進行會談後，離開中國駐聯合國大使官邸的情景。（美聯社）

英國政局奇峯突起
馬卓安任黨魁 將出任英首相
差兩票取勝 另兩候選人即退出

【本報記者黃念斯倫敦二十七日專電】現任財相馬卓安今天當選為英國保守黨黨魁，並從而將出任英國政府首相。

在今天的保守黨黨魁選舉後，赫塞爾廷和韓達德相繼退出競選，並改而支持馬卓安。馬卓安毋須進行第三輪選舉而獲勝。

在今天的投票中，馬卓安得一八五票，赫塞爾廷一三一票，韓達德五六票，馬卓安差兩票得絕對多數。

馬卓安四十七歲，將是英國戰後最年輕的首相。他將於明天會見英女王，以獲正式委任為英國政府首相。

馬卓安是戴卓爾夫人辭職後屬意繼任其遺缺的人選。

【路透社倫敦二十七日電】財政大臣馬卓安星期二可確實成為英國下任首相，因為在保守黨黨魁選舉的兩位對手都承認他獲得勝利。

【路透社倫敦二十七日電】前英國國防大臣赫塞爾廷星期二說，他退出保守黨黨魁選舉，將支持財政大臣馬卓安。

【本報倫敦二十七日專電】今（二十七）日是英國保守黨黨魁角逐第二輪投票的日子，英國下議院三百七十二名保守黨下議院議員於上午十一時起至下午六時止進行投票，結果於下午六時半左右公佈。

今天首名投票者是一位女議員伊萊恩夫人。她投票後對記者稱，她投了馬卓安一票。

今日的投票地點仍然如首輪投票地點一樣，在英國國會下議院第十二號會議室。議員們在赫塞爾廷、韓達德、馬卓安三名候選人之間選出認為適合當黨魁的人選。

此輪角逐的獲勝者必須擁有超過半數以上的議員票數。如果三人中無人獲得一百八十六票以上的數額，便要進行第三輪角逐，時間將在二十九日。

這次黨魁角逐得勝者將接任戴卓爾夫人的首相職務，並於翌日組閣。

在保守黨第二輪投票有結果之前，今日英國民意及輿論預測馬卓安會獲得最多數票。

最新民意測驗顯示，多數選民傾向於馬卓安當選。民意排列次序為：馬卓安、赫塞爾廷、韓達德。預測他們就任首相以後，保守黨民意將分別超越工黨：百分之九、百分之八、及百分之一。

在英內閣成員中，有九人公開支持馬卓安，六人支持韓達德，支持赫塞爾廷的是威爾士大臣大衛·亨特。

直至今日上午，仍然有議員對投誰一票未作決定，表示在三位候選人中難以取捨。大約有五十名議員不公開表態支持那一位候選人。

一項調查結果稱，三分之一的保守黨地方選區表示希望馬卓安當選。

馬卓安，唐寧街的新主人。（美聯社）

擎相專家昨分析 馬赫韓三人性格

【法新社倫敦二十七日電】根據筆迹專家和擎相家的看法，英國財相馬卓安野心勃勃，但深藏不露；至於馬卓安的對手赫塞爾廷，則富於幻想及憑直覺辦事，但卻誤以為自己堅韌不拔，雄才偉略。

筆跡分析專家巴巴拉·辛克萊說，三位競奪首相職位之一的馬卓安「幹勁充足，熱情洋溢」，但是「似乎過於小心謹慎。」

辛克萊今天對英國小報說，赫塞爾廷「野心勃勃、意志堅強、不屈不撓」，但他同時虛張聲勢，誇誇其談「顯然，他很自卑。」

她說，外相韓達德「比較實際，較少幻想」。據說韓達德在首相競選中居第三位。

她還說，韓達德「他名利之心不強，他更適合於做個隊員而不適合於做領隊」。

消息透露，戴卓爾夫人今日會投票支持馬卓安。

保守黨一九二二委員會主席馬庫斯·福克斯透露說，戴卓爾夫人在昨日的一個告別午餐會上表示會支持馬卓安。

戴卓爾夫人還說，在對待政府事務上，她今後會是個「後座議員」。此話預示着她對政府事務不會毫無影響。

現在已經有輿論擔心戴卓爾夫人計劃作為幕後人，干預政府事務。她公開對馬卓安的支持，很可能有損於馬卓安今日的得票，使人覺得馬卓安會受戴卓爾夫人操縱。

倫敦股市先升後軟

【法新社倫敦二十七日電】倫敦股市星期二早段上升，其後回落。收市時，金融時報一百種股票指數低於全日高點，但比昨天收市升七·六點，報二一五九·五。

【合眾國際社紐約二十七日電】經過昨天反彈後，紐約股市股價沒有甚麼變化，交投疏落。道瓊斯工業平均指數於上午十一時上升二·二三點，報二五三四·四。

【法新社紐約二十七日電】美國基準輕質原油星期二開市時下跌二十五美仙，其後回升二十美仙，一月份交貨的石油每桶報三十三·一五美元。

獲正式委任星總理 吳作棟昨組織新閣
王鼎昌李顯龍同任副總理 李光耀出任總理公署高級部長

【新華社新加坡二十七日電】新加坡新任總理吳作棟今天向總統黃金輝遞交了新內閣成員名單。新內閣成員將於明天宣誓就職。新內閣與李光耀內閣相比，沒有多大變化。新內閣中，李光耀任總理公署高級部長。新內閣廢除了「第一副總理」和「第二副總理」頭銜，而設立兩名地位相同的副總理。兩位副總理由王鼎昌和李顯龍擔任。當吳作棟總理不在國內時，李顯龍將任代總理。

在新內閣中，李顯龍仍保留貿易與工業部長的職務，但辭去了第二國防部長的職務。

原交通與新聞部改為交通部。新成立新聞與藝術部，由楊榮文任代部長。

【法新社新加坡二十七日電】執政三十一年後辭去新加坡總理職位的李光耀說，倘若在重要政策上與其繼任人發生衝突的話，他會考慮將問題交由議會處理。

李光耀接受英國廣播公司訪問時說，在新總理吳作棟領導之下，他的工作將會是「確保會避免可以避免的錯誤」。訪問於星期二播出。六十七歲的李光耀對英國廣播公司東南亞通訊員湯姆森說：「假若他不願避免這些錯誤，他就要代人受過。責任是在他身上……我只能提出意見。」

他說，當與新班子產生政策分歧時，他「至多」只能將問題交由議會辯論。李光耀在執政三十一年期間，將新加坡由一個殖民前哨站建設為一個經濟發電廠。

唐寧街十號迎新主
鐵娘子將遷出首相府 與工作人員午餐告別

【本報倫敦二十七日專電】唐寧街十號英國首相府已經為新首相的進駐作好準備。

已宣告辭職的戴卓爾夫人昨（二十六）日與首相府工作人員舉行告別午餐會，感謝近二百名工作人員十一年來對她的支持。與此同時，屬於戴卓爾夫人的私人物品已經全部遷離首相府。

在黨魁人選產生之後，戴卓爾夫人必須在翌日上午九時四十分抵達白金漢宮，向英女皇伊莉莎伯二世交出御璽，在離開白金漢宮時，她原來乘坐的首相座駕車已在接新首相途中，戴卓爾夫人今後會使用政府為議員提供的車輛。

在戴卓爾夫人離開白金漢宮四十五分鐘之後，新首相將晉見女皇，並正式就職。

【美聯社倫敦二十七日電】戴卓爾夫人星期一晚在唐寧街十號與其二百名工作人員舉行告別晚會時，看來情緒很好。她對這些官員說：「生命始於六十五歲，我將為未來而努力。」

她的新聞秘書英厄姆星期一說：「她不願離開後老被人說壞話。」

特稿

東工作會議成果與困難

新華社記者 沈孝泉

柬埔寨問題工作會議於十一月二十三日下午至二十六日凌晨在巴黎舉行。關於柬埔寨問題巴黎國際會議兩主席（法國和印尼）、聯合國安理會五個常任理事國以及聯合國秘書長的代表參加了會議。會議經過長達三十六個小時的激烈爭論和反覆協商，終於就有關全面政治解決柬衝突協議文件的起草工作達成了一致意見，為巴黎國際會議的儘快復會創造了必要的條件。

這次工作會議是本月九、十兩日在雅加達召開的柬問題工作會議，即柬問題巴黎國際會議工作小組會議的繼續。在雅加達會議上，與會國代表根據安理會五個常任理事國代表就全面政治解決柬問題提出的五個文件的精神，討論了為柬問題巴黎國際會議的復會準備的初步工作文件，並最後達成廣泛一致的看法。這次巴黎工作會議的宗旨是，就全面政治解決柬埔寨問題的協定的細節以及起草有關附件進行磋商。

四個主要文件

會後發表的新聞公報說，這次會議完成了全部工作文件的起草。這些文件包括：

一、關於全面政治解決柬埔寨問題的協定，這項協定共三十二個條款，涉及政治解決的一切主要問題。這個協定有五個附件，（1）關於聯合國在過渡時期權力機構的授與（包括行政管理、軍事職能、選舉和人權等部分）；（2）撤軍、停火和有關措施；（3）組織大選；（4）柬埔寨難民和流離失所人員的回歸；（5）關於新憲法的原則。

二、關於柬埔寨的主權、獨立、領土完整和不可侵犯、中立和民族統一的協定（即關於柬埔寨國際保證的協定）。

三、柬埔寨的恢復與重建宣言，這是一份沒有約束力的意向性文件。

四、記述有關政治解決柬埔寨問題過程的會議最後文件。

為巴黎會議復會創造條件

以上四個文件及附件的草案將遞交巴黎國際會議的協調委員會審議，最後由部長級的國際會議通過。可以說，這次工作會議完成了全部文件的起草，為巴黎會議的復會創造了必要的條件。

但是，會議內外人士普遍注意到，柬埔寨問題巴黎國際會議能否復會還有一個重大的難題必須得以解決，即由柬四方組成的柬埔寨全國最高委員會能否正常運轉。對此，會議公報要求柬埔寨各方作出努力，使全國最高委員會充分運轉起來。公報特別強調，巴黎國際會議兩主席將同「能夠運轉的」全國最高委員會就會議文件進行磋商。

蘇聯立場似有後退

在會議進行中，正在巴黎的西哈努克親王向柬各方發出邀請，敦促盡早在巴黎舉行一次四方緊急會議來研究和協商巴黎會議復會和全國最高委員會的問題。宋雙總理立即表示積極響應。目前尚未得到民柬方面和金邊方面的正式反應。

根據了解會議內情的人士透露，這次工作會議的重要動向是，蘇聯的立場同安理會五國磋商達成五項文件時相比似有後退的迹象。蘇方認為，在五國討論時，自己的讓步過多，大有收回之意。主要表現是不願意給予聯合國更多的權力，要千方百計地保住金邊政權的利益。在關於全國最高委員會問題上，蘇聯堅持要在公報中寫進只設立一個副主席（即由洪森擔任）的提法，另一方面則反對寫進西哈努克擔任委員會主席的內容。

蘇聯的要求遭到其他與會者的反對。值得注意的是，蘇聯立場的變化並非偶然。就在工作會議開幕當天，蘇聯、越南、老撾和金邊政權發表了一項聯合聲明，要求嚴格限制聯合國在柬埔寨的權力，拒絕解散金邊現有的政權機構，反對削減金邊軍隊。今年九月在雅加達柬四方組成柬埔寨全國最高委員會時，洪森明確表示接受安理會五個常任理事國通過的文件，並將文件作為解決柬衝突的基礎。情況表明，越南和金邊政權對自己不久前的承諾有所反悔，其立場出現了倒退。

美國的動向

這次工作會議上的另一個動向是美國希望擴大聯合國在柬過渡時期的權力，並提出聯合國秘書長特別代表享有最後決定權和人事任免權。

參加會議的其他國家則認為，擴大或削弱聯合國在柬問題上的作用的做法都是不適宜的，應當維護安理會已經達成的協議的嚴肅性。

巴黎外交界對於這次會議的結果表現出審慎的樂觀。普遍認為，國際社會在柬問題上取得了一致意見，構成了對柬埔寨衝突各方的壓力，這將對柬埔寨的和平進程起到推動作用，促使越南、金邊改變其頑固立場。另一方面，外交界對於巴黎國際會議能否按預定時間表復會表示懷疑。【新華社巴黎二十七日電】

行動升級 團結受挫

新聞內窺鏡

美國要在海灣動武的安理會決議已向安理會成員國提出來。美國為保證這決議能夠通過，做了最充分的準備，貝克以致布什都親自為此奔走。明顯的是安理會十五國的意見有頗大的差異，從是否應該動武、制裁是否已給予足夠時間到要求撤軍的最後期限。

即使決議得到通過，有份派兵到海灣的二十幾個國家是否也同意決議也是個問題。這些國家一些是應沙特阿拉伯的邀請來加強防衛的，一些是要作海上封鎖進行制裁而來的，大部分未作進攻科威特之想。現在面對向伊拉克開戰的軍事抉擇時，會另作考慮。原來的不協調可能擴大成為分裂。

布什在這次海灣危機中的最成功之處，是取得全世界大部分國家一致的支持。但隨着行動升級，這團結面臨着萎縮以至垮塌的危險。·達·聞·

波蘭總理提出辭職
瓦文薩批評馬佐維耶茨基不負責任

【法新社華沙二十七日電】波蘭總理馬佐維耶茨基在星期日大選失敗之後的翌日提出辭職，使波蘭面臨幾個星期的政治混亂。現時只有一個看守政府掌管着波蘭。

這位六十三歲的總理將會作為二次大戰以來東歐歷史上第一位非共產黨身份的政府領導人步下政治舞台。在掌管波蘭十五個月期間，他推行了急劇的經濟改革。

在新總理上任之前，馬佐維耶茨基的政府將以看守政府的形式存在。新總理將由取代雅魯澤爾斯基總統的人來任命。整個過渡時期大概需要兩至三個星期。

馬佐維耶茨基說，他的政府將會「繼續履行憲法上的義務，但不會作出任何與未來總理的接任有關的承諾。」

目前的局勢實際上處於政治真空，而馬佐維耶茨基提前辭職的決定遭到了團結工會領袖瓦文薩的強烈批評。瓦文薩在星期日的競選中以獲得接近百分之四十的選票領先。

瓦文薩星期一說「辭職是不可避免的，但今天這樣的辭職方式反映了不負責任、缺乏深思熟慮以及不尊重民主。」

在電視亮相 拉什迪露英

【新華社倫敦二十六日電】英國作家拉什迪今天在電視上露面，希望能盡快結束因他的小說《撒旦詩篇》而引發的一場風波。拉什迪去年早些時候因出版小說《撒旦詩篇》而被伊朗宗教領袖霍梅尼宣判死刑，隨後他隱藏了起來。

數十經濟學家分析 美經濟邁向衰退
加州增長率可能只得〇·二

【合眾國際社華盛頓二十七日電】「全國商業經濟學家協會」星期二說，在該協會對五十一位經濟預測家進行的調查訪問中，有四分之三預測者相信，美國已經在向着一次經濟衰退的道路進展。

該協會的報告預測，今年最後一個季度及明年第一個季度的經濟增長將是負增長的，但將會在明年的第二季度開始好轉。

該報告說，美國明年的經濟總增長率將是百分之一·一，而今年則是百分之〇·七。

不過，失業率將繼續穩步上升，從今年預見的百分之五·五提高到明年的百分之六·一。

該協會四分之三的經濟學家說，經濟衰退已經開始，而幾乎所有該學會的經濟學家都認為，下坡趨勢已在本季度甚或早前一季度就開始了。

【據新華社華盛頓二十六日英文電】據一項商業分析報告的預測，美國最大的加利福尼亞州經濟，將於明年輕微下滑。

太平洋證券公司在其預測中說，預料將於今年取得百分之一·三經濟增長的加州，明年將只能取得百分之〇·二的增長，明年初碰到的問題將最大。

該公司經濟學家桑切斯說，「我們預計將只有兩個季度的下滑，但應於明年下半年開始反彈。頭六個月放緩的程度將與全國經濟放緩的程度相同，但沒那麼深。」

星期一發表於《基督教科學箴言報》上的這篇分析報告說，預料明年的就業率將在今年上升百分之二後，僅上升百分之〇·五。

泛太平洋大學校長年會昨在曼谷開幕
孫震田長霖王賡武等出席

【本報訊】據「中央社」曼谷消息，為期三天的第二屆泛太平洋大學校長會議，在亞洲基金會主辦下，二十七日在曼谷市國立朱拉隆功大學會議廳揭幕，由朱大校長查拉斯博士主持。

台灣大學校長孫震、美國加州大學柏克萊分校校長田長霖、香港大學校長王賡武、新加坡大學校長林彬、北京大學校長吳樹青和復旦大學校長華中一等都參加了這項學術性會議。

歐共體副主席 晤李貴鮮一行

【新華社布魯塞爾二十六日電】歐洲共同體委員會副主席克里斯托弗森今天在這裏會見了中國國務委員兼中國人民銀行行長李貴鮮和由他率領的中國人民銀行代表團。

會見時，李貴鮮向克里斯托弗森介紹了近年來我國改革開放的經濟形勢，並對歐共體不久前作出部分取消對華制裁措施的決定表示讚賞。

克里斯托弗森對目前中國良好的經濟狀況感到高興。他說，「中國作為一個大國，它的經濟情況好，不僅對中國人民有利，而且對世界經濟的穩定也很重要」。他表示，歐共體願意同中國經濟界保持密切聯繫。

雙方還就加強雙方在金融方面的合作、互通信息以及人員培訓等問題進行了有益的探討。

中國駐比利時大使夏道生也參加了會見。

國際最新滙市股市金市行情
1990年11月27日

滙市

	香港	紐約
港元	7.7920	7.7905
西德馬克	1.4904	1.4795
日圓	128.75	128.35
英鎊	1.9701	1.9750
瑞士法郎	1.2652	1.2570
澳洲元	0.7686	0.7685
加拿大元	1.1635	1.1636

註：除英鎊和澳洲元之外，均以美元計

金市

	報價	上日收市
香港	3572	3568
倫敦	上午定價 384.35 / 下午定價 383.80	386.88
蘇黎世	384.25	386.95
紐約	385.20	386.30

股市

	收市	升降
東京 日經股票平均價	23624.61	-139.96
新加坡 海峽時報指數	1118.29	-2.83
悉尼 全普通指數	1350.30	-5.10
倫敦 金融時報指數	1699.70	+1.10
法蘭克福 商業銀行指數	1768.30	-26.70
紐約 道瓊斯指數	2531.44	-1.73

	香港收市	倫敦收市
滙豐	4.75	4.75
怡和	30.50	30.55
國泰	6.95	7.00
和黃	11.60	11.60
置地	7.50	7.50
太古	14.60	14.65
九龍	15.30	15.30
港燈	9.95	9.90
長實	12.40	12.40
九倉	7.80	7.80

註今最新股市指數及價位

以上行情由新鴻基資料研究有限公司提供

農村集體

……經濟經營……組村些一……手計會，……條白把一程……
……般村。"

空殼村在增加

……子，會計手裡一把白條子，集體經濟成了空架子。」這是農民對村一級集體經濟虛脫現象的寫照。
湖北省農業銀行不久前曾對當陽、宜昌、棗陽、安陸、大悟等五個縣市村（組）集體財政資金的調查表明：一些村組的集體經濟經營不善、帳目混亂、經濟虧損嚴重的村莊佔總數……

經濟特區

特區創辦十年以來，深圳出現了許多新區，深圳灣畔的華僑城便是其中的一個。這塊五點一平方公里的土地，五年前由香港中旅集團負責開發，迄今建設者們已在四平方公里上投入五億港元，描繪了一幅美麗的圖畫，成為吸引華僑、華人資金、技術、人才的窗口和基地。
從空中俯瞰，華僑城如錦似繡，依山傍海，原有的山丘、湖泊、……
電子、紡織、輕工等產品，八成銷往世界各地。中外合資的康佳電子公司，年產電視機、收音機和音響上百萬套，年出口近億美元，成為全國出口大戶。中僑實業公司二年開辦起與台資、港資、僑資合資的企業十四家，其中新華紡織公司年產各種晴綸紗線七千餘噸，是目前大陸最大的晴綸紗紡織企業。
在旅遊業方面，「錦繡中華」微縮景區熱鬧非凡。該區是香港中旅集團總經理……華僑城建……

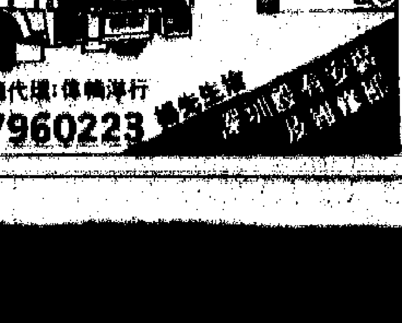
今日深圳華僑城

黃埔江畔

一度人滿為患的上海郵票公司，不見了昔日市民爭購新版郵票的狂熱，夜排隊搶購新郵票的門市場面；一些經銷郵票的新票在不斷增多。兩年前出現的上海「集郵熱」已呈降溫趨勢。
上海近年興起的「集郵熱」發展迅猛。一九八一年上的中、小學生和收入不高的年輕職工「望票興嘆」。過去幾角錢可買三、四張一套的紀念票，現在往往得花二、三元。一些退休職工和教師也感到集郵投資已力不從心了。其三，證券市場的興起，將部份的「增值」為目的「集郵者」與趣轉移。其次不少郵票題材構圖雷同，印製不精細，也使人興味索然。

上海"集郵"

金紅石型鈦白粉
• 世界級大廠製造，質優穩定
• 價格合理，歡迎垂詢賜教
• 規格：塗料級 塑料及橡膠級
電話：3322638
傳真：3881929
貿易部張先生及陳先生洽

4 唧尾板之父
香港銷量第一
"安穩力"自調水平升降板

代理：偉鴻洋行
7960223

大公報

新聞畫頁

▲前英國國防大臣赫塞廷星期二上午離開其位於倫敦市中心的住所時顯得信心十足。他將於傍晚時分知道他是否能成功取得保守黨黨魁及首相地位，或他是否將面臨星期四的第三輪投票。

▶英國外相韓達德星期二早上離開其住所。首相戴卓爾夫人上星期三宣佈辭職後，韓達德加入星期二新黨魁及首相職位的角逐。議會議員十一時開始在下議院委員會第十二號房間進行投票。

▶英國外交大臣韓達德星期一上午在倫敦接受電台採訪的情景。他說，在星期二投票選舉保守黨黨魁時，他仍有信心獲得成功。

（美聯社照片）

▲已辭職的英國首相戴卓爾夫人：星期一與其夫婿丹尼斯一起步出唐寧街十號，他們準備從首相府搬至倫敦南區達利奇的私邸居住。

◀英國首相戴卓爾夫人的兒子馬克·戴卓爾及其妻子黛安娜，星期一晚參加爲他的母親舉行的告別派對後，離開唐寧街十號的情景。

▶英國財政大臣馬卓安星期二在開始投票選舉保守黨黨魁前，離開其住於倫敦唐寧街十一號的官邸。

由蘇美日好手組成
十七英雌組探險隊 遠征南極行程千里
搜集科學數據 紀錄生理及心理反應

【美聯社惠靈頓二十七日電】一支國際全女子隊，已開始作前往南極的滑雪旅行，將歷時七十天，行程一千一百公里。

這支由三名美國人、一名日本人和十二名蘇聯人組成的小隊，本周初乘飛機抵達沃斯托克蘇聯科學站開始此次遠征。未悉她們起步的確實時間。

蘇聯領導的這第一支赴南極的全女子遠征隊，還打算沿途搜集科學數據。這批婦女將特別紀錄下這支遠征隊對此次旅行的生理和心理反應。

南歐沿海區 昨五級強震

【新華社貝爾格萊德二十七日電】南斯拉夫亞得里亞海沿岸達爾馬提亞地區二十七日晨五點四十分發生強烈地震。首都貝爾格萊德等地有震感。據貝爾格萊德地震局二十七日上午宣佈，此次地震的強度為里氏五點五級，震中在亞得里亞海濱城市斯普利特東北三十公里處的山區。目前上述地區餘震仍在不斷發生，關於地震造成的損失尚無報道。

泰人妖與三匪合謀 誘商人上床後打劫
男子失28萬美元報警終將贓款起回

【路透社曼谷二十七日電】她年輕漂亮。那名尼日利亞商人被她誘上其在一家曼谷酒店內的床上時，至少是這樣想的。

事實上，她是一個他，一個人妖，她／他腦袋裏藏着的是比性事更重要的東西。

那名被蒙在鼓裏的尼日利亞遊客後來受到的震驚大得多，他發現床底下有三名劫匪，他們把他那隻裝有二十八萬六千美元的衣箱劫去了。

但是，這齣戲的結局倒是令人高興的。泰國旅遊警察在接到有關此類匪幫的投訴後，尾隨那名人妖及其顧客返回該酒店內。

警方星期二說，他們逮捕了所有那四名匪徒，並起回那名尼日利亞商人被劫去的錢。

英約克公爵夫人之姊 名譽受損官司獲勝訴
澳報紙指她與人通姦須賠30萬澳元

【路透社悉尼二十七日電】英國約克公爵夫人莎拉的姐姐珍妮·梅金，星期二在一個高級法院陪審團議定她的名譽受四家澳大利亞報紙損害後，獲賠償二十二萬五千美元（二十二萬澳元）。

那個四人陪審團經九十分鐘商議後作出決定。三十三歲的梅金的名譽，受到梅鐸報業公司所屬報紙一九八八年十月發表的文章的損害。

梅金星期一在法庭上邊哭泣邊訴說，那些文章關於她與一名阿根廷馬球選手有過通姦行為的暗示，使她一直感到屬恥和受到人們的羞辱。

她的律師湯姆·休斯星期一說，其中一篇刊登於悉尼《星期日電訊報》上的文章暗示，她是一個放蕩的女人，並和多個人有過通姦關係。

休斯說，那些文章中有幾篇還暗示，與她的農場主丈夫已離異十一個月的梅金，曾圖謀或威脅要將她的兩個孩子遷出澳大利亞。

亞非商人囤積象牙 待解禁後高價出售

【路透社澳大利亞·珀思二十七日電】一名專家在此間一個自然資源保護會議上說，亞洲和非洲商人正在囤積象牙，希望令到象牙銷售量減少約八成的國際貿易禁令會放寬。

肯尼亞的大象專家埃德蒙·馬丁對路透社說：「事實上，越南和老撾兩國的象牙價格在過去兩三年內上升了一倍。」

他說，象牙價格經常變動，但一度在日本售三百美元一公斤（二·二磅）的未加工象牙最高峯時每公斤售價高達八百美元左右，而現時已回落至約四百六十五美元。

新裝 一名模特兒星期一在巴黎一九九一春夏時裝系列展中，展示一襲灰綠色和灰色短套裙，配以一件相襯的短袖外套。（美聯社）

土國男子輕信妖言 斬死三歲幼子獻神

【路透社伊斯坦布爾二十七日電】一名男子對法庭承認在山洞中親手砍死三歲大的兒子，因為一名宗教領袖命令他奉獻生命中最「寶貴」的東西。

易卜拉欣·哈利勒·阿爾圖承認殺死兒子。他星期一說，「教主」命令他殺掉孩子。他說這人是土耳其伊斯蘭教遜尼派一個教派領袖。

阿爾圖對伊斯坦布爾一法庭說：「我的教主對我說，一個人過於疼愛孩子就會減少了對神的愛，因此我必須殺掉孩子。」我把阿卜杜拉帶到一個山洞，用刀把他斬死。」

他又說：「教主說，如果我走到山頂，呼喚阿卜杜拉的名字三次，他會使孩子復生。我照他的話去做，他告訴我的我全都照辦了，但沒法使孩子回到我身邊。」

墨西哥新建吊橋倒塌 出席揭幕貴賓全墮河
百人遇險約三十人受傷九人要留醫

【美聯社墨西哥城二十七日電】墨西哥獨立通訊社《至上報》報道說，包括許多高官顯貴在內的近一百人，在星期一舉行吊橋揭幕儀式時，因吊橋倒塌而跌落東部維拉克魯斯州一條小河之中。

該通訊社說，約三十人受傷，其中九人要留院治療。

波斯特塔村的司法官員對通訊社說，該橋橫跨墨西哥維拉克魯斯港灣附近的安提瓜河，在黃昏舉行儀式時，吊橋倒塌。

南韓司機有三急 下車如廁忘拉掣 巴士溜後滑落海 七名乘客全喪生

【路透社漢城二十七日電】南朝鮮警方說，南朝鮮一名巴士司機離開司機位去如廁，由於忘記煞住手掣，致令巴士從碼頭滑落水中，車上全部七人喪生。

警方女發言人說，事故星期二在漢城南面三百四十公里的高興縣發生。二十六歲司機吳世逸（譯音），把車泊在碼頭後離去。

女發言人引述目擊者的話說：「巴士突然開始向後滑落海中，乘客沒有逃生的機會。」

日本根據人腦結構 製成神經細胞電腦
每秒運算達二點三億次 具有學習及推理等能力

【新華社東京二十七日電】日本日立製作所近日宣布，它研製出運算速度為世界最快的神經細胞計算機。

這種計算機是以人腦結構為模型製造出來的，其電路形同神經細胞。由於它的電路高度密集化，所以運算速度比現有大型計算機快約十倍，為每秒二點三億次。

這台神經細胞計算機共採用一千一百五十二塊像人腦一樣能夠學習和推理的神經細胞。

搶救 華盛頓州門羅一處農場星期日受洪水威脅，一千多頭母牛被迫轉移，其中兩頭陷於二號高速公路邊的水溝爛泥中，兩名大漢盡力協助它們，但徒勞無功。（美聯社）

旅遊廣告

專人指導

廉價機票前往世界各地，銷量全港之冠，歡迎查詢比較

十五年歷史，穩健可靠

專辦國內同志前往哥倫比亞、阿根廷、委內瑞拉、圭亞那、秘魯、玻利維亞、呃瓜多爾、聖地牙哥、多明尼加、百利士、東加、巴拿馬、菲濟、美國、加拿大。

一心旅遊 LICENCE NO.350180 創辦於1975年

九龍旺角彌敦道580號彌敦中心703室 電話：7803283
香港中環德輔道中19號環球商場255號 電話：5213223
新界荃灣南豐中心18樓1801A室 電話：4984367
九龍尖沙咀東部半島中心低層商場LG11室 電話：7397773
銅鑼灣軒尼詩道467-473號興寧大樓10字 電話：8388976

香港歡樂遊

歡樂美食團一日遊

彭福公園靈泉仙館賞菊養蜂場蛇宴團

$188

靈泉仙館現有菊花展覽，展出菊花三千多盤，有大塔菊，壽星公，寶塔金龍飛舞，鯉躍龍門等花開爆棚節目。

午膳靈泉仙館齋菜
晚餐青龍海鮮酒家蛇宴

出發日期：16/12 23/12 30/12

查詢詳情，請電：
大公報 新晚報旅遊部
地址：灣仔軒尼詩道三四二號地下
電話：5724033

CKS

珠江旅遊有限公司

（珠江船務屬下機構）

集體獨立包團專綫	7362956
香港干諾道西28號地下	8591571
九龍上海街3號地下	7307286
尖沙咀廣東道33號 中港城1/F 6室至8室	7362930

牌照號碼：350475

湛江海康、陽春、春灣玉溪三洞5天團	
直航船往肇慶、湛江機回	
住湛江海濱賓館或南海／陽春賓館	$1368
汕頭、潮州鳳凰山、惠州、玄武山5天團	
直通巴往、直航船回	
住潮州賓館或汕頭國際／惠東賓館	$1138
清遠小三峽、飛霞山、廣州、番禺、蓮花山3天	
番禺直航船往，廣州直航船回；住廣州白天鵝賓館或東方賓館／番禺美麗華大酒店	$598
從化、溫泉、星湖、鼎湖山、廣州3天	
番禺直航船往，廣州直航船回。住從化溫泉賓館陸通山莊／肇慶松濤賓館、星岩賓館。	$688
江門、新會、西樵、順德、廣豐村美食團3天	
中山港直航船往，澳門船回 住裴苑賓館 三天團加住順德仙泉酒店一晚。	$528
番禺、順德、西樵2天	
番禺直航船往，順德直航船回	
住西樵山大酒店或美麗華酒店	$438
星湖、鷺洋、春灣玉溪三洞3天	
直航船往肇慶、火車回	
住鷺洋大酒店、星湖大酒店／或松濤	$658
珠海白藤湖渡假村、中山2天	
中山直航船來回	
住白藤湖渡假村	$398

乘搭珠江直航客船暢遊旅遊，舒適快捷。

A. 旅遊快訊

1. 日本本州七天豪華團
出發日期：7/12 21/12
收費：成人—HK$7190.00
2. 印尼、日惹、巴里島七天
出發日期：1/12 8/12 22/12
收費：成人—HK$6199.00
3. 星馬七天（檳城馬六甲）
出發日期：5/12 19/12 26/12
收費：成人—HK$5499.00
4. 山東七天
出發日期：22/12 23/12 30/12
收費：成人—HK$4290.00
5. 黃山直航六天
出發日期：22/12 29/12
收費：成人—HK$3790.00
6. 北京、北朝鮮七天
出發日期：24/12
收費：成人—HK$6990.00

B. 聖誕、新年中國旅遊精選

① 桂林四天直航
22/12 23/12 30/12
HK$2220.00
② 華東七天直航
22/12 29/12
HK$4200.00
③ 山東七天直航
22/12 23/12 30/12
HK$4290.00
④ 西安、北京來回直航七天
23/12 30/12
HK$6890.00
⑤ 海南島五天來回直航
21/12 23/12 30/12
HK$1990.00

大公報、新晚報贊助
雅達旅運有限公司主辦
請詢有關詳情，請電：大公報 5757181 新晚報 5724033
雅達旅運有限公司 5212013 牌照號碼：350258
地址：中環歷山大廈2101室

康泰旅行社

HONG THAI TRAVEL

新加坡移民考察團

四、五天$4550 逢一、三、四、六

本移民考察團專爲已通過SMC成功申請新加坡移民或有興趣申請移民新加坡人仕而設，除一般新加坡之觀光遊覽節目外，更特別安排參觀政府組屋。政府有關機構專人講解有關新加坡之投資概況、就業、升學、有關稅收、中央公積金及安居等移民須知。

新加坡生活環境及習慣與香港極相似；治安好、居住環境更勝香港。華人佔大部份（76.5%），香港人絕不會有二等、三等公民之感受。而最吸引人者是獲得移民簽證之香港人，有五年時間考慮，期滿再可續期。如果說移民是買保險，那麼申請居留新加坡應是最方便之保險。

辦理 台灣 澳紐 日本 印尼 機票 泰國 北美 簽證 星馬 歐洲 酒店

金鷹假期（香港）有限公司
Golden Falcon Holidays
（中航假期附屬機構）
牌照號碼：350726
電話：865 1666
香港金鐘道95號統一中心34C2室
傳真：8651143

農村集體經濟透視

一些村組集體經濟經營不善、帳目混亂，經濟虧損嚴重，會計手裡一把白條子，集體經濟成了空架子，出現"空殼村"。

林建文

「村組掛個空招牌子，會計手裡一把白條子，集體經濟成了空架子。」這是農民對村一級集體經濟虛脫現象的寫照。

空殼村在增加

湖北省農業銀行不久前曾對當陽、宜昌、棗陽、安陸、大悟等五個縣市村（組）集體財政資金的調查表明：一些村組的集體經濟經營不善、帳目混亂、經濟虧損嚴重的村莊佔總數的三分之一，這些村（組）集體經濟成了空架子。

另據黑龍江省農村調查隊，對松花江地區九個市縣村一級集體經濟情況調查表明，「空殼村」問題比較嚴重，調查的一一七個自然村中，空殼村就有十五個，佔調查總數的百分之十二點八。截至一九八九年末，它們的債務總額已超出其固定資產一百六十六萬三千元。

產生空殼村的原因

為什麼這些村莊會變成空殼？一是這些村莊積累能力下降，村（組）企業積累總額呈負增長狀況。如松花江地區縣市村莊，一九八九年集體積累只有百分之二點五，積累帳面總額為三十五萬六千元，而實際上這些積累已被欠國家貸款、農民積欠糧款、各種借款支付一空，變成有帳無款的空架。二是村組企業財務管理混亂，財務支出無度，使用無度，不按制度隨意開支，有些幹部權大於法，沒有監督，村長、支書說了算，隨意開支，有些不法幹部乘機侵吞公款公物，請吃請喝，一張白頭字條就算報銷。集體經濟被人「掏空了身子」得個空殼。三、人才缺乏經營管理不善。近年來有技術、有才能的土專家都去發揮自己的專長，經營自己的專業家檔，他們變成養豬專業戶、養魚專業戶、畜牧專業戶、果園專業戶、建築專業戶、五金加工專業戶等，他們財源廣進，成了萬元戶或十萬元戶，對村長禮聘他們經營集體經濟已難感興趣，禮讓再三。一些不學無術之人，乘機擔當了廠長、組長，結果虧空纍纍，一些村辦企業因此垮台，並且負債纍纍。有時出現這樣現象，有些行政村負債達數十萬元，而有些專業戶財產達數十萬元。

農村專家的建議

值得注意的是一些空殼的村，債務總額仍在不斷增加，而一些經營不善的村正在滑向空殼。這是因為村裡的三缺戶（缺資金、缺技術、缺勞力）尾欠數額大，仍需集體經濟來幫助，形成村財務的負擔；村幹部（包括退休、免職幹部），欠有大量來往帳目，仍要集體來負擔；村裡的集體福利開支（小學校、托兒、五保等）和興修維修水利是經常性開支，都使集體經濟負擔加重。

有關農村專家認為：空殼村的問題目前還未引起有關部門的重視，他們認為解決空殼村問題最重要的是幫助他們「造血」，通過制定休養生息政策和採取有效措施、恢復並壯大其集體經濟，同時狠抓內部管理和廉政建設，切實解決蠶食集體經濟的犯罪行為和浪費現象。☆

滬港再合資設公司 增加朱古力等出口

在江蘇張家港設申港食品公司

上海和香港再合資，在江蘇省張家港市設立申港食品有限公司，以增加朱古力等糖果的出口量。

新公司將於二十八日正式開業，這是一個集進口、生產、出口和國內銷售於一體的經濟實體。公司投資總額為一百一十萬美元，主要生產吉利豆、變性澱粉軟糖、朱古力等系列產品。年生產規模為二千噸以上。其中吉利豆選用糖衣和果膠為原料，甜度低，口感好，不粘牙，是目前暢銷國際市場的健康營養型食品，在國內糖果生產中還屬首創。這些產品大部分銷往海外市場。

新型糖果是近年來上海食品進出口公司打開國際市場的「招式」之一。該公司和香港五豐行合資開設的申豐食品有限公司自今年二月份開業以來，至年底的產純朱古力、果仁、果味、夾心等朱古力可達一千噸；七成銷往東南亞各國。這些產品在上海市場上也已成為市民選購的目標。張家港申港食品有限公司則由申豐公司、張家港乳品一廠和香港寶基發展有限公司合資經營，並將為上海口岸出口新型糖果增加貨源和品種。☆中通

廣東江門銀品大廈

目前江門市最高的建築物——銀品大廈，樓高二十三層，是一座設施先進、功能齊全的國際金融大廈。（中新社）

陶塑「龜齡人壽」

圖為廣東石灣美術陶瓷廠工藝美術師馬海的陶塑「龜齡人壽」。最近，他與黃松堅所作的二百多件陶塑作品，在廣東民間工藝館展出。（中新社）

中日聯展兒童畫 百餘幅在桂展出

廣西和日本米子市共一百一十一位兒童繪作的一百一十二幅畫二十五日起在廣西博物館展出。

廣西、日本米子市兒童畫交流展，展出了廣西、日本兒童各五十六幅中國畫、油畫、水粉畫、版畫等。這些小畫家年齡最大者十二歲，最小的年僅三歲。他們中有的在國際上已小有名氣，如廣西兒童畫家車華，其作品曾多次參加國際兒童畫展並獲獎。

著名畫家、廣西政協副主席黃獨峰、日本鳥取縣米子市市長松本等向該畫展發來賀信。日本米子市部分參展作品的小畫家參加了開幕式。該畫展將於下月初結束。據悉，去年，廣西兒童畫家代表團亦曾赴日本參加了在鳥取縣高島尾舉辦的「第八屆大中國展」。☆中通

北京國際展覽中心 國際展覽接連不斷

北京國際展覽中心適逢成立五周年之際，國際展覽一個接連一個在那裡舉行。

前不久剛剛閉幕的電子展覽有三百五十家中外公司參展。國際紡織展更是規模空前，十幾個國家的四百家公司參展，展覽面積三萬平方米，幾乎將整個北京國際展覽中心佔滿。

國際包裝技術展覽會二十七日又在此舉行，來自美國、德國、法國、日本、意大利、奧地利、瑞士、香港等國家和地區的廠商參加了開幕式。中國包裝業十年來的發展成果也在此亮相。一些技術水平先進的包裝印刷、包裝裝潢、包裝機械使中外人士大開眼界。

國際橡膠塑料工業展覽會定於二十八日在展覽中心拉開帷幕。屆時將有新加坡、南朝鮮、比利時、加拿大、丹麥、捷克和斯洛伐克、台灣等國家和地區的三百餘家廠商參加展出。展出項目有各種塑料和橡膠的加工、二次加工機械裝備、檢測和控制儀器儀表、各種塑料原料、化學品和添加劑等。☆中新

膽子越嚇越大（原載《解放日報》）

中國研製成功超級微型電腦

一種主機頻率高達三十三兆赫茲的CAS386超級微型計算機工作站系統最近在北京研製成功，它標誌着中國CAS386機型微機已達到國際先進水平。

這種微機目前已完成設計定型並於今天通過中國科學院和中國電子信息產業集團的產品設計定型鑒定。

386超級微型計算機作為一種高檔微機目前在國際上頗為流行，它被廣泛應用於辦公自動化處理、網絡信息交換、圖像處理、圖形信息處理以及轉印刷系統。

由中國科學院計算技術研究所、軟件研究所和自動化研究所合作研製成功的這一微機系統其主機系統採用了國際上最先進的超大規模集成電路技術和體系結構技術設計。該機運算速度指標為五十八點七兆赫茲，並採用智能磁盤控制卡，使磁盤的尋道時間由常見的二十八毫秒縮短到零點五毫秒。在現有286型、386型微機主機上配備上TRANSPUTER並行處理系統，可以使現有微機系統的運算能力提高二至三個數量級，相當於美國IBM4341大型計算機運算速度的五倍。

中科院自動化研究所在CAS386主機系統基礎上開發了圖形工具箱，圖形編輯系統和指揮自動化圖形系統，配備成了圖形工作站。☆新華

廣東整頓路邊店

一百二十九間路邊店被查封 當場發現有賣淫嫖娼活動

廣東的「掃黃」鬥士正向遍佈全省的路邊店開戰，近十天來，已有一百二十九間路邊店被勒令關閉。

廣東境內星羅棋佈的公路邊，近年出現了一大批路邊店，這一方面方便了司機乘客的飲食休息，同時也成為賣淫嫖娼及其他違法活動的據點。

據省公安廳的人士介紹，一些路邊店純粹以色情招徠生意，這次被查封的路邊店幾乎全被當場發現有賣淫嫖娼活動，而其中以廣州至深圳公路兩旁的路邊店「黃害」最為嚴重。

在清理路邊店中被抓獲的嫖客妓女，將按新規定處以至少三至六個月的收容教育。而今後路邊店也將一律不再允許顧請外省籍的女子當服務員。

今年一至十月僅廣州就抓獲五千二百名嫖客妓女，這個龐大的數字使廣東省決心對「黃害」進行大掃蕩，廣東省的一位負責人說，希望經過三個月的掃蕩後，廣東能有一個比較清潔的面貌來迎接春節。☆

人物篇

荒原雪嶺寄魂魄

——記東北畫家蔣悅

蔡艾明

在當今中國畫壇上，蔣悅的藝術風格可算是一枝獨秀。他曾幾度深入中國最北方的鄂倫春民族居住的原始森林，他的畫作也遠離中國水墨畫的寫實傳統，呈現出抽象、怪誕的獨特風格。

最近，他在北京舉辦的個人畫展《極地三章》，引起了藝術界、文化界不小的轟動。一位美術評論家說，蔣悅已經「將畫筆和思維的根鬚伸進了傳統美學的禁區……。」

出生在北大荒

今年三十六歲的蔣悅，是中國美術家協會會員。他出生在黑龍江的北大荒，北方的泥土和雨雪滋潤着他，神奇的森林、莽莽的雪原和漫山的野花，啟迪了他的藝術靈感。

從十二歲起，蔣悅就迷上了繪畫。他把一個農村孩子心靈的顫動和無盡的夢幻，一頁又一頁地描畫在小本本上。初中畢業後，他又自修了版畫，加入了北大荒版畫藝術群體。後來他考入哈爾濱師範大學藝術系，從此跨進了國畫藝術的殿堂。

走進大興安嶺

大學畢業後，他背着畫夾走進莽莽的大興安嶺，一直來到北極光閃爍的極地。在這裡，鄂倫春民族的原始古拙、質樸含蓄，大森林的深邃神秘、雄渾蒼茫、沖撞着、打動着他的心。蔣悅忽然如夢初醒般驚悟：這才是真正的北方！有苦難，也有比苦難更深刻的溫暖和人性。

他在大興安嶺中拚命地跑，最後背了滿滿一包素材回來，把自己關在房裡，半個月足不出戶，創作出他的第一幅以鄂倫春人生活為題材的《母子圖》。這幅作品表現了鄂倫春母子間純樸、真誠的愛，後來參加了全國少數民族畫展，並被北京民族文化宮所收藏。

蔣悅有了一個新的起點。從那以後，他幾乎毫不間斷地深入荒原雪嶺，全身心地投入了創作。他的《獵人與安達》入選全國六屆美展，《十月．鄂倫春》入選全國七屆美展，《赫哲人和魚》在全國首屆風俗畫大賽中獲優秀獎，《悲之泪痕》在國際屈原杯書畫大獎賽上獲銅獎……。

北方古國的啟迪

但蔣悅始終不滿足。中國的水墨畫繪畫材料是以南方文化為根基的，蔣悅苦苦探求一種能夠傳神地描摹北方特色的水墨畫新筆畫。他甚至祈求有一種靈性，使他悟出與傳統國畫不一樣的繪畫語言，以便獲得表達上的自由。

終於，他從北方古代銅器紋飾中找到了表現北方民族生命內涵的造型語言，並將其融貫於自己的北方畫中。從此，他的畫作開始呈現一種令人驚異的神秘、詭譎的色彩。這次畫展便集中體現了蔣悅的這種藝術探索。

在他的筆下，北方少數民族平凡的生活和習俗，如呵凍、鑿冰捕魚、狩獵和喊山等等，都被誇張、扭曲的線條、變幻、迷離的色彩、打破均衡的構圖等方式表現，充滿着原始、抽象神秘的意味。從他那些獨具北方特色的作品中展示了一位年輕畫家對生命的感悟、藝術的真誠、探索的勇氣和坦蕩的襟懷。☆

山西蘋果豐收

中國北方優良蘋果產地之一的山西省盂縣，又獲蘋果豐收。（中新社）

電腦進入穗人家

此間一位作家用自購的電腦寫作，僅半個小時便掃描出近二萬字的作品原稿。他說，就抄寫稿件而言，效率提高了幾十倍。據這位作家稱，僅廣東省作家協會機關，已有數位作家購有電腦進行寫作。還有一些記者也用自購的電腦採寫新聞。

廣州目前已有許多市民家庭購買了電腦。有的用來學習操作，以圖增加就業門路；有的用來幫助就學的子女提高學業成績；有的用來進行家庭管理；有的則是用作娛樂與遊戲。

據廣東省計算中心有關人士介紹，每月到該中心諮詢購買家庭電腦的人約有二三十人。這些人中有學生、個體戶、知識分子等。

據了解，三年前一台電腦價格約為一點五萬元人民幣，現時已降為二千多元。這對已解決溫飽問題的廣州來說，購買電腦已不算過重的負擔。

目前進入家庭的電腦大致有四個檔次，其價格從三五百元至萬餘元不等。☆中新

桂開發新旅遊區

在北海白虎頭十里銀灘

有「南方北戴河」之稱的廣西北海白虎頭十里銀灘的開發工程，已在近日正式動工。第一期工程為興建二十棟適應海濱旅遊的、各具特點的樓房及一批公共旅遊設施，預定在明年五月投入使用。

今年旅遊旺季，北海市接待了七十萬人次的旅遊者，創歷史最高紀錄。為吸引更多的旅遊者，北海市政當局決心採取得力措施，將開發白虎頭銀灘的規劃迅即付之實施。☆中通

經濟特區

今日深圳華僑城

中新社記者 詹謀俊

特區創辦十年以來，深圳出現了許多新區，深圳灣畔的華僑城便是其中的一個。這塊五點一平方公里的土地，五年前由香港中旅集團負責開發，迄今建設者們已在四平方公里上投入五億港元，描繪了一幅美麗的圖畫，成為吸引華僑、華人資金、技術、人才的窗口和基地。

從空中俯瞰，華僑城如錦似繡，依山傍海，原有的山丘、湖泊、樹木、小溪多姿多彩，新建的工業區、住宅區、東方花園高級別墅區、微縮景區錯落有致，自然景象與人工建築的有機結合，令人耳目一新。

這幾年洽談投資的客商紛至沓來。現在華僑城的引進項目已達五十六個，利用僑資台資港資七億多港元。全城企業從原有的十七個增至七十五個。「精、小、輕、新」的外向型工業，累計總產值已達二十七億元人民幣，其中出口二十多億元，分別比辦華僑城前幾年增長六倍和五倍。

電子、紡織、輕工等產品，八成銷往世界各地。中外合資的康佳電子公司，年產電視機、收音機和音響上百萬套，年出口近億美元，成為全國出口大戶。中僑實業公司二年間辦起與台資、港資、僑資合資的企業十四家，其中新華紡織公司年產各種睛綸紗線七千餘噸，是目前大陸最大的睛綸紗紡織企業。

在旅遊業方面，「錦繡中華」微縮景區熱鬧非凡。該區是香港中旅集團總經理、華僑城建設總指揮馬志民的得意之作。該景區特點突出，開業一周年，觀眾便達四百萬人次，其中三分之一為華僑、港澳台同胞和外國遊客。

放眼華僑城一派繁榮景象，香港中旅集團正利用其與海外華僑、華人廣泛聯繫的有利條件，引進更多的項目。基本建設也進入新階段，四幢二、三十層高的大樓在著手興建。民族文化村正加緊施工，她集中了中國二十個民族的村寨、習俗、歌舞、工藝等，明年夏天開放。☆

黃埔江畔

上海"集郵熱"降溫

一度人滿為患的上海郵票公司，不見了昔日市民隔夜排隊爭購新版郵票的狂熱場面；一些經銷郵票的門市部，積壓或滯銷的新票在不斷增多。兩年前出現的上海「集郵熱」已呈降溫趨勢。

上海近年興起的「集郵熱」發展迅猛。一九八一年上海集郵協會成立時，個人會員僅一百十二名，短短數年間發展至五、六萬人。據統計，上海的集郵大軍最多時達六十萬人。

據分析，上海「集郵熱」降溫主要有三個方面原因：其一，紀念郵票發行量越大，有的一版再版，使收藏價值降低。如以往幾年的「猴」、「雞」、「狗」等生肖票至多發行五、六百萬枚，近幾年生肖票動輒印數上億，使集郵者興趣大減。其二，郵票面值偏高，使佔集郵大軍半數以上的中、小學生和收入不高的年輕職工「望票興嘆」。過去幾角錢可買三、四張一套的紀念票，現在往往得花二、三元。一些退休職工和教師也感到集郵投資已力不從心了。其三，證券市場的興起，將部份的「增值」為目的「集郵者」興趣轉移。其次不少郵票題材構圖雷同，印製不精細，也使人興味索然。

上海集郵協會副會長朱翔祥認為，早幾年集郵熱一哄而起，不少人並非真正理解集郵意義何在，如今出現降溫，應屬正常。儘管如此，上海集郵愛好者隊伍仍以每年百分之二十的速度不斷增加，上海郵票公司仍擁有二十八萬新票預訂戶，他認為，現在需要的是有關部門準確掌握市場動態，提高郵票製作與發行的質量，上海的集郵活動則將會向更高的層次發展。☆中通

投資 勞工 美國屬土 關島 塞班島 定居 移民

U.S.A. GUAM SAIPAN ISLANDS

先辦證後收費★個人或全家都可以保證合法正當手續

不成功絕不收費★可安排工作就業★成功率100%

歡迎持有東加、中國、南美或其它護照的中國公民及各地留學生辦理，免費諮詢。

栢聯（太平洋）投資公司

九龍麼地道66號尖沙咀中心東翼913室 電話：7227703 傳真：3113780

橡、塑膠工業必用原料

超值的提供 理想的選擇 想提高您的產品質量降低成本嗎？

白燕華 碳酸鈣系列、CC、CCR、DD、能幫助您解決煩惱

白燕華、碳酸鈣系列、適用於：橡膠、塑膠、內外輪胎、運動鞋、PVC軟硬管材、油漆、印刷油墨、百葉窗簾、衣帽、人造皮革、電線電纜、人造革、地板膠、乳膠油漆……等各工業。

功用：為一般橡、塑膠製品的填充劑、且又為具抗拉、抗脈、耐磨、耐折、防裂、增加光亮度、防老化、降低成本的理想補強劑。

歡迎國外、港、澳廠家和國內台資、獨資企業來電諮詢，訂購、目錄與樣品備索。

廣平化工（香港）實業有限公司

出口部：香港九龍青山道608號勝吉工業大廈A座三樓1-4室 電話：7411491（8線） 傳真：7864012

工廠：廣東省惠平縣城東郊工業區 電話：724694 726737 傳真：723704

91年月曆

膠片．紙質月曆

座枱．枱墊曆．記事簿

年曆咭．"福"字吊牌曆

利是封．聖誕咭．賀年咭

可在北京、上海、福州及廣州提貨

美藝印刷廣告公司

皇后大道中367號萬利商業大廈901室

電話：541 8005 541 6618

圖文傳真：545 5570

金紅石型 鈦白粉

．世界級大廠製造，質優穩定

．價格合理，歡迎垂詢賜教

．規格：塗料級 塑料及橡膠級

電話：3322638

傳真：3881929

貿易部張先生及陳先生洽

Super PUC 字库卡

独一无二的中文字库卡

充分利用现有的计算机资源．充分发挥现有的计算机功能

．具有8×8－480×480十万种无级平滑汉字字样

．与Wordstar和MS-2401保持兼容

欢迎各界及有关单位部门查询！

香港金山公司

北京大学新技术公司

冷氣機大特價

本公司現有下列水冷式櫃機特價傾銷：

日立牌 20匹 HK$41,840

開利牌 30匹 HK$53,600

40匹 HK$71,400

10匹風喉分體式冷氣機 HK$25,000

提供國內中央空調系統設備專業工程人員

免費為各單位賓館廠房及辦公室設計安裝工程

原廠新機 保用一年

萬興冷氣有限公司

九龍何文田勝利道34號A地下 圖文傳真：7156893、7607834

電話：7130317-8、7155333

4呎尾板之父

香港銷量第一

荷蘭"安穩力"自調水平升降板

總代理：偉輪洋行

7960223

世界並非荒謬 時代已經不同

鐵娘子「鐵」不下去了！

鍾然

戴卓爾夫人終於下台而去了。

在保守黨領袖第一輪投票未獲得應有多數後，她隨即表示要繼續戰鬥直至勝利；從巴黎回到倫敦後，又作了相同的表示，並撤換了她的助選代理人。只有在她逐一接見其內閣大臣和舊盟友，弄清形勢對她大為不利；到下議院的休息室，未能取得支持；聽到她新任的競選經理的報告，認為她必需下台的時候，她才宣佈辭職的。

她宣佈辭職的理由有二，一是維護保守黨的團結，一是集中力量對付工黨。此二者，正是赫塞爾廷向她挑戰的理由，也正是其他保守黨人希望她功成身退的理由，她是完全清楚的。知而頑抗，說明她「鐵」的性格；也說明對權力的眷戀，是古今中外，概莫能外的。有報刊說她顧全大局，從最後一刻的毅然引退而言，當然也並非毫無道理；如果說是保守黨棄卒保帥，戴夫人被迫棄權，似乎更合符事實。

內外政策 時代產物

戴卓爾夫人自詡「改造了英國」，其實戴卓爾主義只不過是時代的產物。曾經號稱「日不落」的大英帝國，在戰後沒落了。國民經濟平均每年增長率，除一九五六至六〇年間曾以二點七個百分點高於法國、以零點一個百分點高於意大利外，在一九五六至七六這二十年間，英國都是遠遠低於法國、西德和意大利的。一九六六至七〇年間，英國的增長率甚至還不到這些國家的半數。隨着殖民地相繼獨立，財源斷絕，祖家又何能不窮？焉能不弱？福利社會又怎能繼續下去？英國是到了「改造」的時候了。

鐵娘子的「鐵」，一是對蘇，二是對工會，二者相輔相成，而以對工會為主。七十年代英國煤礦大罷工延續經年，以至於冬季無煤取暖，工會「野貓式」的罷工更是無日無之，社會生產已難維持正常狀態。反映在政治上，工會勢力已發展到足以左右政局的地步。物極必反，無論在經濟或政治領域，工會已膨脹到讓他人反對自己的程度，鐵娘子就鐵腕操刀了。相隨而來的是割去「國有企業」這一臃瘤，讓數以百萬計的英國人成為股票持有者。這確是足以使英國人振奮的。至於反蘇，實質上只是提高英國國際地位的花招。西德經濟力量強大，法國因反對美國掣肘而獨樹一幟，英國要在歐洲取得一席位而自別於西德法國，只能靠英美特殊關係，取得美國最大支持，成為美國在歐洲反蘇的急先鋒。反正那是冷戰時期，反蘇再強烈，無非也是武裝牙齒而已。

時移勢易 「主義」終結

戴卓爾主義確曾起英國於沉疴，但絕非萬應靈藥。時移勢易，本來是安邦定國的妙策，變成前進的絆腳石，這也是常有的事。然而依舊沉醉於昔日勝利的鐵娘子，拒絕承認這點，她把往昔的光輝視作永恆，把一度的無誤變為自己永遠正確，把更換閣員作為解決紛爭的唯一方法。她不顧一切，強行徵收人頭稅，堅拒降低高利率。她漠視歐洲的變化和英國經濟劣勢，竭力維護實際早已不復存在的大不列顛威望，拒絕與歐洲合作，拒絕共市的貨幣統一政策。於是，本來已是氣息奄奄的戴卓爾主義，終於被迫壽終正寢了。

鐵娘子下台對香港前途的影響，香港人當然關心，但卻不必過慮。中英聯合聲明早已共同簽署，無論什麼人入主唐寧街十號，都不可能逆歷史而行。

興盡悲來，識盈虛之有數。應運而生而滅，何止戴卓爾夫人。世界確有其荒謬一面，但絕非像她所嗟嘆的，「這是個一貫荒謬的世界」。

井水集

四號報告書「重英輕中」

關昭

教育統籌委員會四號報告書已於日前發表。報告書涉及的內容主要為中學教學語言、小學學制、學業成績評估以及特殊教育等方面，都是本港目前教育制度中的主要問題，但報告書就這些問題提出的，都是一大堆複雜得不能再複雜的建議，甚至要看老半天才能看出一個大概來；而更重要的是，上述教學語文、學業成績評估等問題，並沒有在報告書中找到出路，相反，情況還會變得更為複雜和更難以解決。

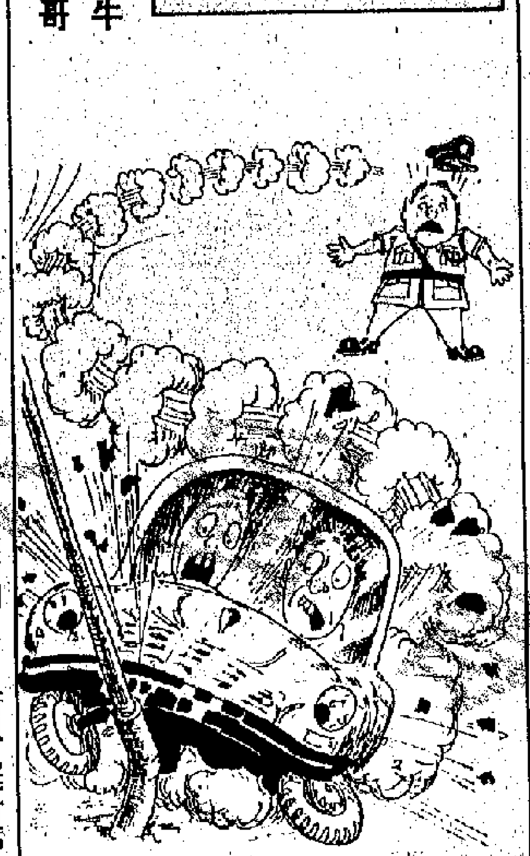
教學語文是長時期以來嚴重困擾和影響本港教育質素的關鍵，其弊端就在於以非母語──英語為主要教學語言，因而令到絕大多數學生對各學科都感到學習困難和提不起興趣；語言不是成了學習工具，而是成了學習的障礙。而長期如此顛倒的結果，就是學生的學業成績全面下降，中不中、英不英，中文、英文一齊低落，而要解決這一長期弊端，最簡單的方法莫如全面中文母語教學，英文只作為一個語文學科。這一恢復，當然首先要從制度上加以明確，然後配合出版教科書等措施，自然就可以順利推行。部分家長因當局長期以來「重英輕中」而形成一些錯誤觀念，如果從制度上規定所有學校都使用母語教學，而且事實證明母語教學並不會影響學生學不了英文，在事實面前家長的想法也是不難扭轉過來的。

但是，四號報告書卻再一次迴避了明確規定中文母語教學的應有責任，而是把責任推卸到學校身上，提出所謂「教學語言分流」，讓學校自己去選擇「流」向中還是「流」向英，或是流向「半中半英」；然後再在小六學生身上增設一項名為「語文學習能力」的測試，把小六生分為適合以英文學習的、適合以中文學習的，或是中英文都適合的三個組別，以使把他們「流」到中文中學、英文中學或中英文中學去。這種要學校、學生自動「分流」、「入流」的做法，只會進一步使目前「重英輕中」的不合理現象更惡化和擴大化，絕不是一個負責任的教育當局所應該提出來「怪招」。

英語在國際上的流通地位無人置疑，更無人反對港生要學好英文，這也是本港學生得「天時地利」之便的大好條件。但教育當局死抱着「重英輕中」的「皇曆」，只會使香港學生學不到中文，更學不好英文，絕對是誤人子弟的！

此時此地

牛哥



議事論事

從速取締僭建

李直

土瓜灣接二連三地出現僭建簷篷倒塌事件，時隔不到一個月，地隔咫尺之遙，看來絕非偶然，如不予以正視並採取措施，這種事件還會陸續有來。

本港的樓宇，多有僭建物，故普通的是簷篷、花棚、花架和頂樓僭建屋。只要抬頭仰望，這種怪物隨處可見。其實幾年前，港府已經提過取締僭建花架、花棚，又說要由業主負責拆除，之後拆過一些，但終於無聲無息了事。這是政府為德不終之故。

可能有專家判斷曰：不影響樓宇結構。這是高深學問，我輩小民不得而知。但直觀覺得，這些高層樓宇好像「孭仔」一般「孭」滿了一個個鐵架，鐵架上又排滿花盆，不知何時會塌將下來，真是岌岌乎危哉，這是行人的心態和專家眼光永遠不能一致的事。也許一兩處僭建，真不影響樓宇結構；但積少成多，難道也不影響？即使樓宇結構不損，但僭建物叉損而掉下，同樣對路人構成危險。不能只考慮住客，而忽略了千萬途人。

港是港非

要拆掉「定時炸彈」

士一王

土瓜灣唯一工業大廈塌簷篷事件造成嚴重死傷，可說驚魂未定，離塌事現場不遠另一幢住宅樓宇的簷篷又塌了下來。據說平日那裡行人也不少，幸而又是星期天，剛好沒有人經過，一個女人竟能及時止步，因此沒有傷亡。但這只能算「好彩」，如果再有類似事件，就得看什麼人會碰上厄運，確禍街頭了。

還會再有類似事件麼？一之已甚，其可再乎？但事實上現在已經在差不多的地點「再」發生了。從可能性作估計，同一地區以至全港，還有三次、四次、五次以至N次，一點也不奇怪。走在大街小巷上，搖擺欲墜的招牌，斑駁剝落的批盪，飛沙走石的在建造中地盤，巍巍高樓懸掛着的吊船等等且不必說，如簷篷、鐵籠、花架以至索性把室內空間伸展到外面之類違例建築物，端的多如牛毛。由於都是加上去的，往往不連接原來屋宇的結構，日子有功，鐵架會鏽蝕，三合土會斷裂，表面卻看不出來，到了某一天，它們便會突然塌下。此所以有人認為它們都是「定時炸彈」，而議員們則驚呼說到了使人擔心的地步，誠非危言聳聽者也。其實，一再發生事故才猛然覺得是個大問題，恐怕還已遲了一點，對此是應該有預見的。

即使看到了問題，要處理也不易，這是情況的另一面。不論是誰，花了一筆錢，在窗外、牆外「加建」了建築物，目的都是擴大可用的空間，以最簡單的簷篷而言，也有遮擋雨水的作用，其他的更無論矣。因此要有關人等在「勸諭」之下自動拆除，會如此「聽話」的相信甚少。而關鍵其實在於，雖然有法例在，當局卻長期容許有「違例」的工程進行，而一切已經成為事實的東西，要消除就有很大的難度。但「定時炸彈」的確需要拆掉，只是擔心是沒有用的。這真正要官民合作。當局必須有果斷而可行的措施，而居民也要為本身和其他人的生命安全着想做一些應做的事。人命關天，應該不可再遲疑猶豫了。

大公論壇

緊日子

高朋

每個社會處於繁榮穩定的順境中，都可能因某種突然的意外遭受衝擊，像科威特出極盛而陷入非常險境，便是現成的例子。如果呈現若干蕭條和動盪景象，實不足為奇，只要群策群力，為扭轉劣勢而捨舊謀新，即可重建昔日輝煌業績。

回顧香港的歷史，不難發覺，百多年來曾面對無數「內憂外患」。在經濟發展的過程中，誠然道阻且長；主權移交前夕，遭遇的難題似乎更多了。船民及非法入境者的壓力有增無已，街頭暴力事件與驚人罪案不斷發生，公務員敬業樂業的精神逐漸衰落，從銀行到郵局的辦事效率大不如前了，還有移民激增，人才銳減，出口放緩，通脹加劇……，所以「李首席」預料明年不單有經濟上的困難，而且還有政治及社會方面的。由於本港的承受力有限，因此現在處事要更為審慎。他呼籲市民冷靜，準備明年過「緊日子」，逆來順受是也。

然而恰在這敏感時刻，似乎為了加快「緊日子」的到來，會計大師們提出連串加稅措施，在「擴闊稅基」的前提下，於是銷售稅、最低薪俸稅、外匯買賣稅、銀行存支交易稅……名目繁多，如此發展下去，難怪人們擔心，將來有可能追仿英國徵收「人頭稅」。

我們每個市民都支持政府徵收合理稅項，作社會福利及大型建設之需。但無休止的徵收並向低入息者下手，那「緊日子」怎麼過？結果必然是天增「稅」月人增「瘦」了。

香港人要準備「捱」，雖然香港曾有「捱」的經驗，但明年各方面夾攻，份外吃力，而未必能討好。外部因素香港無法控制，但內部千萬不能亂，各方面人士要冷靜地觀察世局的轉變，並尋求突破機會。

非不想打 是不敢打 海灣局勢 和談爲貴

樂今宵

波斯灣局勢發展到今天，雖然間中還有若干開打小高潮，但總的發展趨勢，畢竟已從調兵遣將一味「靠嚇」開始走向和平談判解決的正途。奇怪的是，這裡的一些傳媒好像對「動武」的訊息特別感興趣，而對和平解決的勢頭則總感報道不力，似乎不講打，就缺乏了刺激性。

海灣事件發生時，香港的讀者、觀眾天天面對傳媒特別是電視畫面上出現的一艘艘戰艦開向波斯灣，一批批大軍湧入沙地，再加上不斷宣揚美軍武器如何如何「犀利」，等等，給人的「強烈」印象是：戰爭一觸即發。在那個時候講和平解決，人們會說「開玩笑咩」?!而現在說和平解決，仍然會有很多人不以為然。

美國不是想打，而是不敢打。講給公眾聽以下兩個簡單的道理，以上的結論就是不難作出的。一是因為中東石油是美國以至整個西方世界運作的重要而價廉的動力來源，石油是西方工業的血液，在心臟地帶舞槍弄劍點火，後果如何，情況可想而知；二是因為韓戰和越戰給予他們的教訓的確是太深了。特別是這回的對手是阿拉伯人，準確地說，是彼此關係千絲萬縷紛繁複雜的整個阿拉伯世界。美國在這裡開打，嘗到的「滋味」，比起韓戰越戰，會有過之而無不及。至於說速戰速決，這是自大和迷信武器者吹噓的神話而已。幾十年前的韓戰越戰都不能速戰速決，今天無論你武器如何「犀利」，根本不可能在阿拉伯地區打一場速戰速決的仗！冷靜地想到以上的原因以及並不是很遙遠的歷史事實，無論人們怎樣天天喊打，筆者從一開始就認為波斯灣「動武」的可能性是很小的。

現在的既成事實是，伊拉克非法地佔領了科威特，美國「合法」地「進駐」了沙特地區。兩者並無正義與非正義之分，他們都必須滾回老家去。人們從現在開始看到了政要們飛來飛去的連場談判好戲，雖然要花較多的時間，但結局應說是侯賽因從科威特撤軍，美國及盟友的士兵們在沙漠權作實習捱了一段日子後班師回巢，然後由阿拉伯人自己在經過一次強烈「陣痛」後學會商討共處的方法，合理地共同分享上帝恩賜給他們的玉液瓊漿。

海灣事件中，力主和平解決的中國，出色地履行了聯合國常任理事國的國際義務。戈爾巴喬夫獲得「諾貝爾和平獎」的一個遲來的政績，就是他到目前為止仍未參與天天叫動武的「靠嚇」行列。

看政黨政治運作

大橋

英國保守黨內鬨，鐵娘子下台。有人認為，不孚眾望者就要下台，是民主政制的好處。其實民主政制模式甚多，不拘一格。我們應盡力尋求比較適合國情和更加民主的模式，但任何模式都有可能因國情、經濟或其他原因而暫時顯得不大民主，不過只要是對路的，就必將會上軌道。

兩黨或多黨政治也會出現下列的弊病：

（甲）每次換一個黨上台，等於全班政府高層換掉，會出現短期銜接困難。

（乙）執政黨若人手不足，則二流人才也被迫委以重任，而敵對黨的一流人才卻任其投閒置散。

（丙）難於接納在野黨或其他小黨的良策，以免壯其聲威而損及己譽。

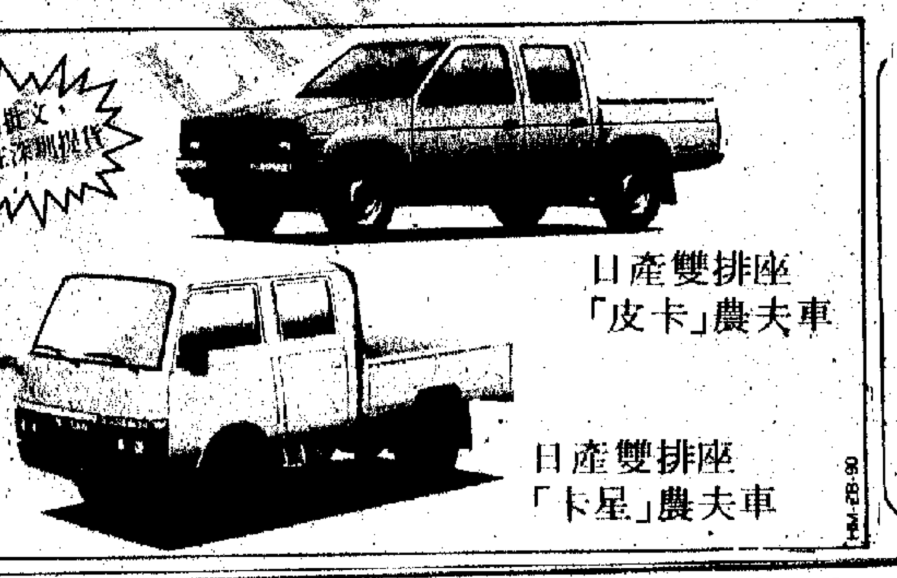
（丁）代表人民的國會亦由兩黨壟斷的話，若果是在野黨佔多席，則會對政府小事也挑剔，反之若果是執政黨佔多席，則會對政府大事也馬虎。

（戊）由於選舉是有年期界定，一黨得道便雞犬飛升，所以在競選時雙方都不惜大灑金錢，大爆陰毒，大開空頭支票，務求執了政才算，到了臨近下屆選舉才來做點門面功夫也不遲。

當然，底子雄厚的國家是可以承擔這一切損失而不致於明顯化的，但底子薄弱的國家若果「依樣畫葫蘆」的話，就會弄得焦頭爛額了。所以我們實在不難明白何以第三世界國家學了幾十年西方民主，總是搞不成，亦不難明白何以經濟飛躍進步的國家多是「一黨獨大」的。

一黨領導會否變成獨裁呢？我認為不會的，因為黨內亦有不同聲音、不同意見的。以英國這次為例，若果鐵娘子的對手是工黨領袖的話，那保守黨人便得有理沒理都站在鐵娘子那方面，但這次的對手是「泰山」，保守黨人反而可以自由自在，憑良知作出抉擇。所以，一黨領導下，高層人物更等於沒有黨的憑藉，沒有後盾，必須要做好本分才能站穩位置的。

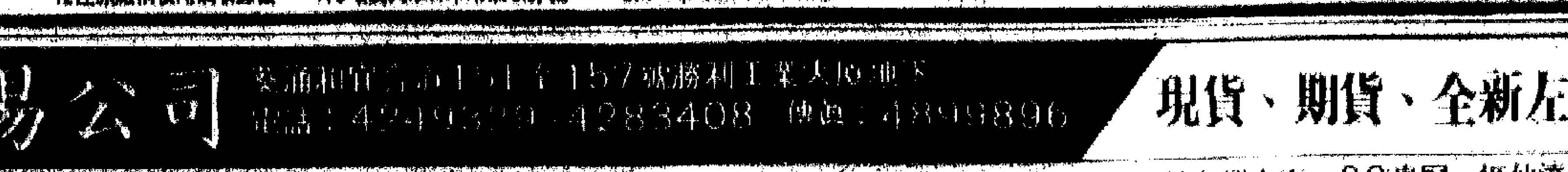
當然，中國剛擺脫貧弱不遠，一切仍不大民主，仍有「橡皮圖章」情況，但我們亦已見到它在進步中。我們不能因它的表現而連政制亦說成不民主（第三世界採取了西方政制，但表現甚差），那根本是不同的兩回事。我個人認為，這種政制納上軌道後，是會比英美現行的政制更好、更民主的。


日產中國經銷商：合誠汽車有限公司
備有現貨左軚車供應及歡迎訂購各款日產汽車原廠零件
爲確保車輛質素，所有新車均停泊在有蓋停車場，專人管理及保養，定期檢查，保持新車出廠前的最高品質水準。
貫通中國及日產
NISSAN
合誠全力作橋樑
救護車及特種車・吉普車・麵包車・26/30座中巴
0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車・豪華及標準型轎車
香港鰂魚涌道9-11號 合誠汽車大廈 ☎803 5333
九龍荷李活道118-120號 ☎368 8235(10線)
新界荃灣東安街2-8號 ☎493 4151(6線)
新界元朗大馬路240-242號福德樓 ☎475 9241(7線)
中國業務部：☎803 5328 圖文傳真：834 5415
深圳市汽車陳列室：深圳市人民北路126號物資大廈地下 ☎253620
日產雙排座「皮卡」農夫車
日產雙排座「卡星」農夫車

商品介紹 分類廣告
・商品介紹廣告，高$2\frac{1}{4}$"×2" 每天特價$90元。
・分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元。
專線電話：8873550 5726980
FAX：8876647 8381171

實運貿易有限公司
九龍旺角花園街211A地下（近太子站）
電話：3810333 傳眞：3970101
全新中國專用左軚
日產・豐田・三菱
免費送交文錦渡或香港碼頭卸貨區
代客辦理出口手續・代辦船位往中國口岸
全新西德平治 230 260 300 500 560
中運汽車貿易有限公司
香港新界石崗橫台山羅屋村錦田公路
電話：4885511 傳眞：4887387

日產/豐田的士頭農夫車 原廠空調收錄機
日產/豐田12/15座 前後空調收錄機
日產藍鳥90新款 電窗空調收錄機
日產公爵V6 3.0 豪華轎車設備齊全
日產巴寧豪華八座 前後空調收錄機
三菱豪華七座吉普 彩邊空調收錄機電窗
豐田皇冠豪華2.8 前後空調收錄機
西德平治轎車 230E, 300SE, 500SEL

華多利汽車有限公司
＊直接進口・全新左軚汽車・常備現貨・實力雄厚・批發價錢・全港最平＊
地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1310室（地鐵佐敦站・裕華國貨樓上）
全港貨源最多 電話：7706822（7線） 圖文傳眞：7717189
廣州市汽車陳列展銷部：
廣州──華多利汽車陳列室
地址：廣州市東風西路142號 南油大廈首層商場（流花湖公園對面）
電話：677392（及圖文傳眞）663188轉220
聯繫人：羅錦釗、潘翊翊

90年新款 12座原廠前後冷氣收錄機
1.5噸農夫車日本冷氣收錄機
豪華8座原廠冷氣收錄機
豪華轎車2800原廠冷氣收錄機
豪華日吉9座原廠冷氣收錄機
深圳市汽車展銷部
深圳進出口集團益華有限公司
地址：筍崗路5號（近雅園賓館）
電話：257297、256561
聯繫人：陳興達 劉志強 李偉東

順成汽車貿易公司
電話：4249329 4283408 傳眞：4899896
現貨、期貨、全新左軚全線車系、轉口國內。
歡迎選購
■豐田：皇冠2・8自動波、棍波、的士頭、農夫車、YN85,YY52,YY61十二座麵包車。
■日產：3・0公爵棍波、自動波、巴寧豪華八座、新款2・0、藍鳥棍波、三菱吉甫車。
■日本翻新豐田右軚麵包車、1・5噸農夫車、2・8皇冠、姬仙達、藍鳥左右軚。
■本田雅閣86至87年、日產先達86・87・88年左軚。

北帝街行人路凹陷 路政署已重鋪妥當

大公報編輯先生：貴報於一九九〇年八月二十五日，刊登一則關於北帝街六十至六十六號外的行人路毀壞及凹陷的投訴，經本組通知路政署處理後，該署已經將有關的路面重鋪妥當。

新屯門中心居民投訴受輕鐵噪音影響。（本報攝）

引擎聲　敲車聲　聲聲吵耳

輕鐵車廠噪音滋擾大 新屯門中心居民訴苦

希望環保署測試噪音程度並督促改善

編輯先生：

茲摘貴報一角，反映新屯門中心居民現時受噪音滋擾實況，並建議改善方法。

自新屯門中心於半年前入伙後，我們即不斷接到該處居民投訴，指每日由深夜十一時至清晨經常受到噪音騷擾。據居民反映，噪音主要來自兩個地方：一個是輕鐵車廠內的露天維修場，另一個是位於新屯門中心示範單位後的輔助巴士停車場。至於噪音的類別，包括有：開門、停車時的引擎聲，維修車殼時的敲擊車皮聲，以及測試機件、引擎時的機器聲等。

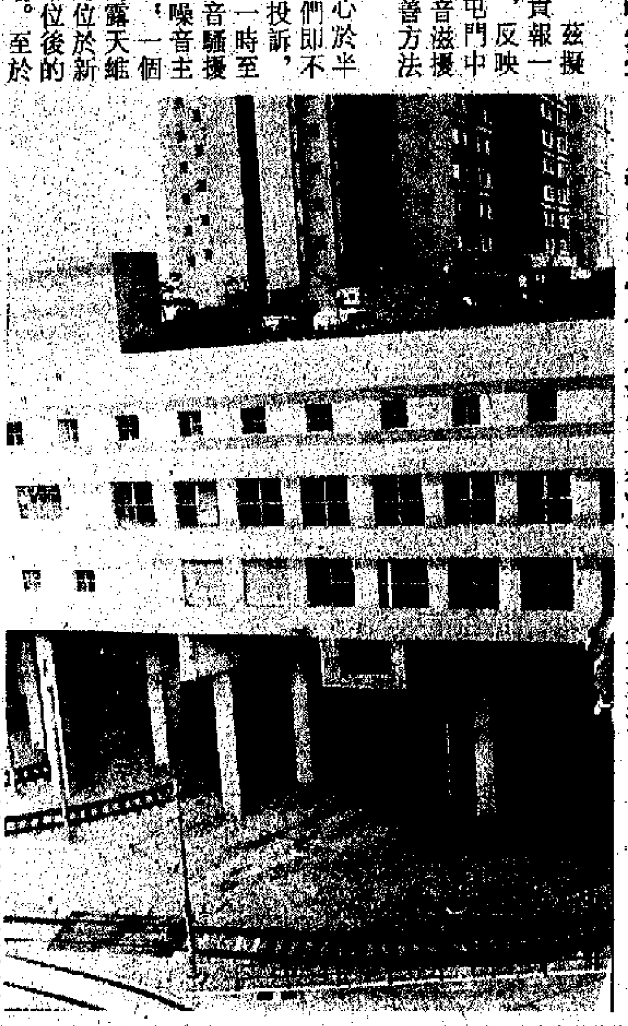
居民表示，他們曾就上述問題向輕鐵公司投訴，但得到的答覆竟是：「他們在買樓時早就知道樓下是輕鐵車廠，噪音是無可避免的。」

我們認為噪音滋擾是可以避免的，並有下列建議：（一）環保署應關注上述問題，並派員測試噪音的滋擾程度，督促有關機構改善上述情況。

（二）輕鐵公司應採取下列措施，避免噪音滋擾居民，包括指示輔助巴士的司機，每日開車及收車時盡量避免發出過量噪音；巴士的維修及保養工程應改在日間進行，如必需在晚上進行，亦應改在有蓋車廠內維修，長遠解決方法是，輕鐵公司應另覓遠離民居的停泊及維修車廠。

屯門區議員吳惠祖謹啟

按：本版已將有關意見分別向鐵路公司及環保署反映。



新屯門中心居民投訴受輕鐵噪音影響。（本報攝）

瓊山苑居民苦嘆搭車難 要求當局改善交通服務

並盼准許開設一條私人屋邨巴士線

敬啟者：

有鑑於瓊富區人口日益增多，本會除向運輸署及區議會反映居民要求外，並希透過貴報表達居民心聲。

黃大仙瓊富區約有人口三萬多人，由於區內人口增多，交通需求大增，特別於繁忙時間居民搭車甚為困難。居民雖曾透過運輸署及區議會，反映改善交通要求，可惜本區人口不多，運輸署及九巴較難增添新公共巴士路線予本區。

有鑑於改善本區交通遙遙無期，本會聯同區內多個居民團體，於今年九月曾聯名，支持於本區開設一條由瓊東街往尖沙咀之私人屋邨巴士線，以便減輕繁忙時間之交通需求。可惜至今未聞運輸署有任何結果。

瓊山苑業主協會曾於九月及十月兩度舉行居民集會，會上大部居民均大嘆搭車難，並贊成開設往尖沙咀之私人屋邨巴士線。本會謹代表區內近三萬多居民，向運輸署及九巴提出下列要求：

（一）要求運輸署盡速審批瓊東街往尖沙咀之私人屋邨巴士線。

（二）要求九巴於繁忙時間，早上七時半至九時，及晚上五時半至七時，派出特別車疏道本區的侯車乘客，包括二D線、三E線及二一六號線。

（三）要求運輸署考慮加設新專線小巴線，開往旺角區及深水埗區等。

此致

大公報

瓊山苑業主協會謹啟

一九九〇年十一月

生活圈

讀者來函

何必向低下層「開刀」？

讀者不同意徵收「最低薪俸稅」

編輯先生：

較早時，香港會計師公會稅務委員會向財政司建議多項九一至九二年財政預算案意見，其中一項徵收「最低薪俸稅」的建議，要所有有入息的人士，不論薪金多少，一律要繳稅，受到不少市民的抨擊。

該項擴大稅網，向中下階層徵收更多稅款，無疑是使貧者更貧，對於中下階層人士的生計，造成長久的影響。

稅制一向備受議論，惟今次徵收「最低薪俸稅」的建議，實非明智之議。倘若此建議獲得通過？香港的稅制正切合了「劫貧濟富」的原則，皆因該項建議另有一項是降低利得稅，生意人又可賺多一筆。

要擴大稅網不是不好，但是網既做得大，就必須確保沒有漏洞，網大而處處是洞，一切努力均是徒然。明顯的漏洞，是政府仍未制訂出一項有效的方法向小販徵稅。香港小販人數多得驚人，單是市政事務處一般事務隊已耗不少人力物力去管理大批小販的問題，然而，此處並非針對小販的問題，而是做小販也是一項有收入的工作，何故毋須繳稅？

一個收入每月只有四千多元的市民，除了養活自己或家人外，尚要抽入息稅，相反地，小販不論收入多少，都可免徵稅。此現象無疑是鼓勵市民轉行做小販；難怪街頭所見，小販擺檔擺之不絕。

該會的建議不在於修補稅網，反而只顧將之擴大到低下階層的市民上，如此「好計」，令人嘆息。

此致

大公報《生活圈》版編輯

讀者 羅峰敬上

九〇年十一月

沙角青少年中心主辦 暖暖彩筆傳佳音

義賣聖誕咭幫助貧國兒童

為喚醒社區人士及兒童對第三世界貧困國家兒童的關懷，香港神託之家沙角青少年中心將舉辦一項名為「暖暖彩筆傳佳音九〇」的聖誕咭創作及義賣籌款活動，並得到樂施會協辦。

這項活動共分為兩部份，第一部份為一項兒童聖誕咭設計比賽，優勝作品設計已印製成三款聖誕咭，並由該中心兒童親自填色，以作公開認購之用，每款定價三元，訂購日期由即日至十二月十五日。

第二部份將會是十二月八日舉行的聖誕咭創作及即場義賣活動，時間為下午二時三十分至五時，地點在沙田沙角邨沙燕樓平台。凡七至十二歲的兒童及少年，均可報名參加當日的聖誕咭創作活動，並可獲贈紀念品。當日繪成的聖誕咭，將即場義賣，所籌款項會透過樂施會捐助第三世界貧困國家。查詢報名可到沙田沙角邨沙燕樓平台，或電六四七八八一六。

年老夫婦面臨業主收樓 可申請「老人優先配屋」

合資格者可提早兩年獲配公屋

讀者何伯日前來電稱，他倆夫婦目前居住在一幢舊唐樓，兩月前大業主將樓宇賣了給一間地產發展商，準備將樓宇拆卸重建，他正面臨搬遷困擾。

何伯說，由於他兩老年紀已超過六十五歲，早已退休及沒有收入，靠退休金維持生活。他欲查詢以他兩夫婦的情況，可否申請入住公共屋邨，最快可以何時獲得配樓？

按：據房屋署一位發言人表示，何伯可以利用「家有老人優先配屋計劃」申請入住公屋，惟必須符合某些條件，包括（一）申請人及其家庭成員在配屋時必須在香港居住已有七年或以上。

（二）申請人及其家庭成員不能擁有下列各類樓宇或佔有其中任何權益——任何戰後住宅樓宇，任何不受管制或用作自住的戰前住宅樓宇，已簽署購買該等樓宇的契約。

（三）申請兩人家庭的入息，不得超過四千六百元。

發言人稱，凡以「家有老人優先配屋計劃」申請公屋而又符合資格者家庭，將會比其他申請者提早兩年獲得配屋。

北帝街行人路凹陷 路政署已重鋪妥當

大公報編輯先生：

貴報於一九九〇年八月二十五日，刊登一則關於北帝街六十至六十六號外的行人路毀壞及凹陷的投訴，經本組通知路政署處理後，該署已經將有關的路面重鋪妥當。

運輸科道路投訴主任梁慶耀

一九九〇年十一月

通告板

《人到中年》講座 福群會輯書出版

▲《人到中年——健康講座》一書，是由老人月刊《松柏之聲》內之「松柏延年」的內容專輯而成，講解中年人士踏入晚年時，常見之各種疾病之成因、病徵、預防及處理方法。此書乃聖雅各福群會為慶祝創會四十周年的福利叢書之一，為優待社會人士，每本連郵費只售九元五角（原價十元五角）。欲購者可將費用（可用郵政匯票或支票，抬頭人：聖雅各福群會）連同以正楷書寫的收件人姓名、地址及電話，寄給聖雅各福群會，地址為灣仔石水渠街八十五號，查詢電話五七三三五九九。

鄧月群尋母李亞美 弟鄧炳輝

李亞美，約六十七歲，弟炳輝約四十多歲，在抗戰前往香港，此後與親人失去聯繫。望知情者請函告：廣東翁源縣衛生局謝鄧月群（二二七九九）

劉同芬尋兄劉同彬

劉同彬，六十二歲，一九四九年隨軍去台灣，知情者請來函：河北省新河縣王府村劉同芬（二一八〇〇）

林慶南尋侄林紀全

林紀全，約五十歲，馬來亞生，在五〇年代由馬來亞回四川省讀書，後到香港，下落不明。知情者請函告：廣東省大埔縣湖寮鎮新寨村。林慶南（二一八〇一）

吳濟文尋母譚秀霞 妹吳玉英

譚秀霞的丈夫叫吳瑞華，現居台灣，原籍廣東高要坑塘鄉垌頭村人，原住在廣州河南同福中路，日機轟炸時與家人分散後去香港，現你的兒子吳濟文找你。通訊處：廣東高州大坡區坑礦鄉垌頭村。吳濟文（二一八〇二）

陳正煊尋陳超連

陳超連，一向在香港謀生，因與親人失去聯繫，見報後請來信，廣東省台山縣海晏西區，五鄉梅溪村。陳正煊（二一八〇三）

▲「假如我是父母」漫畫創作比賽：香港明愛屯門、元朗家庭生活教育組主辦，讓青少年表達對父母的感受，以鼓勵父母關心青少年子女，歡迎於屯門、元朗區居住或就學的青少年參加。可將個人資料（包括姓名、年齡、性別、組別、聯絡地址及電話，就讀學校及年級等），寫於參賽漫畫背後，寄回或於辦公時間內交回屯門大興邨興盛樓地下北屯門明愛家庭服務，或元朗明愛家庭服務，元朗西裕街六十六號。查詢可電四六六八六二二，截止日期十一月三十日。

▲「環保日營」：循道衛理聯合教會社會服務部、電視廣播有限公司及環境保護運動委員會合辦，十二月八日在元朗大欖郊野公園舉行，歡迎各區市民參加。此活動的內容將圍繞環境保護此主題，包括物盡其用，廢物利用及循環再用，安排各項遊戲，比賽，以及與電視藝員齊唱環保歌曲等。有意參加者可電四二〇一〇七三查詢。

美容護膚深造班　化妝學問不簡單

愛的啓示夠浪漫　戀戀情濃漫步行

▲美容護膚深造班：旺角區文娛康樂體育會林百欣中心十二月五日開辦，特為上班一族的女士而設，內容以實習為主，另教授面部按摩法，眼睫毛修飾及護理和化妝護膚儀器使用等。此課程歡迎十四歲或以上女士參加，報名可到大角咀櫸樹街林百欣中心，或電三九三〇二八九查詢。

▲「愛的啟示」——戀愛情濃小組活動：香港明愛堅道家庭生活教育組及石塘咀明愛青年中心主辦，內容包括個人成長背景，男女心理，溝通技巧及婚前準備等。十二月五日至一月十六日逢週三晚在石塘咀明愛青年中心舉行。此活動必須男女一同參加，費用為每對六十元。有興趣者可電話五四六一〇七一查詢。

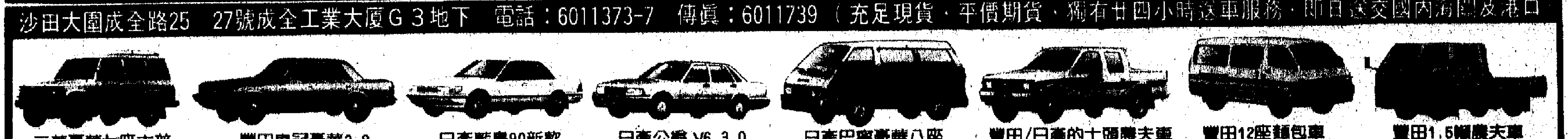
▲全能主婦課程：香港青年協會順利青年中心主辦，十二月六日至二十七日及九一年一月三日至二十四日逢星期四晚上課，內容包括家居維修、烹飪、管教子女、夫婦相處、插花、美容護膚、消除壓力等，收費全期八十元。報名及查詢可到順利邨社區中心二字樓，或電三八九二四〇七。

龍華汽車有限公司
地址：九龍旺角太平道1-1A號地下
電話：7129111-5　傳真：852-7610084
汽車
上海合作單位：中國汽車工業進出口公司上海公司
地址：上海武康路390號　聯繫人：王明統、梁錫輝先生洽
電話：4336892　傳真：4330518　電傳：33146 STAC CN
駐上海辦事處：上海市南京西路104號華僑飯店309房　聯繫人：王德維
電話：3276226轉309房　傳真：3269620轉309房
駐深圳辦事處：深圳國際貿易中心大廈16樓1623室　電話：251333、238607　圖文傳真：200035
駐廈門辦事處：廈門市海濱大廈11樓C座P室　電話：28051
傳真：33431轉C座P室　聯繫人：李東梅小姐
直接日本進口全新中國規格左軚豐田、日野、日產、各類全線車系，分銷處原廠質量保證，可商檢，歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。

龍華汽車有限公司
● 深圳可先送車後付款 ●
引進西德上海技術出產"桑塔納"LX型轎車，車泊香港現貨，標準中國規格轉口東南亞或越南，保證車輛品質，現貨供應歡迎來電查詢，即日送交各口岸電話：7129113

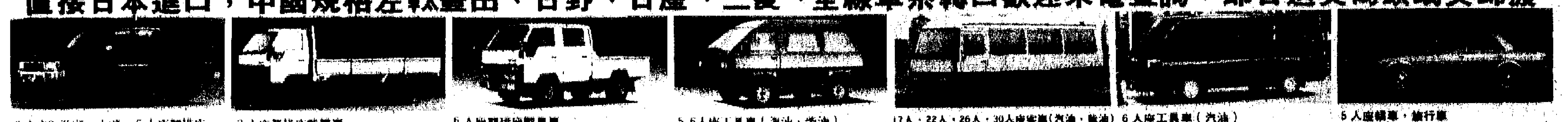
商品介紹 分類廣告
・商品介紹廣告，高2¼×2"
每天特價$90元。
・分類廣告，大字4個，
小字36個，每天$15元。
專線電話：8873550　5726980
FAX：8876647　8381171

俊業汽車有限公司　全港最大左軚全線車系陳列室
沙田大圍成全路25　27號成全工業大廈G3地下　電話：6011373-7　傳真：6011739（充足現貨、平價期貨、獨有廿四小時送車服務、即日送交國內海關及港口



三菱豪華七座吉普 彩邊空調收錄機電窗
豐田皇冠豪華2.8 前後空調收錄機
日產藍鳥90新款 電窗空調收錄機
日產公爵 V6 3.0 豪華轎車設備齊全
日產巴寧豪華八座 前後空調收錄機
豐田/日產的士頭農夫車 原廠空調收錄機
豐田12座麵包車 原廠前後空調收錄機
豐田1.5噸農夫車 原廠空調收錄機

皇冠服務有限公司
地址：香港中環德輔道中60-68號
萬宜大廈6樓602室
電話：868 3962　傳真：524 0886
直接日本進口，中國規格左軚豐田、日野、日產、三菱、全線車系轉口歡迎來電查詢，即日送交碼頭或文錦渡



3人座0.75噸、1噸，6人座雙排座 0.5噸散裝車（後輪驅動，四輪驅動）
3人座單排座載貨車（1.0、1.5、2.0、2.5、3.0、3.5噸）
6人座雙排座載貨車（0.75、1.0、1.25、1.75噸）
5.6人座工具車（汽油、柴油） 9人座小客車（汽油）
17人、22人、26人、30人座客車（汽油、柴油） *圖片中，空氣濾清器進氣管為選購件。
6人座工具車（汽油） 12、15人座小客車（汽油、柴油）
5人座轎車，旅行車（2,200cc、2,800cc汽油，2,400cc柴油）

日發機器供應有限公司
現貨
全新左軚豐田12座麵包車，1.5噸農夫車，的士頭農夫車，皇冠高級轎車，26座旅遊巴士，三菱豪華吉普車，日產公爵、藍鳥轎車，巴寧豪華型八座。日野、實力、五十鈴5至15噸自卸車、貨車、油缸車。全新及翻新裝載機、推土機、吊機、剷車、發電機。

合群車行
★專營轉口國內左軚車輛★
電話：3344266 7661116　傳真：7645063
地址：九龍紅磡差館里41號地下
全新豐田、日產、三菱12-15座麵包車，1噸-1.75噸農夫車，0.5-0.75噸的士頭農夫車，豪華8座麵包車，豪華級小轎車，吉普車。
大量現貨，隨時供應

伍健案有望庭外和解 足總將與兩裁會洽商

昨晚特別會議接納法律顧問意見

體育專欄

昨天我看着一份最新的意大利及英國甲組聯賽積分表，再比較一下兩地聯賽的

今天純粹是舊事重提，上月英國甲組聯賽阿仙奴作客曼聯奧脫福球場兩方鬧片事件，英國足總已經作出懲罰，除了對犯事的球會，領隊以及球員們罰款之外，阿仙奴及曼聯分別在既得的聯賽積分中被扣除兩分及一分

英國聯賽罰分甚輕 難以起到阻嚇作用

仙奴在最後一場比賽中以一比零勝利物浦及以一分超前最為接近。其餘各屆最早的在四場比賽之前已經可以肯定奪得聯賽冠軍，慶祝聯賽冠軍的香檳在球季結束之前的一個月已經喝了。

就是因為英國甲組聯賽的積分上落大，所以我才覺得英足總是不是應該對犯事的阿仙奴及曼聯作出更大的罰分呢？

曼聯目前只得廿分，被扣了一分，根本是對他們影響不大；

世界女手球分組賽 中蘇挪南首名出線

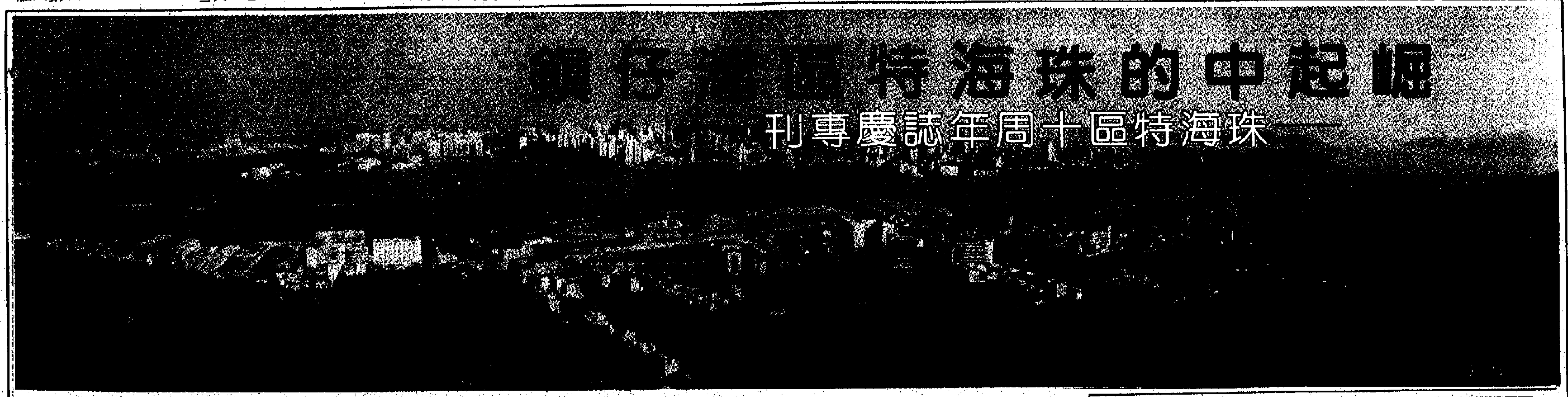
均三戰三勝成績帶入第二圈

艾堡獲獎　世界排名首位的男子網球選手艾堡，周二獲頒具聲望的「成就獎」，成為一九九〇年瑞典最佳運動員。這個每年一度的獎項自一九二五年以來由當地一份報章發出。（美聯社資料照片）

奧地利隊新教頭 研討足球振興

【合眾社維也納二十七日電】甲組球會的教練及奧地利國家隊新教練於上周六開會，商討改善奧地利足球的方法。

奧地利於今年九月十二日在其歐洲國家杯第四組外圍賽首場比賽令人驚訝地負於弱旅法羅島後，教練赫加斯伯格提出辭職，被委任接替赫加斯伯格的列德爾表示：「這是我成為領隊後首次參與此類的研討，我發覺這會議很有建設性。」



崛起中的珠海特區灣仔鎮

——珠海特區十周年誌慶專刊

珠海灣仔鎮歡迎外商前來投資

灣仔鎮鎮長　陸仕漢

灣仔鎮位於北緯二十二度十二分，東經一百一十三度十二分的廣東省珠江口西岸，是珠海經濟特區對外開放口岸之一。鎮東與澳門一水之隔，距香港三十七海里，南臨馬騮洲水道，是粵西地區來往港澳的水上交通要衝，西倚嘉林山，北通珠廣大道。境內山青水秀，林木葱鬱，空氣清新，冬暖夏涼，四時花卉，素有「鮮花之鄉」的美稱。水產，果蔬，礦泉等享譽四方。

建市以來，灣仔鎮充分利用各種有利條件，堅持改革開放，積極調整產業結構，以工業為主導，綜合發展，廣泛開展「外引內聯」，吸收資金，設備，技術，辦起了電聲、化纖、服裝、飲品、飲料包裝、塑料製品、五金配件、機電維修等行業近六十家工廠。產品暢銷海內外，七個產品填補了國家空白，獲部、省、市優及進口替代產品之譽，多個產品取得美國UL和加拿大CSA標準。

企業注重技術進步，致力科學管理，湧現出如華聲磁帶廠、中富瓶廠、海花噴膠棉廠、灣仔飲品廠、明珠線路板廠等一批技術密集型、出口創匯型企業。華聲磁帶廠和中富瓶廠首批跨入省級先進企業行列。一九八九年工業總產值三億三千萬元，全鎮人均產值三萬八千元。外向型經濟方興未艾。十年改革開放，工業騰飛，經濟蒸蒸日上，促進各行各業的發展。社會穩定，市場繁榮，人民安居樂業。

本鎮兼具經濟特區、重點工業衛星鎮和毗鄰港澳的優勢，享受多方優惠政策。鎮內有海關口岸，客貨碼頭，進出方便，水豐、電足、通信暢、交通暢，貨運直通港澳，投資環境日臻完善。在住宅、飲食、購物、旅遊等設施方面也日漸改善。

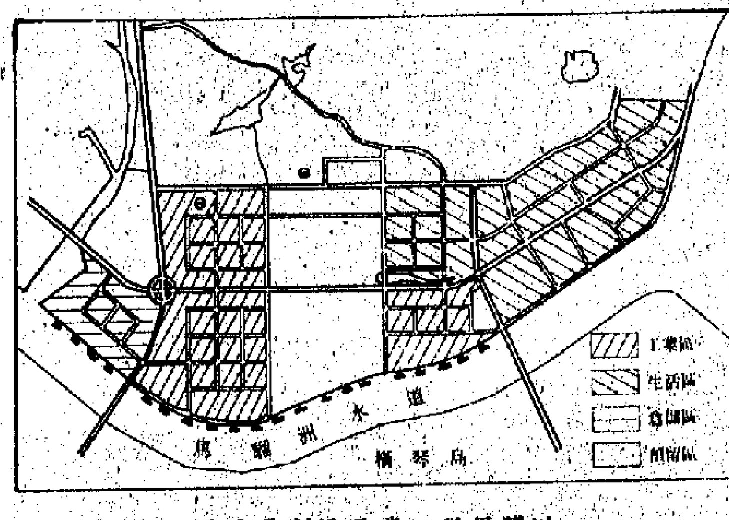
珠海市政府已制定了灣仔鎮發展的長遠規劃，投巨資建設基礎工程，開發高級住宅區、商業區和保稅工業區。工業將重點發展電子、化纖、塑料、食品、包裝材料、高級時裝、新型建材、機械加工、精細化工、運動器材、生物工程等行業。

歡迎海內外各界友好人士前來旅遊考察，洽談業務，投資辦實業，灣仔鎮將竭誠為你服務。

珠海近期開發的重點區

——洪灣保稅工業區

灣仔位置圖



洪灣保稅工業區規劃平面圖

一、地理位置：洪灣保稅工業區位於灣仔鎮南部，珠海市中心區的西南，為珠江支流磨刀門水道出海口的東岸，工業區東北面與澳門隔河相望，相距不足一千米。

二、土地平坦、用地充足：洪灣保稅工業區是目前珠海市區規模最大的工業區，也是珠海市近期開發的重點區。總用地十五平方公里，分為兩個主要功能區。

中、西部為工業區，面積十平方公里。其中分為工業區、倉儲區、附屬生活區、碼頭區等。工業區南部馬騮洲水道沿岸均為碼頭岸線，全長六點六公里。其中工廠專用碼頭岸線四點六公里，就近安排船舶製造業及其他有賴水上運輸的工業。公共碼頭、倉庫區零點九平方公里。

工業區還規劃有工業行政管理服務中心，用地零點二六平方公里，可安排寫字樓、洽談、產品展覽館等建築。

工業區西部還有工業發展備用地一平方公里，以備進一步開發。

工業區東部是規劃的生活居住區，面積三點二平方公里，充分利用依山面海的自然條件建設各類住宅樓宇以及文化娛樂、商業金融、醫療衛生等設施。該生活區與澳門隔河相望，是一個風景優美的濱海生活區。

工業區的北部還規劃有零點九平方公里的職工宿舍區，可集中安排單身職工居住，配套建設文化、體育、商業等建築，有利於職工的活動、管理和社會化服務。

三、適合的工業項目：鑒於洪灣保稅工業區的位置和規模，該工業區主要安排用地面積較大，帶有輕污染性質而不宜在市中心區安排的工業和與海岸線密切相關的工業項目。如發電、造船、塑料化工、紡織、漂染工業等等。

四、開發程度：已建成沿海海堤共八點八公里。修建了洪屏公路，長四點六公里，貫穿全區，路基寬三十四米，現暫敷設瀝青（八米寬），於十一月完工。洪屏公路與城市干道南灣大道（總長十五公里）相接。供水管道已敷設完畢。

已平整出土地四十多公頃，今年將平整出土地七十公頃。

建設中的十萬零五十千瓦的洪灣電廠正在平基，一百八十萬立方米的石方已爆破，約年底完成。

五、水陸交通：洪灣保稅工業區背山環水。北有珠海市區至西區的快速幹道，往對岸有橫琴島開發區的快速幹道從本區西部穿過。城市主幹道南灣大道從灣仔延伸至本區，自東向西橫貫。環狀的城市幹道使洪灣工業區與市中心緊密相連。本區至珠海市政府所在地香洲十八公里，距吉大九洲港十七公里，到拱北海關七公里，經海關陸路直通澳門。

本工業區南側的馬騮洲水道是廣東省西江內河航道網與海運航線交接的航段，順流往東可與澳門、香港、廣州、深圳通航；往西可至我市西區高欄港，經磨刀門轉入內河航道達斗門、江門及廣西等地，與華南乃至廣西等廣大腹地溝通。

本工業區實為水陸交通、內河海運的交匯點，交通極為便利。

六、水電供應：本工業區除有廣東省大電網供電外，本區西北角正在建設一座十萬零五十千瓦的燃油發電廠，為本工業區的電力提供充分保證。

工業區西側的洪灣水道是廣東省西江支流，淡水資源充沛，既是珠海市的水源點之一，也是本工業區的主要水源。枯水時期有北部山區的蛇地坑等水庫作輔助水源。在工業區北部山腳，有自來水廠，確保本工業區的工業與生活用水。

洪灣保稅工業區毗鄰澳門，地理位置優越，水陸交通便捷，地域開闊，水源就近，電力充足，是工業開發的理想之地。

外商在本工業區既可成片開發，亦可以各種方式在本區設廠，獲取土地依項目不同享有各種優惠。港、澳、台灣客商享有更加優惠的政策。

灣仔濱海區

一、地理位置：灣仔濱海區位於珠海市灣仔鎮東部，東與澳門半島隔河相望，最近處僅隔四百五十米，它北連南屏，南接連屏。

二、用地及適合項目：灣仔濱海區分為七個區進行開發，總面積八十八萬三千平方米。

本區將主要用於金融、商業、高科技工業、倉儲、加工業及高級住宅、別墅等。

三、開發程度：灣仔濱海區是我市開發的重點區域，經近二年的開發，已完成海堤一期工程，建成海堤1031米，現海堤二期工程（長八百八十四米）正在施工中。

本區正在施工的灣連路，長四點二公里，路基寬二十二點五—四十四點五米，現正在敷設八米寬的瀝青路面，將於本年底完工。

四、交通：水陸交通便捷，南灣大道經過本區和市區，與洪灣工業區、珠海西區相連，北有內河港口前山港，交通十分方便，並沿河可修建碼頭，方便河海聯運。為方便和澳門水上人貨運輸，本區設有海關。

五、電力電訊：除廣東省大電網供電外，鄰近的洪灣工業區正在修建一座十萬零五十千瓦的火力發電廠，所在的灣仔將興建110KV變電站一座，電力供應充足；市話，長途及郵政通訊設施納入市區統一安排，迅速便捷。

六、給排水：附近有前山水廠，西北面的竹仙洞水庫和前山河是珠海市的主要水源點，工業與生活用水充足。

雨水自流入海，污水則由將建於灣仔鎮南側的污水處理廠按二級生化處理。

灣仔濱海區與澳門隔河相望，水陸交通便捷，地理位置優越，已有相當深度開發，是投資者的理想之地。

外商在本區既可成片開發，亦可以各種方式投資本區，獲取土地依項目不同享有各種優惠。港、澳、台灣客商享有更加優惠的政策。

珠海華聲實業（集團）公司

華聲實業（集團）公司是一個以電子工業為主、工貿結合的多元化經濟實體，亦是中國四大原音帶生產廠之一，擁有一流的生產、工作、生活一體化現代廠區和產、供、銷經營服務系統。設有境外合營企業。公司與多家科研單位合作，開發高科技產品。引進、吸收、消化具有八十年代水平的先進設備和工藝，全工序生產加工各種音像磁帶、校準帶、V—○、C—○以及BH等磁檢儀器、收錄機、電話機、電子配件、電子鐘、塑料製品等，產品達到國內外同類產品先進水平，暢銷全國，大量出口。去年產值八千二百萬元。

依靠科技進步、注重人才、技、企管理，技工貿結合。橫向經營。革新創優。「質量第一」、「文明經商」、「信譽至上」是企業的一貫經營宗旨。深得顧客信賴，企業將一如既往熱誠地為國內外用戶服務！

主要產品有錄音、錄像帶，空白錄音、錄像帶、C—○、V—○電話機、繼電器系列產品、電子鐘等。

市場包括美國、香港、澳門、新西蘭、澳洲、東南亞及國內。

珠海華聲實業（集團）公司

總經理：李天送

電話：821371　821372　圖文傳真：821148

灣仔工業公司

以生產飲料包裝瓶為拳頭產品的灣仔工業公司，是美國「可口可樂」、「百事可樂」指定的包裝瓶生產廠家，也是中國大陸最大的PET瓶生產商，八九年產值二點二億元。該公司乘改革開放東風，走技改引進道路，發展成為一個多元化、跨省聯營、有海外經營機構，是全鎮最具規模的集團式企業。

企業主要產品有各種規格PET飲料瓶及配套產品、無紡布、化纖棉、玩具、塑料製品、收縮標籤、瓦楞紙箱紙板、珠帘燈飾、服裝皮鞋等，產品暢銷海內外。

企業強化和完善企業內部新型管理，配備從德、法、日、加等國引進當今最先進的全自動飲料瓶生產線等設備和軟件技術，增強企業的後勁，使PET飲料瓶數量和質量雄踞全國之冠。成為「可樂」、「百事」在中國包裝生產定點廠。

公司以「質量是生命」、「用戶至上」為經營座右銘，致力開拓生產加工、銷售、進出口、運輸一條龍經營。為顧客提供方便、優惠的一流服務。

產品有PET系列飲料包裝瓶、PVC收縮標籤、噴膠棉、無紡布系列產品、瓦楞紙箱紙板、塑料珠帘、塑料玩具和日用品。

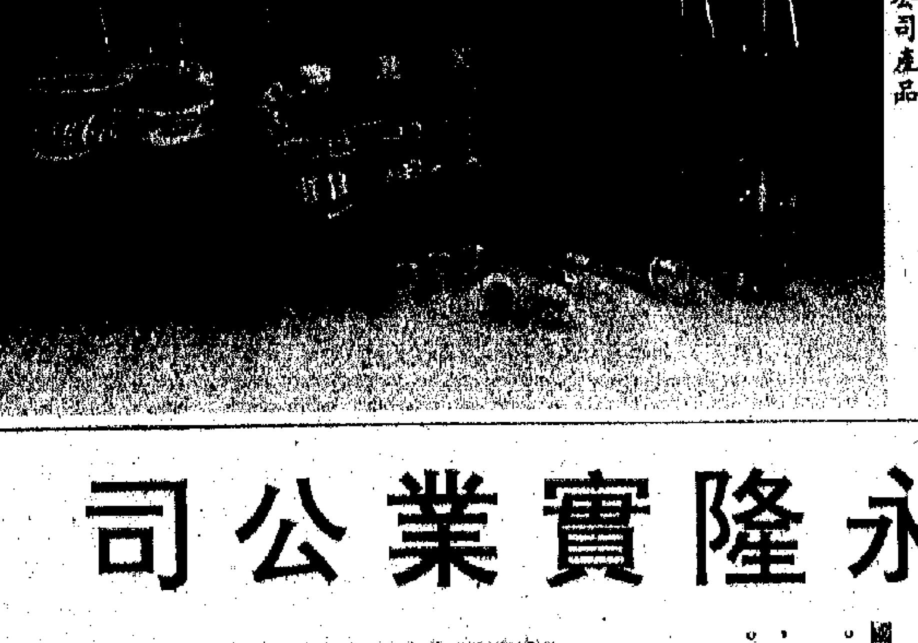
市場包括東南亞、香港、澳門、加拿大及國內。

灣仔工業公司

總經理：黃樂夫

電話：821350　821101

圖文傳真：821108



灣仔工業公司產品

灣仔永隆實業公司

永隆實業公司是一家以出口為主的集團式企業，是目前灣仔鎮引進外資項目最多的公司，主要產品有恭山礦泉水、磁帶專用螺絲及配件、食用PVC包裝瓶、寬緊帶、絲網服裝、絲花、玩具等。產品品質優良，遠銷港澳及歐美等地。

公司員工千多人，廠房總面積三萬平方米，具有良好的後勤服務設施。

主要產品有礦泉水、錄音、錄像帶、螺絲及其他配件、絲網、牛仔等系列服裝、PVC食品包裝瓶、寬緊帶。

市場包括香港、澳門、美國、西德、意大利、中國大陸。

公司以外向型為發展方向，竭誠為海內外朋友提供合作。

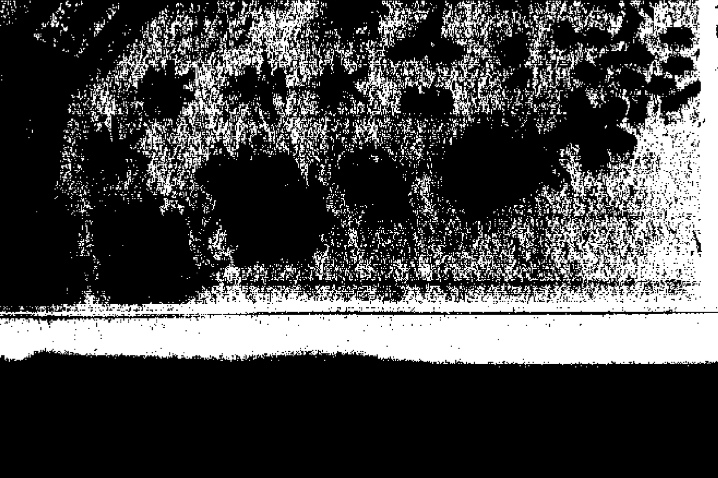
永隆實業公司

總經理：李金森

電話：821361

圖文傳真：821633

灣仔飲品廠是珠海經濟特區灣仔永隆實業公司與澳門亞細安貿易公司合作開辦的外向型企業，是珠海市第一家開發礦泉水系列飲品的工廠。在國內礦泉水出口澳門銷量中，佔第一位，還遠銷台灣、新加坡、馬來西亞、印尼、美國等國家和地區。



灣仔精工螺絲廠是生產錄音、錄像帶螺絲的專業廠家，產品主銷港澳及東南亞。

灣仔永興實業公司

永興實業公司以發展外向型經濟為目標，兩年來與國內、港澳、台、美等公司合作辦起了線路板、半導體致冷器件、真皮傢俬、體育用品、微型電機、針織服裝、可發包裝材料、汽車維修等三資、三來一補和內聯企業十二家。產品出口，質量保證，交貨準時，服務周到。

產品有印刷線路板、半導體製冷器、包裝泡沫塑料製品、服裝、鞋等。

市場包括港澳、西歐、美國、中國大陸。

公司誠望進一步與海內外工商界朋友共同探討開拓更廣泛的合作新途徑。

永興實業公司

總經理：張發護

電話：821120　821149

圖文傳真：821153

座落於珠海特區灣仔鎮永興工業大廈的中外合資明珠印刷電路板有限公司。

伍健案有望庭外和解 足總將與兩裁會洽商

昨晚特別會議接納法律顧問意見

【本報訊】足總執委會昨晚召開特別會議，研究兩裁會向法庭申請禁制令，要求足總暫緩處分球證伍健之事。經聽取法律顧問的意見後，決定與兩裁會及伍健本人洽商以求庭外和解此案。

足總就處分伍健之事向法律顧問作出報告，法律顧問研究後在昨晚的會議上提出意見指出足總在處分伍健的程序上有遺漏，因此在法律上這項處罰是無效的，遺漏主要是足總沒有邀請伍健進行答辯，故這項決定是近乎缺席裁判，執委會亦接納法律顧問之意見。

不過執委會仍認為伍健最初入信足總的內容不恰當，故他應對此事件負責，惟希望藉這次事件解決足總與兩裁會長期以來互不溝通而產生之不協調問題，並改善雙方之間的關係，以有效推動足運發展。

經過多名執委連日來與兩裁會代表及伍健洽商之後，彼此均同意以互讓互諒的形式去解決這宗糾紛。據負責洽商的足總執委表示，兩裁會代表亦透露伍健承認他交入足總的信件有部分內容「過火」或不適合，執委會經研究之後作出如下決定，如果兩裁會撤銷向法庭申請禁制令，以及伍健以書面撤銷他交入足總之信件，承諾以後不再以同樣或類似的內容入信足總，足總將會宣佈較早前對他的處分，包括停止在本地賽事執法三個月，以及撤銷提名他為國際球證之決定無效，並口頭承諾今後不會對他作相同之處分，並立即恢復他在本地比賽執法，以及去函國際足聯重新提名他為下年度國際球證。

足總的法律顧問將盡快與兩裁會律師聯絡提出此事，而足總委員亦在執委會決定此事之後與兩裁會代表及伍健聯絡，對方亦原則上同意這項決定，並認為是雙方妥協之機會。

三英杯乒賽今開幕 香港隊首戰碰廣東

北京上海澳門男女隊亦亮相廝殺

【本報訊】第六屆三英杯乒賽今天揭始一連兩日在銀禧體育中心舉行，另外，第十一屆省港澳友誼杯乒賽亦隨之於十二月一日揭幕。參賽的五支乒乓球隊已於昨日分別抵港。

三英杯賽共有五支隊伍參加，上海、北京、廣東、香港、澳門，這項賽事為首次在港舉行。比賽分男、女子團體兩項比賽，採用五人對抗賽，先取三盤為勝。今天下午二時三十分北京出戰澳門，上海則對廣東，晚上七時三十分上海轉戰澳門，香港對廣東。明天上午十時三十分北京對香港，澳門會廣東；下午二時三十分北京對廣東，晚上七時三十分北京碰上海，香港則對澳門。

北京隊教練周樹森說，該隊在全國乒乓球錦標賽中，近年男子多居於前三名內，而女子於去年曾奪團體第二，今年則獲第四。他表示，隊中的國家級球員有多位，而今次能隨隊來港的，只有李雋及國家青年隊的王晨。

上海隊領隊賈瑞寶介紹說，該隊實力在全國只居中上水平，於今年的全國錦標賽，獲團體第六名。隊中的高冬萍、唐薇依為國家級球員，而馮喆則是國家青年隊員。

廣東隊教練李聯益表示，該隊剛於上月打完全國網球乒乓球錦標賽，獲混合男雙亞軍，男單第三，男子團體第四；女子則獲雙打第五。而今次來港的廣東隊已是整隊陣容。而隊中的新秀是林廣勝、李靜、周曦濤。

區局節足球邀請賽明揭幕 瑞馬贊三支外隊今天壓境

【本報訊】區局節九〇國際足球邀請賽，定於本月廿九、三十、十二月二日舉行，參賽隊伍包括瑞典、贊比亞、馬來西亞、香港四支隊伍。

參賽外隊今天將分別抵港，今天下午在珠城酒樓舉行記者會，晚上八時歡迎宴會。

香港體育

花花聯賽對南華 聯管會批准改期

馬天尼駒騰壓後一周作賽

【本報訊】足總聯管會昨晚的特別會議，通過了幾場比賽改期事項，包括花花申請明年一月二日大球場聯賽對南華一仗，改於今年十二月七日仍在大球場進行。而一月二日另一仗愉園對東方，亦獲准改在一月十六日在深水步場上演。

馬天尼申請原定十二月一日聯賽對駒騰一仗改期，兩會提出新賽期是十二月八日，亦獲聯管會批准。

乙組英軍及警察申請兩隊於十二月九日在駱駝漆銀牌準決賽頭場進行的初級組銀牌準決賽改期進行，聯管會原則上批准，但必須得贊助商同意始正式批准。

乙組消防會投訴本月十一日聯賽對警察一仗執法球證欠公平，要求推翻該隊員一比二的戰果及判重賽，惟昨晚會議之前該會入信足總，撤銷這項抗議，聯管會亦予以接納。

東方會抗議本月廿一日聯賽對花花一仗執法球證陳志滔的水準，要求推翻該隊輸一比三之戰果及安排重賽，聯管會決定日內擇日再召開會議，屆時召集有關人等到場接受研訊然後作出決定。

楊植秋新翁之喜

【本報訊】香港籃球聯會副會長、植美男子籃球隊領隊楊植秋、張美鸞伉儷之公子楊子光與名媛梁慧敏共偕連理，日前於大會堂舉行婚禮，並假灣港城宴請雙方親友。

參加三英杯賽的廣東隊（上圖）、上海隊（下圖）

愉園下周往番禺集訓

【本報訊】愉園足球隊為備戰下月九日銀牌準決賽對麗新之戰，經衡量得失後，遂決定於下月三日拉隊前往番禺進行為期四天的集訓，期間會約戰當地球隊踢一場練習賽。

昨午該隊在跑馬地作例行練習，據該隊領隊梁子明透露，由於已隊自本月十八日聯賽對馬天尼後，接連三個星期沒有比賽，單靠練習是難以保持球員的比賽狀態，原本以時間緊迫，擱置集訓構思，但為確保下周日銀牌準決賽有備而戰，提高增勝把握，故決定前往番禺集訓。

該隊這次在番禺集訓自三日啟程始，至六日返港止，頭尾共四天，期間會約賽一仗，對手仍未確定，但預計會是白雲二隊，友賽旨在透過實戰，達到備谷狀態和操練戰術的目的。

梁子明表示，預料膝傷手術後的外援英格利殊已傷愈，他昨午在跑馬地球場已可慢跑六大圈，如獲醫生批准，亦會隨隊往番禺集訓。

另方面，為保持有一定的體能狀態及比賽戰意，該隊今午將移師花墟球場，與乙組球隊警察「拍跳」一場，寓賽於操，比賽在下午三時正開賽。

依波路擬赴四川友賽

【本報訊】依波路球隊在與巴西勁旅法林明尚在廣州對陣的計劃告吹後，為加強在國內的宣傳推廣，該會統帥部又有新構思，是於下月底或明年一月初，拉隊往四川集訓及友賽一星期。

據該隊領隊梁志強昨午在球場畔觀操時透露，表廠將有職員於本月底（二十九日）前往四川推廣業務，並順道向四川的體委方面探索球隊來訪的可能性，如查詢可獲接待及安排球隊比賽，該職員下月初返港後會向會方交代，屆時球員便會視情況而定，派教練徐國安及他本人前赴再度洽商，決定訪問的時間、地點及各項詳細細節。

梁志強解釋稱，自十二月十四日已隊聯賽首循環最後一役對愉園後，一直至明年一月十日才有第三場比賽，期間有逾三個星期的空檔期，球隊亦會覓地進行集訓以保持狀態，故順道選擇往國內進行訓練，以既可訓練球隊，又收宣傳商品之效。

然而，這項遠征集訓只是初步構思，能否成行還得視乎四川方面的批准，以及球會的需要，還須考慮集訓地的天氣及球場條件，免球員因集訓而受傷，得不償失。

專欄

英國聯賽罰分甚輕 難以起到阻嚇作用

今天純粹是舊事重提，上月英國甲組聯賽阿仙奴作客曼聯奧脫福球場兩方開片事件，英國足總已經作出懲罰，除了對犯事的球會，領隊以及球員們罰款之外，阿仙奴及曼聯分別在既得的聯賽積分中被扣除兩分及一分。

昨天我看着一份最新的意大利及英國甲組聯賽積分表，再比較一下兩地聯賽的制度及參加隊數，發覺其實英國足總這項扣分的懲罰似乎是太輕了一點。

英國甲組有廿支球隊參賽，賽制是勝三分，和各得一分，這個賽制及隊數表示英國甲組每隊要比意大利球隊每季踢多四場聯賽，而積分方面更因為是三分制，所以上落甚大，可以講是形勢瞬息萬變。

英國聯賽推行三分制以來，記憶之中只有前屆阿仙奴在最後一場比賽中以一比零勝利物浦及以一分超前最為接近。其餘各屆最早的在四場比賽之前已經可以肯定奪得聯賽冠軍，慶祝聯賽冠軍的香檳在球季結束之前的一個月已經喝了。

就是因為英國甲組聯賽的積分上落大，所以我才覺得英足總是不是應該對犯事的阿仙奴及曼聯作出更大的罰分呢？

曼聯目前只得廿分，被扣了一分，根本是對他們影響不大；位居第三的阿仙奴得卅二分，距離榜首的利物浦少六分。

英足總處罰兩間球會的尺度放在意大利聯賽就合理，最起碼的是阿仙奴在該場比賽中贏波所得的三分應該全部取消，曼聯被扣兩分，那麼才可以起到一個最起碼的阻嚇作用。

麗新處罰紐頓 入信足總備案

【本報訊】麗新會已發信向該隊球員紐頓作出處分及警告，並將副本交入足總備案，該會對紐頓的處分是扣罰十四天薪金，並作出嚴重警告，如果日後再違反會方紀律將會取消其合約。

麗新秘書梁守志表示，處分及警告紐頓是基於三項理由，第一項是在本月十九日麗新對星島一仗，他未有到球場報到，第二項是數次延遲向會方解釋這場比賽不到場的原因；第三項是會方收到醫生報告，發現紐頓未有按照醫生指示的程序治療其傷勢。會方向紐頓處分及警告時，亦向他表示如對會方的這項措施不滿，可以在七天內向足總合約小組提出投訴。

梁守志透露，紐頓遲至昨日上午才向會方解釋對星島一仗不到場的原因，是他因受傷不能上陣，而他認為無須到球場，以在養傷期間他亦有進行體操練習。不過會方認為對星島一役之前已知會他即使受傷亦須向球隊報到，故不接納其解釋。

紐頓雖然認為扣薪十四天處罰太重，但他表示不會向足總投訴。

體育記者協會 昨開會選新員

【本報訊】香港體育記者協會昨天下午在珠城酒樓舉行同人大會，選出新職員及執委會成員，會長霍震霆，副會長許晉奎、余錦基、程萬琦、主席朱榮漢、沈啟林、陳吳漢傑、尚東、林韻月、李德能、黃日明、黃幹、朱凱勤。

足總昨函欖球總會 通報委派四人代表

兩會將聯合向政府爭取球場使用權

【本報訊】足總執委會決定與欖球總會合作向政府及市政局爭取這兩項運動的場地問題，包括要求興建新的場地及加強現有球場管理與設施工作等，昨日已去函欖球總會，表示已委派盧潤森、李亮能、余植深及利賢恩（陸軍體育會代表）擔任足總代表，出席與欖總組成的聯合工作小組，希望盡快與欖總代表舉行第一次會議以展開該小組的工作。

較早前欖球總會向足總建議兩會聯手合作向政府爭取興建球場，以及加強場地保養與設施問題，欖總特別提到曲棍球總會申請將高士威球場改建為曲棍球專用的人造草場之事，此項消息亦已獲市政局方面證實。

據市政局方面的消息透露，該部門已計劃將摩頓台及高士威的場地拆卸以重新興建成為一個多項用途的大型體育場地，但曲棍球總會已向市政局爭取將該場地改建成一個曲棍球專用場地，並採用人造草，不過這項工程現仍只列入C級，故市政局方面未決定是否考慮曲棍球總會之要求，場地建成後的用途如何亦未有具體計劃。

欖球總會認為高士威球場原本是提供足球與欖球賽進行為主，改建之後亦應安排這兩項運動，並希望維持天然草場，故此向足總建議聯手合作向政府及市政局方面爭取。

足總去函欖總，詢問對方是否已決定出席兩會聯合工作小組的代表人選，並希望在短期內舉行聯合工作小組首次會議，另外亦要求欖總提供工作計劃及有關場地之資料，以及建議首次會議之日期。

全港拳擊冠軍大賽 周五灣仔伊館舉行

【本報訊】本年度全港拳擊冠軍大賽將於十一月三十日在灣仔伊館舉行總決賽，十四名拳手將分別為八個級別的冠軍而角逐。

香港拳擊總會秘書長徐長傑昨在記者會上介紹了上述的總決賽，他說，是次大賽共有三十三名參賽者，經多輪初複賽後，十四名拳手已順利晉入決賽爭奪冠軍，其中名將包括龍德均、黃秉基、胡文賢、司徒錦輝等人，而退隱多年、四十二歲的宿將黃樹仁，再次復出，並已打入決賽。

此外，他還透露拳總定於明年二月一日舉辦香港友誼杯拳擊邀請賽，邀請北京、台北、菲律賓、泰國來港作賽。

弱智人士家長會 舉辦籌款開放日

【本報訊】弱智人士家長會定於十二月一日、二日上午十時至晚上八時，在沙田新翠邨新芳樓地下該會屬下的馬會新翠中心舉行籌款及開放日。

該會本身並未受政府任何資助，一切開支經費由各家長捐輸及社會熱心人士支持，該會的籌款及開放日內容有義賣、拍賣（由弱智人士親手製造陶器義賣），還有卡拉OK、展覽等等。

世界女手球分組賽 中蘇挪南首名出線

均三戰三勝 成績帶入第二圈

【法新社漢城二十七日電】賽前熱門挪威、南斯拉夫及蘇聯於周二在此間舉行的第十屆世界女子手球錦標賽中，順利以三戰三勝晉級第二圈賽事。

亞洲冠軍中國同時取得連續三場勝利，成績與該三個手球強國看齊。

東道主奧運金牌得主南韓連敗兩仗後回復水平，以三四比二五（半場十五比十一）擊敗冷門瑞典取得首場勝利。

來自各組的前三名隊伍將分成兩組，周四展開第二圈循環賽事決定前十二名位置。

第一組包括南斯拉夫、西德、波蘭、中國、奧地利及南韓，第二組包括蘇聯、東德、丹麥、挪威、羅馬尼亞及保加利亞。

初賽的成績將帶入第二圈，曾於初賽碰頭的隊伍將不會在第二圈賽事再比賽。

周二各場比賽成績如下：

A組：南斯拉夫勝西德二一比十八（十比九）、波蘭勝法國二九比十九（十七比十）。

B組：南韓勝瑞典三四比二五（十五比十一）、中國勝奧地利二二比二一（十四比十三）。

C組：蘇聯勝東德二三比二十（十一比九）、丹麥勝安哥拉二三比七（七比二）。

D組：挪威勝加羅馬尼亞十三比十二（七比八）、保加利亞勝加拿大三三比二十（十四比八）。

世界體壇

安德烈治主場佈防 歐足協杯對多蒙特

多蒙特領隊稱作客表現優於主場

【路透社布魯塞爾二十七日電】前冠軍得主安德烈治於周三對多蒙特的歐洲足協杯賽事中，將採用滴水不漏的後防以應付該支德國球隊作客表現優於主場的作風。

安德烈治教練迪摩斯表示：「我們必須有完美的防守才能生存，我們需防範該德國球隊的反擊，如果他們能發揮他們的反擊打法，我們將完蛋。」

由於陣中硬朗的尼日利亞後衛基斯缺陣，安德烈治的任務將更為艱巨。基斯自十月中旬已因足踝受傷缺陣。

不過比利時國腳迪禾夫腿傷已復完，可以在這場在布魯塞爾舉行的第三圈首回合賽事中復出加入防守。

多蒙特領隊高普承認他的球隊現時作客比主場的表現較出色。高普稱：「我們的弱點是在主場比賽至今仍未找到節奏，比較上季我們在主場失分太多，不過我們的優點是作客演出很好。」

曾於一九八二年贏得歐洲足協杯的安德烈治，近期在本土聯賽的連串佳績可使他們加強信心。他們

對上十場聯賽取得九勝一和成績，現時排名第二，入四十一球而只失十一球。

相反多蒙特今季已輸掉五場聯賽，現排名西德甲組聯賽第七名。

國際象棋賽第九輪 中國女隊暫列第三

【新華社貝爾格萊德廿六日電】第二十九屆世界奧林匹克國際象棋團體錦標賽今天進行了第九輪比賽。中國女隊與英國隊交鋒，以一點五比零點五領先，中國男隊以一比三負於世界冠軍蘇聯隊。

在同英國隊比賽中，謝軍勝特級大師阿凱爾，彭肇勤與特級大師貝林握手言和，秦侃瀅與國際大師迪克遜封棋時佔多一兵的優勢。昨天秦侃瀅對保加利亞選手戈切娃的一盤封棋今天下成和棋。

在男隊比賽中，葉榮光對國際特級大師格爾凡德和梁金榮對國際特級大師別利亞夫斯基均以和棋結束。

經過九輪比賽，女隊中積分居前三的是：蘇聯隊積廿三分，第一次居領先地位；匈牙利隊廿二點五分，中國隊十八分。

邁里克斯終身停賽令 美田徑協會投票解禁

曾服用含興奮劑藥物醫治感冒

【路透社西雅圖二十七日電】奧運跳遠銅牌得主邁里克斯因服藥被罰的終身停賽令已被解除，美國田徑協會官員投票通過邁里克斯可於明年四月十三日起恢復比賽。

邁里克斯曾於今年在美國、加拿大及西班牙的室內賽事中被驗出曾服用違禁的興奮劑，他停賽一年後將可復出比賽。

這名三十四歲的美國選手在美國田協的聆訊中表示，他是無意中服用了興奮劑，他表示他曾在藥房購買含有該種興奮劑的藥物醫治感冒，因此他不應該被罰停賽。

這項判決將使邁里克斯不能衛冕明年三月在西班牙塞維爾舉行的世界室內賽，不過他可以參加未來所有國際賽事，包括一九九一年世界田徑賽及一九九二年奧運會。

歐洲足協杯重燃烽火 意國四勁旅強陣出擊

▲今天上演多場歐洲足協杯第三輪首回合賽事中，四支意大利隊伍最惹人關注。計國際米蘭對南斯拉夫游擊隊，博洛尼亞對奧地利安美亞，阿特蘭大對西德科隆，羅馬對法國波爾多。還有荷蘭的維里斯對葡萄牙史砵亭也是一場不可多得的大戰。

國際米蘭對南斯拉夫游擊隊，是兩隊於一九六四年決賽後的第一次碰頭。當年國際米蘭在決賽時擊敗游擊隊，奪得冠軍。事隔二十六年，現時雙方均在最佳狀態中，尤其是國際米蘭，周日以二比一勇挫上屆聯賽冠軍拿坡里，現挾勝利餘威，爭取一舉打敗游擊隊。

阿特蘭大對西德科隆一仗，似乎是科隆實力較高一線，在西德聯賽形勢，科隆也是名列前茅隊伍。

博洛尼亞對安美亞一場有點兒「水兵大戰」的感覺，兩隊在自己本國聯賽戰績並不如理想，尤其是博洛尼亞更是倒數第二的隊伍。反而羅馬對波爾多一場，因後者會長貝士被指涉嫌詐騙罪名，已辭去其會長職位。該隊經濟狀況亦較差，足以影響軍心。

維里斯這支新崛起的隊伍，在荷蘭聯賽中最具威脅性，上周末曾賽和恩治雲隊。史砵亭副領隊沙拉華認為維里斯隊特具巨型班台型。

維里斯隊今番能夠打入十六強，曾以五比〇勝蘇格蘭登地聯、七比二勝羅馬尼亞的泳美蘇拉。該隊陣中兩員新秀布姆，最近第一次入選荷蘭國家隊，上屆只踢過一場國際賽的拉度諾，兩人均有出色的表現。

該隊的對手史砵亭，周日以〇比二敗給波圖，輸掉榜首位置，令潛希望重振軍心。

▲歐洲足協仲裁處於周一裁定德國雲達不來梅需繳付給瑞士草蜢隊二百一十萬美元，作為新西蘭前鋒魯化的轉會費。

二十七歲的魯化原本由草蜢隊借予雲達不來梅一年。但是今年七月他與不來梅簽了一份長期合約。

▲英國利物浦以十七萬五千鎊條件簽得十九歲丁組哈特爾浦中場球員捷臣。

·鷹揚·

艾堡獲獎　世界排名首位的男子網球選手艾堡，周二獲頒具聲望的「成就獎」，成為一九九〇年瑞典最佳運動員。這個每年一度的獎項自一九二五年以來由當地一份報章發出。（美聯社資料照片）

溫布頓網賽盈利增

上升至創紀錄九百六十萬英鎊

入場觀眾下降未造成影響

【路透社倫敦二十七日電】賽會人士於周二表示，儘管入場數字下降，本年度溫布頓網球賽的盈利令人意外地上升至紀錄性的九百六十萬英鎊。

雖然這項大滿貫賽事的門票今年曾加價，但由於較少觀眾，有關人士曾預測盈利比去年的九百二十萬英鎊會大幅下降。

由於一九八九年四月英國足總杯賽事導致九十四名球迷死亡的希爾斯堡球場慘劇，引入了新的安全規例，限制出席全英網球會參觀溫布頓賽事的人數。

中央場已改為全座位式，今年六月底至七月為期十三天的溫布頓網球賽事中，只有三十九萬七千九百七十九名觀眾購票入場，去年共有四十萬三千七百零六人，而一九八八年為最高紀錄四十一萬一千一百七十八人。

溫布頓的盈利將撥歸國家草地網球聯會以資助英國網球運動。溫布頓總裁哥爾格表示，一項大型的衛星電視合約幫助產生紀錄性的盈利，他並補充，「我們曾頗為成功地保持嚴緊的支出預算。」

奧地利隊新教頭 研討足球振興策

【合眾社維也納二十七日電】甲組球會的教練及奧地利國家隊新教練於上周六開會，商討改善奧地利足球的方法。

奧地利於今年九月十二日在其歐洲國家杯第四組外圍賽首場比賽令人震驚地負於弱旅法魯島後，教練赫加斯伯格提出辭職，被委任接替赫加斯伯格的列德爾表示，「這是我成為領隊後首次參與此類的研討，我發覺這會議很有建設性。」

該次會議的口號為「同心協力為奧地利足球」，列德爾表示，未來的計劃包括訓練中較着重於耐力及速度，並會調節球員飲食、訓練量及休息時間。

澳洲男子硬地網賽 西德碧加首號種子

【美聯社阿德萊德二十七日電】賽會人士於周二表示，德國碧加將成為澳洲男子硬地網球錦標賽的最突出球手，該賽事將於十二月三十一日至一月六日舉行。

碧加曾於去年在比賽開始前兩天退出這項錦標賽。其他已確定參賽的選手包括美國庫里爾、奧地利史高寶、西班牙布古鍶及澳洲胡比列治。

南斯拉夫艾寶尼斯域亦曾表示有興趣參加這項錦標賽，這項賽事是澳洲公開賽前連串的熱身賽之一，澳洲公開賽將於一月十四日在墨爾本舉行。

法魯島兩名球員 列斯聯試腳兩周

【合眾社利茲二十七日電】現時在英國甲組聯賽榜排名第五的列斯聯，已給予兩名法魯島球員兩個星期的試腳。

該兩名球員為現年十八歲的中場摩高爾及現年二十二歲的後衛達姆，他們曾在歐洲國家杯外圍賽法魯島以一比零歷史性擊敗奧地利一役中上陣，該場第四組賽事是法魯島歷來首場國際賽事。

中日友好城市乒賽 三百名好手北京對壘

【中新社北京二十七日電】中日友好城市乒乓球友誼賽聯歡大會今天在北京奧林匹克中心開幕。

日本和中國此次各出動一百五十二名乒乓好手對壘北京。

特稿

征鞍甫卸 又磨刀槍

廣東體育健兒開始冬季訓練

林揚

廣東省體育健兒在第十一屆亞運會上，經過努力拚搏，共奪得四十一枚金牌，為全省及全國作了重大貢獻。亞運會閉幕未及兩個月，十一月二十四日廣東省又召開了冬訓動員大會，號召廣東健兒再接再厲，積極投入冬訓。

第十一屆亞運會中國代表團副團長、廣東省體委主任魏振蘭在動員會上，特別強調教練員、運動員為了祖國的體育事業和祖國的榮譽，要弘揚亞運精神，再攀世界高峰，在奧運會和七屆全國運動會上創造更優異的成績。

廣東省副省長盧鍾鶴在動員大會上說：金牌是用汗水、淚水，甚至用血汗鑄成的。體育取得成績，不僅對體育，對社會各方面的貢獻也是巨大的。從此一意義上講，體育也是推進社會發展的動力之一。

盧鍾鶴說：廣東體育健兒對國家是有貢獻的。但是，必須清醒地看到廣東與遼寧、上海、山東等省市體育健兒的差距。只有迎頭趕上，才能在奧運會、七屆全運會上創造佳績。其次，廣東的一些傳統優勢項目，尤其是田徑、游泳兩項，優勢不僅不突出，而且「尖子不尖」，水準提高不快，奪魁能力不強了。第三，體育隊伍不穩定。有少數運動員過於關注金錢、獎金，而發揚奉獻精神較少。為此，盧鍾鶴副省長向廣東體育工作者及健兒們提出三點要求：一、要弘揚亞運精神，團結拚搏，無私奉獻，爭創一流；二、運動隊要提倡科學管理，科學訓練。三、廣東省體委各級領導及工作人員，要以訓練為中心，確保訓練質量，為訓練服務。現在，距離奧運會及七屆全運會只有一年多時間，今冬訓練工作可說是個關鍵，希望大家珍惜時間，提高工作效益，為祖國再作貢獻。

冬訓動員會上，還向在十一屆亞運會上奪得金牌的廣東運動員頒發了獎品。（中新社十一月二十七日電）

美孚石油公司評估報告顯示
油庫遷往青衣西南角 潛在危險將低於標準
區議員稱長遠之計是遷離所有油庫

【本報訊】香港美孚石油有限公司就青衣油庫遷移計劃進行的安全及環境影響評估報告顯示，美孚油庫遷往青衣西南角後，其潛在危險將較港府的要求更低。不過，青衣選區的區議員認為，長遠的解決辦法，是將所有油庫遷離青衣。

美孚石油公司聘請負責是次評估研究的顧問公司負責人艾力端立，昨日在葵青區議會上向議員表示，美孚新油庫位於青衣島的西南角，附近均是工業設施，而距離住宅區較遠，離最近的美景花園也有二點三公里，而且新油庫與住宅區之間還有山脊作天然屏障，因此是符合港府暫行指引內的羣體風險容要求，新油庫的潛在危險性以及對環境的影響都相對較低。

他又表示，新油庫將會採用現在國際間認可的圓柱形油鼓來代替一直延用的半圓型油罐，這些設備將可減少對空氣的污染。另外油公司同環境保護署都會採取適當措施防範新油庫施工期間增加附近海水中鉛浮物，以免影響相鄰的發電廠。

葵青區議員、青衣關注組代表丁衍華表示，美孚石油公司油庫遷往青衣島西南角，相對減低其危險性及對環境的污染，但要實際解決問題，唯有將區內油庫全部搬出。

另一位區議員單仲偕亦表示，現時要爭取的是不要再讓新油庫遷入，長遠而言，當局最好能將所有油庫遷離該島。

佔地九點六公頃的美孚新油庫，已於今年初開始動工，預算可於九三年落成，總容量有一百七十七萬四千桶燃油、潤滑油和化工產品及三千公噸石油氣。

數名真鐸啓暗學校的學童為全港最大的聖誕咭塗上顏色後，用手語表示「聖誕快樂」。（本報攝）

長達十六呎 闊約十四呎
全港最大聖誕咭製成
下月在置地廣場為「親切」籌款

【本報訊】全港最大的一張聖誕咭昨日由真鐸啓暗學校的數名學童塗上顏色後終於完成，並於下月八日被擺放在中區置地廣場內，作為慈善機構「親切」所主辦的多項籌款活動之一。

慈善活動結束後，「親切」會在敦豪國際有限公司的協助下，將這幅聖誕咭用速遞方式，送給北京一間失聰兒童學校，作為對內地兒童的友好表示。

這幅以聖誕樹為題的巨型聖誕咭，長約十六呎，闊約十四呎，由Debbie Wellman設計，下月八日被擺在置地廣場內時，成人如捐助十元或以上，兒童捐助五元或以上者，可以在聖誕咭上簽名。

「親切」於一九七九年註册成立為香港慈善機構之一，專門為有需要的兒童提供康樂及文化活動，今年已經有超過一萬六千名兒童受惠。「親切」需為九一年度的慈善工作籌募逾五十萬元經費。

介紹六十九位畫家逾二百幀作品
北京畫院中國畫展 昨起在大會堂舉行
並展出已故名畫家齊白石等珍藏作品

【本報訊】由中華書局（香港）有限公司與北京畫院聯合舉辦的「北京畫院中國畫香港首展」，昨起至本月二十九日在香港大會堂低座展覽廳舉行，此次參展的畫家共六十九位，展出作品約二百五十多幀。而今次北京畫院首次在港舉行全院性質的中國畫展。該畫展於大會堂展出後，亦將移師中華書局作為期七日的展覽。

該畫展昨由新華社香港分社副社長張浚生、聯合出版集團董事長兼總經理李祖澤及北京畫院院長劉春華主持剪綵。

北京畫院院長劉春華昨日在該畫展預展酒會前對記者表示，北京畫院是現時全國集中專職畫家最多的創作機構，先後有一百二十多位畫家在該院工作，近十年來，發表和展出的作品超過一萬張。

他說，現時該畫院以中年畫家為骨幹，他們在繪畫造詣上都富創造性，同時每個畫家都有自己獨特的創作風格和特色，但又不失傳統國畫的功力，這是十分可喜的。

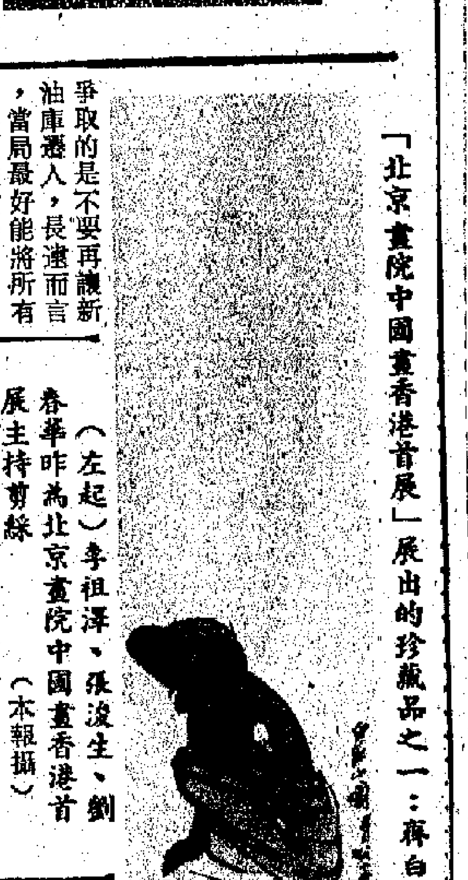
劉春華又表示，在去年七月，該畫院亦首次在台灣高雄市舉辦了畫展，展期十日，展出的畫作有五十多幀。

他說，在台灣展出的作品，基本上都是北京畫院的保留作品，而今次在港展出的，除了一些畫院珍藏的經典作品外，大部分都是該院畫家創作的新畫。

劉春華說，這次展出的多是北京畫院的中年畫家的作品，其中不少已成為該院的主力，如張步、張仁芝、周思聰、楊延文等，而年輕一輩的畫家亦在他們的作品中，充分表現出獨特的風格和創作手法，給人耳目一新的感覺。

在介紹到今次展出的畫院珍藏經典作品時，劉春華說，這些藏品分別是齊白石、陳半丁、徐燕蓀、王雪濤等已故的北京畫院著名藝術家的作品，共十一幀，均為非賣品。

（左起）李祖澤、張浚生、劉春華昨為北京畫院中國畫香港首展主持剪綵（本報攝）



「北京畫院中國畫香港首展」展出的珍藏品之一：齊白石《搔背圖》

國際電訊科技專家 下月來港交流經驗

【本報訊】本年度的「國際電訊會議」將於十二月六日及七日於香港會議展覽中心舉行，會議的揭幕儀式由大會贊助人郵政署署長兼香港電訊委員會主席黃星華主持，繼而由美國電話電報董事局副主席杜柏爾以「未來十年電訊新紀元」為題發表開幕辭。

今屆大會的焦點項目有「電訊科技展望」，此環節將雲集全球各大電訊科技研究組織的專業人員，就其所屬機構在電訊科技、產品或意念上的最新研究及發展交流心得，以及該等發展於未來十年內推出供市場直接使用的程度。

大會中亦會涉及網絡系統、電子數據交換（EDI）、法例管制、電訊專業人員的培訓、數碼式綜合服務網絡（ISDN），以及其他新產品及科技等。

受填海計劃影響被收回海權
長沙灣船廠委顧問團 與港府商安排搬遷事
建議遷昂船洲北部經營十五年

【本報訊】受到西九龍填海計劃影響而被港府收回海權的六間長沙灣船廠，批評港府沒有為搬遷船廠作出合理安排，可能導致船泊維修業務中斷，不利港口的運作。這些船廠已委任專業人士組織顧問團與港府展開談判，並於今日見行政立法兩局議員尋求協助。

根據該顧問團的研究報告，長沙灣船廠在維修及檢查遠洋輪船的工作佔該市場值百分之七十五，而在製造及保養來往中、港、澳及大嶼山愉景灣的船艇方面更佔總值百分之八十。因此，若港府不能妥善安排船廠搬遷至港口內的地方而導致船廠被迫停業，則港口的運作將會陷於癱瘓。

該顧問團建議港府將船廠遷往昂船洲北部和給予十五年的使用年期，同時，在填海工程初期，為船廠保留一條航道，使船廠的經營期得以延長，以及重新編排填海計劃的時間表，讓各船廠有足夠時間興建新廠房，避免中斷修船服務。

員工會募捐活動 東華三院有澄清

【本報訊】東華三院最近接獲多宗投訴，指有自稱東華三院員工會成員，表示為出版東華三十八年特刊，向各界人士招登廣告。投訴的市民指他們假借東華三院名義上門或致電勸捐時，言詞往往有誤導成份，促請三院徹查。

三院發言人表示，該員工會為一獨立的職工組織，該會的募捐活動，概與東華三院無關，所得款項亦不會用於三院服務。市民如有疑問，可向東華三院公關處查詢，電話：八五九一八九〇至六。

中國國際旅行社 銅鑼灣分社今開業

【本報訊】香港中國國際旅行社有限公司銅鑼灣分社將於本月二十八日（星期三）正式開業。該分社設於鄰近銅鑼灣地鐵站的銅鑼灣廣場一一〇四室，使用面積一千七百餘呎，這是該公司繼中環、旺角分社之後開辦的第三間分社。

國旅於一九八一年開業以來，各項業務均得以穩步發展。近年來，歐美、日本遊客及台灣探親團每年均有數萬人透過該公司安排到中國內地觀光旅遊。由於該公司參與經營至內地的十四條直航包機業務，機票銷售逐年增加，在逐步實現電腦化的同時，機票銷售量今年預計將達廿八萬張，比去年增加近六成。

為更好服務社羣，今年該公司相繼成立了國際機票部、酒店預訂中心及港澳部。港澳部六月正式營業，迄今，已成團出發數百個，遊客七千多人。今次港澳部亦一併遷至銅鑼灣新址繼續營業，相信對今後業務發展有推進作用。港澳部特設社團部，旅遊部熱線八三六三二六三。

港大高級講師伍錫康稱
「壓抑工資」將有後遺症

本報記者 翁惠玲

令各行工資增長不調協

近期一些專業和僱主團體都提出明年的增新幅度不應高於通脹，勞工界人士認為這是一種為「壓抑工資」而舖路的現象。對於這個問題，香港大學管理系高級講師伍錫康指出，壓抑工資將造成各行業之間工資增長更不協調，社會上將瀰漫不滿的情緒；當經濟好轉時，工人要求追補工資，這種因壓抑工資所造成的後果將更加嚴重。

港督在今年施政報告中提醒僱主要明智地處理工資問題，隨後香港總商會、香港僱主聯合會等僱主團體均表示贊同，並且建議明年的加薪幅度不應超過通脹，增幅不應超過百分之十一至百分之十二。對此，伍錫康認為，港府的提法令僱主更有理由提出壓抑工資。

肯定增加勞資矛盾

他指出，壓抑工資令工資增長追不上通脹，影響工人的生活，已令工人不滿，但另一方面，由於各行業勞動力供求情況不一，壓抑工資亦使到各行業的工資增長不平衡，勞動力供求緊張的行業，僱主仍會給予僱員較高的加薪幅度，但勞動力供求較定的行業受到「壓抑工資」的影響較大，甚至由於輸入勞工，而令這些行業的薪酬增幅停滯在現時的薪酬中位數水平，在這種互相比較的情況下，僱員自然會產生不滿的情緒。

通脹放緩加薪呼聲更烈

至於「壓抑工資」會否增加勞資之間的矛盾，伍錫康表示，僱員肯定會對這種做法不滿，但由於經濟放緩及輸入勞工的影響，他認為一些勞動力供求穩定的行業的僱員，在爭取薪酬方面會因而缺乏討價還價的能力，他們只有無奈地接受僱主的加薪幅度；一些勞動力供求較緊張的行業，他們較有實力爭取較好的薪酬幅度。

從表面看來，「壓抑工資」可以令工資上升的速度放緩，但伍錫康擔心在經濟好轉時，「壓抑工資」所帶來的後果更加嚴重，可能會由於工人要求追補加薪而引致「工資爆炸」。他以英國為例，在六十至七十年代期間，英國强制性地對工資進行管制，訂立一個加薪標準，以抑制當時的工資增長，迄至保守黨執政，決定撤銷這種强制性的管制工資政策。不過，當英國經濟情況好轉時，國內不同行業、職級的僱員紛紛要求追補加薪，甚至政府的公務員亦爭相仿效，這種循環性的後果，令致英國的工資幅度有如「青蛙跳」般提高，出現「工資爆炸」的情況，同時亦引起英國的通脹。

他指出，從這個例子來看，雖然有說法由於工資增長刺激物價上升，需要壓抑工資，減輕生產成本，提高競爭能力，但當通脹壓力放緩時，工人要求加薪之聲將會此起彼落，引起的後果更為嚴重。

不過他認為，港府輸入勞工的計劃可能會緩和這種情況。

由於經濟放緩、輸入勞工等種種因素，伍錫康認為這些因素均不利於勞工界爭取薪酬，令工資調升的機會相應降低。

輸入勞工須慎重考慮

對於勞工界指出輸入勞工將會降低本港工人工資，港府在何種經濟情況下檢討輸入勞工計劃呢？伍錫康指出，港府不能僅按失業率低於某一水平而決定是否繼續輸入勞工，而且輸入勞工是有合約期限的，如果港府在遇到經濟不景氣時，才決定取消有關計劃，要遣返這批外地勞工，將會遇到很大困難，是不能一下子能做到的。因此，他希望港府檢討有關計劃時須留意到這點。

范徐麗泰談教學語言 目標讓學生獲得知識
詹德隆稱教育制度應配合社會需求

【本報訊】教育統籌委員會昨日為教育界人士舉行第四號報告書簡報會，教統會主席范徐麗泰在總結發言時表示，報告書中有關教學語言的建議，將會引來極大爭論，而教統會方面會收集所有有關報告書的意見，有良好建議時亦會適當地對報告書作出修改。

范徐麗泰談及教學語言問題時表示，學校可根據報告書建議，自行選擇用何種語言授課，因此，對於將來中、英文教學的比例，教統會並不能下一定論，但她表示，比例多少並不重要，最重要的是學校管理當局、家長、教育工作者和港府能有一共同目標，就是使學生能夠獲得知識，對自己的能力有信心。

對於有教育界人士認為港府應强迫學校推行母語教學，她表示，學生的選擇應該受到尊重，如果學生認為有能力使用英語學習，他們應有選擇的權利。

詹德隆亦表示，近年本港政治和商業方面都愈來愈多使用中文，教育制度應能與社會需求配合，如果大衆喜歡中文，中文班級便會增加，這是由市場決定，他說，目前的制度是最符合社會需要的。

李越挺在評論有關分科實施不同語文教學時表示，學生語文能力只分足夠與不足夠，並不會有科目之分，因此，分科混流方法在教育理論上並不合理，與中英混雜並無分別。

此外，李越挺在談及學校輔導服務時又表示，如果報告書的建議能夠實行，教育署現有的學生輔導主任空缺將不再填補，所欠缺的職位會由學校自行尋找。

范徐麗泰在總結中表示，教師要求提高專業地位是可理解的，教統會五號報告書中將會作出建議，她期望教育界人士能以學生利益為工作目的。此外，她又呼籲教育界人士在兩個月諮詢期內提出意見。

昨日出席的教統會成員包括李越挺、夏永豪、范徐麗泰、楊啓彥、張子江、詹德隆和謝安妮，他們就席上各教育界人士提出有關教統會第四號報告書的問題作出解答。

港府應簡化過境手續 以免阻礙旅遊業發展
亞太旅協會長杜里提出建議

【本報訊】亞太旅遊協會會長杜里昨日認為，本港的各項旅遊節目及風景仍是吸引遊客的主要原因，但是，遊客到港過境的手續太花時間，令遊客感到不耐煩，這是本港機場需要改善的地方。

杜里昨在記者會上表示，過境時，遊客需等候三分鐘，被官員查問多個問題，但這些問題均已寫在入境紙上，令其他被延遲的遊客感到不滿。他說，在美國，他因這些延遲而等候三十秒已感不快，故本港旅遊業應在這方面改善一下，以免阻礙旅遊業的發展。

仁愛分科診療所 日間急症室暫停

【本報訊】衛生署昨日宣布屯門仁愛分科診療所現時每日上午九時至下午五時提供之日間急症室服務，由下星期一（十二月三日）起暫停。

衛生署發言人表示，這是由於屯門醫院急症室最近已投入服務。

另一方面，仁愛分科診療所的急症仍繼續於每日下午五時至翌日上午九時提供服務。

藝術節下月二日售票
歌劇管弦樂團節目郵購售出五成
協會正籌辦輔助活動以增市民興趣

【本報訊】九一年香港藝術節門票，將於十二月二日開始發售，而較受歡迎的歌劇及管弦樂團等節目，在郵購訂票服務中，售出近五成，香港藝術節協會現正籌辦多項輔助宣傳活動，以提高市民對藝術節的興趣。

香港藝術節協會總經理鄭新文，昨日在出席半島扶輪社的午餐例會後對記者表示，藝術節開始接受郵購訂票至今，市民反映的程度與去年的藝術節相差不遠，一些大型的歌劇、管弦樂團的售票情況，較其他節目受歡迎。

鄭新文說，其中以《費加羅的婚禮》、「藝術家弦樂四重奏」、「皇家莎士比亞劇團」、「艾東舞蹈團」及「葆琛．迪雅莉」爵士樂節目最受歡迎，該五個節目郵購訂票已售出五成。

他表示，在聖誕節期間，藝術節的售票將達到最高潮。去年藝術節的售票率達八成，而今年在節目的數量、質量及場地均有改善，他希望售票率可達到八成半的目標。

同時，鄭新文又表示，藝術節協會現正在積極籌備為藝術節而設的宣傳輔助活動，例如舉辦一些講座、大師班以及專題展覽等，並會增加一項新活動，在每場演出前，邀請一些香港的藝人在各個演出場地外，給即將欣賞節目的觀衆表演一些默劇小品等，使觀衆充分感染到藝術節的氣氛。

24 25 26 31 34 39 (9)
六合彩頭獎無人中
累積獎金二百萬三千餘元

【本報訊】第九十二期六合彩昨晚攪出的六個號碼為：24、25、26、31、34、39，特別號碼：9。

今期頭獎無人中，多寶彩池累積為二百萬三千四百七十五元。

二獎有四注中，每二元一注派港幣三十三萬三千九百一十三元；三獎有一百八十三注中，每注派一萬八千三百四十七元。

小一自行分配學位 取錄名單周五公布
家長需前往申請學校查閱結果

【本報訊】一九九一學年度官立及資助小一入學統籌辦法學校自行分配學位的取錄名單周五（三十日）公佈。教育署發言人昨日表示，今年有七萬二千名學童申請官立及資助小一的學校自行分配學位，預計約有四萬名獲得此類學位。

發言人敦促所有曾經為子女申請明年九月入讀小一的家長，無論其子女曾否被學校約見，均應於十一月三十日上午九時至下午五時或十二月一日上午九時至中午十二時，前往所申請的小學查閱結果。

獲得自行分配學位的學童須於十二月五日或六日於辦公時間內前往所申請的小學辦理註册手續，家長須注意個別學校的有關註册程序，例如須攜帶小一入學申請表的家長副本及兒童相片的數目等。

個別家長若因要事不能在上述指定日期辦理註册手續，必須事先與有關學校或教育署小一入學組（電話：五七二四四八二）聯絡，以便作出適當安排，否則作放棄該學位論。

發言人解釋小一入學統籌辦法規定所有官立及資助小學的自行分配學位不能超過該校小一學位數目的百分之六十五，而餘下百分之三十五的學位將留待稍後展開的統一分配辦法分派。未獲自行分配學位及沒有申請該類學位的學童，其家長將在明年三月獲教育署發信通知，前往其居住地區的收發中心領取「學校選擇表格」及區內之小學名單，以便教育署根據家長選擇進行分區統一分配學位。有關詳情日後公布。

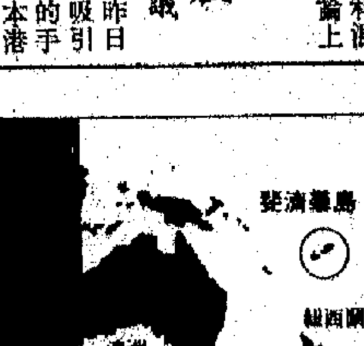
疑難痛症 皮膚專科
《中醫經絡特色門診》

中醫學認爲高明的醫師應在最初階段就能發現並治療疾病。中醫經絡診斷治療是根據針灸經絡原理與科學理療相結合，使失衡的經絡趨向平衡，從而達到治療各種疾病的目的。對許多常見病，多發病，如頭痛，神經衰弱，胃痛，頸椎病，面部神經，經痛，凍瘡，腰痛，及各種軟組織失常等病症，均有顯著療效。

皮膚專科：白癜風、濕疹塊、脫髮病、灰指甲、皮膚痕癢等病症。

經絡診斷治療，無痛，無損傷檢測全身健康。該項服務現已在北角華豐國貨公司地下大堂內舉行，歡迎查詢、測驗。
時間：每日中午12:00至晚上9:00

亞洲醫藥中心
地址：沙田白鶴汀街10-18號新城市商業大厦710-711室
銅鑼灣希慎道1號7樓
預約查詢電話：601 5587



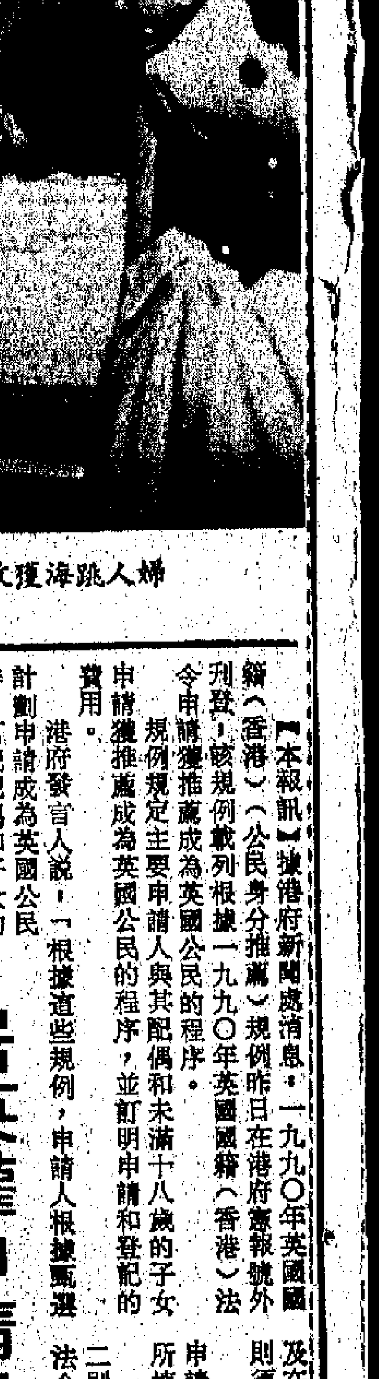
經濟移民
勞工移民
自費留學
旅遊簽証

* 全國人口七十二萬
* 18℃—32℃氣候怡人
* 免費醫療及教育
* 英語爲法定及通用語言
* 英聯邦成員國，制度完善

逢星期六下午設有講座及播放錄影帶，歡迎香港和中國等地人仕查詢預約，費用全免。

斐濟共和國移民中心（香港）辦事處
九龍尖沙咀漆咸道117號洲基商業大厦九樓
電話：721 7331 圖文傳真：721 9100
電話 7217331

本港上演「陳世美不認妻」
鄉婦帶兩兒會夫



婦人跳海獲救

香港醫師註册制度

本港上演「陳世美不認妻」
鄉婦帶兩兒會夫竟遭拒認釀悲劇
該婦昨抱子跳海尋死幸均獲救

【本報訊】一名婦人昨日欲攜子在尖沙咀跳海，引發出一宗「陳世美不認妻」的現代社會悲劇。該女子與兩子由內地偷渡來港後，始知丈夫已另結新歡，並且不肯與他們相認，昨日感觸之餘欲尋短見，幸被親友及途人制止和救起。

悲劇的主角名李雪蓮，三十九歲，惠州人，年前在鄉與一名業製衣的香港男子陳×昌（五十一歲）結婚，先後誕下兩子，叫陳吉平（五歲）及陳建忠（六歲）。兩子出世後，陳某即甚少匯錢回鄉。

本月七日，李雪蓮與兩子在內地聽信「特赦」謠言，由惠州偷渡抵港，並且曾到灣仔入境事務處登記，本月二十九日要再到入境處報到。三母子來港後，才發覺陳×昌原來另與一名業小販的姓任女子同居，並誕下一名弱智兒子，三人同住牛頭角。陳×昌與三母子不肯相認，並且叫李雪蓮代為照顧其弱智兒子。李雪蓮不甘無名無份被當作女傭使喚，憤而與兩子暫住在蘇屋邨其兄長家中，想到今後生活問題，李雪蓮情緒低落。

昨日下午三時許，李雪蓮拖着長子，而五歲幼子則由其大嫂拖着，一起出外散心。衆人行經尖沙咀文化中心近公衆碼頭海邊時，李向大嫂訴及遭人拋棄之事，情緒激動，突然抱起六歲長子，越過欄杆企圖跳海，在旁的大嫂見狀，立刻上前制止她，混亂中李不顧一切跳落海，六歲的陳建忠則由大嫂拖回岸邊，一名外籍人士聽聞呼叫聲，立刻奮不顧身跳落海將李雪蓮救回岸上，其後警員到場，將她送院治療。

行政局已接納新常會建議
港府改調查薪酬時間
改為由對上一年四月二日至當年四月一日
據稱為減少時差失誤 華員會有不同看法

【本報訊】行政局昨日接納新常會的建議，更改每年對私營機構薪酬調整的統計調查時間，由對上一年二月一日至當年一月三十一日，改為由對上一年四月二日至當年四月一日，使有關統計調查能掌握最新的薪酬調整資料，作為制訂每年公務員薪酬加幅的考慮基礎。

港府發言人說，由於公務員每年的薪酬調整由四月一日起生效，所以當真正決定公務員的實質薪酬加幅時，在統計調查中搜集的資料可能已過時達十四個月之久。此外更由於三分之二接受統計調查的公司當於一月至四月期間調整其僱員薪酬，為了掌握全面的最新資料，新常會遂建議改變調查時間為由上一年的四月二日至當年四月一日，以減少因時差所出現的失誤。

新常會提議在一九九〇年至九一年的過渡期，薪酬趨勢統計調查的時間應增加兩個月，使統計調查可包括一九九〇年二月一日至四月一日這段時間，以確保私人機構在九〇年二月及三月份所作的加薪不會被忽略。

對於一些通常在二月一日至四月一日之間作加薪的公司統計，調查所得的資料將會兌用以計算出平均數後才納入薪酬趨勢的計算。

【本報訊】對於當局修改薪酬調查時間表的計劃，港府華員會會長林金城認為，新措施對公務員的薪酬調整有負面影響，而最終得益者仍是港府。不過，由於他們較早時未能洞燭先機，因而接納有關建議，所以他們只有無奈地接受該計劃。

林金城指出，新計劃只是八二年以前政策的翻版，本身並無新意，不過當時本地工資卻保持上升趨勢，但當局卻以計算需時為理由，將調查時間提前兩個月，使公務員只能按照對上一年較低的私人機構加幅作為加薪基礎，相反，目前本地工資卻有向下調整趨勢，當局將調查時間推遲兩個月，又恰巧令到明年較低的加幅作為公務員薪酬調整的計算指標。總而言之，有關政策的更改，最終仍是令到公務員承受損失。

城市理工學院公共及社會行政系高級講師張炳良則同意有關政策可以盡量反映在過去一年的私人機構薪酬調整情況，避免因時差關係所引起的爭議。

三萬對夫婦接稅局通知
合併評稅較有利
若想少繳稅可簽妥選擇表寄回

【本報訊】稅務局發言人昨日表示，直至現時為止，該局已識別出約三萬對可從選擇合併評稅令其稅務負擔減低的夫婦。而稅務局亦已向他們個別發出通知書，內容清楚列明其可節省的稅款若干。

夫婦如欲繳納較少的稅款，必須將通知書下方的選擇表格一同簽妥交回稅務局。發言人亦提醒納稅人，稅務局只能在接獲簽妥的選擇表格後始能讓納稅人在合併評稅的情況下享有繳納較少稅款的利益。

發言人續稱，為納稅人自己的利益起見，他們應在接獲選擇表之後盡快將其簽妥交回稅務局，以便確保該等表格能在明年初他們應繳納第一期稅款之前獲得處理。

有關薪俸稅評稅進度方面，雖然大部分的評稅通知書經已寄交納稅人，稅務局會繼續努力務求將其餘的評稅通知書早日發出。稅務局有信心讓所有納稅人在其配偶到期繳納第一期稅款之前，收到一九八九至九〇年度的評稅通知書。

該發言人強調，在現階段，納稅人無須致電稅局查詢有關其評稅的進度。

特稿

公僕薪酬調查演變

本報記者 明啓流

根據現時公務員的薪酬調整制度的規定，公務員薪酬趨勢調查委員會每年會對被指定的百多間私營機構的員工薪酬調整進行調查研究，以便制定薪酬趨勢指標，提供行政局參考，從而制定出各級公務員每年的加薪幅度。

一直以來，當局對私營機構的統計調查時間均為對上一年四月一日至當年三月三十一日，不過到一九八二年時，當局更改該項調查時間，將統計的時間提早兩個月進行，即由對上一年二月一日至當年一月三十一日。

港府當時所提出的理由為：（一）調查工作需時，通常要到八月份才可公布加薪結果，因此公務員可以一次過取回四個月的追加補薪，令市民產生公務員獲得第二次加薪的感覺；（二）一般大機構均於每年年底決定明年的加薪幅度，而港府於八月公布公務員的加薪額，兩者相距甚近，易產生指導性作用。

在更改調查時間後，公務員團體又批評有關統計調查工作出現時差，無法反映私人機構薪酬調整的實際情況，因此，公務員薪俸及服務條件常務委員會於今年年中提出三項改善建議：（一）更改統計調查時間，由對上一年四月二日至當年四月一日；（二）將調查報告分為對上一年全年數據及當年一月至四月的數據；（三）特別針對該批於每年一月至四月作出加薪決定的私人機構，首先收集他們於該段時間的薪酬調整資料，再比較他們於四月二日至十二月三十一日的資料，然後作出一個綜合指數。

而當局最後選擇第一項作為以後的處理方法，有關方面指出，新措施的優點在於：（一）消滅時差；（二）提高調查效率，薪酬趨勢調查委員會可望於六月底完成調查工作，而於七月初公布加薪方案，此舉可減少追加補薪的支出，同時亦可減輕對私營機構薪酬調整的影響力。

希望跨越九七年保持連續性
霍德昨談港府司級職位
提前依基本法任用人事
稱計劃把本地年青俊彥調派適當職位

【本報訊】代理港督霍德昨日表示，目前港府半數以上的司級職位已由本地人員擔任，港府的目標是在九七年前，這些高層職位將由符合基本法規定的人士出任，以便他們的服務能跨越九七年。

依照《基本法》第六十一條規定：「香港特別行政區的主要官員由在香港通常居住連續滿十五年並在外國無居留權的香港特別行政區永久性居民中的中國公民擔任。」

霍德昨晚出席香港管理專業協會三十周年晚會致詞時，發表這番談話。他指出，近日港府被抨擊說替香港特別行政區日後的政府作出決定，他認為，「這種批評忽視了中英聯合聲明及基本法的目的，根據聯合聲明及基本法，雖主權轉移及代表主權的徽號改變，但制度、法律及人事應保持連貫。」

霍德說，現時作出大部分對香港未來極其重要的長期決定，都是港府的官員，他們是九七年及以後特別行政區政府的脊樑骨幹。

有關香港的成功之道，他說，是將公帑的盈餘投資在有助維持經濟增長的社會設施和基礎建設，同時讓商家對商業自行作出決定。「世界上很少地區以這樣專注決心」，他說，「這不是為應付危機的處事方式，而是經過深思熟慮，周詳策劃而貫徹執行的處事方式。」

霍德又說，港府高層海外人員的離任，絕對不會削弱港府的能力。他說，「由本地人士出任政府高層職位，藉着他們與社會各階層的緊密接觸，必定會加強政府的能力，確保它的政策及計劃能夠配合社會大衆的期望。把這些年輕後彥調派適當的職位，是計劃轉變過程的重要一環。我有信心這樣做可以確保政策及人事上的連貫性，而兩者對香港順利跨越過渡期及邁進二十一世紀都是十分重要。」

香港管理專業協會主席李國寶致詞時表示，該會除繼續為香港商界提供合適的管理培訓課程外，還致力促進與中國大陸及其他亞洲國家和地區同類型組織的交往。

因被丈夫拒認憤而跳海的婦人（本報攝）

婦人跳海獲救送院後，她的兩子由警方暫時照顧（本報攝）

職工聯盟提加薪建議
認為應不低於百分之十三

【本報訊】香港職工聯盟昨日舉行「僱員九一加薪幅度建議」記者招待會，建議全港工會及僱員將九一年工資釐定按通脹率加勞動生產力增長率計算，要求加薪幅度不低於百分之十三。

香港職工聯盟總幹事李卓人認為，港督在今年的施政報告中將通脹的起因全部歸咎於工人向資方要求更高工資，是歪曲事實，誤導公衆。事實上，香港工人工資純由供求率決定。

九位高官獲實際升職
包括孫明揚區士培黃錢其濂伊信等

【本報訊】港府昨日公布一批港府高級官員的實際升職。三位獲正式晉升至司級官員及六位獲晉升至首長級甲級政務官。由一九九一年一月一日開始生效。

獲實際晉升為布政司署司級官員的共有三位，他們是憲制事務司孫明揚、保安司區士培及衛生福利司黃錢其濂。

而六位獲實際晉升為首長級的甲級政務官員，他們是屋宇地政署署長伊信、運輸署署長蕭炯柱、布政司署行政署署長曾蔭權、社會福利署署長簡德倫、郵政署署長兼電信管理局長黃星華及副金融司任志剛。

兩匪機劫貨櫃車 掠走千部錄影機
挾持司機駛往九肚山行事
總值三百萬 司機被蒙眼棄於荃灣

【本報訊】一名貨櫃車司機，昨晨在碼頭提取一個滿載總值三百萬元錄影機的貨櫃拖往沙田火炭等候交收時，遭兩名持槍劫匪連人帶車騎劫。司機被賊人蒙眼及挾持三個多小時後才獲得釋放，警方刻正追尋該輛被劫貨櫃車的下落。

被劫走貨櫃車編號CB七四×五，司機黃×培，三十二歲。於昨日清晨，司機駕車入葵涌貨櫃碼頭，提取一個滿載一千一百部樂聲牌錄影機的貨櫃，總值三百萬元。

於昨晨九時許，司機駕車開抵沙田火炭，停在山尾街等候貨主，進行交收手續。突然兩匪出現，持槍指嚇司機，迫令開車，稍後，司機被迫駕車駛入附近九肚山一處偏僻的停車場，隨即被劫匪蒙眼，推上另一輛私家車載走。

司機由於被蒙眼，不知方向，三個多小時一直被賊人挾持在車內「遊車河」，及至下午一時許，劫匪才停車將司機推出車外，繼而絕塵而去。司機解開蒙眼的膠布後，發覺身在荃灣中心新華咖啡室門外，立刻報警。警方事後趕入沙田九肚山調查，但該輛滿載錄影機貨櫃車已不知所蹤。

荃灣一銀行被劫三萬元

【本報訊】荃灣福來邨一間銀行，昨日被獨行賊劫去三萬元。

被劫的是福來邨華比銀行。昨日下午二時許，一名身材瘦削的男子在其中一個櫃位，向女出納遞箋行劫，女出納驚慌下交出三萬元。

居英權申請程序公布

【本報訊】據港府新聞處消息：一九九〇年英國國籍（香港）（公民身分推薦）規例昨日在港府憲報號外刊登。該規例載列根據一九九〇年英國國籍（香港）法令申請獲推薦成為英國公民的程序。

規例規定主要申請人與其配偶和未滿十八歲的子女申請獲推薦成為英國公民的程序，並訂明申請和登記的費用。

港府發言人說：「根據這些規例，申請人根據甄選計劃申請成為英國公民時，可把配偶和子女的詳細資料填寫在其申請表內，以便當局一併考慮他們的申請。在這種情況下，只需繳交一位申請人的費用，即二百元。這些申請表須於一九九一年二月十八日前遞交。而獲港督邀請申請的人士則須在邀請書內指定的期限前提出申請。」

「另一方法是，在主要申請人的申請獲准後，由其配偶及代表其子女另自遞交申請表。在這種情況下則每項申請均須繳交申請費二百元。」

他說：「不過，符合資格的申請人須注意這些另自遞交的申請必須在港督日後指定的日期前遞交，以便趕及在一九九七年六月三十日前辦妥，倘若為子女申請，則須在他們年滿十八歲前遞交。」

發言人指出，規例亦授權入境事務處處長，可要求申請人提供進一步資料和證明文件，以便證明申請表上所填報的資料，並可要求申請人接受會見。

規例附表一訂明該計劃各種不同的申請表格，附表二則列出申請作出推薦的費用（二百元）和申請根據該法令登記為英國公民的費用（每人一千八百元）。

憲報號外亦公布督導委員會成員的委任。該委員會就港督根據這計劃推薦有關人士作出登記的事宜提供意見。

督導委員會成員包括：布政司霍德（主席）、鄧蓮如、利國偉、蘇國榮、黃匡源、高錕、英國駐港商務專員葉乘德、廉政專員謝法新、銓敘司屈珩、保安司區士培。

甄選計劃在今年十二月一日實施，屆時有關申請表和協助申請人填寫表格的說明摘要在各區政務處、郵政局、入境事務處辦事處和政府刊物銷售處派發。

港府立法局性質如何
張浚生稱有文件可查

【本報訊】新華社香港分社副社長張浚生昨日就香港的立法局是否代表香港民意答覆記者詢問時表示，如果查看一下《英王制誥》、《王室訓令》及中英聯合聲明，了解一下香港政府的權力來源，再分析歷史和現時的情況，這個問題就會有很清楚的答案。

張浚生是昨日下午在出席北京香港學會舉辦的香港展覽預展酒會後，被記者問及日前國務院港澳辦公室訪港代表團團長陳佐洱就立法局是否反映民意的問題時，作上述表示。

又訊：立法局首席議員李鵬飛昨日出席行政局會議後對記者表示，他不同意港澳辦代表團團長陳佐洱關於立法局能否反映民意的評論。李鵬飛認為立法局能夠代表香港各階層的聲音，特別是明年將會有大部分的議員需要透過選舉進入立法局。

他說，立法局並非只是一個諮詢機構，因為立法局可以制定法例，以及控制政府的財政開支，而行政局的角色就是本港最高權力的決策機構。

李鵬飛還說中方不瞭解本港政府三層架構的運作情況，並稱希望北京多派人來深入瞭解。

交諮會已同意 兩巴強烈反對
信德至麥當奴道巴士線
將採公開競投方式批出

【本報訊】交通諮詢委員會昨日同意以公開競投方式批出中環信德中心至半山麥當奴道的吉利巴士線，希望藉此可刺激兩巴提高服務水準。不過，兩巴對這項決定表示強烈反對，中巴強調該競投制度將嚴重影響中巴作為一間專利巴士的權益。

交諮會昨日舉行會議，就上述問題達成一致意見。委員認為這項決定沒有違反中巴的專利權，若由第三間巴士公司經營該段巴士服務，可符合居民需要。至於委員考慮應該用什麼標準批出經營權，以及運輸署是否有足夠的人手去監管各專利巴士線，將會交行政局議決。

中巴和九巴則強烈反對交諮會這項決定。中巴發言人更表示，如果中巴喪失經營該段巴士線的權利，他們會考慮採取法律行動，控告港府違反中巴專利權。他指出，中巴擁有龐大的車隊，絕對可用最廉宜的成本開辦新路線。

城巴和中巴都有向運輸署表示有意經營該段巴士線。過去港府均把港島巴士線交中巴經營，現時開放競投，如果由城巴投得經營該段巴士線，將是專利巴士政策的一大改變。

灣仔峽道一名臥病婦服藥自殺

【本報訊】一名久病女子，昨日下午被親人發現她在灣仔峽道寓所服過量藥物自殺昏迷，被送院留醫，情況尚好。

自殺女子李×倫（三十三歲），居於灣仔峽道三至五號一單位。據悉，李女患病多時，長期足不出戶。昨日事發前，其妹致電找她，惟電話響個不停仍無人接聽，心感不妙，於是趕往查看。

下午三時五十分，李妹抵達開門入屋，發現地面滿佈藥丸，其姊則昏迷於床上，相信她服了過量藥物自殺，馬上報警將她送院。

香港醫學會代表團返港談訪京交流
香港醫師註冊制度將續依循本地法律

【本報訊】香港醫學會一個九人代表團結束在北京兩日訪問後，於昨日返港。代表團發言人陳啓明表示，這次訪問是應中華醫學會邀請，是八一年雙方開始進行學術交流和專業互訪活動以來，香港醫學會第五次北上訪問。

他說，代表團在北京期間，和中華醫學會會長兼衛生部部長陳敏章、中華醫學會副會長許文博進行會談，彼此就互相感興趣的問題進行了融洽的交流。香港醫學會代表團向中華醫學會負責人介紹了香港醫院管理局的情況和香港醫生註冊制度未來的發展方向，而中華醫學會方面則表示中國也在草擬一項醫師註冊法例，以界定在內地行醫的最低資格。

他認為，香港與中國大陸的醫師註冊制度，未來將按照各自的法律推行。

陳啓明表示，他們曾問及中國對人體器官移植的態度，中華醫學會負責人表示，中國的政策是允許人死後的器官可以捐贈，與親屬關係的人可以在生前進行器官移植，但不允許人體器官移植有商業行為，因該行為屬違法。

聞

先夫朱暾（鏡宗）先生痛於一九九〇年十一月二十一日上午八時五十分壽終於瑪麗醫院積閏享壽七十四歲遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪謹擇十一月三十日上午九時在該館禮堂大殮十時辭靈出殯移柩往柴灣歌連臣角火葬場舉行火化禮哀此訃

妻 陳鳳霞
子 光融 媳 陳惠明
光耀 劉桂英
光照
光昕
光妏
女 少屏 婿 劉澤岐
少華 黃偉光
孫男 衍聰 外孫男 劉明暉
衍舜 外孫女 劉曉琳
衍棚
衍文
孫女 文珊

泣告

治喪處：世界殯儀館 紅磡暢行道十號 電話：三六二四三三一

育成英語日校
電腦
Word Star 5.0
Word Perfect
Multimate
Lotus 123
d Base IV+
Symphony
Auto Cad.
C Language
COBOL
PASCAL
Adv. BASIC
Dac Easy A/C
Comb. A/C
倉頡中文電腦
灣仔 8382128 旺角 7830723
銅鑼灣 8382166 旺角 7890921
西環 8590988 尖沙咀佐敦 7364199
屯門 4522678 荃灣 4920157
屯門 4596189 沙田中心 6953060
元朗 4769162 大埔 6517938

培爾·金特
粵語演出

中國優秀導演徐曉鐘應邀來港執導挪威著名劇作家易卜生的哲理詩劇。

翻譯：蕭乾
佈景設計：劉元聲
服裝及化粧設計：霍起弟
燈光設計：樂日田
編舞：羅詠芬

香港大會堂劇院
十一月三十日至十二月四日(星期五至二) 晚上七時三十分
十二月六至十二日(星期四至三) 晚上七時三十分
十二月一及二日(星期六及日) 下午二時三十分
十二月八及九日(星期六及日) 下午二時三十分

票價：$75, $55, $35
門票在各城市電腦售票處發售
電話訂票：734 9009
節目查詢：853 2632
票務查詢：723 7713

全劇發展富傳奇色彩，令人撲朔迷離。

連日出動二千人對付偷車活動
警方搜八百地點
起回十一輛失車
四十一人涉嫌有關被捕或扣留

【本報訊】鑑於近日偷車及涉及車輛的走私案件嚴重，警方在過去三日採取連串行動，出動超過二千名警務人員，搜查全港八百多處地點，起回十一輛失車，拘捕及扣留四十一人。警方表示，要繼續打擊這類犯罪活動。

參與行動的包括有組織及嚴重罪案調查科、新界總區重案組及其他總區人員，搜查的地點包括車房、貨物起卸區、工業及私人停車場、貨櫃站及空置的單位等。

行動中共有三千四百人被警方問話，被捕的二十四人涉嫌與偷運車輛案件有關，另外有十七人被扣留調查，而警方共檢查過三千多輛汽車，發現其中四輛是失車。

其中一項行動是由有組織及嚴重罪案調查科人員負責，據參事處奕其沒示，上星期六（二十四日）晚，有組織及嚴重罪案調查科四十名探員在葵涌埋伏，成功堵截三輛準備偷運往內地的豐田「大皇冠」私家車，其中一輛銀灰色豐田汽車，證實為截獲前四小時在跑馬地被偷走，時值超過二十七萬元，另外兩輛則相信是未報關的左軚的私家車，當時正準備運上快艇。

警方在行動過程中，先後拘捕了九男一女，年齡由二十五至五十歲。其中三人已被正式落案，控以接贓罪，另外七人則仍被扣留協助警方調查。

在另一項行動中，新界總區重案組人員在屯門掃管笏起回三輛失車，帶走二十人協助調查。

此時，警方前日亦在西貢坑口拘捕一名男子，他當時正準備偷一輛吉甫車。

在其餘的行動中，警方分別起回多輛失車及拘捕多人。

半自願遣返計劃 可能要押後實施
參加船民由逾百人減至25人

【本報訊】消息人士透露，原定於明日開始實施的「半自願遣返」計劃，可能因參與人數太少，而需要進一步押後實施。

消息人士說，聯合國難民專員公署香港分署較早時曾與越南政府聯絡，安排一百一十一名越南船民透過「半自願遣返」計劃返回越南，不過近日來，原本參與該計劃的船民相繼退出，直到目前為止，只有不足二十五人，並於昨晚被送往啓德難民營，等候遣返安排，不過，由於參加人數實在太小，所以公署決定暫時將計劃押後，直至找到更多人參加才起行。

警方在連串行動中起回的其中兩輛失車（本報攝）

同屬「寶馬」總值百多萬 半山又失兩車
另兩車因裝有軚鎖倖保不失

【本報訊】偷車賊日益猖獗，正當車主聞偷車而色變之際，半山昨日又失貴車兩架，另有兩輛因裝有軚鎖而倖免於難，但亦遭破壞洩憤。

被偷去的兩輛貴車分別身價九十萬及六十萬，是匪徒近日頻頻覬覦的「寶馬」，在泰國需求甚殷。

現場是司徒拔道四十三號松柏新邨，被竊走時間相信是昨日凌晨一時，大廈看更亦有作出入登記，其中一名車主指責看更未看清駕駛者便任賊人駕走，有失責之嫌。

兩車車主是在上午八時許往停車場取車時，發現座駕被偷去的，兩車均已安裝防盜系統，但仍被車賊予取予攜。

另外，停車場內一輛「平治」及一輛「寶馬」亦被人撬毀匙膽，但因為裝有軚鎖被偷車賊放棄，但平治的車窗則被打破，相信是遭匪徒洩憤。

十二大漢闖別墅 索款不遂傷兩人

【本報訊】十二名大漢昨晚闖入觀塘裕民坊一間別墅，懷疑收保護費不遂斬傷兩人。

現場是裕民坊十二號一間別墅。昨晚十一時許，十二名男子進入別墅，疑因收保護費被拒，有人取來一柄菜刀，將別墅一名三十六歲姓朱女子及一名二十一歲姓林男子斬傷，幸傷勢輕微。

旺角墮窗框 擊傷女途人

【本報訊】繼塌簷篷後，昨日旺角又發生僭建單位「飛窗驚魂」，一名女途人被擊傷頭部。

現場是花園街某號一幢四層高舊樓，天台是加建單位。昨日上午十時許，加建單位的鄭姓女戶主打開窗門時，整個三呎乘兩呎的鐵窗框連玻璃突然飛脫，直墮樓下，先擊着地下生果檔的簷篷，再擊傷一名途人頭部。受傷婦人劉×華，五十五歲。

有關部門事後派員調查，認為「飛窗」的單位欠缺維修，並調查是否有人違例建築。

昨率貿易團赴日接受訪問
港督談半自願遣返計劃 難料幾許船民臨時變卦

【本報訊】港督衛奕信昨日率領香港貿易代表團，離港到日本訪問前向記者表示，近日船民中心有人謠傳參加「半自願遣返」的船民返國後會受到酷刑，這「最可恥的做法」，這簡直是鼓勵越南人繼續留港，對解決本港船民問題會無幫助。

衛奕信稱，他並不清楚究竟有多少船民臨時改變主意，不願意參加本周開始的「半自願遣返」計劃，因為有關計劃是由聯合國駐港難民專員公署負責執行的。

他重申，港府非常希望見到實施下一個步驟——即把那些非積極自願被遣返的船民送回越南。

談到今次日本之行，港督說，這是本港多年以來不斷鼓勵日本人來港投資的部分工作。他又稱，日本是香港非常重要貿易夥伴及主要投資國家，所以，由高層貿易團往日本增強兩地接觸是絕對正確的。

他說，這並不是一次過的接觸，多年來本港正穩步地與日本建立貿易關係和鼓勵日本繼續在香港投資。

有關他下星期英國之行，衛奕信說這次行程計劃已久，他會出席貿易發展局周年晚宴及主持一個英國商界人士的研討會開幕禮。

他說：「屆時我將會與那些人士會面，要視乎本星期在英國進行選舉的結果而定。」

全港最具規模之月曆製造商
港製紙質月曆•日本膠片月曆
日曆、枱曆、枱墊、日記簿、年曆咭
最高品質•最優惠售價
香港、廣州、上海提貨•小樣備索

安碧月曆

本公司之產品均由安碧柯式印刷有限公司承印，安碧印刷廠同時承接各項印刷業務及同業來樣來料加工，歡迎來電接洽

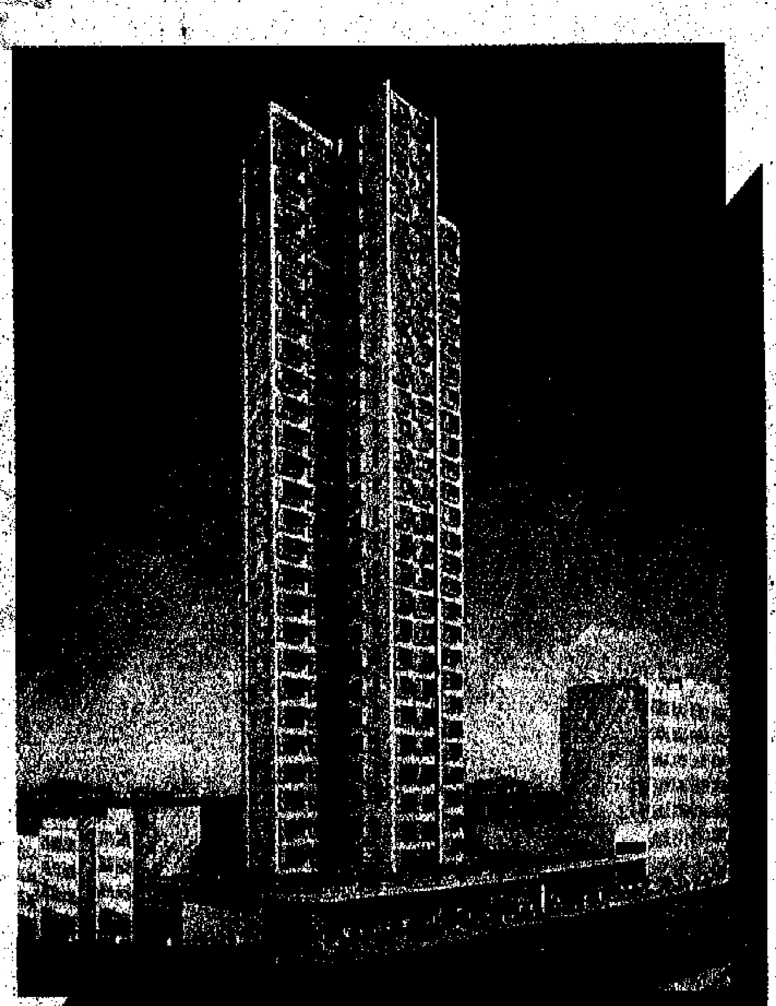
總公司：英皇道1065號東達中心9樓（地鐵太古站吉之島對面）
電話：8114118（8線）　5634133（4線）
電傳：82682 ANP HX　圖文傳真：5657710
門市部：香港灣仔利東街54號地下（合和中心對面）
電話：5729357（6線）　圖文傳真：8345321
廣州分公司：華安印刷企業有限公司
營業部：廣州市光復中路253號地下　電話：884577

美嘉 最新91年月曆
膠片月曆•粉紙月曆
座枱月曆•枱墊月曆
案頭日曆•日記簿
款式數佰種　大量定印另有折扣
加印廣告、國內提貨，價平。
工廠電話：5401131 傳真：(852)5597137
門市：灣仔交加里26號地下（京都戲院側）
電話：5751881　傳真：(852)8381259

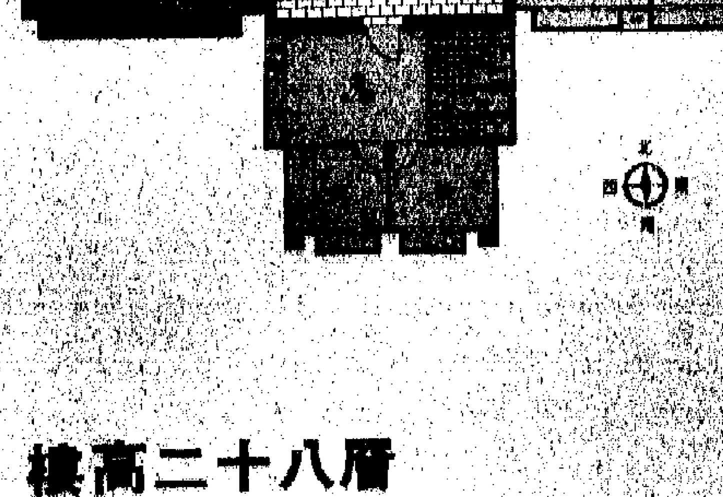
海昇大廈

香港西營盤第二街141－149號／水街交界

即日發售



•伙伙向南三面單邊
•廳房無柱寬敞實用
•名校遍佈就學方便
•交通便捷四通八達



樓高二十八層
建築面積由491呎－547呎
每伙只售60餘萬元起
特惠分期•九三折優待

黃金地舖、即日發售

特惠分期：交通銀行、滙豐財務提供特惠分期按揭，（建築期按揭），20年分期，最高可按九成。

只在地盤發售，每單位臨時訂金貳萬元，只收本票，抬頭請寫"中國海外地產有限公司"

地盤設有實品示範單位、歡迎參觀（假日照常）

中國海外地產有限公司
香港干諾道中200號信德中心29樓　地盤售樓處電話：5171530

熱烈祝賀
珠海經濟特區
建立十周年

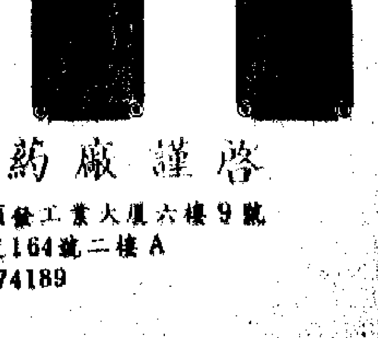
大公報 敬賀

香港李萬山葯廠
釣魚牌整腸丸
敬請顧客提防冒牌賤貨假葯

敬啓者：香港李萬山葯廠出品的"肚痛健胃整腸丸"，其商標、裝璜全部俱經在香港、中國註册登記，適用痾、嘔、肚痛、牙痛、消化不良，為居家旅行常備良葯。數十年已風行東南亞，中國大陸及港九各地，深受用户喜愛，謹致萬分感謝。

查近年市面發現有冒牌的整腸丸，影射香港李萬山葯廠的整腸丸註册裝璜，冒牌貨自稱泰國出品，玻璃樽裝，更有不法奸商水客兜售騙賣，存心不良，為此一旦查實，定將追究檢控。敬請各用户和商號注意，以免受騙，并盼今後加蒙賜顧，敬希垂察，請認明香港李萬山葯廠釣魚牌與註册裝璜及仿單二註册肖像為盼。

香港政府商標註册號列2835 OF 1982號
香港政府葯物批售證明PR/PPC/89 VII.
中國政府商標註册號列222413號
裝璜：1.細號每樽35粒膠樽
2.大號每樽150粒膠樽



正貨

香港李萬山葯廠謹啓
廠址：九龍灣宏開道17號順發工業大厦六樓9號
分行：九龍牛頭角道164號二樓A
電話：7562574，7574189

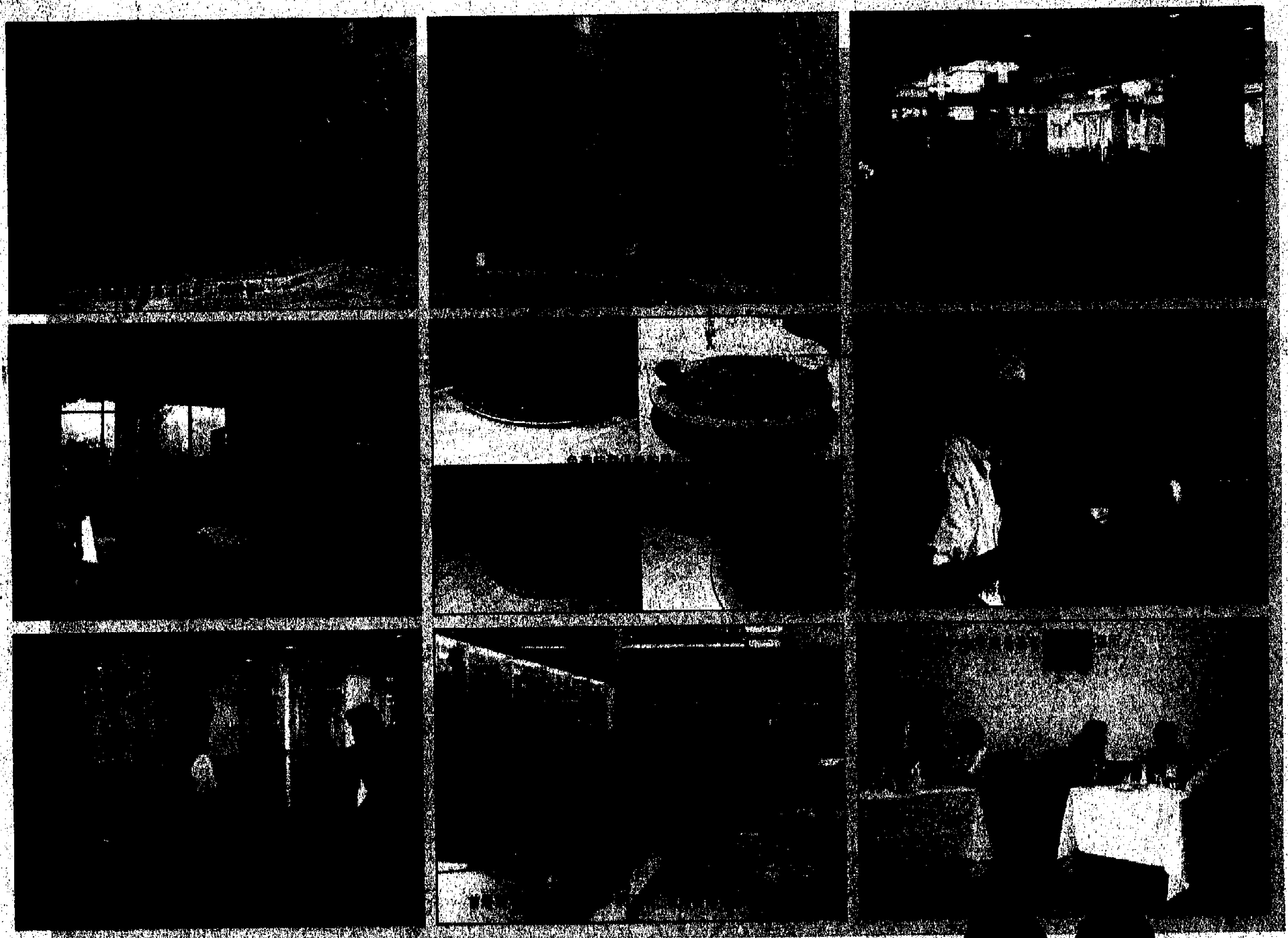
紅辣椒　川菜館

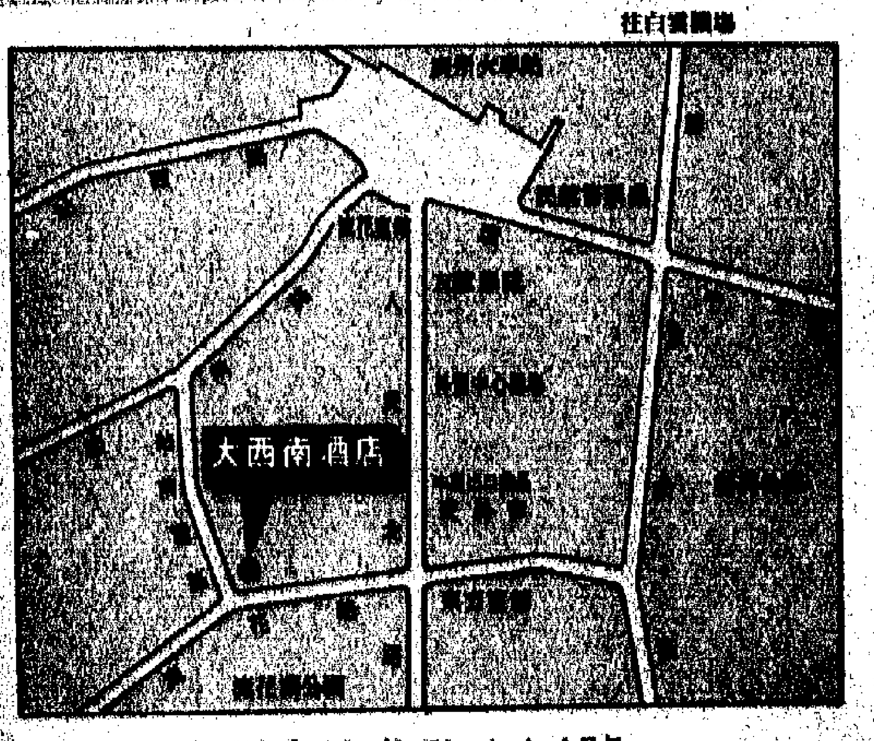
大西南酒店熱情歡迎各界佳賓

在廣州市北面，流花湖畔，你可以看到新落成一座九層大樓——廣州大西南酒店，這裏風景秀麗，環境舒適，空氣潔淨，停車方便，是一間具有現代化設施的綜合性大酒店，酒店是新民總經理與廣州軍區後勤部廣州流花湖幹休所合資興建的。一樓設有一間規模較大、設備齊全的百貨商場，二樓是一間正宗川菜廳——紅辣椒餐廳。從四川高薪聘請一批特級川菜廚師主廚，地道的四川風味，會給你留下難忘的印象，使你眞正領略到川菜的眞帶，二樓雅座是您宴請親朋好友理想的選擇。二樓餐廳每晚烹製精美可口的四川小吃更令君大快朵頤。卡拉ＯＫ伴您度過美好的良宵。如果您約會朋友，等個電話，喝杯飲品請到一樓酒吧間，您會得到友好的接待和良好的服務。三樓有12間裝修高檔的標準客房，每間客房配有20吋彩電、冰箱等高檔設備。中央空調，中央熱水器會給您解除一天的疲勞，站在陽台，眺望幽雅、安逸的流花湖公園會使您心曠神怡，長途程控電話可以幫助您與全國及世界各地聯繫。三樓還設有傳真、複印、打字等配套服務設施，住在這裏會使您有賓至如歸的感覺。如果您需要有一個安靜，漂亮的辦公室，酒店寫字樓能給你提供一切所需。

熱忱歡迎各界朋友光臨指導，本酒店宗旨是：服務第一，賓客至上。

總經理：來新民





地址：廣州市流花路111號
電話：680712轉各部門
圖文傳眞：680896
郵政編碼：510010

希望市一靜就定

沈金

頭牌手記

昨日股市的初段和中段的下跌，頗令一些投資者失望。我就接聽到一個客戶方太的電話，她也算是一個「老股民」了，並非瞎查查之輩。她說：要說中東打仗，是美國首當其衝，但美股也沒有跌啊，為什麼遠在十萬八千里的香港，卻反而跌完又跌！

當時，我真的啞口無言，只嘆一句人心虛怯。但經過整日觀察，我發覺昨日沽售的，仍以小戶為主，特別是前一段時期「炒過龍」的「莊家股」，在「莊家」豹隱之下，炒家甩了斧頭甩不了柄，頓起恐慌。一些認股證的跌幅尤其大，令炒家及小戶損失慘重，於是很自然地就對股市悲觀起來，決心套現。這就是一些二、三線股迭受壓力的原因。

至於藍籌股，多數都頗為穩定，因為有基金收集。長實系開售的海怡半島第一期樓花反應熱烈，售罄應無問題，刺激了長實系四股均回升，尤其是港燈，收市掃清九元九角半，看來是又一次向十元關挑戰。炳叔那首名曲「電燈電燈我愛你」又可大派用場了。

昨日股市最低跌至二九七四，幾乎要考驗二九六〇關，但收市反升三點，報二九九八，顯示二九八〇關又一次受得住考驗。成交五億七千萬元，相當平淡，這也是近日股市的特點了，希望市一靜就定啦！

卓能地產擁多項物業

伍陽好

名人專訪

趙世曾為了家族的船務生意着想，在迫不得已的情況下割愛，再把握到一個好機會，組織了一間新地產公司——卓能地產（集團）有限公司。他說道：「卓能的前身原為一間上市公司——遠東羊毛纖維有限公司。我在收購了遠東羊毛後，將私人的產業注入，借殼上市成為卓能。」

卓能除持有地產物業、本港藍籌及中型股票，與亞洲證券百分之九股權外；亦擁有新加坡的物業；在港亦有收租物業及三個發展物業。

談到這裡，趙世曾滿懷信心地說：「在適當的時候，及待卓能擁有充足的資金時，我會將欣然的物業注入卓能。卓能現時的資金不多，並曾兩度集資不成功。短期內，卓能將不會有太大資本發展大型計劃。但是，卻不能排除在適當的時機，會注資入卓能，或將欣然上市，又可能將馬來西亞馬德高公司在馬來西亞上市。不過，由於卓能的集資失敗，我將會集中發展欣然。」

「馬德高公司的主要投資物業為位於馬來西亞中心市區的一間五星級酒店。總投資額為二十億港元；融資方面初步計劃一半的投資額來自銀行貸款，其餘一半為我私人的資本。預計約需七至八年始能完成興建整體工程；而第一期工程亦需四年時間興建，目前正進行測量探討的工作，而圖則已交由政府審核，估計可於九二年初動工。」

對於本港地產市道方面，趙世曾認為：「本港地產市道穩固，而中東危機屬短期性的影響。看目前的政治氣候亦不錯，因此，我相信九七問題對本港地產市道的影響亦不會太大。」

（三）

深業集團

周亮

中資滴點

深圳經濟特區慶祝創辦十周年，通過深業（集團）有限公司的聯絡，邀請了香港最多知名人士赴深圳參加慶祝活動，既說明了香港人對深圳的興趣與港深關係的密切，也足可反映深業集團在香港開展工作的進展。

深業於一九八三年在香港開業，最初是一家貿易公司，經過這些年來的發展，穩步拓展了多方面業務，形成集團化經營。如今，以「深業」命名的公司，包括如深業電子有限公司、深業投資發展有限公司、深業地產發展有限公司、深業物資有限公司、深業旅遊貿易有限公司、深業國際工程發展有限公司，等等，還有其他多家，足見其業務多元化。儘管深業這七年間的發展並非一帆風順，至今則已建立了穩健形象，享有商業信譽。深業雖然有多種業務，卻仍一直把協助引進外資並配合使經濟特區轉為外向型發展作為主要經營方針。

面對新的十年發展，由於中共領導人江澤民提出了特區今後任務是要提高技術水平、管理水平、知識水平和政策水平，深業在走向現代化企業的發展道路上，要面對潮流的挑戰，繼續推動創新變革。

交易廣場

語雋

專業定位

專業定位是第一個選擇要件，你要辦理業務拓展訓練，就應該找擅長營業、行銷定位的企管公司，如果找專長財務的顧問公司，效果將大打折扣。

——（台）林有田

沒有競爭

沒有競爭，就不需要策略。

——（日）大前研一

心臟病發

任風雲

講股察

天堂市股票市場最近表現越來越波動，股民置身其中，猶如參與一場戰役，實在好不刺激。

今天又到了開市時刻。「經紀張，立刻給我入十萬股天堂地產股份！」陳伯急不及待地道。

「你有內幕消息？」身旁的八嬸說。

「不，我有感應！」陳伯滿有信心地道。

「似乎你的感應不甚靈驗矣！」三嬸帶點嘲諷的口吻說。原來此時天堂地產股價已連跌五個價位。

「沒可能的……」只見陳伯滿面通紅，突然叫不出聲，三嬸立刻致電到警察廳。經診斷後，證實陳伯心臟病發，整個金魚缸亦為之議論紛紛。

突然，「嘩」，又升了五個價位，真是富貴迫人來！」吉叔顯然對陳伯發生的事漠不關心，只緊緊地盯着自己的股票價位變動情況。「吉叔，你的確有一手，近來每次都總能一擊即中，今次道變無厘集團又看多少？」身旁的馬師奶率承地說。

「三倍！」吉叔毫不猶疑地道。

「什麼？真的這麼厲害？」馬師奶驚問。

「當然！」吉叔語聲剛落，無厘集團股價果然大幅上升，只見吉叔與奮莫名，突然啪一聲的倒了下來，顯然又是一宗心臟病發。

甚於股票市場接連發生多宗股民心臟病發事件，故此天堂市政府規定，今後在大利市終端機上，必須打上「政府忠告股民，炒股危害健康！」的警告字眼。

重刑罰款以做效尤

盈青

跨國企業情報

女法官伍德判案時，也稱讚垃圾債券大王米根是個有才智的企業人材，但他濫用高層領導地位，已構成嚴重罪行，足以受到重罰，以使社會消除不安。同時，為了對自領罪行起阻嚇作用，以做效尤，故不得不施重刑。

米根是於一九八六年，政府對華爾街內幕交易展開大調查，當查到德崇大客戶、投機炒家伊文．博斯基時，首次發現他牽連有關。

米根於八九年三月被檢控，罪名之多，創下紀錄，共九十八項，指他在連串交易中有詐騙勒索行為。米根初時否認控罪，決意要打官司；但到今年四月，他改變主意，同意承認六項控罪，包括串謀罪、違反聯邦證券詐騙、證券呈報規定、向監管人員提供假消息、協助報假稅、與博斯基和前基金經理戴維．所羅門有非法關係等等。

米根除坐監和做義工外，還要繳付二億美元罰款，另交出四億美元給一項基金，以賠償給受騙的投資者。

在判罪前，米根寫了一封十九頁紙的長信給法官，苦苦哀求給他另一個機會，讓他和家人以後能隱姓埋名過日子。他承認，他不僅違反法律，也違反原則和人格，他表示，「我知錯了，感到非常抱歉」，希望能改過自身，重新做人。但是，法律對他的懲罰，則並不仁慈。

聖誕樹

章盈

有數計得

鹿車聲近，又是聖誕。今年市面所見，部分大型百貨公司和商場都提早佈置燈飾和櫥窗擺設，可能是有感經濟放緩影響人們消費意欲，希望透過營造節日氣氛，抓緊聖誕、元旦這段大節日的「黃金時間」，否則時光稍縱即逝。說到聖誕裝飾，曆新年的來臨，少不了應節的松樹、冬青枝和花環之類，大百貨公司或位於燈飾集中地——尖沙咀東部及中環的商場更不惜工本，從海外訂購聖誕樹，至於小型公司、商店就較多選購人造聖誕樹。

據行內人士說，從海外運來的真聖誕樹，需特別處理，否則因氣候變化，到步不久便會枯掉，正由於這類聖誕樹矜貴，一棵六、七呎的松樹動輒過萬元。另方面，由於貨源局限及價錢的因素，近幾年人造聖誕樹甚有市場。今年一棵高度六呎的人造聖誕樹取價不過四、五百元，襯上造型精緻的聖誕套鐘和音樂閃光燈泡，一棵色彩繽紛的聖誕樹約為一千元，符合一般商店的經濟原則。隨着越來越多商舖肯落本佈置門面，即將來臨的聖誕氣氛熱鬧可期。

香港精品展覽

今屆下月舉辦　去屆甚受歡迎　會展中心展出

阿德

彈讀錄

▲「摩登工展會」已定於下月舉行，此個以宣揚港貨為主之「香港精品展」，其構思來自貿易發展局行政總裁蘇澤光。

香港精品展前年舉行，其受市民歡迎之程度，較當年之工展會更熱鬧，更受歡迎，為此，貿發局今年特地將精品展之會場擴大，一分為二，用二層樓去舉行。

摩登工展會與古時之工展會所不同者，乃係室內與露天之分，現代工展會在灣仔之會議展覽中心舉行，翻風落雨，一樣可以前去參觀，不過，摩登工展會與以前最有分別者，乃係現時之工展會，過去二屆以來，都無「工展小姐」競選之舉，相比之下，似乎有今不如昔之感，蓋過去之工展小姐選舉，由參觀之人投票，每一參展商提名一人，站於攤位之內，參觀者知所選擇，遂投下其心目中「工展小姐」之一票，公道得很，熱鬧之至，反正香港現時也乜小姐，物物小姐甚多，舉行九一年香港精品小姐，無傷大雅，且有益提倡本港工業，效法得過也，未知蘇澤光以為然否？

錄影帶推銷地產

陳清偉

創業速遞

以錄影帶形式介紹新樓盤，作為推銷樓盤的方法，並不罕見，卻未被普遍應用。其中主要原因是一些不交吉樓宇，業主可能會裝修欠佳的樓宇，他們情願讓買家親臨觀察，再透過說服形式來打動買家之心。更重要的原因，是一般小型地產商，根本未想過用這種方法去突破經營的限制，他們在人手短缺及推銷技巧的不能掌握之下，更令他們不敢嘗試新的做法。

其實，像十一月才開業的「歷山地產顧問行」，投資過千萬，固然可以錄影帶介紹樓盤，一般小型地產公司也可以以此招徠，在技術上不單可行，在發展業務方面，也予人有踏實可靠的印象，可以吸引更多的客戶，添加生意。

今日，小型地產公司的準備工作做得太少了，使一般置業人士在走進他們的店舖，總是有點壓迫感，不知道對方的態度，也不大相信他們會有良好的服務。因此，能以錄影帶作為推銷，肯定會一改公司印象，有「親客」的表現，買家也樂於「參觀選購」。（新形象地產公司經營之一）

選股

羅奇

有人問我：如果訂定九一年的股市投資策略，在選股方面，有什麼"錦囊妙策"？"錦囊"絕對不敢講，但如果中東局勢已明朗化，或行將明朗化，則股市重新活躍是大有可能的，那時壓抑了這麼久的股價，便會有一次似樣的飛躍了。

從中、長線投資的角度看，藍籌股較宜選有較多經常性收益及已為未來持續增長作好安排的大公司。例如：長實、和黃便是佳選。至於公用股，港燈本來很不錯，但似乎價位高一些（今年高價十元，現價九元八角半），反正加入投資，是在局勢已明朗之後，故公用股這一類"守勢股"，反而不必太重視。

銀行股方面，匯豐雖在近期有自低點反彈的趨勢，但美、英的附屬及聯營銀行業務仍然虧損重大，影響深遠，故已非投資佳選。個人仍傾向於伺機吸入本地銀行股，如東亞、恒生等，尤其在年底至明年初，銀行股照例會炒一炒，故傳統智慧相信仍可派用場。

此地有銀

英鎊止跌

方丞

金錢遊戲

戴卓爾夫人辭去英國首相之職，反而使英鎊匯價以至英國股市止住軟勢。相信英鎊短期會有力出現反彈。

英國保守黨較早前黨魁之爭，曾使英鎊及倫敦股市出現新的不明朗因素。但這隨着戴卓爾夫人的辭職而消逝。投資者普遍相信，保守黨新的黨魁會較「鐵娘子」更為積極的支持英國加入歐洲貨幣機制，使其經濟前景較前為樂觀。

在戴卓爾夫人宣佈辭職後，英鎊兌德國馬克交叉盤買賣價扳上二．九二五二，較「鐵娘子」在競選黨魁未能獲勝而需要作第二次投票消息發表時，高一百五十五點子。市場擔心英鎊兌德國馬克價過分向下偏離，英國央行會入市維持秩序，故有輕微補倉活動。事實上它在本周初已升越二．九三，大有回至二．九五之勢。

不過英鎊兌美元單邊買賣在上周末有同步反應。美元兌英鎊匯價收市報一．九六七六，略見強勁。此一走勢估計會有扭轉。較早前，曾預期英鎊會波動於一．九六至一．九八幅度之內，相信英鎊向上的機會大於向下。市場有估計英國會調低利率，以支持經濟重新轉活。由於美國同樣有機會減息，故英鎊能抵銷單邊買賣的利淡壓力。英鎊仍可留意。

不再夜眠遲

嘉露

女行政人員隨筆

以前很長時間喜歡遲睡晏起。晏，是到僅可趕得及衝線上班的一刻。晚上有事沒事，也拖到一、兩點才睡，周末可能是三點後。很喜歡夜闌人靜的感覺，聽聽音樂，看看閒書，或索性什麼也不做，在屋裡晃來晃去，東摸西摸，或蜷縮在大沙發裡，對着星空，胡思亂想。

現在卻漸漸愛上了早睡早起。早，是指晚上十二點之前。經常是看完晚間新聞就睡。為何改變生活習慣？一來是晚上已經很累，做不了什麼正事，還不如早點起床，做它兩個小時。晨早六點，淋一個熱水浴，泡一杯靚龍井，立時睡意全消，腦袋忽地澄明，昨日苦思一天的難題也忽然有了答案。

另一個原因是貪靚。看過不止一位美容專家的意見，都說在晚上十二時至晨早六時這段時間內，是人體新陳代謝最佳的時刻，如果在這段時間內得到充分的休息，皮膚可以得到較好的保養。

說真的，早睡早起後，即使與以前一樣只睡六小時左右，卻自覺氣色比前好。雖然忙得七葷八素，去做 Facial 時美容小姐竟然還說皮膚狀態不錯。

已過了"卻嫌脂粉污顏色"的年華，卻仍希望不需太依靠化妝品維持自信。能不化妝的時候盡量不化妝，以真面目示人示己。雖然市面上有很多什麼活細胞等新產品，我仍相信充分休息和正常生活是最佳護膚品。當與二十幾歲的女孩在一起，而見自己皮膚不比她們差時，就會有決心堅持早睡。

新的女性

樹華文

董培新圖

小說

有一天在茶樓吃午飯，看見附近幾張桌子，都坐着一個婦人和兩三個兒童。那是七、八歲或十一、二歲的孩子，全部穿校服，帶有書包，顯然準備上學。

那些婦人，自然是兒童的媽媽了。每一桌的媽媽和孩子都叫了碟頭飯，或一碗碗的叉燒飯。

我看見左邊桌子上的少婦，在問兒子做完功課未？孩子搖頭，她就罵他。孩子哭了，飯也不吃。「夠鐘了，你還不吃，信不信我打你？」

孩子含淚吃飯，少婦就取出兒子的功課來，代他完成。

晚上我感慨地和太太說起。大兒子阿言對我說：「我的一個同學，他每日有三十元零用錢，我只有幾元！」

「你那同學的父母，是有錢人嗎？」

「他們住在安置區。」

我對太太說：「這樣寵壞孩子的。」兒子說：「那三十元，是包括一日三餐的。」

「他的媽媽也要工作嗎？」

「他媽媽天天打麻雀，沒有煮飯，他爸爸晚上時常加班，所以有時晚上也在外面吃。」

我搖頭，頗有興趣想知道兒子同學一日三餐吃什麼？

「吃的是公仔麵、杯麵、魚蛋豆腐、假魚翅、牛雜、蝦片等。」

幾天後太太告訴我，附近一個賣牛雜的小販，最近和太太吵了架。他太太不辭而別，返回澳門外家，留下兩個一歲及四歲的兒子。結果，他要揹着小兒子，帶着大兒子賣牛雜。

「今天的女人，多不簡單！」我說。

「你好像在諷刺我們女人呢？」

「對你，是稱讚呀！」我忙說。

「真的？」

「是呀。」

「那麼，何時增加家用？」

彈鋏歌

十三、難言之隱

孟元超不願說謊，答道：「不錯，我是想早日探明真相。」

「聽說你是為小金川的義軍聯絡各路英雄的，是嗎？」

孟元超豁然一省，恭恭敬敬的又再答了一個「是」字。

「那麼你現在準備上哪兒？是泰山還是太湖？」

「這，這個，我——」史紅英的這個問題突如其來，孟元超一時間倒是不禁躊躇難決了。

「你一時未曾想好，那也無須立即答我。經過深思熟慮之後，再行定奪，也還不遲。」

說至此處，史紅英若有所思，停了停，給孟元超換了一杯熱茶，然後才接下去說道：「泰山之會，各路英雄，都會到場，你要替義軍聯絡他們，這是一個好機會。但我也可以想像得到，這件公案，一日未曾查個清楚，你就一日難以安寧。所以，你若是先要到太湖訪查柳夫人的真相，那，那也好。」

她說的是「也好」二字，不言而喻，她是希望孟元超先赴泰山之會的。

孟元超一陣迷茫，半晌說道：「多謝幫主關心，告訴我這許多事情。時候不早，我想告辭了。」

孟元超走出金家，悵悵惘惘的獨自前行，心中翻來覆去只是想着一個問題：「我應該到哪裡去？」

八載相思，當面錯過，如今好不容易得到了雲紫蘿的消息，還能再錯過麼？

可是若果錯過了泰山之會，以後就要逐一去拜訪各路英雄，還未必見得着，這就更是失時誤事了。

孟元超本來是一向很有決斷的，但此際卻是給這個問題困擾，大感躊躇，當真情迷了！

（一九二）

千卿底事

她不賣我賣

卿也來看娣，一見這個初生的男嬰，也叫道：「你想說不是昌的也不成！真是昌的，像極了，一個餅印！」

新哥夫婦，自然不管孩子像誰，只要健康，而且又是個男嬰。

娣心情矛盾極了，是昌的，如果賣掉，她更對不住昌了。

其實昌很渴望有個兒子，他常常跟娣說，可惜幾年都夢熊無兆，兩個去檢查過，又都正常，可能是聚少離多，下種機會不湊巧，一直都沒有，這一次，碰巧娣惹上一次桃花，以致娣以為不是昌的。

誰知真是昌的，而且，剖過腹，昌會知道的，怎辦呢？

娣被接回新哥家，越看孩子，越像昌，她反悔了，她要把孩子帶回香港去，不賣了。

她跟卿商量，卿說：「你答應了人家，現在怎能反悔？」

「我又沒跟他們簽約。」娣道：「難道他們告我不成，頂多是賠錢給他們！」

「那麼，我這個中間人怎樣？」卿道：「是我把你帶來的，為了你，我也有了個肚，又被平誣蔑，含冤不白，是你累我的！」

「你被丈夫騙了，怎是我累你？」娣道：「我不賣，你賣好了，反正你丈夫不要你肚子裡這一個，生下來他也不會認賬！」

一言驚醒，卿正已恨平，明明是他骨肉，不認，不如賣掉。

卿也揣揣過，證實也是個男孩。

卿問新哥夫婦說：「娣反悔，不賣了，我這中間人失了信用，只好由我來賣了，反正我不想要這個孩子。」

「機票和生活費你們付過也算了，賣仔錢由我收，生下孩子我一眼都不看，你們抱了去，我馬上回香港！」

（十二）

分期夫妻

三、舊友當主任

玉華是按照三個階段，分期與劉子深斬斷愛情纏綿。第一階段，她與子深約會，告訴他，她家庭負擔重，要供養無積蓄坐吃的父母，要讓三個弟妹求學讀書。她胳膊上擔子重，再四再五思量過了！而子深本身也負擔重，因工殘廢的爸爸在家，媽媽多病，一妹一弟要讀書，如果兩個挑重擔的男女結合，重擔加重擔，悲劇產生……

「玉華，你想——」

「還是疏遠一下好！」她說。

「你我那次幹的——」

「就當傻事一樁好了！」傻事就傻事吧！反正男兒漢，志在四方，而佔便宜的是他。要求斬纜是她，不是他呀！他並非站在負面。

三個月過去，玉華已是「光明」老闆娘，坐鎮公司。可是業務不振，每月要蝕本。反觀別人的店舖，生意滔滔。

想到子深是個人才，她找他，告訴他，自己為家庭犧牲了愛情。如今已做老闆娘，見公司生意萎縮，認為有改革發展必要。「我想到你，子深，因為你在夜學院學的工商管理與推銷，我找你來當要職，給你高薪。在我，算是我對你補償；在你，也不失一個發展的好機會！」玉華說。

如此一個好差事，子深當然樂意接受。從電器師傅，飛躍為營業主任，簡直三級跳！子深進「光明」上班。

老闆娘笑咪咪，拉着她安插在公司裡做會計兼出納的溫小來，從閣樓走下來，說：「子深，介紹你認識我表妹，溫小來，在這裡管錢的。」

此溫小來，嬌小玲瓏，精明靈俐，她說表姊早已在褲袋劉子深能幹了。

子深說：「你表姊亂讚一通罷了！」

槍手妙算

慧山青

新編說部

有一個富家子，生性蠢鈍，文章寫得狗屁不通，卻又想考個秀才過過癮。

反正他老子有的是錢，請個槍手入場便是了。果然，第一次應試，便得了個冠軍。放榜出來，考生們嘩然，指稱有弊。考官只好順應輿情，召他來覆核。富家子又買通了考官的侍從，暗通關節，結果，連覆三試，都得第一。

考生要求主考官面試，不許有人接近，才可杜絕傳遞。這官兒倒也從眾，這回自己親自動手搜檢了富家子，證實並無夾帶，把富家子先反鎖室內，然後自去擬考題，並親自將題紙送入室內，令富家子用心作答，臨出門時，又將門鎖上，還把一切童僕侍從都趕走了。

過了一晌，考官入室，見富家子伏案輾轉，一筆未動。富家子說：「正在打腹稿，文章體勢已定，只待斟酌字句，所以未落筆。」考官心道：此人為文堪稱慎重。倒也不便催他，鎖好門戶又出去了。

過了黃昏，考官再去看時，全文已贍好了。文章寫得洋灑雄肆，不愧老手，大喜之下，張貼示眾，定為第一。各人這才再無異言。原來，考官出題，侍從馬上口傳予槍手，槍手趕寫好，等考官入去驗看時，貼在宦服背上，考者藉送官時輕扯下來，替槍又得手了。

（取材自丁治棠《仕隱齋涉筆》）

天塹夕陽紅

高旅

十六、蕭裕謀反

這一席話聽得蕭好胡擊節嘆賞，說：「卓見，卓見。今日之局，誠千載一時之機，不過帶兵的還須多幾個人才好，還有誰也能同謀的？」

「還有五院節度使耶律朗，他也是極明事理的人。」蕭招林說。

蕭好胡吃了一驚，這位五院節度使原與蕭好胡有疙瘩。蕭招林呢，前為御史中丞，曾誣告宗室撻懶造反，撻懶從阿骨打出征，多有戰功，可能為了一點小事，竟然誣告，查明不實，御史中丞這個官兒便丟了，沒有重懲他，此人原是奸詐之徒。因此蕭好胡十分疑惑，口上答應，說要修書奉答蕭裕，把蕭招林留在署內。

過了幾日，蕭好胡還沒有寫好信，蕭招林便去催問。蕭好胡說：

「不瞞公台說，這件大事究竟如何，要有個從長的商議，再則公台所說各節是否確實，也要着人去查明，所以得屈留住幾日。」

「什麼？」蕭招林幾乎跳起來，說：「卻不是要拘留我？」

「說是拘留也可以。」蕭好胡說。

於是蕭招林大罵，說蕭裕當你是咱們族裡的英雄好漢，光榮咱們蒙族人，所以把這件大事推心置腹地相告。你當我是什麼人？卻把我扣留起來？……蕭好胡只是笑笑，不予理會。蕭招林就此被拘在署中，不得越出庭院半步。

蕭好胡卻修好了告變文書，派數十精騎悍將，兼程趕往燕京，順便突入五院節度使衙門，把耶律胡速捕了，一同解京上奏。

這件公事落在檢點徒單貞手裡，細細看過告變文書，又把耶律胡捉來一問，覺得非同小可，牽涉的人太多了，尤其是涉及丞相蕭裕，乃是皇上的第一心腹親信，怎會如此？可是五院節度使耶律胡直認不諱，的確有此謀劃，反勸徒單貞叛主。

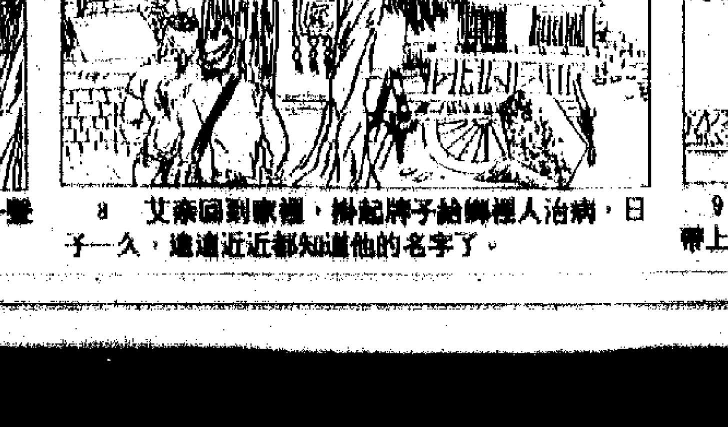
其實這件事不待蕭好胡來上奏告變，完顏亮已經知道，但是他沒有問蕭裕，以為一定是誣告的。

（一三四）

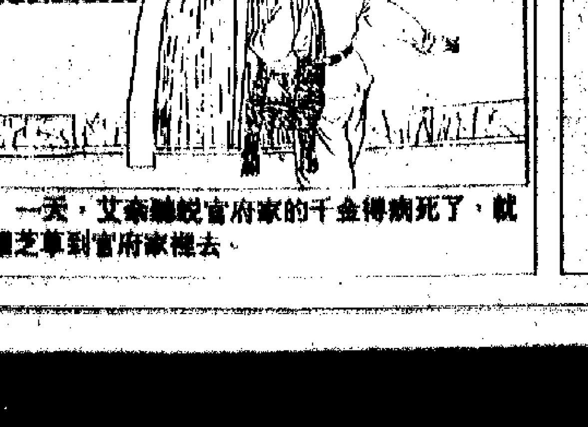
小說林

月蝕的由來

7　周應說："如果今後你有事需幫忙，叫一聲周應，我就會來的。"說完便跑回森林裡去。



8　艾森回到家裡，掛起牌子給鄉裡人治病，日子一久，遠遠近近都知道他的名字了。



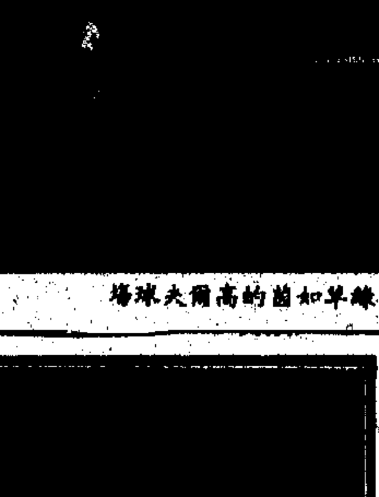
9　一天，艾森聽說官府家的千金得病死了，就帶上靈芝草到官府家裡去。

別有

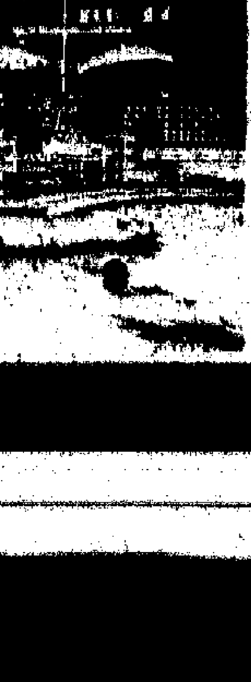
頗具特色的珠海旅遊業

珠海毗鄰港澳，風景優美，發展旅遊業具有得天獨厚的條件。一九八〇年試辦特區後，旅遊業成為重要的產業之一。首先組建了珠海市旅遊公司，靠七千元經費和十個幹部起家，率先引進外資，引進先進的賓館管理方法。先後開闢海濱公園、烈士陵園、白蓮洞、九州島、

為建設旅遊事業人才隊伍，珠海進行了多渠道、多層次、多形式的招聘和培訓。至一九八九年底，旅遊從業員達七八一七人，其中，中層以上經理級管理人員二百多人；導遊二〇三人，其中外語導遊七十五人；廚師、點心師三三七人；專業旅遊司機三二九人。



綠草如茵的高爾夫球場



別有風情的旅遊城市珠海

——珠海特區十周年誌慶專刊

頗具特色的珠海旅遊業

珠海毗鄰港澳，風景優美，發展旅遊業具有得天獨厚的條件。一九八〇年試辦特區後，旅遊業成為重要的產業之一。首先組建了珠海市旅遊公司，靠七千元經費和十個幹部起家，率先引進外資，引進先進的賓館管理方法。先後開闢海濱公園、烈士陵園、唐家公園、白蓮洞、九州島、竹仙洞等風景點，建成石景山旅遊中心、珠海賓館、拱北賓館、珠海度假村、九洲城購物村、珍珠樂園、高爾夫球場、園林大酒店、南油服務中心、銀都酒店等風格各異的旅遊設施。至一九八九年底，珠海共有高、中檔賓館和酒店十六家，客房三千四十五間，床位六千多張。被國家旅遊局評定公布的三星級企業有園林大酒店、南油服務中心，被評定為四星級企業的有珠海賓館和珠海度假村大酒店，另有十二家企業正在申報中。珠海還有旅行社二十七家，其中一類社一家，二類社十四家，三類社十二家。珠海有旅遊接待車輛四百三十五台，具備年接待一百五十萬遊客的能力。

為建設旅遊事業人才隊伍，珠海進行了多渠道、多層次、多形式的招聘和培訓。至一九八九年底，旅遊從業員達七八一七人，其中，中層以上經理級管理人員二百多人；導遊二〇三人，其中外語導遊七十五人；廚師、點心師三三七人；專業旅遊司機三二九人。

十年來珠海旅遊業長盛不衰，共接待遊客一千五百多萬人次，接待來華旅遊人數一九八四年、一九八六年居全國第四位，一九八五年居全國第三位。十年累計外匯收入十三．八億元（兌換券）。

進入九十年代，珠海市旅遊業將進一步加強與海外旅遊界的聯繫和合作，通過各種形式做好國內外旅遊宣傳的工作，積極開拓新的客源市場，加強新的富有特色的旅遊設施建設。如：中國民族村、金海灘旅遊區、梅溪牌坊、銀坑壘石等等，這些旅遊設施和景點的建成將進一步完善珠海旅遊環境，使珠海旅遊業躍上一個新的台階，進入一個新的發展時期。

夏日金海灘

擬一等獎的旅遊區總體規劃圖

南國明珠金海灘

在三灶島的南部，有一處風景秀麗的海灣旅遊區，她有一個金燦燦的名字——金海灘。

金海灘沙灘綿延，碧波蕩漾，大浪淘沙；山體林木蔥蘢，山色如黛，石景千姿百態，一派怡人景色！

金海灘東西長約四公里，寬約一公里，極目遠眺，海天一色。寬達三百米的淺海區純潔無瑕，新美如畫。海灘沙質細嫩平實，夾雜在細沙中的石英片，在陽光下發出閃閃的金光——名副其實的金海灘。

這是一處天然的海濱浴場，置身其中，或嬉水弄潮，或仰望藍天，任憑陣陣浪花拍打身軀。當浪濤互相簇擁，似排山倒海地向你襲來時，像戰鼓聲、吶喊聲、叫號聲、馬蹄聲交織在一起，千軍萬馬混戰起來，仿如欣賞一曲旋律激昂的樂章，着實是一種享受！

金海灘從一九八八年開放以來，遊客紛至沓來。

有十一家國家甲級設計院參加設計招標，經專家評審後產生的金海灘風景旅遊區的建設總體規劃顯示，這裡將興建酒店、遊樂中心、購物中心、康樂中心以及賓館等，每月可供八萬人次旅遊度假的配套設施；因山就勢興建吊腳式、錯層式、躍層式、爬坡式等設計新穎的豪華小別墅；將削平的山頭作網球場、迷你高爾夫球場等遊樂設施及人工小遊園。充分利用金海灘的旅遊資源和地形、現狀，因地制宜地創造深與幽靜與雄渾開闊，樸素典雅與摩登新奇相對應的自然景觀和人文景觀。景點與別墅群的設計，採用對景、借景等中國造園手法，使整個旅遊區既有鄉土味，又有現代感。將海灘遊樂和別墅度假有機地結合起來，以適應不同層次遊客的需求。

金海灘勢必成為舉世矚目的旅遊度假勝地。

金海灘水上樂園

旅遊業成為特區投資環境建設的重要組成部份

珠海旅遊業發展令人矚目

辦特區之初，珠海把旅遊業作為各行業發展的先導，把賓館、酒店的建設作為完善「硬」投資環境的重要步驟，十年累計此項投資達三一·四億元。還舉辦了「微笑在珠海」等一系列提高職業道德修養的群眾活動，促使珠海的「軟」投資環境吸引更多內外商人。

積極引進外資建設旅遊業

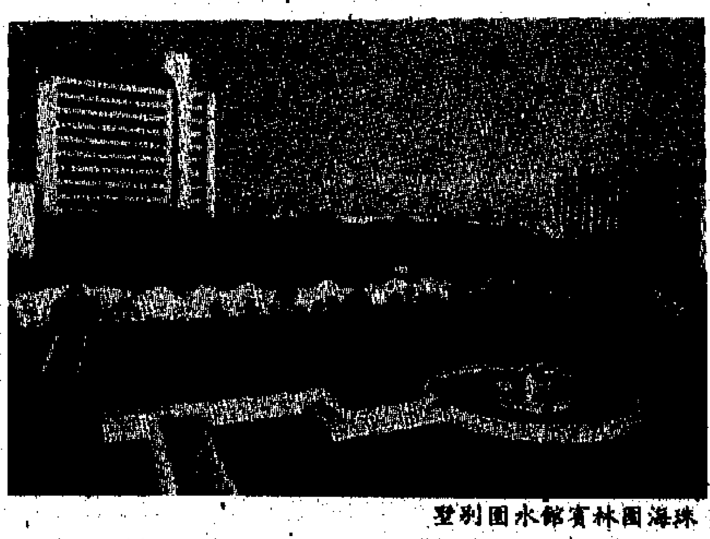
一九八〇年，珠海率先引進外資，建成全省第一家中外合資旅遊賓館——石景山旅遊中心。此後又引進外資辦起了珠海賓館、拱北賓館、珍珠樂園、高爾夫球場、珠海度假村、園林大酒店、銀都酒店等一批具有國際水準的現代化旅遊設施。十年共引進利用外資一·五三億美元。

大膽引進國外管理方法，積極開拓海外旅遊市場

為提高旅遊管理水平和服務素質，珠海招請國外師資來特區培訓各類管理人員、服務人員五千多人次，參加境外學習的有二百多人次，從而建立起一支能提供優質服務的旅遊隊伍。經營管理方面，珠海引進國外先進的管理辦法，結合自己的實際，形成一整套行之有效的管理模式，其中珠海石景山旅遊中心的經營管理辦法，在改革開放初期為我國旅遊服務業提供了可借鑒的經驗。為衝出海外尋求發展，珠海不斷地把旅遊業務由港澳地區伸延到台灣、日本、南朝鮮、東南亞和美國、歐洲等地。經營手法從以接待為主轉變為主動到國際旅遊市場招徠組團，從單純經營接待境外遊客轉變為兼營本市居民港澳遊、泰國遊和新加坡遊等。一九八八年珠海國際旅遊商品展覽會的舉辦和多項國際旅遊業務的開展，標誌着珠海旅遊業已向多元化和國際化邁出了堅實的一步。

旅、工、貿結合，促進旅遊業發展

珠海旅遊業堅持「一業為主，多種經營」的方針，在興辦旅遊業的同時，積極興辦一批工貿企業，至一九八九年底共有工貿企業八十四家。這批企業每年創匯約五千萬美元，工業產值約三·五億元，每年上交利稅在四千萬元以上。


珠海園林賓館水園別墅

綠草如茵的高爾夫球場

探病者的感慨

馮英子

一位老同事因病送入醫院，已入於半昏迷狀態。單位的領導去探望他，據說話已不大清楚了，忽然問領導：「我的審查究竟查清了沒有？」

一個人到了「半昏迷狀態」，大抵是神經系統所受的損害，已經非常嚴重，思想聯不起來，所以話說不清楚；可是此時此地，唯獨「查清了沒有」這句話不曾忘卻，可見這句話對他關係之密切，印象之深刻了，雖陷入昏迷而莫能忘，真正達到了椎心泣血，九死難忘的地步了。

南宋的陸放翁先生，他一生最關心之事，是收復失地，統一中原，所以他臨死的示兒詩曰：「王師北定中原日，家祭毋忘告乃翁。」這是一個愛國知識分子的抱負。明末的吳梅村先生，他被迫屈膝滿清，做了貳臣，一生痛悔，所以他臨死的絕筆說：「竟一錢不值何須說。」一錢不值，寫出了他終身自怨自艾的心情。趙丹先生臨終之時對文藝政策的意見；胡風先生臨終之前，告誡他的子孫不要讀文科大學，其實都是積之已久，最後不能不一吐為快的心裡話罷了，其言也哀，其情也惻，雖片言隻語，也使人歷久難忘。

「我的審查究竟查清了沒有」，這幾十年來，幾乎是每一個知識分子所碰到的共同問題。從「思想改造」開始，到「文化大革命」結束，每一個運動，知識分子總是被當作懷疑的對象。而審查得嚴重一點，也總是被當作審查的對象，說的細致、徹底程度，上自祖宗三代，下及兒孫八輩，常常出人想像之外，你什麼時候在什麼地方？同什麼人在一起？說過話沒有？說了些什麼話？對某一事件，你有些什麼看法？有人能證明你嗎？等等等等，這一類詰問，大抵每一個知識分子，都不曾逃脫過的。我是五十年代早期從海外回來的，因此「十年動亂」時期，「造反派」對我提出的詰問便是：「你為什麼回來，在海外，論地位，論待遇，都不比內地差，為什麼丟掉優厚的待遇，來吃大鍋飯？」也因此，他們懷疑我是特務，拚命想在我身上找到特務的證據，當然，他們最後是失敗了，同「四人幫」一起被掃進了垃圾堆中。其實，這樣的懷疑和這樣的詰問，倒真正反映了他們的世界觀和立場，「夏蟲不足以語冰」，一些靠造謠，污蔑，羅織，整人而起家的「造反派」，他們怎麼會有中國知識分子那種熱愛祖國的情操呢？

我上面提到的那位老同事，是一個新聞工作者，比我年長幾歲，也是從舊社會中掙扎過來的人。「十年動亂」期間，「造反派」為了要定他一個「嚴重政歷」，硬要他承認擔任過國民黨某地區分部的委員，以符合「反動黨團骨幹分子」的身份。他沒有這一經歷，當然不肯承認，但專案組的組長卻威脅他：「你不承認，先給你戴上反革命的帽子」。他當然懂得，一戴上，則要洗涮更難了，所以只好屈打成招，接受了「嚴重政歷」和退休的安排，但心中卻一直哀哀欲絕，耿耿於懷，如一塊大石頭般壓得他喘不過氣來，直到陷入半昏迷狀態之時，此事絕難忘懷，其心之悲，不言而喻。憶王造時先生昔年被迫致死，彌留之際，猶大呼「主席救我」，耿耿此心，真是異代同悲了。

當然，我並不反對對人的審查，孫子兵法也講知己知彼，何況事實上也確有「苦肉計」之類的存在，了解一個人的歷史，是創造更好合作的基礎，何況，一個愛國的知識分子，光風霽月，他也不怕審查。不過倘然把審查當作一種整知識分子的手段，甚至羅織罪名，無中生有，硬要別人吞下這顆苦果，以致人到半昏迷狀態之時猶念念不忘此事，就不免有點殘酷了。

偶然聽到一位老同事的故事，忽然發此感慨。人懷疑懼之心，士失敢言之志，畢竟是我們前進道路上的一種障礙，這是不能不認真對待的。你說是嗎？

"西方世界巨作"的糾紛

黃鼎山

美國學術界與出版界近來一個熱烈論爭的論題是起於黑人學者的抗議。這些黑人學者認為美國大學學科與教科書太着重以歐洲歷史為根據的學術，而忽視非洲歷史。美國學校偏重歐洲歷史乃是事實，例如中國的古老歷史只於近年來才引起此地學術界的注意。可是黑人學者的抗議也稍感不成熟；因為，非洲歷史的書面紀錄非常缺乏。

過去四十年來，《西方世界巨作》（GREAT BOOK OF THE WESTERN WORLD）叢書的出版其引起各方好評（在我們眼中與黑人眼中，缺點是在此叢書只注重「西方巨作」），過去三千年來的西方巨人如荷馬、柏拉圖、莎士比亞等都包括在內。此叢書的最近新版，全部六十冊，將首次包括女作家。當然，出版者是「大英百科全書」。當然，黑人團體又必抗議，為何沒有一個黑人作家在內？

此叢書共收了一百三十位作家的作品，新加的女作家只有四名：琴・奧斯汀、維琴尼亞・沃爾夫、喬治・艾略特、威拉・卡瑟（三個英籍，一個美籍）。各方所引起的批評焦點將是：為何西方文化多係由白人男性代表？二十世紀作家的四十三名男性，包括愛因斯坦、羅素、福克納、海明威、卡夫卡、T・S・艾略特、山繆爾・貝克特、詹姆斯・喬哀斯、托馬斯・曼、喬治・奧威爾、司各脫・菲茲杰羅等。下面幾位是新加的：馬克・吐溫、卻爾斯・狄更斯、契訶夫、易卜生、尼采、卡爾文、伏爾泰等。可是叢書予人印象還是：不但着重白人男性，而且偏重英文寫作者。

據叢書的總編輯摩地默・阿德勒（MORTIMER ADLER）說，二十世紀作家的當選，必須符合三個條件：一、與當代世界有關；二、值得重讀再讀；三、適合各時代的不朽人類價值。他也指出，黑人作家如唐姆斯・鮑德溫、李卻・賴特、阿麗絲・沃格等雖列在書末「推薦書目」中，他說，在十九世紀時，根本無所謂黑人作家，可是下一版的「巨作」叢書將必包括黑人作家與更多女作家。（寄自紐約）

自我的畫境 個性的色彩

——沈柔堅的畫

何振志

沈柔堅的中國畫蘊含着一種流動情緒，充滿生機。其中有在長長的歲月裡對藝術的求索，人生的經驗，感情的反覆，全溶化在一張張宣紙上。紙上的色彩濃濃淡淡冷冷暖暖都用得那麼珍惜，經過思維一再過濾，而後落筆，一旦落筆便迅如疾風，任憑感情指揮着旋律。多年來，看他的畫就像看到一股水流，湍急不停，越流越寬，越流越急，他有自己的獨自的流程，這流程無約束，多變化。他從一開始就不願踏上筆直單調的路，經歷了記不清的峰迴路轉，也不願走向那平坦無奇的去路。在巨大的衝擊下，在單調的藝術形式成為一統局面的時期裡，他從不想改變自己。沈柔堅的性格是藝術的個性。

沈柔堅開始作中國畫是在他一生最艱難的十年浩劫期間，如同與一個神交已久的知己此時相依為命，身心的痛苦或多或少淡化在筆墨之中，但是在此之前他已經把中國畫論和中國歷代藝術研究多年。在六十年代初他寫的論文《不似之似》闡述了他的藝術觀，其中把中西繪畫的理論溶於自己的見解。儘管談的是藝術，但礙於當時客觀情況，不得不有很多保留。儘管仍有保留，也引起了各種各樣的反響。其實他的繪畫才是他真心的坦露，才能夠把他的所想的一切形象化，如今一切往日的廣採博覽的積累和情感的激化與淨化，都在他的中國畫裡脫穎而出。

他的中國畫很難分析，多因素的融合形成他的藝術活力。作中國畫，他具有特殊的優勢，因為他的藝術實踐涉及範圍包括幾個不同的畫種，版畫、年畫、水彩，最終歸於中國畫。在他多年所作的畫裡都以色彩表現感情和感覺，他的用色從來不用淡嫩柔和的，而是濃重奔放的，帶着感性的色彩成分，對比色用得經心，而不猶疑。沈柔堅的國畫是現代的國畫，從傳統的根上生長出來的繁花茂葉。他的中國畫具有一種充滿現代意識的中國畫的形式美感，它不會讓人聯想到過去的幽深，他那無所顧慮的性格和突破也沒有抹去中國畫的特點。筆墨是中國畫的精髓，但是中國畫發展到現在，它已經不足以適應新時代繪畫發展的無限變化，它必須得到更多的充實。中國畫的創新也不再僅僅追求那種無限的靜謐、超然的意境，和與自然達到默契的觀念。過去的詩情畫意，是畫家對大自然的心理反映，把它納入傳統筆墨之中是客觀引起畫家的感受，淡淡的調子，平靜的心態才顯見其雅。現代畫家落筆之際的感情發自內心，不論他表現的是景是物，主要是表現自己，而這樣的熱情和敏感，在畫中就成為難以言說的魅力。沈柔堅的中國畫的特色在於畫中不是表現那種冷漠超然的情緒，不是僅僅寫胸中的逸氣，而是迸發出不可遏止的感情。他敢於用大塊的濃墨，不怕它又深又濃，也善用紅和綠的對比，也擅於變化着紅與綠的處理，《飄香》中的蓮花潔白得飄出沁人心脾的淡香，使人想到神話中的女神從水中誕生，她正在浮起，她形態美得不可捉摸，隨着微風在水面上留下淡香飄逸。這幅畫的佈局填滿了傳統繪畫中常見的空白，更像出自幻夢，此時，觀者彷彿也正飄在水面。《綠與紅》之中採合着多種因子，中國民間的色彩曾在他少年時的審美意識中佔了先，留下這段不了情，一直延續着伸展到他的版畫、水彩畫，直到中國畫。紅與綠在一些作品中是它的基調，畫裡的紅和綠，無行止，無定量，或點或面，沒有一定程式。表現在這幅中國畫裡則是以紅和綠強烈的對比，形成一個有動感的起伏；現代感與親切的民間色彩的融會之中，呈現它獨具的韻味。《荔枝》是紅與綠的變調，用墨色，以紅為主，綠色採合其間，時濃時淡，但掩不住紅。濃艷的紅，透亮的空白，甜水欲滴；墨色的葉子襯托着尤見其艷。籃子是隨意的幾筆。整幅畫透露着輕鬆的情緒，心情低沉的人決畫不出這樣節奏輕快的作品。（上）

大公園

榕蔭（國畫）　沈柔堅

「沒有永遠的敵人」

張散

美國總統布什在感恩節後與中東北非三個主要阿拉伯國家首腦會談，這三個人是沙特阿拉伯國王、埃及總統及叙利亞總統。

從會談地點也可以看到，這三個人雖然都是該國元首，但布什只對沙特、埃及兩國登門拜候，與叙利亞總統阿薩德見面的地方卻甚特別——歐洲中立國家瑞士的日內瓦。

從電視鏡頭上可以看到，布什和阿薩德兩人在見面頭五分鐘允許記者拍照時，神情都很緊張，只是呆坐在自己的座位上，既不交談，也不互視。

這當然也有原因。自從一九七七年以來，美國與叙利亞根本就沒有真正來往，它認為叙利亞站在利比亞的一邊，所以一直保持著敵對態度。

兩伊戰爭一起，界線就更分明。叙利亞支持伊朗，美國支持伊拉克。卡特在白宮時因營救在伊朗的美國人質失敗而黯然下台，換上里根，又因「康特拉——伊朗門」事件而幾乎倒台。

到了現在，由於伊拉克入侵了科威特，布什馬上派兵到中東，這就使原有的風向大為轉變。美國不但要出兵進攻伊拉克軍隊，而且還與十三年來一直交惡的叙利亞言歸於好。

在美國國內，也有很多人認為布什的政策只管眼前，而失掉原則。在外交上面然有「沒有永遠的敵人」之說，但誰又能保證，伊拉克事件一旦結束，美國與叙利亞不會再來一次反臉不認人。

徒善不足為政

石夫

五代十國中，南唐的邊鎬是個頗為慈祥的人物。他初為都虞侯，從査文徽攻建州（今福建北部），立有軍功。當時王延政割據建州，國號殷，地小民貧，延政暴虐，又以外號「楊剝皮」的楊思恭為相。殷民不堪其苦，聞唐兵來，爭先伐木開道以迎唐兵。及建州破，査文徽縱兵搶掠，殺人燒屋，建州民眾失望。只有邊鎬不同，他俘獲的敵軍，一個也不濫殺。建州人稱邊鎬為「邊佛子」。

後來邊鎬任信州刺史，奉唐主之命，領兵萬人取長沙。楚王馬希崇開城出降。邊鎬入城，撫慰軍民，秩序井然，市不易肆。當時楚國饑饉，邊鎬大發楚王馬氏的糧倉，賑濟饑民。楚人大悅，稱邊鎬為「邊菩薩」。不久，邊鎬升為武安節度使，管轄原來楚國（今湖南廣西）之地，地位發生了惡化，才能也顯得不濟。被指為「昏懦無斷」、「非將帥才」、「政出多門」、「政無綱紀」，邊鎬也倦於政事，惟日設齋供，盛修佛事。湖南人對其失望，改稱邊鎬為「邊和尚」。

當時楚國降將劉言據守朗州（今湖南常德地區），已萌反意。邊鎬不察，以為劉言忠順，毫不為備。結果劉言分兵合圍，進攻長沙，邊鎬棄城逃走，吏民俱潰，死者萬餘人。

唐主削邊鎬官爵，將他流放饒州。

孟子有言：「徒善不足以為政，徒法不能以自行。」身處亂世，世情險惡，僅有善良的願望，而無撥亂止暴的得力措施，總是難免失敗的。春秋時代，徐偃王好行仁義而無武備，「不忍鬥其民」，結果為楚國所敗，亦是例證。

一笑集

疑問

母：魚刺扎人可痛了。

子：魚身上有那麼多刺，牠怎麼不痛？

地位顛覆

「你怎麼親自下廚做飯？」

「廚娘結婚了。」

「和誰？」

「和我。」

回憶

「你在寫啥？」

「寫回憶錄。」

「你回憶起我曾借給你一千塊錢了嗎？」

什麼字兒

書法家寫了一副對聯，叫兒子也學着寫一遍，但有一字兒子也認不出來，只好向父請教。書法家看了半天，竟說不出是啥字。他埋怨兒子道：「你為啥不早問我？現在我也忘了。」

・胡兵・

會見毛澤東

——愛潑斯坦的故事之七

為了真實地報道中國人民反對日本帝國主義侵略的英勇鬥爭，愛潑斯坦出生入死，在極度危險艱難的條件下寫了許多感人至深、膾炙人口的戰地通訊，在讀者中贏得了聲譽；加上他同宋慶齡的友誼，毛澤東當然知道這位支持中國革命的忠實朋友。所以，在愛潑斯坦訪問延安時，毛澤東除了在其他場合同愛潑斯坦多次談過話外，還單獨接見了他，同他進行了長達三個小時的談話。

愛潑斯坦講得一口流利的俄語，當時他的中文說得還不好，所以同毛澤東的談話主要是通過翻譯，間或也講點中文。同毛澤東的單獨談話給他留下了終生難忘的印象。

事隔幾十年後的今天，他在回憶這次談話時，臉上依然洋溢着激動的表情。

「毛澤東和記者打交道的方式是獨特的。他要麼就不接見你，要接見你則每每抽出半天的時間同你詳談。他答覆問題很詳盡，並且善於刺激你同他辯論，然後再向你解釋，以使你能真正全部理解他要說的一切。說心裡話，我非常喜歡他。

「毛澤東的性格混雜着深沉的嚴肅性和俚俗的幽默、忍耐和決斷，思想和行動，自信和謙遜。在我看來，他的主要特徵是深思熟慮。他聲音和舉止是沉着的。」

他略微頓了一下，又說，

「他是一個偉大的政治家，他具有一種聽人說話的藝術。他從不打斷對方的談話。我心裡也明白，我在同他談話時，有些他是感興趣的，而有些則未必。可他卻始終耐心地、幾乎全神貫注地聽你講話。不僅在延安談話時，我有這個印象；就是解放後在武漢、上海見到他時，我也同樣有這樣一個印象。毛澤東總是那麼彬彬有禮，和藹可親。

「我們的談話可以說分為兩個部分。前半部是他說，後半部是他問我。我記得他用了將近一個半小時向我介紹了他對國際局勢和國內局勢的看法。他那精闢的見解都為後來事態的發展所證實。下半部分談話大約也持續了一個半小時，主要是他向我詢問有關美國的情況。他曾問我：『美國有兩個勞工組織——產聯和勞聯，究竟哪一個更大呢？』我想了想回答說：產聯大。可毛澤東不以為然，他說恐怕還是勞聯大吧。

「事後我查閱了有關資料，證明毛澤東說的完全正確。他日理萬機，但對美國的勞工組織的情況還是那麼清楚，能不令人折服嗎？後來他還同我討論了美國共產黨的問題。他對美共情況了解的深刻令我嘆服。」

愛潑斯坦離開延安時，毛澤東特地到他的住所——陝甘寧邊區政府交際處（這是當時延安最好的招待所）為他送行，並將他的一張石印的像親自用炭筆簽名送給愛潑斯坦和其他外國朋友做紀念。

這張石印像把毛澤東的智慧、慈祥和偉大都顯示出來了。愛潑斯坦非常喜歡它，不論他的家搬到哪裡，他都要把它放在最醒目的地方，直到今天。（未完，待續）

寶島農業去向

范狄

熟悉台灣經濟的朋友說，島內農業已處於轉型期，農業同樣面臨結構轉型期。在這個時髦名詞背後，隱藏着一場沒落、破產的危機。

這幾年，台灣城鄉經濟發展出現兩個突出現象。一是隨着都市化發展，城鄉邊緣地帶寸土寸金，炒土皮熱潮湧現。官方有此計劃，未來六年內，將把全島[illegible]萬公頃農耕土地轉為住宅用地。另一說法，到公元二〇〇〇年，全島耕地將減少九萬公頃，農業人口減少到三百萬以下。目前，稻米種植面積約四十八公頃，如果將來減少五分之一，會不會影響糧食供應？蔬菜、水果及畜牧業會否受影響？當然，未來農業靠科學化提高生產力，但速度能否趕得上？

第二個現象是農業人口大量減少，年輕一代轉移為工業勞動力。據近年統計，全島七十二萬戶農家，只剩十分之一屬於專業農戶。按經濟平均收入來看，純粹靠農耕的收入只佔總收入的三成多；加上農業人口日趨老化，未來農業勞力的缺乏，同樣影響農業科學化的進程。

有人說，台灣農業趨勢似乎在走上香港五十年代的路子。那時新界農業基本破產。但不可不知，香港背靠大陸，糧食和農業副食品長期靠大陸穩定供應。難怪最近台灣有人主張投資大陸農業，想打這把如意算盤。

文鏡秘府論

吳其敏

李白杜甫之為唐代傑出詩人，作品照耀中國詩壇史頁，這幾乎是童叟皆知，雅俗共認的。《唐書》文藝傳：「文宗時，詔以李白歌詩，裴旻劍舞，張旭草書並為三絕。」又謂「唐興，詩人承陳隋風流，浮靡相矜；至杜甫，渾涵汪茫，千彙萬狀，兼古今而有之。故元稹謂詩人以來，未有如子美者。甫又善陳時事，律切精深，至千言不少衰。世號詩史。昌黎於文章慎許可，至歌詩，獨推曰：李杜文章在，光燄萬丈長。誠可信云。」昌黎之言，見諸《調張籍》詩。他以「李杜文章在，光燄萬丈長。不知群兒愚，那用故謗傷。蚍蜉撼大樹，可笑不自量。伊我生其後，舉頸遙相望。」為二人在詩史上舉足輕重，與衆不同的貢獻，做了經典性的定論。千百年來，人們便是將此一標準以看李杜之成就與貢獻的。但這裡並沒有李杜概括一切詩人，以李杜歌詩抵銷整部中國詩史存在光芒之意，但偏有一些人，不談詩則可，談必交口李杜，不涉李杜，等同面對詩壇而不備耳目。

日本弘法大師遍照金剛於日延曆二十三年，隨遣唐使藤原葛野麿來華，時當唐德宗貞元二十年甲申（公元八〇四年）。他能通漢學，對中國詩歌有興趣和已具一定研究基礎。在華三年，返國後，依據所攜帶崔融《唐朝新定詩格》、王昌齡《詩格》、皎然《詩議》諸書，排比編撰而成。他的《文鏡秘府論》，由於書中引用材料，在我國本土已大半散失，而材料中觸及我國從古詩到律詩的過渡情況，有相當重要參考價值。所以著作受到應有的重視。但有人竟指稱弘法大師在華所接觸到的都是文壇二號人物，所以書中論詩不提李杜，論文不提韓柳，其在華所得只是唐代文學的糟粕而已。不思殷璠編《河岳英靈集》，選唐名家詩而不及少陵；韋穀輯《才調集》，自序稱而不錄杜詩。時好所在，殆可知焉。其書不言杜韓，何至損及所著書之總體價值？

未來機場優點多

雲霄

美國工程師傑姆・史丹理設計的新型機場藍圖，公佈後受到一片喝采聲。

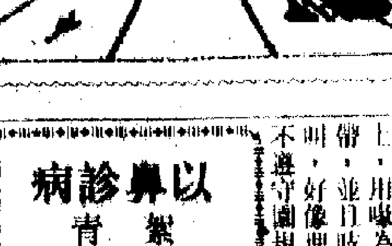
現在的機場是平面，跑道平坦，無形中增添了飛機起飛時加速、降落時減速的困難。史丹理設計的未來機場與此完全相反：中心呈凸圓頂，跑道呈緩坡之勢朝四周向下幅射（見圖）。其優點很多：

一、飛機起飛時沿着一條傾斜度為百分之二的坡道下滑加速，降落時又沿着同樣坡道着落減少，使得燃料的消耗及污染大氣的程度減少；

二、候機大廳位於凸圓頂上面，下面是停機坪，乘客可以就近上機；

三、地下停機庫所產生的熱量足可融化跑道上的積雪，地下的燈光則能映射至地面，清清楚楚地將跑道區分開來的。

這種先進的機場設計，確是匠心獨運，是對機場本身現代化的一大貢獻。



一輯裸體照聲名鵲起

美殯儀女郎進軍影視圈

現正業餘客串肥皂劇並着手著書立說

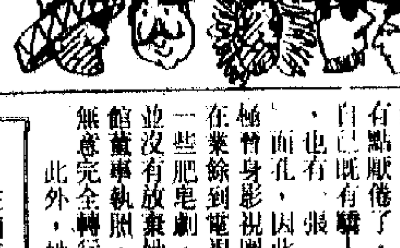
妙齡女郎亞歷仙德拉・莫絲卡是紐約一家殯儀館的董事，整天面對形狀難看的死屍，並沒有忘記上帝賜給的驕人身材，曾替某成人雜誌拍攝了一輯肉感裸照，聲名大鵲，成為最「引死人」的「殯儀女郎」。

「我感覺到許多由我主持殯禮的死人魂靈鼓勵我這麼做。」她說道，「作為一名殯儀館董事，職務需要我對人顯得熱情一些，而在工作當中，又使我體會到，能夠活着是很幸運的。」

年前她在那雜誌刊登了一輯肉感艷照後，使她從藉藉無名忽然在一夜之間成為觀眾所矚目的新肉彈。電視台紛紛邀請她在節目中亮相，談如何從與死人「打交道」到如何興起拍裸照的念頭。

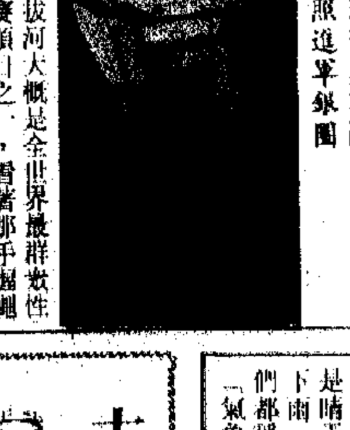
而當她的艷照刊登後，同在殯儀館工作的其他董事，不禁大吃一驚，他們竊竊私語，認為她不該裸裎，「失禮死人」。但是他們後來又覺得這沒有甚麼大不了，於是又請她在其雜誌上的裸照上簽名留念。

「他們在心底裡其實在妒忌我。其實，這些照片只不過顯示了幹殯儀館這一行的人的一種與別不同的形象，這是積極進取的形象。許多人都覺得殯儀業是一種可怕的厭惡性職業，很少人願意入行。」莫絲卡說來帶着一點哲理意味。



她幹了幾年殯儀館工作後，畢竟感到有點厭倦了，她認為自己既有驕人的身段，也有一張「閉麥拉」面孔，因此最近積極在業餘到電視台演出一些肥皂劇，不過她並沒有放棄她的殯儀館董事執照，顯示她無意完全轉行。

此外，她還有興趣寫作。最近，她完成了一本書稿，準備出版。這書的內容是講述她從殯儀館董事搖身變為某成人雜誌裸體模特兒的體驗。



此妹憑裸照進軍銀圈

耳朵拔河

文怡

拔河大概是全世界最群衆性的比賽項目之一，看著那手握繩索，腳抵地上，全身後傾，咬牙用力的運動員，聽著觀衆「加油」、「加油」的助威聲，這場面確是雄威並壯。

美國阿拉斯加地區位處北極，一片冰天雪地，拔河也就成了當地居民的「獨寵」活動。不過，那兒的拔河與衆不同，並非用手來拔，而是用耳朵；也不是數人集體賽，而是個人對抗賽！

耳朵拔河比賽之時，兩位對手站定位置，各自的耳朵掛上一根尼龍繩的其中一頭。裁判一聲令下，奇特的較量就在觀衆叫喊的助威聲中展開。

衆所周知，耳朵部分的皮肉相當嬌嫩，繩子又細，因此耳朵拔河不僅是力的爭鋒，也是耐痛本事的較量。決定勝負的，主要的是後者而不是前者。誰痛得受不了，就會認輸，而觀衆就會一湧而上幫助揉搓那受了大罪的耳朵。

氣象鳥

麗詩

在南美危地馬拉，有一種鳥的叫聲隨着天氣的轉變而改變。例如在陰天、下雨或刮風之前，就能發出不同的叫聲。當地人根據鳥的叫聲來判斷是晴天還是刮風下雨。因此，他們都稱這種鳥為「氣象鳥」。

脫鞋鸚鵡

芷晴

美國聖地亞哥市動物園訓練了一隻替人脫鞋的鸚鵡。每當遊客參觀該動物園的鳥舍而忘記脫鞋時，這隻鸚鵡就會飛過來，站在參觀者的鞋尖上，用嘴為他解去鞋帶，並且吱吱喳喳亂叫，好像埋怨參觀者不遵守園規似的。

金牙驢子

思明

在日本東京上野動物園裡，有一頭滿口金牙的驢子，每天都吸引了不少遊客。原來這頭驢子在前年因年老而陸續掉光了牙齒，連吃東西都有困難。東京一家醫學院的牙科教授和學生捐款七十萬日圓，為這頭驢子鑲上滿口金牙。

巨蚊三米長

雯狄

蚊子十分討厭。牠們不但吸人血，傳染疾病，而且連續不息的嗡嗡聲更使人倍感煩躁，但與南美洲的食人巨蚊相比，這些普通蚊子對人類所造成的傷害就簡直是小巫見大巫，不值一哂。

南美洲的原始森林對於探險人員來說，無疑是一塊極為吸引的寶地，不少人員冒着生命危險，深入崇山野林，探究其中的秘密。過去，凡前往南美洲森林考察的人員常常有進無出，下落不明。他們的無故失縱更替這人跡罕至的地帶蒙上一層神秘色彩。直至不久前，一名比利時的探險家貝利森才無意中洞悉其秘密。當時他與一個嚮導在山區森林裡作研究，突然，一隻約三米長的巨蚊悄悄爬上峭壁，嚮導走避不及，被巨蚊的數條大腿牢牢鉗抓住，動彈不得。瞬間，一根鋒利的「長針」直刺入他的心臟，使其一命嗚呼。貝利森慌忙掏出自衛手槍向巨蚊連轟六槍，把牠嚇跑，才檢回命仔一條。真是驚險刺頭！

以鼻診病

絮青

澳洲有一名三十六歲的男子，長有一個十三點七厘米的長鼻子。其鼻外貌不揚，卻十分靈敏，因而這個男子可以用嗅覺診斷疾病。他認為每種病都有其特別的氣味，他能夠分辨。這倒使知他與中醫的望聞問切的聞字訣，有異曲同工之妙。

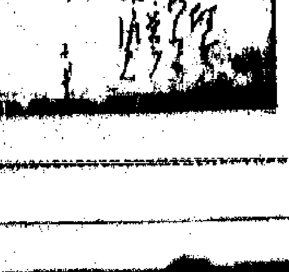
古文書和中國茶

陸林

東京杉並區的一個寺廟內最近發現約八百年前日本鎌倉時代，位高僧——佛教臨濟宗的開山鼻祖「明惠上人」書寫的一幅草書。這封古代草書高二十九．一公分，寬三十七．三公分，係用日本和紙書寫，書法青勁，被當作「一級國家重要文化財產」。

書法家細研該幅草書，原來是推薦中國宋朝傳到日本的茶葉。據東京大學教授山根有三說，這封全部用古文言寫的信，是邀請與明惠有深交的「證月」上人，大意說，請來禪迦院他的寺院，嘗以香茶奉獻。信中寫「十一日」，何年所書則未悉。

「明惠」是當時日本的高僧，生於一一七三年，歿於一二三二年。「上人」之稱，是指其當時身份受人尊敬的人士。禪迦院建成於一二二九年，即距明惠死前三年落成。據山根教授的考證，古代日本和尚榮西於一一九一年從宋朝的中國帶回茶葉，於一二〇七年將茶籽一部分給明惠，後在京都由中種出的茶，成為日本人最愛飲的古代茶葉之一。



英國首相戴卓爾夫人突然宣佈辭職，在全世界政壇引起強烈反響。不論是她的支持者、盟友，還是她的政敵或一貫對她不那麼好感的人，得悉她的決定時，也對她十一年半首相任內的表現，和這次為了顧全保守黨大局而毅然引退，表示了不同程度的敬意。

地位而積極「應戰」引起。按照英國的政治「遊戲規則」，在下議院佔多數席位的政黨就是執政黨，黨魁即由國王任命為首相。首相提名各部大臣，組成責任內閣，也就是掌握了政權。國王是名義上的國家元首，位尊而無權，即所謂君主立憲制。二十世紀以來，英國主要由保守黨（CONSERVATIVE PARTY）和工黨（LABOUR PARTY）

無他，只要每一集打得精采，自然就會有小朋友欣賞，那些附屬商品也就會帶來豐厚的利潤。

羽毛球班（上）

▲堅道明愛中心主辦羽毛球（初班）

街上吃東西

履福

許多人走在街上，看見街邊攤檔有可口的東西，很想吃，就是不敢買來吃。更加不敢走在街上一面走一面吃。

我可不大在乎。「不敢」者，是認為有失儀態。（萬一遇上了熟人，

至少還得有另一個條件。「條件」說來可笑：「沒有身份，也沒有什麼地位可言」是也。

一個小人物，也正和其他小人物一樣，既然都只是隨遇而安，街邊吃些東西，便會成為相當之自然的事。不過是生活之一。

而且這種「見着即吃」，也講「習

如果自己的部門工作出了錯，阿頭找着你查問，我認為最好的方法是：不要置身事外，即使那段時間放大假，或出差未回，不要第一時間說：波士，我當時唔喺香港，或：波士，我當時放緊大假。

也許你把日期搞錯，以為是你放假時發生，可能發生錯誤時你正當值，總之，不要急不及待置身事外。即

「變」態

廬國沾

常愛把一些觀點的新立，歸結於年齡所造成。也許我步入中年，心有不甘，以為自己心態還距年輕人不遠，反正年輕人的思想我還可接受。然而漸又發覺雖可接受他們，想法卻大異於他們，便猜想是年齡惹來的。

若問中年以後有甚麼顯著的改變，我想那主要是喜歡了低調。就是

面，便問能否向這位她心儀的作家，求贈一本書。於是，見了阿濃，我便提出，阿濃爽快地答應。我立刻把小丫頭的名字也給了他，好讓他題字留念。

回家後我卻想：小丫頭拿了阿濃親筆寫上她的姓名的書，不知會不會就把書向其他同學炫耀，故此我見了小丫頭，就說：你要我做的事，已成功做到了，但是我擔心自己做的好像是一件錯事。

個人化

軒軒

世上沒有十全十美的人，即使是公認的大美人，也總會有她的缺點，情況就如一位再醜的人，也總會找到她的優點同一道理。所以，當我們要扮靚時，就要懂得突出自己的優點，收

代對女性的要求及衡量的標準起了「化學變化」，一去不可回頭。就如我們面對本港的一些政壇英雌，也有人為她們的智慧而發出讚美，覺得她們動人有味道。世界變得愈複雜，對人的要求自然也複雜起來。九十年代的女性已不再用單面的美可以取悅別人，而是在多

英國的兩黨制

聞知

英國首相戴卓爾夫人的突然宣佈辭職，在全世界政壇引起強烈反響。不論是她的支持者、盟友，還是她的政敵或一貫對她不那麼好感的人，得悉她的決定時，也對她十年半首相任內的表現，和這次為了顧全保守黨大局而毅然引退，表示了不同程度的敬意。

從報道看來，戴卓爾夫人本來是打算與挑戰角逐黨魁的赫塞爾廷周旋到底的，這可以說是「鐵娘子」的本色。但可能是了解到由此而形成黨內的進一步分裂而不利於保守黨在下屆大選與工黨爭鋒時，便當機立斷，不再以為自己貢獻殊多、識見過人而戀棧。顯示她不愧是一流政治家。

問題其實是從工黨積極部署九二年大選中擊敗保守黨，而保守黨為保持執政黨地位而積極「應戰」引起。按照英國的政治「遊戲規則」，在下議院佔多數所位的政黨就是執政黨，黨魁即由國王任命為首相。首相提名各部大臣，組成責任內閣，也就是掌握了政權。國王是名義上的國家元首，位尊而無權，即所謂君主立憲制。

二十世紀以來，英國主要由保守黨（CONSERVATIVE PARTY）和工黨（LABOUR PARTY）輪流執政，而在此之前，在相當長的時期內，由保守黨與自由黨（LIBERAL PARTY）輪流執政，這就是有名的「兩黨制」。在英國國會中，其實也有別的小政黨，但它們不起什麼作用。選民事實上只能在兩者之中選其一，很難有第三選擇。美國本來是英國的殖民地，移植的東西不少，其中便包括了兩黨制。英、美都有第三黨在活動，但始終冒不起頭來。

記一次演講

鄭文達

電台節目主持車淑梅應敝校之邀到來演講，這是我聽過的演講最動聽的一趟。

講題是《我的奮鬥》，講述講者小時候克服種種困難，而後來終當上自小夢寐以求的電台節目主持工作。

每個人都有自己的故事。有些人一生平淡，有些卻一生波折，或是一生富傳奇。……總之各有各的追求，各有各的生活。

一些人希望平淡過一生，這沒有什麼不好，又有些人貪婪得希望攫取許許多多非份之想，這也沒有什麼不對，只要自己肯去爭取，亦是無妨。

絢爛的生活，往往是一個人年輕時代所追求的，晚景則會由絢爛而歸於平淡。在我們想過多姿多采的生活之時，就得憑着我們雙手去幹。

車淑梅講自己如何克服家庭經濟的困難，在家人反對下苦心孤詣找學校讀書，小時候說話語帶客家口音以致其後可以說純正廣州方言，都道出了今日在電台的成就與後天個人的付出有莫大的相干。車淑梅又自言入電台工作之後，也並不是一帆風順，她有一句話，很值得學習，她說她初入電台工作，只是幕後接聽電話，她既想當節目主持，於是一再向當時的節目主持人學習，另一面又靜靜預備好日後自己當主持的功夫，機會一到，便找緊了那個機會。她說機會永遠不會在等着人而來臨，只有人隨時準備好，一瞬即逝的機會才會掌握得到。

這是一種很積極的人生態度，值得青年學習。成功的背後，都須要付出。車淑梅奮鬥的故事，是好的說明。

《聖鬥士星矢》

城市理工　加號

《聖鬥士星矢》可以算是一個企業，因為它包括了漫畫、動畫和電視片集，也包括玩具、模型、文具，甚至中秋節的燈籠等等可以賣錢的東西，可以算是非常成功的一套卡通片集。

但是如果單憑故事，也就顯得單薄，而且欠缺教育意義了。

一群聖鬥士少年，為了保護一個雅典那的神，竟然用以暴易暴的方式，不停和其他人戰鬥，死了一個又一個，很多集都是皮開肉綻，鮮血迸流，拚個你死我活。感覺是這個故事還比一些超人怪獸片集不如，那些超人尚且抱着保衛地球，防止侵略者傷害人類的目標而戰鬥，但是那一群聖鬥士居然只是為了保護一個由神仙化身的女孩子雅典那而作無謂打鬥。更可笑的是，雅典那常掛在嘴邊的是宣揚和平、不用武力，但她的手下聖鬥士卻打個不停，既然他們寧死也要保衛自己的主人，又為什麼不聽她的勸告呢？

無他，只要每一集打得精采，自然就會有小朋友欣賞，那些附屬商品也就會帶來豐厚的利潤。

聽吓書吓

探病

馬奔

羽毛球班（上）

▲堅道明愛中心主辦羽毛球（初班），由十二月三十一日止，逢星期一下午六時至七時半，在該中心四樓廣場，教授正規打法和技巧。

另有兩班於十二月十九日及十二月二十八日止，前者逢周三晚上六時半至八時，後者六時十五分至七時四十五分。也在該中心四樓廣場教授。

該中心地址及電話：香港堅道二至八號明愛大廈二樓，電話：五二四二〇七一，內線二五二、二五三。

電腦應用

中大　小舉

【$1資助大專同學購買電腦計劃】

這是學生報內一段廣告的標語。姑莫論廣告的內容，這句話也足以反映電腦應用的普及。

如今做功課，不但重質重量，更重包裝，大小報告，手抄本已漸受淘汰。一些講究包裝的導師，也嫌不足。

電腦軟件日益先進，則連普通打字機打的，也嫌不足。或是同班同學重包裝，功能多多，成品美輪美奐。普通文字編輯自不在話下，甚至是排版，混印不同款式字體，配上鐳射打印機，簡直如一般印刷品精美，也不相信是自己所幹的。

拿在手中，功能雖好，但往往一知半解地操作，多先進的功能也是徒然。功能愈多，操作亦愈繁複。許多時候誤按一鍵，便全軍盡墨。從零開始的滋味，實不好受。

過去中文電腦未流行，手寫中文字也不覺難看。如今中文電腦軟件普及，總覺打的才整齊。

使用電腦，許多時候真的較方便。社會進步，不懂使用電腦，便如失了一手——儘管這手時刻失控！

徵選稿

立例管危樓

樹仁　阿的

從來鮮有香港人留意的危樓問題，隨着樓宇倒塌及簷篷石屎脫落等事件先後發生，今天已經成為一個熱門話題。人們不單止開始關心到自己所居住的樓宇是否合乎安全規定，還會對周遭其他樓宇結構加以注意。這無非是為了自身及其他人安全起見，以免意外重演。

危樓之出現，部分是由於一些樓齡太長而又缺乏修葺的樓宇，任由風雨的洗禮而成，部分是因為業主在單位中進行加修，更改了原先的結構而導致。由此可知，危樓是人為的，是可以避免的。從缺乏修葺的樓宇方面而言，樓齡過長的公共屋村，修葺的責任固然在於政府，而戰前的私人樓宇，政府亦應立例管制，要求業主或住客負責。要知道法例成立的目的之一，就是要確定個人對人及對事的責任感，倘若沒有法例這種有催化作用的東西，鮮有人會事事自律的。

就更改結構方面，無論政府、業主以至住客都應負全責。環顧香港多處，樓宇的加建情況非常嚴重，大部分的「加」，是我們可以觀察得到的，像鐵籠般的露台，或以石屎砌成的簷篷等，都會加重大廈外牆的負荷，久而久之，外牆終有一天會放棄這個重擔，宣告脫落，至於「修」，多數在我們視線範圍以外的樓宇內進行，例如：拆毀牆壁或橫樑等，每每因為減低了樓宇的支撐能力，令大廈失去平衡而倒塌。

儘管意外的發生，屬意料之外，但若能顧及「安全第一」，這類意外該是可以杜絕的。

徵稿小啟

本版歡迎在學大學及大專生投稿，今期題目《危樓》，為期一周。下期題目《女元首》。來稿限四百字左右，請註明院校名稱、筆名、真實姓名及通訊資料，俾便聯繫。——編者

街上吃東西

履福

許多人走在街上，看見街邊攤檔有可口的東西，很想吃，就是不敢買來吃。

更加不敢走在街上，一面走一面吃。

我可不大在乎。

「不敢」者，是認為有失儀態。（萬一遇上了熟人，則更加不好意思。）所以「敢」者，是覺得這並沒有什麼叫「失態」之處。吃東西嘛，又不是偷東西，滿足口腹之慾，應該不是什麼不對的事。話是這麼說，但要「敢於如此」，至少還得有另一個條件。「條件」說來可笑：「沒有身份，也沒有什麼地位可言」是也。

一個小人物，也正和其他小人物一樣，既然都只是隨遇而安，街邊吃些東西，便會成為相當之自然的事，不過是生活之一。

而且這種「見着即吃」，也講「習慣」——年輕時候，因戰火而逃難，能夠在室內進食的機會少之又少，有的就是「街邊也吃，山邊也吃」，能夠有得吃，已是上上，那裡還講什麼禮儀？

新馬唱詩

阿濃

在紅磡體育館舉行的星雲大師佛學講座第二晚，出乎意外的由新馬師曾先生出來唱詩。

詩共六首，第一晚已經唱過。是由一位女法師領唱，共唱了三遍。第一遍用揚州小調，第二遍用黃梅調，第三遍用山歌的唱法。

阿濃喜歡其中三首：

人善人欺天不欺，人惡人怕天不怕。善惡到頭終有報，只爭來早與來遲。

佛在靈山莫遠求，靈山就在汝心頭。人人有個靈山塔，好向靈山塔下修。

何必紛爭一角牆，讓他三尺又何妨。萬里長城今猶在，不見當年秦始皇。

新馬師曾唱了一遍，字正腔圓，韻味十足。到他第二遍教觀眾唱時，一位女法師走到他身邊告訴他：「剛才弄錯了，這是昨天的版本。」說着遞給他一張新版本。

好一個新馬師曾，新版本到手，張口便唱，倒像是早有練習。其實是他修養功深，能即時發揮。

更使我佩服的是其中相連兩句，各有一個「華」字，第一句意思不明顯，新馬師曾照唱中華的華，到第二句他已明白其實這是「花」字。他的中文修養很不錯呢！

絲貓畫

簡而清

法國愛馬仕的絲印巾，可以說是全球絲印得最精細的一種巾，我曾到愛馬仕設在巴黎的總廠參觀過它的一些絲巾的印製過程，其中有些巾是需要經過九十幾個絲印網印過，才變成一條巾的，由此亦可以略見何以愛馬仕巾為什麼價錢會這麼貴，而事實上那是物有所值的，因為與只經過一、二十個絲網印出來的製成品，有很大的分別。

我家中所掛的一幅愛馬仕絲印巾，是有六頭貓在上面的，將這條作為普通的領巾用，實在是有多少暴殄天物，所以應該適宜鑲了起來。巾上那六頭貓兒，栩栩如生，一眼看下去，根本上不可能知道那是絲網印品，可以說是我個人所藏東西之中，比較歡喜一點的物件。

找人孭鑊

王理查

製造藉口的最佳方法，是找專業顧問公司，拿顧問當擋箭牌。沒有所謂不好意思，顧問公司的人都是專業人士，深諳拿人錢財，替人消災之道，不會駁嘴。

我有朋友任職某外國產品總經銷的市務要員，他最喜用這招，產品廣告全用市面的廣告公司，就是最簡單的宣傳推廣也推給廣告公司包辦，從來就不動手。

遇有產品銷路欠佳，老細問起，他第一句便說僱用的廣告公司如何運作不佳，一早想換，既然老細親自提出，不妨索性把廣告公司換過，重新部署。結果，全港大小廣告公司他全都用過，自己安坐市務高位十年，從來就未試過孭鑊，孭鑊都拋了給廣告公司了。你說，他算不算煉成太極推拿的高手？

不要以為只是吾等打工一族才製造藉口找人孭鑊以求自保，放眼四周，大公司要向員工開刀，香港政府要興建大型計劃，不也出同一手段？

相安無事時自己邀功，有鑊不也是推給顧問公司去孭齋？

針尖

咎由自取　澳門三級方程式賽車，芬蘭車手夏基倫本可穩奪冠軍，但在最後關頭失手落敗，一念之差，咎由自取，安能不流下悔恨之淚？

發放鋼盔　上月土瓜灣塌簷篷，又有石棉瓦塌下，幸無傷人。舊樓宇多，殘物多，加建物多，上高空擲物屢出不窮，為保障頭顱安全，當局應每人發給一頂鋼盔。

民主之道　有人讚曰：民主云云，乃體現於鐵娘子下台，黨魁下台，如此說來，保守黨每日更換黨魁，豈非更民主乎？

黃風

時款靚車

陸安

連日來，偷車集團肆無忌憚，連續作案，擁有名貴汽車的車主不無擔心。值得注意的是，近日所失的汽車，大部分都是名貴房車，價值二百多萬港元的法拉利之類靚車，被偷走的也越來越多。

說到時款靚車，自然以九十年代的新星法拉利最為矚目，如最近失而復得的法拉利三四八TB型號的跑車，據說全香港就僅得一架。

三四八TB跑車的一個設計特色，是把引擎的冷卻水箱放在後輪軸的前方，再利用車身兩旁的巨大入氣口，增加冷卻引擎的效果。此外，「法拉利」三四八TB雖然屬於大批量生產型號，但其外形設計力求流暢，故也能造出零點三二的理想風阻系數。除了法拉利三四八TB外，本港目前還有兩部三四八TS，前者售價每輛為十二萬七千九百多英鎊，後者則每輛為十三萬一千九百多英鎊。由於「法拉利」的產量不多，不少愛車人士，都喜歡親自往外地搜購。

（葉安有事，稿暫停。——編者）

卸膊

林冰

如果自己的部門工作出了錯，阿頭找着你查問，我認為最好的方法是：不要置身事外，即使那段時間放大假，或出差外國，不要第一時間說：波士，我當時唔喺香港，或：波士，我當時放緊大假。

也許你把日期搞錯，以為是你放假時發生，可能發生錯誤時你正當值，總之，不要急不及待置身事外。即使整件事真的與你無關，你也不必急急擺脫責任。應該與阿頭討論，看是否可以助他了解真相。

我覺得沒有自信的人，怕事的人，為自己錯了，擔當不起的人，才會急不及待的將自己置

我們在工作中，經常要表現自信，不怕錯，勇於承認錯誤，只要有誠意改善，都是值得信賴的。如果一個人對自己沒有信心，做事不決斷，搖搖擺擺，不能給上司肯定的答案，上司又如何敢信賴你？與上司講話，交代事情，千萬別咪咪嘛嘛講困難和其艱苦過程，他只想知道結果，掂唔掂？講話時不要囉囉嗦嗦半天不到題，在他雲遊太虛時，你才講到重點，那你是絕對失敗。

有信心的人不急於卸膊，卸膊是會令人看穿你的弱點。卸膊的人有些只置身事外，有些則急不及待找替死鬼。這兩類人都是難有機會爬上高層的。

家中常有回鍋菜

秀官

幾位朋友在一間外省館子吃飯，人人的一雙筷正朝樓上的「回鍋肉」打招呼，吃得津津有味。朋友忽然問起「回鍋肉」這名字何來？是不是「回燒」的？因為我們剛吃完的一碟「乾燒明蝦」，那位相熟的伙記拿回去，說是要我們加點豆腐「回燒」，吃起來亦妙不可言。除了豆腐好之外，好味完全在於那碟本來的醬汁。

一話未完，一話又起，另一位朋友又說起，他家的菲傭，不肯吃隔夜餸。偏偏他那位「一家之煮」從不肯暴殄天物，吃剩的餸菜，必留起，放入雪櫃，明天回鍋再煮。

中國人的家，大富大貴我未試過，不知如何對付這些隔夜的餸菜，但有不少菜卻是隔了一夜反而更好吃，比如說一碟涼瓜，或者是三黎魚，甚至是紅燒矮瓜，新鮮煮好都不如回鍋，你喜歡扣肉嗎？隔夜又何妨。有時，剩下來的菜太多，明日加把蔬菜再煮，誰說不好？

吃，是有一種心理，也有一種相傳下來的美德，我們有「食德」，有「一飲一食當知來之不易」。

新園地

「變」態

盧國沾

常愛把一些觀點的新立，歸結於年齡所造成。也許我步入中年，心有不甘，以為自己心態應距年輕人不遠，反正年輕人的思想我還可接受。然而漸又發覺雖可接受他們，想法卻大異於他們，便猜想是年齡惹來的。

若問中年以後有甚麼顯著的改變，我想那主要是喜歡了低調。就是有了喜慶的，考慮過要與別人分享，每都會轉念一想，就把喜慶都變做秘密，只讓家人知道。低調之中，最不喜的是炫耀所有。是故有些歡喜事，會提防家人也樂極忘形。昨天，替小丫頭辦了一件事，她知道我在晚上要與文友阿濃見面，便問能否向這位她心儀的作家，求贈一本書。於是，見了阿濃，我便提出，阿濃爽快地答應。我立刻把小丫頭的名字也給了他，好讓他題字留念。

回家後我卻想：小丫頭拿了阿濃親筆寫上她的姓名的書，不知會不會就把書向其他同學炫耀，故此我見了小丫頭，就說：你要我做的事，已成功做到了，但是我擔心自己做的好像是一件錯事。

一如所料，小丫頭驚訝地問：「怎會是錯事？」我說：就是害怕你拿到這書之時，向同學炫耀呀。你炫耀，人家暗中會討厭你。她急急回說：「不會的，我不會拿它炫耀的。」

你瞧，我這樣，是否中年心態。

一人一票

史甚

波蘭巨變後的頭一次總統選舉，第一輪結果已經揭曉，其情形之可笑，不僅教人大感意外，而且不禁為之噴飯。

選舉之所以可笑，是由於一位名不見經傳的海外波僑，竟爾一舉淘汰現任執政總理，直迫團結工會領袖，成為總統的熱門人選之一。

這位去國廿餘載，兼有加拿大、秘魯國籍的波蘭富翁，憑藉學來的美國選舉自我吹擂方式，許諾以自己發財經驗帶引國人脫離貧困，竟然就把說話老實、強調良知、憂國憂民的知識分子馬佐維耶茨基（現任總理）摒除出局，其聲勢之猛，使得深獲工人擁戴的團結工會領袖瓦文薩也為之改顏相向焉。

一個從來不涉足波蘭政壇、離國又逾廿載的商人，只是由於他有錢而又會宣傳，許願，如此結果，這就足以在選舉中左右波蘭政局，着實是對民主選舉的一項強烈諷刺。

從波蘭選舉之可笑，回過頭來看香港。近年，香港不也有些個「民主鬥士」，口口聲聲要求實現一人一票民主選舉嗎？香港無民主的歷史，較諸波蘭更甚，率爾推行民主選舉，結果會不會也和波蘭一樣貽笑各方呢？

貓的肛門囊炎

李英豪

我們在家養貓應知，貓兒的肛門可能會有毛病。

比如條蟲或鞭蟲等體內寄生蟲，經過肛門時，能使貓兒覺得痕癢。貓兒可能用舌頭舐之。

肛門每邊皆有肛門囊，乃相等於鼬鼠的臭氣分泌腺。貓的祖先則用來"噴"敵人，或者作為自己"地盤"的記號，這些液體氣味刺鼻。

貓的肛門囊很少有毛病。通常牠劇烈運動時或排糞時才較顯現。若運動與排泄皆不能空掉這些分泌物，則很易會阻塞、腫起和感染細菌。

貓兒會舐和擦地面或傢具。若任何一個囊發炎，肛門附近便會紅腫和痛苦。

當膿包破開，膿與血即流出來。

有時貓兒腹瀉也會刺激肛門紅腫。其液體乃酸性之故。

若肛門囊發炎，應速看獸醫；未看之前，可把大拇指與食指分別放在左右兩邊，用力向中央擠壓出膿血，並立即抹去，以免污染屋內地毯，因臭味難除。

日常貓兒多運動，可減少這種毛病。

心有千千結

竹君

朋友當中，有好幾位男士都為「酒鬼」，天天無酒不歡。大概由於常飲的關係，個個都酒量驚人，每晚獨個兒可以不停地喝下半打至十多支「大啤」，又或是半瓶威士忌、拔蘭地之類；這還是一個人獨酌淺嘗的份量而已，假如有人相陪，大家對飲共談，就喝得更多。

這些「酒鬼」，並非個個都是沒事做的閒人，反而大多數身居要職，工作吃重，白天見到他們在寫字樓裡，一本正經埋頭苦幹，有的日理萬機，辦事精明，而外表性格，則有沉靜不苟言笑的，亦有表現得很開朗，擅於交際應酬。

不過，下了班離開寫字樓之後，這些「酒鬼」卻像換上另一副面孔般，跟上班時那副模樣截然不同。他們有着一個共同點，就是都喜歡找人作伴談天飲酒，一旦被這類人纏上了，就難以脫身，由傍晚至凌晨，他們可以連續七八個小時，不停飲酒說話，不管平日是以怎樣的姿態示人，大量酒精到肚後，都變得口若懸河，說個不停。

卻原來這些人心中都有無限鬱結，又不想讓家人洞悉，於是平日獨自在家，就以酒精麻醉自己，一旦遇上跟自己煩惱事沒有牴觸的人，便借着酒意將之盡情發洩出來。

防治手足癬

岑鶴齡

手癬俗稱「鵝掌風」，足癬俗稱「香港腳」，是中國南方地區常見的皮膚病。

手足癬的起因相同，都是由於致病性皮膚真菌在手部或足部引起的淺表皮膚霉菌病。氣溫二十五攝氏度至三十攝氏度是霉菌生長繁殖最適宜的溫度。因此春夏秋三季發病較多。足癬起病還與足部潮濕多汗有關，腳出汗及經常穿膠鞋球的人，患腳癬的機會很高。可達百分之八十左右。足癬通過接觸傳染，又可引起手癬，成為手癬的重要傳染源。

手足癬的症狀大致相似，可分為四種類型，即：（一）水泡型；（二）丘疹鱗屑型；（三）趾間或指間糜爛型；（四）鱗屑角化型。各種類型的手足癬都可醫治，但應根據不同症狀使用不同的醫法，不可千篇一律。例如對水泡型可搽癬藥水，對鱗屑角化型宜塗癬藥膏。而對糜爛型則應先用高錳酸鉀（灰錳氧）稀釋液浸泡，待乾後用搽癬藥膏，並撲足癬粉。手足癬的預防在於平素注意衛生，經常保持足部清潔乾燥，勤洗腳換襪，以穿布鞋為宜。

病毒防衛盾

鐵藍

利用軟件偵察磁片，尋求有沒有感染病毒，並不是對付這種資料殺手的最佳方法。預防才是最好的策略。

當電腦啟動時，若能首先把偵查病毒的程式載入電腦，那麼當讀寫外來帶有病毒的磁片時，系統便會即時發出訊息。

要實行這種方法，可通過硬件或軟件的兩種方法。

偵測病毒的硬件市面有售，價錢為三百餘元。它的好處是硬件佔用的電腦記憶體少，能絕對取得電腦的控制權。一些每天需要處理大量資料的機構，都會考慮使用它。例如深圳特區的電腦服務中心，便採用了這種手段來防範入侵。

硬件手段的一個缺點是，如出現新的病毒時，要把它的資料更新，便不那麼容易了。

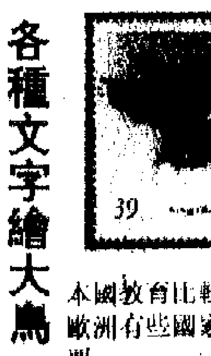
對比之下，軟件的預防便簡單得多。一種名為「病毒防護盾」的程式，在開機後載入電腦，便能夠偵查外來的病毒。

由於「防護盾」是在電腦啟動後才載入機內的，所以若病毒早已存在於電腦啟動程式時，它便無法攔截。幸好「防衛盾」工作，便立即檢查系統程式和記憶體，並作自我檢測，以防萬一。

各種文字繪大鳥

彭光中

今年是聯合國規定的"國際識字年"，有許多國家發行郵票進行宣傳。



由於文盲在第三世界國家較多，所以也有一些工業國家持着本國教育比較發達，不大重視此事。歐洲有些國家，就沒有發行識字年郵票。

這枚識字年郵票是北美國家加拿大發行的。它是個多元文化國家，再加上本身原有印第安人和愛斯基摩人，識字問題就比較嚴重。

初看此票，很像其風箏，其實不然，是用各種文字寫出來的雙大鳥。

合法的黑夜賽車

余也

香港不時有「黑夜非法賽車」，其實，在五十年代就已流行，而且還是合法賽事。

一九五二年一月二十二日，在九龍半島，就舉行過一項緊張刺激的賽車活動，沿途吸引了不少觀眾。原來，這項「飛車大賽」，這年已經是第三屆了。

據當時報章報道，賽車活動在二月二日下午五時半在九龍尖沙咀舉行，「其時各式各樣之汽車六十三輛，依次向北疾駛，一時車聲轔轔然，與觀眾歡呼哄笑聲鬧成一片，使平時寂靜之桃士巴利道，平添無限熱鬧氣氛。」

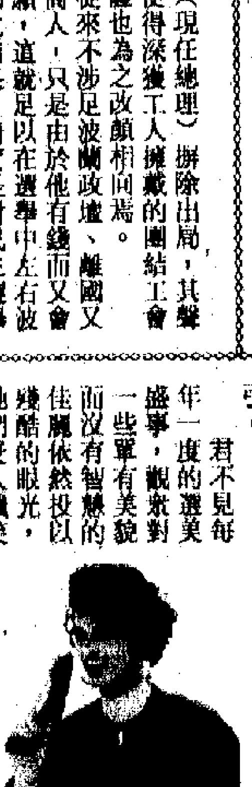
值得注意的是，當年的賽車，是在黃昏才開始舉行，其目的是為了增加刺激性。由於賽車活動一直舉行至深夜結束，故傳媒又稱之為「黑夜飛車」。「黑夜飛車」還分為兩種賽事，其一是「城區巡迴」，其一是「兜大圈」比賽。「城區巡迴」只在九龍市區繞圈一周，約莫個半小時便結束賽事，稍事休息，立即開始「兜大圈」賽，參賽車輛，要摸黑前進，駛至新界粉嶺後再返回起點，沿途居民拖男帶女，排觀戰，視之為一大盛事。

個人化

軒軒

世上沒有十全十美的人，即使是公認的大美人，也總會有她的缺點，情況就如一位再醜的人，也總會找到她的優點同一道理。

所以，當我們要扮靚時，就要懂得突出自己的優點，收藏自己的缺點，才會使到你表露最好的一面示人。其實，我向來都認為，女孩子長得平凡並不是最大的致命傷，因為，氣質比美貌更為重要，也更吸引。



君不見每年一度的選美盛事，觀眾對一些單有美貌而沒有智慧的佳麗依然投以殘酷的眼光，她們受人譏笑，可見九十年代對女性的要求及衡量的標準起了「化學變化」，一去不可回頭。就如我們面對本港的一些政壇英雄，也有人為她們的智慧而發出讚美，覺得她們動人有味道。世界變得愈複雜，對人的要求自然也複雜起來，九十年代的女性已不再用單面的美可以取悅別人，而是在多方面都表露出才華，那才是現代人所追求的新偶像。

商品的發展，要由個人開始作為推動的本位，首先自己要「個人化」。

（第十六版）

從會談地點也可以看到，這三個人雖然都是該國元首，但布什只對沙特、埃及兩國登門拜候，與敘利亞總統阿薩德見面的地方卻甚特別——歐洲中立國家瑞士的日內瓦。

從電視鏡頭上可以看到，布什和阿薩德兩人在見面頭五分鐘允許記者拍照時，神情都很緊張，只是呆坐在自己的座位上，既不交談，也不互視。

這當然也有原因。自從一九七七年以來，美國與敘利亞根本就沒有真正來往，它認為敘利亞站在利比亞的一邊，所以一直保持……幾乎倒台。

到了現在，由於伊拉克入侵了科威特，布什馬上派兵到中東，這就使原有的風向大為轉變。美國不但要出兵進攻伊拉克軍隊，而且還與十三年來一直交惡的敘利亞首腦於……好。

在美國國內，也有很多人認為布什的政策只顧眼前，而失掉原則。在外交上固然有「沒有永遠的敵人」之說，但誰又能保證，伊拉克事件一旦結束，美國與敘利亞不會再來一次反臉不認人。

徒善不足為政

石夫

……人燒屋，建州民眾失望。只有邊鎬不同，他俘獲的敵軍，一個也不濫殺。建州人稱邊鎬為「邊佛子」。

後來邊鎬任信州刺史，奉唐主之命，領兵萬人取長沙。楚王馬希崇開城出降。邊鎬入城，撫慰軍民，秩序井然，市不易肆。當時楚國饑饉，邊鎬大發楚王馬氏的糧倉，賑濟饑民。楚人大悅，稱邊鎬為「邊菩薩」。

不久，邊鎬升為武安節度使，管轄原來……

……忠順，毫不為備，結果……劉言分兵合圍，進攻長沙，邊鎬棄城逃走，吏民俱潰，死者萬餘人。

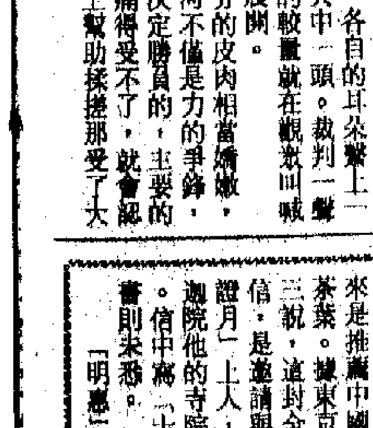
唐主削邊鎬官爵，將他流放饒州。

孟子有言：「徒善不足以為政，徒法不能以自行。」身處亂世，世情險惡，徒有善良的願望，而無撥亂止暴的得力措施，總是難免失敗的。春秋時代，徐偃王好行仁義而無武備，「不忍鬥其民」。結果為楚國所敗，亦是例證。

拔河

文

……手站定位置，各自的耳朵緊上……根尼龍繩的其中一頭。裁判一聲令下，奇特的較量就在觀眾叫喊的助威聲中展開。……



像《慾網危情》這樣的片子，是最適宜在電影院裡觀看的。在螢幕上看嗎？如果是電視台放映，必然會映不了十五分鐘便來一節廣告，對於以縝密推敲、情節扣緊的推理電影來說，看不了多時便硬接受廣告，那是很「攞命」之做法。在電影院裡，我們集中精神，一口氣地看，看着之時，開動腦子去做一個

一首移民者的悲歌
——談《愛在別鄉的季節》 西門逸

《愛在別鄉的季節》則是寫大陸的移民，處境不會比香港移民好，在羅卓瑤交代之下，悲情更甚。不論在哪一個年代，哪一個國家的移民，在流落異鄉的景況，總有不少悲歌。

贏中贏幻彩遊龍時運高 渤海龍祿中寶南華之寶

愛自由易配費柏龍 第三場雪驪龍駒退出

大勢分析 高橋

快活谷今晚夜賽六場，下午七時四十五分開跑，以安妥膠跑道作賽。何敬森上周日墮馬，身體雖無不妥，但多爭取休息，決定退出比賽，第六場的「愛自由」改配費柏龍上陣，此為朱寶明馬房的唯一戰馬。

馬會行政人員昨晨勘視場地一周之後，並未作出掛牌，要到今晨再勘視才掛牌，上次夜賽場地掛牌為「好地至快地」，估計今次的情況頗為相似。

今晚賽事出馬滿額，各場實力馬紛聘大師傅押陣，見習生坐騎比例不重，估計必有激烈爭持，而且六場馬之中，只有一場屬短途，其餘五場中距離賽事，競爭必然更激烈，估計是次熱及半冷馬佔上風，事實上也不會有一面倒大熱門出現，就算有也應忍手。

馬房方面，白廐出馬多，實力平均，其次是洲、賓、安廐，都值注意，騎師以費柏龍、戴利、艾法誠三人實力最強。以下是各場大勢分析：

第一場 第二班一〇三〇米，有重心馬，但出冷配腳機會甚高，八匹馬中有半數有膠地戰績，結合路程研究，賓廐「贏中贏」取勝呼聲最大，此駒近年已轉向膠地短途發展，先後四仗有一贏兩位紀錄，上名率高，今季轉廐後也不例外，適逢有好手襄助，贏面驟加，對手是兩匹未見底勇馬，廖廐「幻彩遊龍」試閘走勢上力，本身屬快馬，已屆爭勝時候。「時運高」上季僅一仗無身賽，今季轉廐操足，已臻勇境，快馬本色，也有力突擊。「好喜訊」擅膠地，狀態則八九成水準，路非最擅長但可應付，位置之材。

强心戰士快勝多

第二場 第五班千四米，「强心戰士」、「快勝多」、「飛翼」三四馬可左右大局，論膠地此程戰績，「强心戰士」較可靠，也是有備而戰，不妨睇高一線，而「快勝多」備戰功夫更加積極，上仗膠地千六米輸在最後幾步，當然有志在今仗開齋，也屬爭勝分子，如果兩駒有差池，質高之「飛翼」有力推翻大局，轉廐後健康趨正常，馬身不覺瘦，精神奕奕，半冷佳選。此外，「精心傑作」也佔班利，狀態進展非理想，一位

聖旨木球武士

第三場 第五班千四米，僅有一匹老馬「金獎章」曾經在膠地入三甲，所以按照各駒近況選馬為上策，岳廐「聖旨」有升班潛質，上仗八九成水準力拚已屆勝時，目前已臻大勇，跑中距離更合適。對手中「木球武士」也在進步中，此駒跑過一場膠地落第，路合，戚實力最強。另外，「雪驪龍駒」也有升班潛質，上季久沉是健康有差，目前已見起色，但走勢非可靠，只宜作配，冷配腳配老馬加強配搭之「金獎章」，近兩仗走勢頗為接近，更值信賴。

皇牌殺手自由勇士

第四場 第四班千六米，全晚實力最平均一場，「皇牌殺手」勝而不升，而且近期連續拍跳動態積極，狀態尤勝贏馬時，原配上陣，力足連捷。不過此駒也有失準陰影，如有差池，「自由萬歲」有力突圍，此駒升班仍未盡頭，有備而戰，留力出爭此程，路合，仍值重視，此外，「得發」、「乾坤」兩匹也是近期連續有表現馬匹，兩匹馬吼陣膠地再出擊，雖然對手已增強，但仍屬三甲之材，位置應佔一席，選冷腳，「全運爵士」可考慮。

最佳寶龍膽博得妙

第五場 第六班千六米，有重心而較難找配腳，白廐「最佳寶」今季收斂蹄火，演出必定令馬迷改觀，潛質超班，馬房繼續打磨，雖然膠地未有戰績支持，以往輸在脾氣，並非場地不合，在今仗對手中，實力較突出，登廐「龍膽」降班也有迴旋餘地，體弱馬操足才出賽，如今易配上陣已擺明戰意，人馬合拍，副選之材，其他馬爭配腳居多，「博得妙」也續有進步，但實力已盡見，而「森林多寶」狀態進展迴想，易配也有力爭位。

第六場 第四班千六米，形勢相當混亂，洲廐「渤海龍」長期呈勇，並不因上仗末段走勢差而放棄，配費柏龍再搏，路合，膠地比草地可靠，已屆勝時，「祿中寶」膠地也適應，屢敗屢戰，狀態可保持，今仗對手非强，力足威脅大周，此外，「南華之寶」屢次後上不及，馬走勢也欠規矩，今仗路合，而配搭也理想，但狀態則未見明顯進步，一位已足，反而戴利選騎「小精靈」，狀態鮮已回勇，路合，有力爆半冷。

高橋預測

第一場	⑤贏中贏	③幻彩遊龍	⑦時運高	②好喜訊
第二場	①强心戰士	④快勝多	③飛翼	②精心傑作
第三場	①聖旨	⑤飛俠泰來	④木球武士	⑧金獎章
第四場	⑤皇牌殺手	④自由萬歲	⑥得發	③乾坤
第五場	①最佳寶	⑤龍膽	③博得妙	⑦森林多寶
第六場	⑤渤海龍	①祿中寶	⑨南華之寶	⑧小精靈

今日賽馬對場董事：方心讓　馮柏棟

大探內子 榮少

●羅國洲馬房的第二班馬「夢情人」，今仗是升班，再戰而由蔡鎮威上陣，廐房手足話一定要加倍留意。雖然蔡鎮威近期搏馬，不及季初一段時間那麼銳利，但跑外檔起步，對其望空奔馳，較為有利，況且乾快場地，對於「夢情人」極之合適，負磅適中，力足在此與對手週旋，同場獨忌一隻「時運高」而已，可博一條單Q。

●方祿麟馬房的第五班馬「法律之星」，馬主昨午入馬房探班，據手足指出，此駒目前進度平平，今次上陣，只屬趁熱鬧貨色而已。

●簡炳墀馬房昨日下午撤銷行街工夫，改為動員馬伕洗馬房，並且將馬匹的料盆來一次大掃除，搞好馬房的衛生。據手足來料稱，在清理馬房時，簡炳墀對於隻「祿中寶」較為緊張，處處叫馬伕小心，今晚上陣，是已足。

夢情人金獎章愛自由 自由萬歲戰車祿中寶

有力爭取勝利，值得加倍留意。

●歐洪馬房的第五班馬「金獎章」，雖屬九歲老馬，但火氣仍見旺盛，昨午拉去行街時，頻頻起雙飛，顯然受谷有火，今次蓄銳而來，配上好手費柏龍上陣，誠是馬膽之材。

●許怡馬房的第六班「戰車」，狀態起得甚佳，此駒近期日日加課，唔係拉去沙圈打滾，就在馬房裏行踱步機，動態非常之積極，同場對手無多，有力在此爭拚，最後動態，必務加倍留意。

●朱寶明馬房「愛自由」，臨時改由費柏龍押陣，據手足指出，此駒經已成熟進步，今次能扳到好手押陣，其實力不容低估，此場賽事，宜作馬膽看待，腳拖「祿中寶」和「麒麟至尊」兩駒。

●洲官今晚主力出擊「自由萬歲」，昨日消息更勁，據手足指出，今仗雖成熱門，一樣要去盡，獨怕「乾坤」和「高駿」兩駒而已。

孖T 阿森提供	孖Q 榮少提供	三重彩 大勇提供	六環彩 神仙提供	三寶 勞楚令提供
第四場 ⑧高駿 ①發火 ②凱旋皇子 ③乾坤	第三場 ⑧金獎章 ①聖旨 ③寶安勁	第四場 ①發火 ②凱旋皇子 ⑧高駿 ⑩喜上眉梢	第一場 ⑤贏中贏 ⑦時運高	第四場 ④自由萬歲 ③乾坤
第五場 ①最佳寶 ⑧博得妙 ⑤龍膽 ⑦森林多寶	第四場 ④自由萬歲 ⑧高駿	第六場 ④錦繡屯門 ⑧小精靈 ⑦木球之星 ⑨南華之寶	第二場 ④快勝多	第五場 ①最佳寶
			第三場 ⑧金獎章	第六場 ①祿中寶 ⑤渤海龍
			第四場 ③乾坤 ⑧高駿	
			第五場 ③博得妙	
			第六場 ①祿中寶 ⑧小精靈	

今晚快活谷賽馬排位及獨贏賠率表

▲升班馬　▼降班馬　☆自購高價馬　●越級挑戰馬　★戴眼罩馬匹

第一場 第二班 一〇三〇米 第一口孖寶頭關 六環彩

號	馬名	排位	騎師	負磅	廐	馬齡	賠率 三時	六時	八時
①	聲鼓齊鳴☆	3	謝展鵠	一三一	歐	4	16	15	16
②	好喜訊★☆	4	白禮棟	一三三	蘭	6	77	84	82
③	幻彩遊龍☆	2	伯嘉	一三〇	廖	3	48	46	46
④	夢情人▲★	8	蔡鎮威	一三二	洲	7	10	10	11
⑤	贏中贏	1	費柏龍	一二八	賓	7	27	26	26
⑥	天寶霸☆★	6	唐敏生	一二八	簡	6	47	47	47
⑦	時運高☆	7	艾法誠	一二七	白	4	10	11	11
⑧	保持威☆	5	梁立德	一一五	謝	5	26	30	32

第二場 第五班 一四〇〇米 六環彩 第二口孖寶頭關 第一口孖寶尾關

號	馬名	排位	騎師	負磅	廐	馬齡	三時	六時	八時
①	强心戰士	2	蔡鎮威	一二四	安	7	62	56	6
②	精心傑作★☆	1	戴利	一三〇	白	5	10	85	79
③	飛翼	5	艾法誠	一二九	夏	4	12	13	13
④	快勝多★	6	馬佳晉	一一七	林	5	16	17	16
⑤	力度高★☆	3	白禮棟	一一六	蘭	8	30	36	39
⑥	法律之星	8	胡活士	一一六	方	4	15	13	13
⑦	海鷹▼★☆	7	羅富全	一一三	吳	9	25	28	31
⑧	活力之霸	4	唐敏生	一一二	簡	7	8	83	86

第三場 第五班 一四〇〇米 孖Q頭關 第三口孖寶頭關 第二口孖寶尾關 六環彩

號	馬名	排位	騎師	負磅	廐	馬齡	三時	六時	八時
①	聖旨	5	魯賓遜	一四〇	岳	3	3	22	27
②	雪驪龍駒★	6	戴利	一三四	白	5	退		出
③	寶安勁★	1	白禮棟	一三三	蘭	3	19	26	29
④	木球武士	3	胡活士	一三〇	方	3	65	47	5
⑤	飛俠泰來	4	梁立德	一二三	謝	4	19	17	18
⑥	爽中寶★	2	馬泰斯	一二六	許	3	17	24	27
⑦	金石盟	7	阮世亮	一一六	洲	9	19	21	22
⑧	金獎章★☆	8	費柏龍	一一〇	歐	8	24	19	21

（③「寶安勁」及⑥「爽中寶」首次戴眼罩）

第四場 第四班 一六〇〇米 孖Q尾關 孖T頭關 （聖安道碟） 第四口孖寶頭關 第三口孖寶尾關 六環彩 三寶頭關

號	馬名	排位	騎師	負磅	廐	馬齡	三時	六時	八時
①	發火★	4	魯賓遜	一三八	岳	7	10	11	11
②	凱旋皇子☆	9	白禮棟	一三六	蘭	9	24	22	23
③	乾坤★☆	1	艾法誠	一三三	白	9	7	79	82
④	自由萬歲▲	6	★謝偉豪	一三二	洲	3	30	51	55
⑤	皇牌殺手	3	戴利	一二九	登	8	77	66	64
⑥	得發★	8	阮世亮	一二四	歐	5	13	10	9
⑦	全運爵士☆	2	胡活士	一二八	方	7	17	12	13
⑧	高駿	5	馬佳晉	一一七	安	4	4	36	34
⑨	新領域	7	馬泰斯	一一五	許	3	14	13	13
⑩	喜上眉梢	10	丁冠豪	一一五	簡	6	13	13	14

第五場 第六班 一六〇〇米 孖T尾關 第五口孖寶頭關 三寶次關 第四口孖寶尾關 六環彩

號	馬名	排位	騎師	負磅	廐	馬齡	三時	六時	八時
①	最佳寶	3	戴利	一三八	白	6	43	44	44
②	勁寶	6	梁立德	一三〇	方	4	25	20	20
③	博得妙	8	陳俊輝	一三〇	廖	7	56	51	52
④	勁猛	5	談樹文	一三三	陳	9	56	42	42
⑤	龍膽	10	謝展鵠	一二九	登	4	37	34	33
⑥	百勝將軍	4	艾法誠	一二二	張	5	7	8	8
⑦	森林多寶★	7	洪國興	一二一	林	7	9	10	10
⑧	戰車★	1	馬泰斯	一二〇	許	7	26	20	21
⑨	友好之星★	2	謝偉豪	一一九	吳	6	18	18	19
⑩	事百達☆	9	魯賓遜	一一七	陳	9	79	95	10

（②「勁寶」首次戴眼罩）

第六場 第四班 一六〇〇米 三寶尾關 六環彩 第五口孖寶尾關

號	馬名	排位	騎師	負磅	廐	馬齡	三時	六時	八時
①	祿中寶☆	4	唐敏生	一三八	簡	6	48	49	49
②	駿德★☆	1	蔡鎮威	一二八	登	6	30	26	25
③	麒麟至尊	6	胡活士	一二九	許	4	6	78	88
④	錦繡屯門★	2	馬佳晉	一二六	林	4	13	13	13
⑤	渤海龍★	5	魯賓遜	一二六	洲	7	67	64	64
⑥	愛自由	8	何敬森	一二六	朱	3	10	89	89
⑦	木球之星	10	謝展鵠	一二一	方	6	24	22	23
⑧	小精靈☆	9	戴利	一二三	歐	8	11	85	78
⑨	南華之寶	7	謝偉豪	一二三	張	4	32	35	35
⑩	彩雀★	3	俞偉彤	一〇七	蘭	8	17	19	18

夜馬連贏位置賠率表

第一場

	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	49	18	68	32	52	70	165		
2		19	17	6.7	11	42	120		
3			32	6.9	19	27	163		
4				10	20	63	209		
5					8	19	72		
6						30	154		
7							234		

第二場

	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	11	36	2.7	64	46	96	14		
2		56	6.4	74	80	154	29		
3			16	129	121	152	43		
4				43	23	71	7.4		
5					225	256	88		
6						220	65		
7							126		

第三場

	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1		25	7.9	25	25	29	2.9		
2									
3			46	89	55	117	24		
4				26	43	35	5.3		
5					98	100	20		
6						125	29		
7							9.9		

第四場

	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	86	37	51	28	32	106	31	[illegible]	117
2		52	49	43	64	97	37	435	106
3			20	18	26	89	12	69	103
4				12	23	85	13	46	85
5					16	61	14	40	79
6						85	14	52	80
7							52	95	101
8								26	65
9									146

第五場

	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	48	9.6	101	6.3	14	23	60	69	43
2		87	112	55	94	110	136	198	185
3			110	6.9	19	21	51	82	42
4				44	127	135	201	315	163
5					18	19	40	55	31
6						40	71	75	49
7							98	96	55
8								139	132
9									117

第六場

	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	32	20	39	7.6	40	52	18	6.6	52
2		107	131	35	82	139	58	42	116
3			74	19	85	99	43	21	164
4				66	104	116	67	40	192
5					65	93	17	10	104
6						161	85	46	139
7							88	52	158
8								20	85
9									73

馬房雷達 阿森

今晚賽馬各廐搏殺消息
幻彩遊龍高駿戰車
連贏幻彩遊龍拖贏中贏天寶霸

快活谷今晚六場膠地夜馬，出馬頗眾，場面熱鬧，各場形勢拉緊，激爭難免，因此熱得之味的熱門馬實不足惜。昨日下午馬匹行街後，馬房老友介紹今晚的兩匹勇馬是第一場的「幻彩遊龍」及第四場的「高駿」。連贏位第一場「幻彩遊龍」拖「贏中贏」及「天寶霸」。冷馬提供第五場的「戰車」。以下是各廐的搏殺消息：

廖廐——出馬兩匹。馬房老友表示，自購新馬「幻彩遊龍」屬短途佳駟，操足上陣，有力一出即勝，值得特別留意。「博得妙」態勇路合，有坐二望一的機會，兩駒二串三揀場好穩陣。

許廐——出馬四匹。助手介紹「新領域」、「戰車」及「麒麟至尊」，三駒均操足態勇，三甲分子。

陳廐——出馬兩匹，列陣第五場孖T尾關。助手表示「事百達」已減肥成功，老馬露佳態，配魯賓遜戰鬥力大為增強，冷贏冷配俱有想頭。

謝廐——出馬兩匹。「保持威」有進，膠地同程曾有接近的演出，冷門可敵。「飛俠泰來」質素不弱，可以考慮做配腳。

岳廐——出馬兩匹。馬房老友表示「聖旨」當起，有力收復前失。「發火」已試準，跑千六米或有意想不到的演出，值得盯緊。

林廐——出馬三匹。助手提供「快勝多」，態勇路合，熱也要捧。

登廐——出馬三匹。助手表示今次操練一反常態，三駒均操到火紅火綠，狀態保持但揀場之道在於冷敲熱避。

洲廐——出馬四匹。馬房消息搏「夢情人」、「自由萬歲」及「渤海龍」三駒，贏面相當大，可以三串七揀場。

安廐——出馬兩匹。馬房老友透露，「强心戰士」及「高駿」經過熱身後狀態已勇，兩駒膠地有佳績支持，值得重視。

簡廐——出馬四匹。馬房來料搏頭尾場。「天寶霸」及「祿中寶」均擅跑膠地，馬膽之材。

歐廐——出馬四匹。助手提供「金獎章」及「得發」，前駒配費柏龍搏殺，應該手到拿來。後駒與阮世亮特別合拍，三甲分子。

朱廐——獨出一匹「愛自由」，狀態未勇，雖易配費柏龍也未宜過信。

張廐——出馬兩匹。助手透露，「百勝將軍」及「南華之寶」均有勇態，可爭三甲。

方廐——出馬五匹。助手只睇好一匹「木球武士」，成熟有進，對手非太強，三甲應入。

白廐——「雪驪龍駒」退出，出馬剩下四匹。馬房消息全面搏殺，連場報捷不奇。馬房老友比較睇好「乾坤」及「最佳寶」，孖T穩膽也。

賓廐——獨出一匹「贏中贏」，配柏龍堪稱人強馬壯，可以捧場。

蘭廐——出馬五匹。助手介紹「好喜訊」及「凱旋皇子」，兩駒勇態回升，膠地特佳，冷門佳選。

▲W二串三
第二場 ⑤力度高
第三場 ④木球武士
·驚雷令·

快勝多愛自由
刀仔鋸 大樹 應得高

第一場：「好喜訊」膠地演出準，此程有入位往績，可爭三甲。「幻彩遊龍」今季自購新馬，絕不可小覷，馬質高兼早熟，早前膠地試閘走勢出色，初出已要留意。

第二場：「快勝多」上賽僅負，復課立刻加强打磨備谷，狀態比前更勇，林廐馬作風鮮明，今仗看來有力收復前失，熱捧對象。

第三場：「聖旨」實力應非此班，目前明顯成熟有進，今次雖負重磅，但對此類高質馬，影響不大，頭馬之選。

第四場：「凱旋皇子」季初首仗即勝，走勢輕鬆，雖然再出兩場差，但敗不足據，今次賽前所見，狀態又復贏馬水準，回跑千六米，值得看好，半冷佳選。

第五場：「龍膽」操足已久，狀態勇銳無倫，易配鶴仔上陣，已屆勝時。「最佳寶」備戰積極，箭頭早已在此，目的為求贏馬升班，逃出生天，但負磅嫌重，可爭不穩。

第六場：「愛自由」細黑抱恙，易配費柏龍執韁，爭勝機會提高不少。此馬連仗走勢含奮，亦已連番試準，今仗看來有開齋希望。

綜合今晚六場分析：「聖旨」、兩四壹事馬「快勝多」與「龍膽」熱捧無妨。喜歡冷敲則宜取「幻彩遊龍」、「凱旋皇子」及「愛自由」三四互串潤贏過關。

徐貴良頭部無碍 但仍需留院觀察

星期日在沙田作賽墮馬受傷的騎師徐貴良，經過醫生及X光深入檢查之後，認為頭部無大礙，入院初期懷疑發腦有積瘀，昨日進一步檢查發覺無礙，但為慎重計，仍要留院觀察。在進一步檢查之下，發現右肩甲骨有裂痕，繼續觀察如無變故，即可能回家休養。

香港邀請杯主隊四匹馬昨選出
及時而出電之寶必易勝金鑰匙

第四屆香港邀請杯，定十二月十六日（星期日）在沙田舉行，此項獎金二百五十萬元的國際賽事，馬來西亞（包括新加坡）、澳洲、新西蘭各派出兩匹馬前來參加，歐洲方面，英國、法國各派一匹，愛爾蘭派兩匹前來參加，客隊有十四，本港派出四匹迎戰，湊成十四四匹馬競賽，客隊馬匹如臨陣不能應戰，由香港的後備馬瓜代。

馬會昨公佈獲提名馬匹名單如下：

馬名	年齡、毛色及性別	練馬師
大洋洲（四匹）		
澳洲（兩匹）		
①利東巷	五歲棗色閹馬	米 曹
②貧脊（新西蘭）	四歲灰色閹馬	大衛希斯
後備		
①金龍婿（新西蘭）	四歲栗色閹馬	史濤美
②本地海神	六歲栗色閹馬	夏理信
③好快	四歲棗色閹馬	黃禮和
④史太華度（英國）	八歲棗色雄馬	大衛希斯
⑤有型伯爵	八歲棕色閹馬	麥納馬拉
新西蘭（兩匹）		
①加深	五歲棕色雄馬	史密夫
②週遊公子	六歲棗色閹馬	薛禮賢
後備		
①紫脂粉	四歲棕色雌馬	薛禮賢
②麥包	四歲棗色閹馬	詹姆士
③聖雅各	六歲棕色雄馬	彭德加
④高調爵士	五歲栗色雄馬	馬菲士
⑤荒野	七歲灰色閹馬	夏連士
歐洲（四匹）		
英國（一匹）		
①地膽（英國）	六歲棗色雄馬	倪事和
後備		
①佩羅當斯	五歲棗色雄馬	韋偉士
②三人行	四歲棗色雄馬	麥哥密
③破壞（法國）	四歲栗色雄馬	司徒德
④盧歐斯	四歲棗色閹馬	夏活
法國（一匹）		
①李夫先生	五歲棗色雄馬	杜文
後備		
①彼得百好	四歲棗色雄馬	黎民
②蘇城（英國）	四歲棗色雌馬	夏文
③全心全意（愛爾蘭）	四歲棗色雄馬	高利
愛爾蘭（兩匹）		
①基本	七歲棗色閹馬	希加
★②環境	五歲棗色雄馬	衛爾德
（★歐洲的第四匹提名馬匹亦來自愛爾蘭）		
馬來西亞／新加坡（兩匹）		
①殖民首長（新西蘭）	六歲棗色閹馬	樂倫
②戰鬥計劃（新西蘭）	五歲栗色閹馬	汪瑞祺
後備		
①奔迎淑女（新西蘭）	五歲栗色雌馬	楊鼎才
②史迷曼（新西蘭）	五歲棗色閹馬	鄭春明
③德德之榮（澳洲）	五歲棗色雄馬	拿丹
香港（四匹）		
①及時而出	四歲灰色新西蘭閹馬	伍碧權
②電之寶	五歲栗色澳洲閹馬	吳定強
③必易勝	四歲棗色新西蘭閹馬	羅國洲
④金鑰匙	四歲棕色愛爾蘭閹馬	簡炳墀
後備		
①心多	五歲栗色英國閹馬	岳敦
②玉面金龍	六歲栗色澳洲閹馬	約翰摩亞
③凱旋燈	四歲栗色愛爾蘭閹馬	約翰摩亞

喜得米昨已除名

星期日在沙田作賽，因左前蹄折斷，被當場毀滅的「喜得米」，馬會賽事秘書處經理周永適昨日宣佈，該駒已被除名。

製衣廠存貨
（免入口配額）

南美買家長期大量收購春、夏天成衣存貨，牛仔褲、T恤、西褲、恤衫等等，歡迎港澳及國內廠家與本公司廖小姐洽。

地址：香港九龍金馬倫道26-28號金璺商業大廈16字樓

電話：3670089，3698149

註：本月26日至30日，我公司將派員前往廣州花園酒店辦理有關業務。有意者請帶樣版或致電話338989與羅啓德先生接洽。

華亭飯店
正宗杭州特式名菜家鄉風味，杭州女名廚主理，重質重量價格公道，歡迎訂座
電：8949705　香港銅鑼灣蘭芳道9號

天香樓
港九唯一 正宗杭菜
洋澄湖大閘蟹上市
電：3662414　3688352　九龍柯士甸路18號C地下

誰是"聰明人"？

陳志城

（說藝）像《慾網危情》這樣的片子，是最適宜在電影院裡觀看的。在螢幕上看嗎？如果是電視台放映，必然會映不了十五分鐘便來一節廣告，對於以縝密推敲、情節扣緊的推理電影來說，看不了多時便硬接受廣告，那是很「攞命」之做法。

在電影院裡，我們集中精神，一口氣地看，看着之時，開動腦子去做一個「無形偵探」，運用自己的頭腦去推測，「誰是兇手」，這一點趣味，也就是電影趣味，是永恆的偵探趣味。

我看《慾網危情》之時，不錯過任何蛛絲馬跡，就是把自己代入這「無形偵探」去，你能夠越早猜到誰是真兇，你便在完場之時，越加會發出會心微笑，大有這麼一個看法——劇中人都是笨蛋，這麼一個兇手，放着也不曉得，偏偏要從另一個人身上去找證據，笨蛋，笨蛋——罵別人笨蛋」一隻也！但實際上呢？製作人殊不笨，能夠這樣引君入彀，使你自視為聰明，那麼人家何笨之有？這不是比你這聰明人更聰明嗎？——真正的聰明人總是令對方以為自己聰明的。

我因為看此片時聽到有觀眾說「笨蛋」有感而發。

像《慾網危情》這樣講求佈局，抽絲剝繭講究推敲的推理影片，實在不容易寫。今天，按市場的需要，也不能像過去那樣的「純推理」。觀眾是不能滿足的，還得加進一些糾纏不清的男女之情——與其說情，不如說慾吧？情也好，慾也罷，總之，今天的這類片是必然會加上情慾描寫的。

問題是你是硬牛生地強加於片裡，還是合情合理地發展起來。《慾網危情》在這方面是做得好的，不僅是合情合理，且還是主情節的組成的重要元素。

這類影片，也是容易引起共鳴的，不像一些限於地方色彩的喜劇。

一首移民者的悲歌

——談《愛在別鄉的季節》

西門逸

（影話）《愛在別鄉的季節》贏得意大利都靈影展的特別大獎。這是繼侯孝賢的《童年往事》後，亞洲人第二次獲得這個獎，反映了香港電影工作者，如果肯花心思去製作，同樣可以在國際揚名。

這是羅卓瑤第三部電影作品。前作有《我愛太空人》與《潘金蓮之前世今生》。《我愛太空人》是寫香港移民的電影，為了坐移民監，或夫妻一方留在香港，至夫妻常要飛來飛去，所以稱為「太空人」。

《愛在別鄉的季節》則是寫大陸的移民，處境不會比香港移民好，在羅卓瑤交代之下，悲情更甚。

不論在哪一個年代，哪一個國家的移民，在流落異鄉的景況，總有不少悲歌。羅卓瑤為突出與反映他們之中的悲情一面，在智性分析之外，亦落足感性筆墨。片中涉及了今日移民與移民的下一代，所列的例子都是悲劇性的。張曼玉千辛萬苦到了美國，生活在貧民窟，孤伶無依，要回國，家人卻要她堅持下去，結果她完全崩潰了。梁家輝為尋妻，偷渡往美國，才知道美國的處境，實在不容易容納得下這些異鄉人。他碰上了一代已移民的十五歲少女，後者為了生活，為了不能適應社會與反叛，一直以賣淫為生。梁家輝碰上她，才深切領悟到移民生活悲哀的一面。羅卓瑤無疑只突出黑暗一面，小部分移民者在外國不單能立足，而且具有成就，都不是她要探討的範圍。羅卓瑤反映大多數人生活不如意的心境與恐懼，透過悲劇性一面來引發反省，她的做法，很易落入煽情的格局，她卻始終保持了高度的自覺，在有必要時給予省略與收斂的技法，使整體保持真正的感人與具震撼性局面。

方令正的劇本，羅卓瑤的導技，互為協調。很多電影製作，編導互相衝突，影片的成績往往會因此削弱，《愛在別鄉的季節》正是一部成功協調的作品。

麥當娜恨透愛滋 奪老師好友生命

齊齊

（埠外影壇）麥當娜越來越怕死，還因為年紀漸長，眼界擴闊，見到身邊不少朋友因病去世之故。

話說兩年前她的一個好友死於愛滋病，那時才二十四歲，令麥當娜不能不對愛滋產生恐懼。

那件事記憶猶新之際，十月二十七日她的前老師基斯杜化芬尼亦因患愛滋死亡。

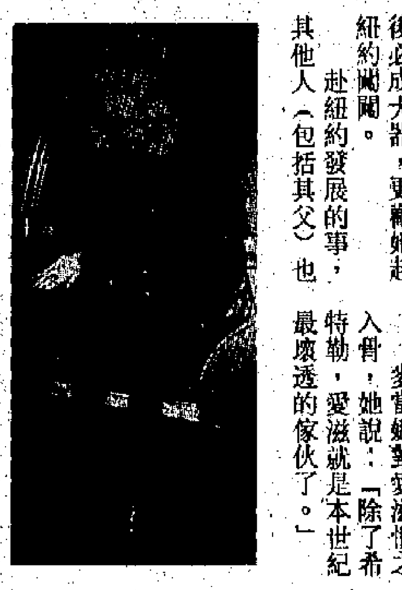
今年六十歲的芬尼是麥當娜中學時期的芭蕾舞教師，麥當娜很敬重他，視他為老師、父親、兄長，正是亦師亦友，他也是第一個讚她美麗的人，又君中她日後必成大器，更勸她赴紐約闖闖。

赴紐約發展的事，其他人（包括其父）也大力反對，惟有芬尼極力鼓勵，因此，到了今時今日，麥當娜大紅大紫，對芬尼敬佩有加。

不單如此，昔日芬尼還帶她去「見識」，他們曾經常去底特律的基佬俱樂部。

如今回憶起來，她還記得那些基佬穿着斯文，但個個自由放縱。

麥當娜對愛滋恨之入骨，她說：「除了希特勒，愛滋就是本世紀最壞透的家伙了。」



視與聽

黎海寧的舞蹈作品

劉瑞璋

（觀賞隨筆）「舞劇」是香港舞蹈團藝術總監舒巧上任時所訂定發展的方向。在這四年多的日子裡，該團曾先後推出多齣時代背景、題材內容以至表達手法不同的作品，將面貌各異的舞劇帶到本地觀眾眼前，好讓大家對這種表演藝術形式加深認識。本港另一個職業舞蹈劇——城市當代舞蹈團亦於九零至九一舞季中以「舞劇」為主要的表演形式，雖然總體方向相同，但依兩團截然不同的背景、藝術路向以至主事人的風格趣向，肯定「舞劇」的內容必然是各放異彩了。

「城市」的《路順風》經已演畢，在本舞季內另兩齣作品，將會由曹誠淵及黎海寧製作編排。《西遊記》乃家喻戶曉的故事，由周勇平據此構思，曹誠淵編舞的同名作品，將於十二月中旬起在新界三所會堂公演。這是以小朋友為對象的作品，在聖誕假期前後為兒童們帶來歡樂。

黎海寧在暫別「城市」後，在一九八九年與作曲家譚盾合作，於紐約首演其作品《九歌》，以歌、舞及戲劇等元素綜合的手法演繹屈原的文學名作。黎海寧是本港現代舞蹈工作者中最感性的一位，在其作品中盡露那種感觸敏銳、情意多變的內心境界。這次配合卓具才華的中國青年作曲家譚盾，自是頗佳的配合。這將是「城市」本舞季中的重點，也是九一年香港藝術節的項目之一。

最新二人組新青年

張偉雄

（歌樂評賞）在達明一派「我愛你」演唱會上同場演出的樂手，除達明外，還有浮世繪和新青年，恰巧他們同是男子二人組合，似乎這並不是無意而為，達明似乎要帶後進一把，把男子二人組的形式推廣下去。

女子方面，也已先後出現了三隊二人組，包括夢劇院、Echo，和 Face to Face；終於，新青年也推出他們的首張大碟《哎吔》，形成比數是三比三。

由區新明負責作曲編曲，郭啟華負責主唱的新青年，走的是 synth-pop 路線，也很 acoustical，全碟十首曲皆在輕快洋洋的調子下度過。細節處理也頗有心思，綽頭多多，如國語、唸白、rap。然而總體成績卻未見突出，主要是因為音樂結構上未見複雜，總予人過於一統化的感覺，對於一些多聽外國同類音樂的歌迷，《哎吔》更加是在預期之中運用。區新明和郭啟華都在努力，然而在自己範圍內的變化不夠，形成「新青年音響」的形式化，若果把浮世繪的《月滿繁星夜》相比較，就正是上述預期外和預期內的分別了。

儘管《哎吔》本身有不完善之處，然而投入本地流行樂壇，他們的聲音未嘗不是創新，特別的一種，總有一份主流外邊緣一些的神韻；一點清新，一點個性，已經是不錯了。

住香格里拉啦！

阿笑

又有一位到大陸拍戲的「明星」彈大陸的拍戲條件，其實講來講去都是幾句慣性的廢話：住得不好啦！食得不好啦！生活不習慣啦！

阿笑想極都不明。「明星」到大陸拍戲回來，見記者的目的何在呢？吐苦水，彈大陸，對這個戲有何幫助？

阿笑不知道類會見記者的招待會由誰安排？如果是老闆，就認真的冇癮。

製片家請「明星」到大陸拍戲，當然認為有大陸的優點。如果在大陸拍不如在香港拍，又何必勞師遠征？「明星」做宣傳，應該禰出此片到大陸拍有何與眾不同之處才是。食不好，住不好，觀眾睬你才多餘。

其實拍戲是否住好食好，關鍵是看你拍甚麼題材？在甚麼地方拍攝？還有，就是看老闆肯不肯使錢？

在香港拍郊外戲，如果是在大嶼山的荒山野嶺，或者在東坪洲之類的孤島，又可以好食好住乎？去大陸拍戲想舒服，請先同老闆講清楚，北京要住香格里拉，廣州要住白天鵝或花園酒店。

美妙的男童合唱

史君良

（樂韻新聲）這是採用卡列拉斯領唱，維也納男童合唱團伴唱的演唱形式的（CDCPHILIPS 411 38—2），十首曲子都是宗教性的合唱作品。從聲樂的角色來說，VBC的音質嬌嫩，音色脆亮，發聲統一，聲區銜接自然，高音具有混合的音色，整體合唱聲響協調，既有合唱感，又能保持童聲的特色，這是VBC成功之處。

VBC的傳統，也是VBC的 Puretone 唱法，異常美妙，如舒伯特的《德國彌撒曲》、威爾第的《聖歌四首》、比捷的《羔羊經》、巴哈的康塔塔《心口，行為與生活》（BWV147）等中的聲部控制，色調運用和層次安排等都很精緻。

韓德爾神劇《彌撒亞》中的《哈利路亞》是首著名的混聲四聲部合唱曲，多由成人演唱，碟中男高音、男低音聲部由維也納歌唱家協會演唱，女高音、女低音聲部則由VBC代替，這種童高音（Boy Soprano）的音質較成人女聲素淡了些，聲音的控制蠻自如，效果不錯。卡列拉斯病愈復出後的演唱已不如前，他新近的錄音唱得力不從心，音色也暗淡，他病前的錄音才是典型的Bel Canto，如碟中的弗蘭克《天使神糧》等正是他的力作。

毛毛與炳哥

鍾寶

（豐星火鍋）《歡樂今宵》近來改了幾款「壓軸」的《歲月螢光》、《星語情濃》、《風雨星河》，都幾好看，起碼有點新意，讓觀眾多看一下其他事物。即如《星語情濃》毛舜筠談當年與張國榮的一段情，便很具吸引力。昔年兩人皆為黃毛丫頭與小子，只屬初出道者，誰料到而今二人皆成紅人，蓋世事往往難以逆料，方才令人多點唏噓。

毛毛是個最會做宣傳的人，也做得好「得體」，剛剛「演」過這段情，第二天卻對記者說好後悔，講得太多，生怕張國榮「唔高興」，又沒有他的電話，難以向他解釋。

講到真哦一樣——也許真是「真的」，着實亦是一單「好料」。事實「承上接下」，雙料齊來，觀眾茶餘飯後也多點談資。

《今宵》每晚個多小時，以《朝陽》開始，然後有單趣劇，如《哎吔表妹》之類，然後便是《星語情濃》等等，所剩時間無幾，藝員可能有「無米炊」之嘆。

再說，《今宵》老臣子一個個的過檔，然後退休，又幾寫意者。最佩服炳哥譚炳文，幾時都承認「市儈」，「係為錢嘅，怕也講」，是為高薪過檔，撈它四年，然後退休赴外地過活。他沒害盲「誠意」，真的是明人不作暗事也，我欣賞！

荷李活（元朗區）今天五場 十月芥菜姓君嚐 III ｜ 利港（香港仔）今天五場 賭王 ｜ 新都 5772296 新寶 3857151 最後今天 香港舞男 ｜ 影都 7426111 新樂 3618167 最後五場 香港舞男 III ｜ 凱都2 4594857 金門 3653111 最後五場 香港舞男 III ｜ 新聲 6976808 鴻基2 6538201 最後五場 香港舞男 III ｜ 美都 4788911 雅都 6976808 今天五場 賭王 ｜ 富都 3429997 寶石 3657116 凱都1 4594857 今天五場 賭王 ｜ 華龍 4922545 福星 8189102 今天五場 賭王 ｜ 龍都①② 4332362 今天五場 賭王 ｜ 最後五場 香港舞男 ｜ 最後五場 但願長久淫 III ｜ 油麻地 芝加哥（元朗）4736266 今天五場 近水樓台多得月 III

奧斯卡（牛頭角道）今天五場 春宵一刻值千金 III ｜ 皇后 皇都 嘉禾 華盛 今天五場 滾滾紅塵 ｜ 順利 3432659 葵芳 4208708 今天五場 紅塵滾滾 ｜ 好景 今天五場 紅塵滾滾 ｜ 利舞台 8954294 今映 危慾情網 ｜ 新華 5738291 普慶② 7811833 今映 亨利五世 神戰 ｜ 普慶① 7811833 今映 菊豆 ｜ 倫敦 7368282 今映 三度誘惑 ｜ 百老匯③②①（旺角西洋菜街）3325732 慾網危情 菊豆 滾滾紅塵 ｜ 康城①② 8864589 今映 香港舞男 三度誘惑 ｜ 嘉年 5670421 今天五場 紅塵滾滾 ｜ 嘉華 5670421 三週映 菊豆 ｜ 嘉城① 五場獻映 滾滾紅塵 ｜ 嘉城② 五場獻映 三度誘惑

帝后（香港仔）最後五場 但願長久淫 III ｜ 金聲 7716933 總統 8331937 今天獻映 賭王 ｜ 民樂 3-675649 樂聲 3-617100 今天獻映 賭王 ｜ 鴻基 鴻聲 今天盛大獻映 賭王 ｜ 好運 7558810 今天五場 滾滾紅塵 ｜ 紅磡 鳴芝聲 粵劇 紫釵記 ｜ 新光①② 5-638959 最後五場 艷驚情 III ｜ 南昌 7774837 今天五場 三度誘惑 III ｜ 樂宮 4756680 最後今天 九天玄女 ｜ 南華①② 午夜場加四點 紅塵滾滾 ｜ 新藝 6373771 今天五場 滾滾紅塵 ｜ 珠江 7123941 今天五場 滾滾紅塵 ｜ 銀都①② 今天五場 紅塵滾滾 九天玄女 ｜ 蘭宮 4922946 最後今天 但願長久淫 III ｜ 聯華 4755733 今天獻映 大食娃娃任人玩 III

華聲 海濱 新都 樂富 4421000 今天五場 驅魔人 III ｜ 凱旋 4161419 銀星 6670091 異域 ｜ 天魔威龍 西環的故事 ｜ 今天最後 香港舞男 ｜ 三度誘惑 ｜ 國泰 ABC 滾滾紅塵 俯瞰 菊豆 三度誘惑 ｜ 國際 3820749 香港仔 5551449 今天五場 滾滾紅塵 ｜ 碧麗宮 8951500 浮世戀 ｜ 淘大 7067371 今天五場 菊豆 ｜ 國都①② 5708861 今天五場 三度誘惑 III ｜ 明珠 5-776351 今天五場 十月芥菜嚐君性 III ｜ 海運 7306444 今天五場 ｜ 京都①② 5-737374 最後五場 香港舞男 ｜ 最後兩天 祖兒的誘惑 ｜ 快樂 7306148 西樂 5705454 最後兩天 驅魔人 III

帝國（牛頭角）最後六場 情慾慾情 III ｜ 屯門 4591170 萬年 最後五場 ｜ 新城① 荃灣 今天四場 三度誘惑 III ｜ 新城② 4512194.5 最後四場 三度誘惑 III ｜ 明月 最後五場 但願長久淫 III ｜ UA 金鐘 今天五場 三度誘惑 III ｜ 最後五場 但願長久淫 III ｜ UA 黃埔 艷驚情 香港舞男 大鼻子情聖 菊豆 ｜ UA 沙田 情驚艷 慾網危情 菊豆 三度誘惑 ｜ 彩鳳 7993093 翠鳳 6495929 風月俏佳人 三度誘惑 滾滾紅塵 菊豆 ｜ 最後五場 但願長久淫 III ｜ 巴倫紐①②③ 黎敦約 院① 菊豆 院② 祖兒的誘惑續集 院③ 三度誘惑 III ｜ 華懋廣場①②③ 3113008 今天獻映 院① 祖兒的誘惑續集 院② 滾滾紅塵 院③ 賭王

錄影帶劇集賣埠佳 古裝動作片更吃香

《大地飛鷹》卡士勁人馬衆多

吳鎮宇又演大俠希望塑造新形象

「無線」錄影帶劇集《大地飛鷹》，昨假「電視城」舉行造型，據監製蕭顯輝透露該劇是古龍原著，他們作改編，而且是九一年度首個該台售往外地的錄影帶，故此卡士及製作費，比一般劇集為多。

該劇演員計有：黎美嫻、吳鎮宇、邵仲衡、朱潔儀、劉家輝、吳剛、劉秀萍及胡櫻汶等，共二十集，於十二月五日開拍，因為要拍至明年二月下旬，必須橫跨幾個大節日，如聖誕、元旦及新年，他希望各演員別抱怨或請假，必須高度忍耐讓工作進度可順利完成。

據蕭顯輝稱在海外錄影帶中，武俠劇為主要元素，由於在香港播的電視劇，會減少拍武俠劇，故在海外錄影帶方面，便作出平衡，尤其改編自金庸與古龍小說的錄影帶，在東南亞十分暢銷，租售率屬第二級，而第一級則以長劇居首。

他補充說原來《大地飛鷹》的版權，「無線」於七十年代已購下，但一直均誤以為已改編過，到早前才知為「漏網之魚」，不過基本上「無線」所購下兩大名家的小說已拍過，若要再開拍，可能要向「邵氏」轉讓版權了。

過去「無線」製作海外錄影帶，會把尺度放寬，有些較養眼鏡頭只供海外版，在香港播映時便經刪剪，不過最近似乎開拍的錄影帶劇，未聞有這類較暴露鏡頭。蕭顯輝解釋起初「無線」「捉錯用神」，以為外地觀衆喜歡看這類略大膽鏡頭，及後才了解華人觀衆租帶通常為一家大小觀看，以便慳錢，故較大膽的劇集反而出租售率均低，故動作及武俠劇，才是當中主流。

此外，吳鎮宇一向甚怕拍古裝，今次再度接演古裝劇，他表示事前已與監製蕭顯輝商量過，改變一貫演繹古代大俠的風格，他希望做一個「很寸的大俠」，不再如《楚留香》那種瀟灑、飄逸，由於有這方面的新嘗試，故他可以較用心演繹了。

對於有讀者致電到某些傳媒，指稱早前目睹他與李婉華前往「開房」，他只一笑置之，並說：「即使係也不必開房吧！」他謂兩人均是公衆人物，絕不會這樣公然「開房」，否則很易被不法之徒有機可乘而拍下照片勒索。他相信是一些觀衆想像力太豐富，才會「無中生有」而已。

黎美嫻的兩個造型，在劇中是右忠左奸

兩個靚人利智、關之琳都講愛

利智一心尋眞愛 不怕對方年齡大

近接角色多元化感到開心

利智對於伍詠微下嫁年長三十歲的男人，認為並無不妥，反過來她若是遇到比她年長的意中人，不管相差十五年，甚至二十年，她都會勇敢去愛。

利智說：「年齡根本不是問題，最緊要對方錫我，體貼我，俾到我安全感便足夠了。」

可是利智是公衆人物，她不怕受到輿論壓力嗎？她說：「愛情是先要犧牲，才會得到真正愛情，況且這是我們兩個人的事，只要我在演員的工作崗位上拍到好戲，根本無需理會別人。」她又言選擇對象十分謹慎，當她認定對方是伴侶，不管多少歲她是不怕公開的。

另外，利智近來很開心，因她所接的影片，角色多元化，不再是做花瓶角色。她說：「以前我拍戲，很着重靚，現在我不要做明星，要做一個真正的演員，最近所接的角色，有純情玉女、女強人、爛撻撻的女人等等。」不過，她補充說，當她私底下回復自我，她仍望扮靚本性。

利智又談到經理人陳淑芬，不僅是經理人身份，還是她的朋友，私事及公事上都能幫到她。她說：「所以經理人抽佣是應該的，有錢大家搵，最重要和氣生財。」

中文金曲音樂會 今日起開始售票

影視界名人將出席明年一月十五日之「第十三屆十大中文金曲頒獎音樂會」，並擔任頒獎嘉賓，頒發十三個類別共四十九個獎項予樂壇傑出歌手及幕後精英。

據音樂會總監張文新透露：本年度的金曲頒獎禮仍將會保持傳統特色，廣邀各界知名人士出任頒獎嘉賓，既為得獎者打氣，亦為頒獎音樂會增添色彩。而本年度初步擬定邀請的嘉賓名單，包括林青霞、梅艷芳、譚詠麟、董驃、崔健、尊龍、翁倩玉、周潤發、張德培、顧家煇、DEBBIE GIBSON。門券票價為二百二十元正、一百二十元正及六十元正。由即日起於各城市電腦售票網發售。音樂會收益盈餘將撥歸東華三院擴展服務基金作慈善用途。

女人始終貪靚

宇文思

黎美嫻休息咗兩個月，昨日為新劇《大地飛鷹》造型，但話由朝早八點返「電視城」，因為太耐冇工作，心情竟然緊張到如學生放完暑假返學般，徹夜難眠。

由於佢養肥咗自己，所以靚咗好多，而拍照時，記者們不斷叫「嫻女望呢邊。」但其中一位行家一聲「靚女望望啦！」佢即刻望到實，行家們都取笑佢對「靚女」兩個字認真敏感。

嫻女說：「當然啦，以前皮黃骨瘦，有人讚我靚，一聽到靚女就梗係開心。」

在新劇中，佢會一人分飾兩角，更會試演奸角，對佢而言係新嘗試，亦預告將會好辛苦，但只希望能保持「靚樣」，有得休息開工點捱都冇計。宇文思取笑佢：「女人始終貪靚也！」

張曼玉做人宗旨 不害人免犯衆憎

張曼玉在圈內外的人緣均不錯，但她能這樣也有一個轉變過程，以前她較耿直，不會體諒對方的感受，喜怒完全排在自己的臉上，有時似拒人於千里之外，近年來她成熟了，處事也圓滑！懂得為他人着想。

張曼玉做人原則是，不害人、不做傷天害理的事，即使不能令所有人對自己好，但也不致令人太憎恨。瑪姬自覺是個吃軟不吃硬的人，她最怕別人求她，所以有人求她借錢，最後她都不好意思拒絕。張曼玉覺得好朋友不該計較，假如彼此有一份友情，是不成問題的。

日前因為趕拍《阿飛正傳》，張曼玉他們在街邊化妝、梳頭，雖然不習慣，不過她亦了解香港的實際情況，並無怨言。多年前她隨洪金寶到加拿大拍《過埠新娘》，在那邊租了大旅遊車，演員可以在車上化妝、更衣、如廁，自然方便得多，不過香港不同，馬路窄小，即使有電影公司肯花錢租如此大的旅遊車供他們使用，可是泊在那裡呢？故兩地情形不同，不可相提並論。

鄭丹瑞生日 先孝敬母親

鄭丹瑞昨日三十五歲生辰，白天他還得開工拍戲，晚上他會偕同父母家人一起晚飯。阿旦覺得自己生日，最辛苦的是其母，三十五年前母親生自己是何等痛苦，所以必須加倍孝敬。

因為太太於前一陣已飛美國三藩市待產，所以阿旦又回復了單身生活，不過夫妻恩愛，每天他們例必早晚一個電話，太太於他生日前已專誠托人空運了兩套睡衣回來，作為他的生日禮物。

葉玉卿、金興賢和吳毅將宣傳《亡命天涯路》

葉玉卿主動提分手 對伍衛國已無情趣

強調無第三者讓這段情不了了之

葉玉卿昨午出席亞視新劇《亡命天涯路》的記者會，她表示近日體重不斷下降，任她怎樣大吃大喝，總不見長肉，比起她最重時，足足輕了十磅，不過她仍可以再瘦三、四磅左右。

早前，她赴中山拍外景前，曾致電通知伍衛國，說她要離港公幹，但回港後，她並沒有再找他，她說就讓這段情不了了之吧！記者問她會否覺難受？葉玉卿表示難受是兩人也有的，但她的難受期已過了，至於伍衛國，她說今次是她主動要分開，加上她有自己的事業目標作寄托，所以相信他的難受會比她為甚，不過，她再三強調，她們之間並沒涉及第三者。

葉玉卿又稱，當初與伍衛國相戀時，大家都以為已有了默契，感情也已穩定了，所以再沒有放時間去鞏固這段情，但日子一久，問題就出現了。雖然這並非他們分開的主因，但至今她才察覺情趣對於一對戀人，是很重要的。

碎影

阿旦高人食矮瓜

方彼

「阿旦」鄭丹瑞昨日卅五歲生日，但係佢仍要開工，在赤柱拍《神探馬如龍》。

當記者去到探班時，正值吃午飯時間，仍只見阿旦攞住飯盒一邊吃，一邊接受記者訪問。

當記者見到他的飯係矮瓜，問佢點解會揀呢樣，他反問道：「唔通高嘅人唔可以食矮瓜咩？」

跟住他又話今日係佢正日生日，但想插枝洋燭係飯盒上，作為自己慶祝生日。

做演員呢行，真係要識得苦中作樂。其實，做人何嘗不是，這樣才會過得快樂。

邵仲衡「愛劉美娟笑得燦爛」

數星星

敖思捷

邵仲衡與劉美娟之戀被揭露後，圈中人都覺得他們是登對的一對，可是有些人擔心邵仲衡過去的戀史，會否令劉美娟有足夠信心投入這段情呢？

昨日，問及邵仲衡和劉美娟相戀一事，他起初顯得很尷尬謂：「我們還不算拍拖，一切尚在進展中。」及後，他承認因為若公開戀情後，怕要承受很大的壓力，故此的確不想公開感情事。

「你們是如何發展感情的？」

他表示：「我們認識已兩年，當年一起被『無線』安排到大馬宣傳錄影帶而相識，往後一直保持聯絡，發覺彼此很合得來。」

說到劉美娟吸引他之處，他笑着答：「她的笑容很燦爛，是其吸引我的地方，還有她很有主見，在很多事情上，都可給予我中肯意見。」

「有圈中人透露，你被劉美娟所感染，也成為基督徒，是嗎？」

「還未到為對方改變信仰的地步，不過有時對方會跟我談宗教，我也陪過她去聽一些宗教音樂會，而我本身是沒有宗教信仰，只信『[illegible]覺』。」他提起劉美娟的樣子十分甜。

「你對這段情樂觀嗎？」

「很難說，但我很珍惜雙方之間的一段情，可是如今公開了，可能要承受很大壓力，我不知外界會有甚麼評價。」他帶點憂慮語調說。

邵仲衡透露他已見過劉美娟的家人。他覺得對方父母為很傳統家長，感到對方是生活在幸福環境中。因為他年紀很小的時候，父母已離婚，故一直很獨立生活，並影響他對婚姻有點恐懼，故必須十分小心選擇對象，不想重蹈雙親之覆轍，而連累下一代。

說到他過往的戀聞，會否影響劉美娟的信心，他強調自己絕非花弗者，只是外型問題，他希望這段情可以慢慢的順利發展。

邵仲衡（右）、吳鎮宇都是大俠?

電影票房龍虎榜

①滾滾紅塵	367,672	(25院)
②賭王	364,893	(21院)
③三度誘惑	308,144	(23院)
④菊豆	145,706	(11院)
⑤香港舞男	143,071	(18院)
⑥風月俏佳人	116,200	(3院)
⑦慾網危情	75,909	(5院)
⑧驅魔人	73,419	(4院)
⑨但願淫長久	53,928	(10院)
⑩祖兒的誘惑續集	47,170	(7院)

至十一月廿七日止票房總收入

①風月俏佳人	18,791,670	(55天)
②香港舞男	10,011,282	(18天)
③古惑大律師	9,581,830	(26天)
④三度誘惑	8,468,132	(13天)
⑤菊豆	6,907,736	(20天)
⑥賭王	4,397,241	(4天)
⑦滾滾紅塵	3,699,555	(5天)
⑧西環的故事	3,595,265	(12天)
⑨鴛鴦情	798,492	(13天)
⑩驅魔人	683,445	(5天)

十一月廿七日止計

劉秀萍（左）和胡櫻汶之後起之秀

關之琳說愛情觀念 只要開心不計其他

唯望對方多照顧自己

關之琳日來趕拍幾組戲，在電影低潮之際，她能有多部片約纏身，可能農曆年也無法返美國與家人一起度歲。但令關之琳遺憾的是還未遇到一部由她擔演的女性電影，故也未有自己的代表作。

與李連杰初合作《黃飛鴻》，二人飾演情侶，甚多對手戲，關之琳覺得杰仔很可愛，書獃又很斯文，他不像其他打仔男星那樣粗口滿天飛，平時總是裂開嘴巴笑，像個小男孩。

近日圈中一位女藝員將嫁給比她年長三十歲的男友，關之琳認為這沒有什麼不妥，愛情是不分年齡界限的，反之五十歲的男人與二十歲的小伙子她一樣可以接受，只要對方並無企圖便行。不過她希望對方照顧自己多些，有安全感，所以還是找一個年長的較適合。

關之琳的愛情觀是：只要自己開心、喜歡，她不會計較對方的身型外表，肥瘦都不是問題，肥佬也有其可愛處，比如最近與鄭則士一道拍《黃飛鴻》，肥仔在戲中有反串戲，就十分的可愛，令她有時也忍不住想捧他一把。

劉國昌談廟街皇后 捧紅劉玉翠是好事

劉國昌的《廟街皇后》在今屆金馬獎，只有劉玉翠獲得提名最佳女配角，他一方面替劉玉翠開心，另方面對於張艾嘉未能提名女主角而感到失望。

劉國昌表示，他曾與張艾嘉通電話，她未有為此不高興。但今次該片捧紅劉玉翠是值得安慰的地方。

剩下他拍攝的《拳王》，亦有捧新人，這次以男為主，他又言初次執導動作片，感到很是吃力。

加中文台故障停播 何B強調絕非倒閉

年薪三萬加幣出糧還要扣稅

日前有報道指加拿大的中文電視台，因經濟問題而暫停播放，昨日該台的節目總監何守信接受長途電話訪問，強調該台非倒閉，財政方面亦未出現問題，但確實於上周末（加拿大時間）停播一天，可是翌日已恢復正常，導致停播是因該台與律師行方面有所誤會，律師行根據當地法例為第一按揭未有如期繳付款項為由，而將電視台大門換鎖，至使工作人員上班不得其門而入，才發生停播一事。

此外，記者昨日問及已離開加國中文電視台的盧海鵬，他表示當日離去也因人工低及沒什麼工作所致，他與劉丹及何B年薪為三萬元加幣，出糧時還要扣稅，每月只得千多元加幣收入，但當時大家只為有「居留權」的條件吸引。

他認為該台才開台五年，在設備與人手上，仍需慢慢改善，正如「無線」開台五年之時，他們一人也要兼顧多份工作也。

曾江為情戒粗口 伍詠薇變相加薪

廣播道樂園

▲曾江與焦姣昨午一起出現無線廣播道總台，當記者要求兩人合照時，焦姣以入汽車咪錶為由借意離開，之後就一直未見她再露面。反而曾江卻在停車場痴痴等她。

記者問曾江何時給予焦姣正式名份？曾江笑言要待與前妻攪妥手續後才能給焦姣正式名份，不過他形容目前是生活得非常開心。

在言談間，記者發現曾江少說許多粗口，當問他是否女友不喜歡他講粗口呢？曾江微笑點頭，一切盡在不言中。

▲伍詠薇昨日出現亞視，原來是亞視負責人何嘉聯召見她，與她傾轉約事宜。

伍詠薇與亞視的合約要到九一年才約滿，起初伍詠薇以為亞視不要她，豈料原來亞視想將她的合約轉形式，目前她是支取月薪的，但新約則是以每個「騷」來計的，伍詠薇覺這等於變相加薪，所以她沒異議，但她仍要回去跟未來老公說一聲，徵求其意見，畢竟她快將為人妻，不能再自把自為了，據聞轉換合約形式的藝人，還有數人呢！

朱潔儀拍劇不停 劉秀萍頻扮古裝

▲劉秀萍幾乎成了古裝演員，連續幾部劇集都是古裝演出，她除了拍《大地飛鷹》之外，還有一齣「無線電影」正在拍攝，但因拍得古裝多，平日說話也變得慢條斯理。

目前「無線」正和她談續約問題，她覺得年期不是問題，只希望人工可加多一些，因為她希望能獨立生活，但現時的薪酬，未到月尾已要做「伸手牌」，向父母攞零用，故此希望捱之餘也有實際上收穫。

▲朱潔儀拍劇機會不停，拍罷《笑傲在明天》不久，又獲演出《大地飛鷹》，劇中同樣是演天真及活潑少女，她自問可能身材過於高大，不能演一些楚楚可憐角色，但新劇中，她會為劉家輝而自殺殉情。問及她現實生活中又如何？她稱倘若遇上深愛人，於環境未能結合，而她又覺值得的話，她會考慮與深愛人雙雙殉情，正如她日前看電影《凝視恨史》，也被這種矢志不渝的愛所感動。

《笑匠人生》溫馨諷刺 《一代船王》踏實之作

★★★《笑匠人生》（下）（明珠台晚九．三五）巴茲．泰勒執導，在下集中為差利卓別靈成名階段，並回憶當年困苦的日子。他並不會忘記自己的出身，這使他在作品中保持反省的能力。劇集拍得意趣盎然，亦見溫馨諷刺。

★★★《一代船王》（國際台晚十一．三〇）卡士強大的四小時劇集，分今明兩晚播出。娜奴．朱利亞演船王奧納西斯、珍茜．摩爾飾歌劇界傳奇女王、法蘭茜絲嘉．安妮絲演甘迺迪夫人、安東尼．昆飾船王父親。他們合力演繹，勾出船王一生在權力與情慾中打滾的故事。製作踏實之作。

★★★《時事追擊》（本港台晚十．三五）回顧過去十一年戴卓爾夫人的首相生涯（下議院保守黨在黨魁選舉對香港又有何影響？[illegible]會在節目中分析。此外，第四號教育報告書提出未來教育方針，其中分流教學惹來關注，節目亦會訪問有關者，談談問題所在。

★★★《金怡葡萄牙特輯》（本港台晚九．三五）葡萄牙首都里斯本有建於五世紀的聖佐治堡，又有全市中心點的琴馬斯奧廣場。此外，里斯本有不少紀念碑，如獨立紀念碑、紀念一世紀念碑、一九五五大地震紀念碑等，都是遊覽必到之處，節目會一一介紹。

車一峰

置業安居盡在掌握

東亞銀行「好供好住」買樓貸款計劃，條件優惠，可助閣下迅速達成置業安居的願望：

- 貸款額可高達樓價之九成
- 還款期最長二十五年
- 利率特惠
- 免手續費及估價費
- 提早還款免付補償利息
- 贈送首年火險費
- 同時申請東亞VISA咭獲批准，首年年費可獲豁免

歡迎駕臨東亞銀行總行及各分行查詢或致電
842 3256 或 842 3257

大公經濟

熱線電話：八九一一六〇二
傳　　真：八三四五一〇四

開創成功之道

NISSAN 日產巴車型VANETTE

日產汽車服務(中國)有限公司　電話：868 2626

預料大批日資及本地投資者認購
八佰伴飲食招股掀熱潮
銀行特推出短期「股票錢」
息口逾九厘　僅昨天便有廿多億成交

【本報訊】緊隨着近月所掀起的新股上市熱潮，沉寂已久的申請認購新股貸款活動最近再轉趨活躍。銀行界消息透露，由於有大量日資及本地投資者希望參與八佰伴國際飲食有限公司的新股認購計劃，故此屬於包銷成員的十二間證券公司，在最近特地為投資者提供認購新股的貸款服務，使到港元貨幣市場「股票錢」的息口明顯扯高，他們估計今次八佰伴的招股會呈現逾數十倍以上的超額認購比率。

八佰伴國際飲食有限公司公開發售共七千五百萬新股，每股作價為一元三角二仙，涉及的集資額為九千九百萬元。招股計劃於本周一展開，並於周四截止。由於銀行界人士指出，由於這個招股計劃於周四開始收取認購股款，並定於十二月七日將退款支票退還予不獲配售者，故此銀行界針對這個期限而推出為期九天的「股票錢」，這項「股票錢」在昨天的息口為九厘〇六二五，較一般的短錢如隔夜及一、兩周的同業拆借息口為高。據悉，僅在昨天而言，便有二十多億元的「股票錢」成交。

消息指出，「股票錢」需求殷切的原因，是基於大批日資投資者準備參與新股認購的計劃，單以他們而言，估計已共有逾五十億元的資金準備作為認購新股之用，故此令到資金需求大增。至於本港的投資者方面，對於今次招股計劃亦反應不俗，故此相信會掀起一次頗為熱烈的認股熱潮，這是過去一年以來所罕見的。

消息指出，參與今次招股計劃的十二間包銷證券商，會為投資者提供申請認股的貸款服務，投資者只需支付認購總額的一成，便可獲提供貸款，息口為優惠利率加三至五厘左右，故此證券商將可賺取其中途四至五厘息差。

認購新股的貸款活動，在早數年表現得非常活躍，故此掀起了頗為瘋狂的超額認購熱潮，令到銀行同業拆息市場的銀根供求亦受到一定的衝擊。八七年嘉華石業及東方報業的招股計劃，便一度出現逾二百九十多倍及三百多倍的超額認購率。然而，自從十月股災爆發之後，新股的認購反應轉趨平淡，故此認股貸款活動亦頓告式微。

然而，由於本港股市在今年中又再掀起了新股上市的熱潮，不少新股，例如國際德祥、祥華、立信及添發慶豐等股價都在上市首天便告大幅標升，故此重新吸引投資者積極參與新股認購活動，最近的恒光眼鏡，便呈現逾二十三倍的超額認購率，但認股貸款活動則仍未算死灰復燃，故此今次八佰伴飲食的招股計劃，才是重新推動這類貸款活動的主要元素。

過去熊谷組及八佰伴香港兩宗招股計劃，都吸引了大批日資財團參與申請認購，故此分別出現高達二百一十一倍及六十五倍的超額認購率，而今次八佰伴飲食估計將會引起同樣的熱潮，加上包銷證券商中佔了十一間是日資證券公司，故此相信更會成為引入日本資金的主要渠道。

海怡半島第一期住宅　六百多單位周六發售

【本報訊】和記黃埔將於周末推出鴨脷洲海怡半島第一期兩幢住宅樓宇發售，合共有六百四十個單位，平均每呎特價一千五百九十元。發展商在昨日已為六百多名買家預先登記。

海怡半島共分四期發展，第一期包括六幢住宅樓宇，今次推出第一及第二座，分別名為海昇閣及海暉閣，樓高四十層。至於另外四座則樓高三十五層。第一期將於九一年底至九二年中完成。

第一期全部一千七百五十個住宅單位，面積由六百三十二方呎至九百三十三方呎，頂層豪華單位由一千一百五十六方呎至一千三百五十三方呎。

經濟小語　林浩雨
二九八〇仍能穩守

昨日股市克服初段的回吐壓力，尾市反跌為升，表現不錯。雖然成交額只得五億多元，顯示觀望氣氛繼續濃厚，但以藍籌股看，基金仍然傾向於見低收集。這便是末段能令恒生指數反先的原因。

最低時恒指跌至二九七四，二九八〇關失守了，本來情勢不大妙，但這只是對一些散家小戶構成心理威脅而已，大戶及基金仍然沉着應付，最後終能收復失地。二九八〇又一次證明有可守之道。

其實，港股對中東局勢的反應，似乎較外圍更為敏感。美股前日先跌後升，收市反彈五點，應是一個好的啟示。日股前日升三百多點，昨日也只是跌一百三十點而已。港股連日的波動，似乎有「過份一點」之嫌。看來，投資者在冷靜及理智分析之後，會認同這一種看法。

安理會通過給伊拉克最後通牒，是否就馬上打起來，還不能這樣看，但打的機會較高，則是事實。不過也有人估計伊拉克可能在最後關頭來臨之時，一如「劫機者」一樣的「棄械投降」，當然這種估計也許樂觀一點，但在立足於開打之形勢上，仍會有微妙的變化，則這種可能性絕不能排除。交投平淡，上落輕微，也許會成為近日股市的另一種趨向。

港商外地直接投資增加　顯示未有打擊內部投資
滙豐月報指出本港經濟趨向多元化
將在外投資視為前途不明朗是錯誤的看法

【本報訊】滙豐銀行昨日發表十一月份《經濟月報》認為，港商在過去五年增加外地的直接投資，似乎並未有打擊內部投資。實際情況顯示隨着本港經濟越趨多元化及成熟，港商所需的資本投資也越多，而這個趨勢是與整個經濟轉變成以服務行業為主是一致的。

它還強調，假如將在外的直接投資視為乃因香港前途不明朗而引起，則是錯誤的看法。因為在與投資有關的資金流向中，其中大部分均流入中國，這個事實正好清楚顯示出資本的轉移是基於更廣義的商業及經濟動機。本港將生產設施大規模地遷入中國，主要是為了能夠在勞工短缺及工資上漲的壓力下依然維持出口競爭力。中國的製造業勞工工資估計僅為本港工資的百分之十至二十，並約為泰國及馬來西亞的七成。

該月報稱，以實質計算，過去五年本港私人資本投資的年增長率達百分之十點七，明顯高於八十年代前五年達到的百分之六點八年增長水平，顯出港商加強在外地的直接投資，未有打擊內部投資。在截至一九八九年底，已獲批准的本港在亞洲區直接投資雖達二百六十億美元，但實際的投資卻較上述數字少得多，原因有二：首先，在外的投資熱潮主要是在過去三年內湧現，而投資項目從獲得當地政府批准開始直至全面履行需時，可能需要數年的時間。此外，在這期間經濟環境的變化，亦可能令部分投資計劃告吹。

它又稱，以在內地投資為例，儘管本港已承諾的投資金額高達二百一十億美元，但於今年六月底僅有等值一百一十億美元的投資獲得切實履行。如該此履行比率仲算，本港在東盟各國已獲批准的六十億美元投資之中，實際履行的約僅為三十億美元。因此本港在整個亞洲的實際投資額約為一百四十億美元，該數目約相當於美、日目前在港直接投資之總和。

它說，目前資料所能顯示的，香港已逐漸成為亞洲更多國家或地區資金的重要來源。本地的工業家很明顯正在積極嘗試調整策略，去減低經益增升的內部成本壓力，以及開拓因亞洲的經濟演變而衍生的新市場所提供的機會。此等努力對本港經濟的長遠穩定發展來說，具有積極意義。

隨着在外服務業投資不斷擴展的支持下，加上本港製造業在外的投資，預料在可見將來會為本港經濟帶來更多投資收入。

經濟短評
工商業投資生產轉活趨勢良佳

香港近期進口的原材料、半製成品以至資本性物資等，有明顯的增加，顯示工商業投資與生產活動轉活。至於進口留用消費品則繼續出現縮減，反映出內部私人消費需求不太強烈。這是良性的發展。

在今年第三季，本地進口的各類留用商品，累積數值的實質增長年率約為百分之十，較首季的負增長和次季的輕微增長情況為佳。本地內部需求有所改善，很大程度是基於工商業的投資和生產活動，發展較過去四至五個季度迅速，廠商在第三季進口的留用原材料及半製成品數值較去年同期大幅增加，意味着訂單及聖誕節貨品外銷漸次轉旺。港貨在十月份的出口已重新出現增長，止住過去四個月的跌勢。

出口與轉口前景不若預期差勁，促使工商業加強投資。港府在第三季經濟報告中，修訂本地固定資本形成總額的預測增長年率由八月底的百分之一點五，向上調整為百分之二點八，其中以私營機構進行的樓宇及建設由百分之一調高為百分之三的增幅最大。港商在去年下半年的投資曾一度出現萎縮，情況於今年初開始轉穩，而第三季的進口留用資本性物資更增加百分之四，海外主要市場及香港經濟不明朗因素的影響漸次淡出。

港商近期投資意向相對積極。過去幾年，本港廠商陸續把勞工密集與高生產成本的生產線，遷移至中國內地以至泰國、馬來西亞與低成本產地，以降低經營及生產成本，盡量增加銷路及邊際利潤，在現階段已開始取得一定的成效。事實在十月份香港的轉口貿易貨值較去年同期激增百分之三十點八，有相當部分是港商在內地投資的工業產品經港外銷。港商在現時轉趨積極地在服務行業以至製造業的投資，相信同樣會在稍後得益。

第三季進口留用消費品實質比較仍出現負增長，表明私人消費開支需求並不熾熱。但本地在十月份的進口增長年率高達百分之二十九點六，估計在資本性物資、原材料及半製成品甚至消費品等多個方面有明顯增長。消費品進口需求轉股，相當部分理由是來港旅客消費力增強所致。過去幾個月各地來港的旅客大幅增長，並尤以歐洲及美洲旅客為然，使本地服務行業受惠。

加價仲裁案敗訴　隧道股價跌一成

【本報訊】由於香港隧道公司在加價的仲裁中敗訴，香港隧道股價昨日急跌一元六角，以十四元二角收市，跌幅為百分之十。成交九十一萬股。

此外，持有香港隧道約百分之十七股權的安寧企業，昨日亦告下跌，收市報六角七仙，下跌九仙，跌幅為百分之十二。

紅綠燈語
港燈嘉宏和黃升　恒地恒隆表現強

股市反覆微升，長實系開售海怡半島樓花反應良好，對該系股價頗有刺激。港燈一馬當先，揚價九元九角半收市，升一角，成交列入十大的第三位。今年最高價為十元，且看能否破關再上了。

嘉宏既是海怡半島的發展商之一，又得油價上升之助，收三元六角七仙半，升五仙，表現尚好。長實收十一元四角，升一角，和黃收十一元八角，也升一角。

怡系部分股價趨硬朗。怡和三十元守住，收三十元五角，升二角半。文華東方只成交九萬八千股，但股價就升高一角，顯示到了這個水平，並無拋售。置地守穩七元六角，並無下跌。

華資地產股中，以恒地及恒隆最強。恒地有收購南生園消息之助，收八元五角，升五仙，為近期高價。恒隆收五元二角半，亦升一角，走勢不弱。

銀行股穩定。恒生全日有三大經紀收集，廿一元八角「任買唔嚮」。東亞收十四元五角，平前價。匯豐則在台資收手之下，回跌五仙，明顯不及恒生、東亞好。東亞有一手六十五萬股以十四元四角成出，值九百三十六萬元。

大手成交有二百一十五萬六千股新昌，以四元九七五成出，值一千零七十二萬元。

馮勝

銀融　程玉宇
大銀行仍扶息[illegible]購美電

港元貨幣及期貨息價最近兩日進一步抽緊，除了受到季節性因素影響之外，還基於有新股上市集資及大銀行繼續扶息賺暴利。

短錢息率升勢惹人注目。隔夜錢昨日收市價成八厘九三七五，而翌日盤的息價更扳上九厘，遂帶動其他長短錢相應緊俏。大銀行無疑有大量港元頭寸，卻無甚供盤，反而把隔夜錢托住在八厘九三七五的高水平，顯然有意壓低美電價以便趁低補貨。

市場消息稱，大銀行在前些時曾大手出美電，使價格由七·八〇五急劇下挫至七·七八三，空盤的數額頗不少。由於它有充裕的港元基礎，可以先扶息以推低美電，再低位吸納。但美電價始終未能跌破七·七九關，使大銀行暫難如願。

接取大量美電盤的銀行現時還未見急切地回港元盤。因為它可以套取較高的美元跨年拆息息差。由本月三十日至明年一月二日的美元跨年拆息價昨日報十五厘，相當吸引，而港元期貨一個月期出現漲價二十三點子，也可繼續持美電。

月底及十一月份最後一個星期的關係，也使港元短錢拆息息率趨緊。但六個月期長錢利率相對穩定，未有受到短錢刺激，反映出銀行業還是着眼短期的市況而作即市反應。

奔達中心四分一權益　高日已向母公司購回

【本報訊】高日發展昨日宣佈，該公司以六億四千萬元向母公司購回奔達中心四分之一權益。該公司曾在今年三月以億元出售奔達中心四分之一權益予母公司。

此外，高日發展又再出售奔達中心東座六層物業，作價三億八千三百萬元，高出賬面值二千七百萬元。迄今為止，高日已售出二十五層寫字樓，共取得十九億六千七百萬元資金，高出賬面值一億零五百萬元。

香港時裝節將於明年一月十六至十九日在香港會議展覽中心舉行。圖為參展的一套真絲女服裝。

馮永祥與鄭家純加入蜆殼董事局

【本報訊】蜆殼電器工業（集團）有限公司主席兼集團董事總經理翁祐昨日表示，該公司邀請新鴻基工業主席馮永祥及董事鄭家純，加入該公司董事局。但該公司暫時仍未與兩位新董事有任何合作發展計劃。

而該公司新任董事總經理翁祐說，他們最近在順德投資四千萬港元，擴建微波爐廠房第二期，該集團將會集中增加生產微波爐，因為本港微波爐市場已出現供不應求的現象。而在該集團的歐洲衛蘭分公司成立後，歐洲的微波爐訂單有所增加。故預計外銷的需求量會繼續增長。他們的微波爐有九成半以上的產量主要銷往歐洲市場。

股市昨微升三點
先挫後回揚　低位有承接
報二九九八　成交五億七

【本報訊】本港股市昨日先挫後回升，恒生指數收二九九八·九四，略升三·四二。但全日成交額則只有五億七千八百九十九萬元，反映出投資情緒審慎。

港股甫開即跌，並反覆下跌至上午十一時許，創全日最低點的二九七四·四四。投資者在中東局勢時緊時鬆的消息影響下，不敢貿然入市。但在低點時，市場有一定的承接力，中午收市報二九八一·八六，跌十三·六六。下午有買盤吸納長實系及除香港隧道以外的工業股份，股市收市遂見微升。

長實昨日收十一元四角，升一角。和黃收十一元八角，升一角。港燈收九元九角半，升一角。但匯豐收四元七角半，跌五仙，香港隧道收十四元二角，跌一元六角。

各分類指數互有升降，其中公用及地產股分類指數分別升二四·五三及十·五八，而金融及工商股分類指數則分別下跌十二·二二和〇·二二。

旺角國際酒店　一億多元易手

【本報訊】田土廳資料顯示，在十一月二十二日，旺角國際酒店現址以一億二千八百三十萬元轉手。

Victory King Deve Ltd以一億二千八百三十萬元，出售旺角好望角大廈地下五號舖位，三、四及五字樓物業予Chan Mow Fat。

在十一月十三日，Sharp Tum Inv以四千六百萬元，出售西區德輔道西十五號及千諾道西五十七號予Chan Signal Inv。

視講場　奇洛
傳長榮購中船三成半股權

繼於日前進行股權重組之後，中華造船的股權結構可能又會出現改變。市場昨天盛傳台灣長榮集團正向奔達及宋成錻洽購共達百分之三十五的中船股份，如果成事，將會成為中船的第二大股東。

中船在今年中剛提出一項股本重整的計劃，以鞏固其財政狀況。當時奔達國際以每股一元認購中船六千萬新股，另外中船則以五供一形式供股集資。

根據消息指出，長榮集團將會以每股一元六角的價格向奔達購入該批股份，另外亦以同樣價格向一股東宋成錻購入五千一百萬的中船股份，合計的股份數目為一億一千一百萬股，佔中船發行股本剛為百分之三十五水平，涉及的總金額為一億八千萬元左右。

中船的原大股東王氏家族在供股之後，會保持約百分之卅五點二的中船股權，如果長榮真的入股，將會成為繼王氏家族後的中船第二大股東，至於該集團會否向中船提出敵意收購建議，則至今並未明朗。

令人疑惑的是，中船年中以每股一元供股時，市場反應並不熱烈，但長榮為何願以如此高價入股？故此消息仍然有待進一步澄清。

美國削減財政預算　對港經濟利多於弊
恒生經濟月報樂見美新計措施

【本報訊】恒生經濟月報稱，美國削減財政預算對包括香港在內的各方面都是利多於弊的。

它說，回顧過去八十年代美國的財政赤字，雖然促進了香港的出口增長，但也為香港經濟帶來其他一些困難，它使貿易保護主義浪潮加劇，使利率維持高企，亦使金融市場受到衝擊。因此，美政府新訂的削減赤字措施，是我們樂於見到的。

該月報又稱，將加稅列入削減赤字措施之內，顯示美國當局正以較切實的態度對付此嚴重問題。故可以對美國未來有赤字的日子寄予更大期望。美國削減財政赤字，會對香港整體出口增長放緩。但美國對外收支赤字亦會縮小，將有助壓抑貿易保護主義情緒，帶來較開放的貿易環境，美國利率亦會趨降，對美國及世界經濟均有長遠的好處。在此情況下，外向性的香港經濟肯定有所得益。

志正溢利減一成　中期息維持三仙

【本報訊】志正國際董事局昨日宣佈，截至今年九月三十日止的六個月，該公司除稅後溢利是二百四十二萬五千元，較去年同期減少百分之九點七。去年同期另有非經常性收入五百五十多萬元。

董事局宣佈派發中期息每股三仙，比上年度的中期息少了二仙。

亞洲貨櫃獲新融資　總額十二億五千萬

【本報訊】亞洲貨櫃有限公司董事長戴維倫昨日與十九間主要銀行簽署十二億五千萬元新融資，以發展亞洲貨櫃的建築工程。

該項十二億五千萬元的新融資，連同亞洲貨櫃去年為較早期發展取得的現有十八億二千萬元貸款，總額達三十億零七千萬元，成為香港本年度達成的最大宗貸款之一。渣打（亞洲）有限公司為該項融資的代理，將新融資與現有貸款合而為一。該項貸款為期十一年，對股東並無追索權。

香港對台灣投資　已逾十一億美元

【本報訊】據中央社香港二十七日電，根據一份統計資料顯示，香港到一九八九年底為止的過去三十多年間，共直接投資台灣十一億九千四百多萬美元，投資額僅次於在大陸、印尼和泰國的投資。

香港上海匯豐銀行今天發表的一份資料指出，截至一九八九年底，香港獲准在亞洲地區的直接投資共為二百六十億美元。

萬勝股權傳有變　股價昨大幅上升

【本報訊】萬勝證券股份昨天大幅標升，並有一手逾一千萬股的大手成交，市場有消息傳出其控股權將可能會有所轉變。股價以八角收市。

台股下跌二百點

【本報訊】據中央社台北二十七日電：股票市場今天反覆下跌，指數收市下挫一百九十六點五四，報四千三百八十六點三三，成交總值為新台幣六百七十七億二千萬元。

比莎亞洲附屬公司擴大股本將被收購
與新投資者訂立重組協議　可為比莎帶來二千多萬溢利

【本報訊】比莎亞洲董事局昨日宣佈，其全資附屬的[illegible]N SUN(THAILAND)LIMITED(KST)，已在昨日與一批新投資者訂立一項有關KST重組及資本重組的協議。根據協議，KST須於由昨日起的六十日內，將註冊股本由一千萬銖增至三千萬銖，而新投資者則同意在增加股本後收購KST的百分之九十九點八已擴大股本。

同時，其中一位新投資者預期將於明年七月一日或以後，收購KST已擴大股本的百分之六點七。

KST的重組及資本重組完成後，可為比莎亞洲在截至明年六月三十日止的年度帶來二千五百萬元特殊溢利，及在截至九二年六月三十日止的年度帶來一千九百萬元特殊溢利。

重組及資本重組完成後，比莎亞洲的全資附屬公司BPH，將持有四成九KST已發行股本。

重要聲明

最近在本港發現有少量所謂91年F型小霸皇豪華八座流入國內，此車系並不是原有MODEL F型小霸皇代替型，只是美國標準豪華小客車，此車系配備豐田特別爲美國市場設計之發動機只可配用無鉛汽油，底盤離地距離甚低爲歐美標準，並不適用於中國之汽油，道路和地理環境，故豐田在中國之特約維修站不能提供維修服務，更不能提供任何零件，豐田廠方更不能接受任何使用此車系而損壞之投訴和索賠。

希望豐田用戶認明豐田中國標準汽車才可購買。只有中國標準豐田汽車才能在國內使用及在各豐田特約維修站得到適當的維修服務和零配件供應。

當豐田廠方生產MODLE F型小霸皇中國標準代替型後，本司當即告知各用戶，並感謝各用戶對豐田產品之支持。

TOYOTA
丰田汽车

電影票房龍虎榜

①滾滾紅塵
②賭王
③三度誘惑
④菊豆
⑤香港舞男
⑥風月俏佳人
⑦慾燗危情
⑧驅魔人
⑨但願淫長久
⑩祖兒的誘惑續集

至十一月廿

①風月俏佳人
②香港舞男
③古惑大律師
④三度誘惑
⑤菊豆
⑥賭王
⑦滾滾紅塵
⑧西環的故事
⑨驚艷情
⑩驅魔人

十一月廿七日止計

銀行公會致函證監會 反對降低基金認購額

施偉富稱若放寬限制將增加風險 並對銀行存款利率協議造成影響

【本報訊】匯豐銀行總經理施偉富昨日於一個公開的場合上表示，香港銀行公會已去函證監會，反對降低港元貨幣市場基金五萬元最低認購額的建議，因為放寬該項監管限制將會提高投資者的風險，並會損害銀行利率協議。

不過，匯豐銀行附屬公司獲多利投資，則傾向將有關最低認購額調低。該公司助理董事何國富在上周的一個公開場合上，便強調將最低認購額調低，將不會對銀行業構成衝擊。故此，對於匯豐與獲多利兩者截然不同的反應，市場人士頗感意外。

施偉富表示，雖然港元貨幣市場基金由銀行及存款公司管理，但該等基金投資的監管卻有別於銀行的。投資於該等基金的資金，並未獲得基金經理保證存者降低港元貨幣市場基金的最低認購額，將會提高投資者的風險。

他認為，由於港元貨幣市場基金的利率，較銀行存款利率為高，故此，若放寬對該等基金的監管，會對銀行存款利率協議做成不健全的影響。

施偉富強調，對港元貨幣市場基金維持嚴緊的監管是必要的，以穩定小型銀行及保障基金投資者的利益。若降低基金最低認購額，便會提高零售銀行的基金成本，特別會對小型銀行不利。

他認為，雖然美國的資本市場基金並無認購額的限制，而該市場亦十分成功，但是，本港由於面對較多的不穩定因素，故此，維繫本港銀行體系的穩定是保持經濟繁榮的先決條件。

港時裝展在日舉辦 廠商獲六千萬訂單

較往年生意額激增一倍三

【本報訊】香港貿易發展局消息：該局最近在大阪和東京舉辦為期四天的「香港成衣展覽會，九一秋冬系列」，七十三家香港參展商接獲即場生意總額值六千五百萬港元，較往年激增百分之一百三十五。

該局發言人稱，這是前所未有的交易額，為港製時裝進軍日本市場再創一個新高峯。

該展覽會吸引了三千二百四十五位買家參觀，其中包括日本入口商、批發商、零售商、百貨公司和連鎖店，如三菱、伊藤忠商事、鐘紡、鈴屋、西武、東急、西友等。會上展出各式各樣的男、女裝及童裝，其中以綉花毛衣、絲質時裝、牛仔褲和皮革服裝最為暢銷。

首次參展的繼誠製衣在今次展覽中所獲的成績極為理想。該公司的新式針織手袋和牛仔褲引來不少買家的興趣，並接獲大量現場訂單。

另一位參展商智慧公司則表示能在展覽會上建立很多新的系列，而其公司的絲質睡衣更獲買家良好反應。

亞洲工業地區興起 未來經濟更趨繁盛

李國寶在鐘表業年會上有此表示 孫秉樞謂全球手表生產達七億隻

【本報訊】東亞銀行董事兼行政總裁李國寶昨日出席第八屆香港鐘表業促進年會時表示，亞洲區將會成為世界上最富於活動的經濟地區。

李國寶說，亞洲區已有四十年發展的基礎，加上九十年代形勢的推動力，已工業化的國家和地區的經濟會成熟起來，而一些開始步向工業化之國家或地區，都會逐漸興起。因此，亞洲區內部在不久將來亦會出現相互間的競爭，從而造成更繁盛的形勢。

此外，香港鐘表業總會名譽會長孫秉樞在該年會開幕禮時表示，亞洲國家或地區的鐘表製造業在國際上穩居領導地位，在過去數年，香港一直雄踞全球首位。

孫秉樞又表示，全球各國手表生產的總數量達六億八千五百萬隻，比八八年多二千五百萬隻。估計今年的產量可達七億隻。行針石英表已成為主流，在未來一年的生產量相信會繼續保持穩定增長，而跳字表及機械表的生產量則會陸續下降。

香港貿易發展局助理行政總裁馬子超則表示，名牌鐘表產品的拓展潛力極大，有遠見與決心的本地廠商已紛紛朝發展名牌道方向邁進。

馬子超認為香港廠商在國際市場的高度競爭能力是無可置疑的，因為他們累積了多年經驗及擁有優良設備。以數量計香港穩居世界第一大手表出口地的位置，同時港產鐘表亦以質素優良而馳名。

外盤趁高回吐 港金只漲四元

【本報訊】金價昨日在回吐增加底下升幅不繼。收市時，九九金報每兩三千五百七十二元，較上日收市價只升四元。飾金價不變，每兩仍掛三千八百四十元。

不過昨日所見，有些外盤趁高回吐，使此間的本地倫敦金價升力不繼，收市價更比紐約為低。

英鎊勢勁日圓軟 加元下跌澳元升

【本報訊】美元回升，此間存款外幣行情則有升跌。收市時，英鎊報十五．三八，升〇．〇二。日本圓跌一．五五，跌為六〇六．九五。西德馬克跌〇．五，跌為五二三．七五。歐洲貨幣單位跌〇．五，跌為一〇八一．六五。加拿大元跌一．三五，報六七〇．八五。澳洲元升〇．三五，升為五九八．九五。新西蘭元升〇．六，升為四七七．七五。瑞士法郎升〇．三五，升為六一七．五。法國法郎不變，仍報一五五．九。瑞典克朗升〇．三，升為一四〇．九。美元存款價升〇．一，升為七七九．五。

船東會主席顧建舟表示 航運業成本增船員缺

料明年經營更感困難

華光船務趙世彭謂全球出口漸放緩

【本報訊】香港船東會主席顧建舟昨日在出席一個船務研討會後表示，由於油價上升及船位出現過剩，明年的航運市道不大樂觀。他擔心在成本上升及船員難求的情況下，航運業經營前景困難。

他相信已經成立及快將提供服務的香港船舶登記處，在長遠來說應可吸引本地船東轉用，因為香港的登記要求水準，較巴拿馬及利比里亞為高。

另外，華光船務代理公司總裁趙世彭表示，若中東一旦出現戰爭，相信燃煤貨運會增加，理由為這次戰事可能把一些石油設施摧毀，引致世界能源供應出現短暫的不平衡，刺激燃煤需求。另外，貨櫃市場亦會受惠，至少可以維持六個月的好景。

他預期，世界出口貿易有逐漸放緩的趨勢。據指出，八八年全球增長為百分之四，但去年已降為百分之三，預計明年會比今年的百分之二點五更少。至於拆船業務，船位過剩會使拆船業轉旺，而從事此一業務以中國潛力最大，因為中國的海岸線長，有一定的地理條件。

而在該會後的午餐會上，講者利賽奴（國際海事協會主席）表示，美國通過海上油污法案，加重對船東罰款的做法，是不公平的。因為引致油污是由多個因素及意外造成。

品質管理研習班 廠商會下月舉辦

【本報訊】香港中華廠商聯合會與香港大學工業及製造系統工程系，將於下月七日至二十一日聯合舉辦「全面品質管理研習班」，講者包括香港大學工業及製造系統工程系講師盧興獻及香港品質保證局品質保證工程師羅榮波。該研習班於期內逢星期二、五晚上六時三十分至九時三十分在廠商會大廈二十七樓會議廳舉行。

國際通訊設備展 下月初在港舉行

【本報訊】工商業展覽有限公司將於十二月四日至七日，在香港會議展覽中心主辦第四屆亞洲國際通訊設備、系統及服務展覽會。是次展覽共展出十多個國家和地區的產品，其中包括英國、美國、德國、瑞典、日本和香港。

中原堅道分行 日前正式開幕

【本報訊】中原地產代理公司第十一分行──堅道分行於日前正式開幕。

人造衛星轉播地產拍賣

樓市雜談

由於本港財團投資海外物業的風氣仍然甚盛，有見及此，海外物業在港放盤出售不斷增加，更有甚者，一些在海外公開拍賣物業，為使香港財團得以參與競投，毫不吝嗇安排人造衛星傳播，使香港財團可以直接參與投資。

一個澳洲財團在當地公開拍賣旗下物業，原本並無特別地方，但該財團可能深知香港財團對投資澳洲物業興趣甚大，於是特意安排人造衛星即場傳播拍賣情況，而競投者可透過電視螢幕直接參與競投。

該澳洲財團名為WOOLWORTHS，為一個零售業集團，計劃出售旗下投資物業組合，並且委託仲量行安排在一間酒店房間設置六呎高的彩色銀幕，屆時澳洲拍賣場的實況便透過人造衛星顯示在銀幕上。同時，在港的財團可直接出價，訊息即時送至澳洲雪梨。

另外，地產界人士表示，原來澳洲WLWORTHS集團曾有財團洽購，其中一個財團便是牛奶國際，基於牛奶國際銳意擴展海外市場的零售業務，因此，WLWORTHS便成為收購目標，不過，今次WLWORTHS只拍賣旗下的投資物業，牛奶國際未必會有興趣參與競投。

海怡半島樓價看升

地產市道　王華

鴨脷洲海怡半島在本周六推出第一期兩座樓宇，買家聞風而至，早已在昨日上午進行大量登記。由於此樓盤共有三十四座樓宇，而且入伙期由九一年至九四年，發展期長達三年，即使現時開售的單位位置不那麼理想，但日後位置更佳的座向樓宇推出，樓價必然向上，第一期這兩幢住宅樓價亦必隨之向上，因此，無論炒家及用家或投資者趨之若鶩。相信在這兩座之後，第一期其他各座亦很快推出應市。

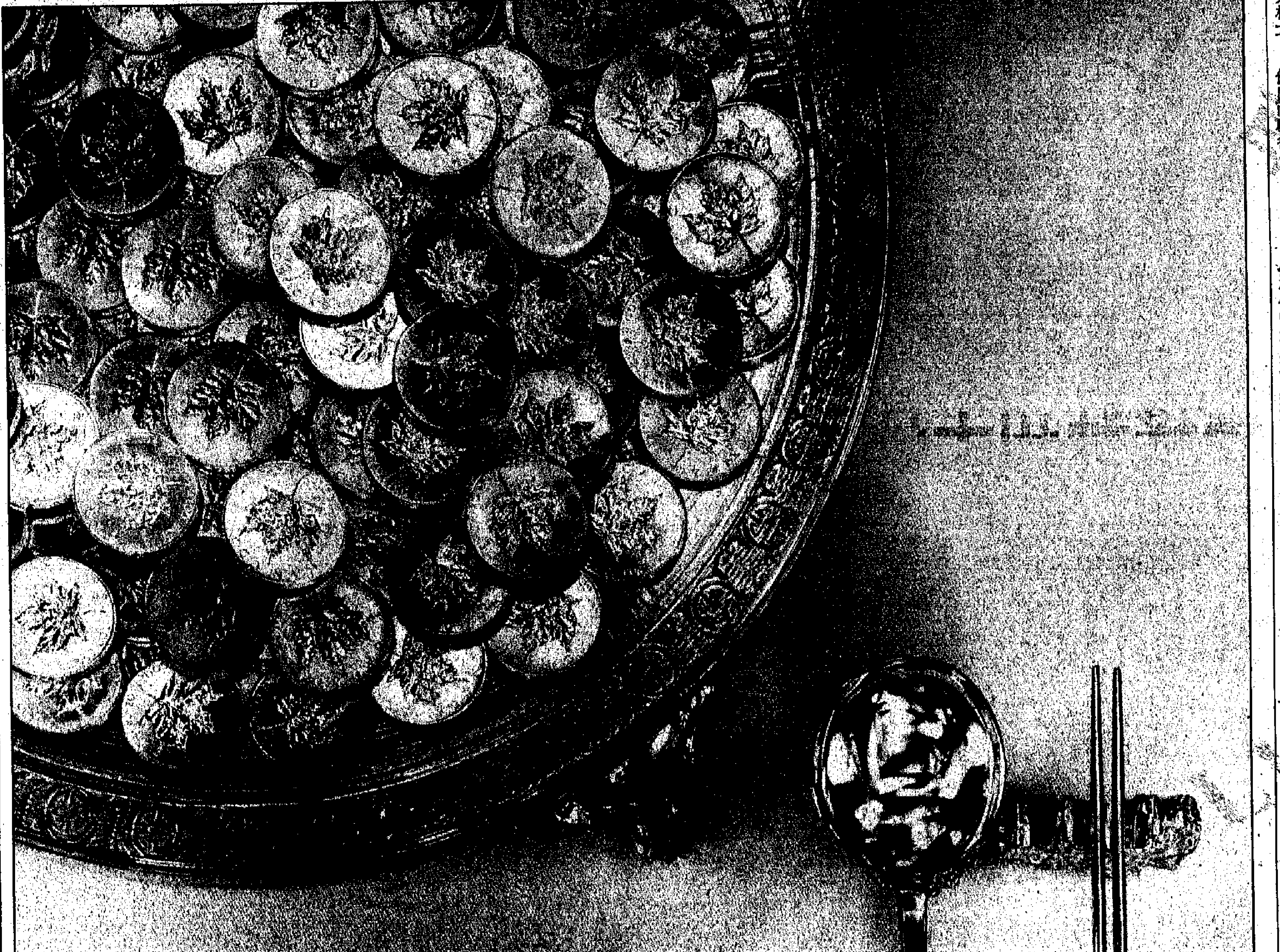
海怡半島第一期這兩座最接近鴨脷洲公屋，而且是整個樓盤的最北部兩座，靠近香港仔漁市場，環境是整個樓盤中較不那麼理想的，但由於發展商予人充足的信心，買家多相信整個屋邨的設計、管理等方面都較好，可以彌補上面的不足，樓價的升勢應不會受到什麼大影響。這是大集團發展樓盤計劃的一個有利因素，是樓宇好銷的一個不可忽略原因。

第一座海昇閣較為靠近海邊，而第二座海暉閣較接近區內道路，兩者各有優缺點，因此訂價亦一樣。以即供分期計平均每呎一千五百八十二元，但如果買家選擇按建築期付款，則要加百分之十二的樓價，平均為一千七百七十二元。實即為即供分期八九折。這兩幢樓宇的單位面積由六三二呎至七七五呎，實用率為八成二至八成四，算是中規中矩。

印尼機械展結束 港商參展後返港

【本報訊】香港的一個參展團剛參加雅加達一個機械展覽返港。該團發言人稱，港製的工業機器在印尼市場具有極大的發展潛力。

港商在印尼製造業九零展覽會中，共接獲訂單總值一百五十萬元，另外還有約值五百六十萬元的生意在洽談中。在展覽會上陳列的港製機器包括紡織機、注塑機、壓鑄機及植毛機等。



純金楓葉銷量世界第一
寶生銀行經銷全球第一
一年一度華辦黃金豪大抽獎

多買多得。

第一輪抽大獎

寶生銀行
PO SANG BANK LTD.

招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO.,LTD
香港干諾道中152-155號招商局大廈11樓　電話：入口部：5440555
圖文傳真：5412084　查詢船期　代理部：5440557

★ 各收貨人注意 ★

金利 M. S. "JIN LI"
十一月二十八日下午由天津抵港
◀定期客貨班輪▶
馬蘭號 M. S. "MA LAN"
十一月三十日由三亞海口抵港　即日下午直放廣州
船泊油蔴地
★請盡速到上述地址辦理提貨手續★

中國對外貿易運輸公司錢塘公司
SINOTRANS
CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP. QIAN TANG CO.

上海／香港定期散雜貨服務

鰲江 AOJIANG V.39	IN PORT		ETD 30/11
鰲江 AOJIANG V.41	ETA	9/12	ETD 12/12

收貨站：九龍長沙灣潤發倉碼有限公司　TEL:7288321

安徽遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING CO., ANHUI BRANCH

上海／香港定期散雜貨服務

皖平 WAN PING V.55	ETA 8/12	ETD 12/12
皖平 WAN PING V.57	ETA 23/12	ETD 27/12

收貨站：灣仔／官塘萬通碼頭　TEL:5498137

有限公司
TITCHBORNE COMPANY LIMITED

全新西德奔馳 左軚車系 翻新現貨大量供應

里程汽車有限公司 電話：8062232

港台與大陸

全力以赴的一族…

開創成功之道

日產公爵型CEDRIC

日產汽車服務(中國)有限公司 電話：868 2626

招標工作擬在年底展開

青島兩大基建項目

可用第三批日貸款

爲電話工程和環海公路共二百億日圓

【本報訊】青島市外經委副主任冷緒立，昨日在港對記者表示，青島已有兩個大型基建項目於上周獲得北京方面確認，可以使用第三批日圓貸款。這兩個項目所涉及的金額約二百億日圓。

冷緒立稱，上述兩個項目中，第一個是八萬門程控電話開通工程，涉及金額為一百一十億日圓；第二個項目是修建青島環海公路，涉及金額為九十億日圓。這兩項工程都準備進行國際招標，而招標工作會在今年底展開，具體的動工日期則在明年。

除上述兩個項目外，青島再有兩個大型基建項目亦是準備使用第三批日圓貸款的。第一個項目是開發區小碼頭工程，第二個項目是市內上下水工程。雖然這兩個項目還未得到北京方面確認，但相信在較後時間會進行研究。

冷緒立指出，為改善投資環境，青島已成立了非常有權威的對外開放領導小組，及時決策和處理全市對外開放和發展外向型經濟的重大事宜。這個領導小組的成員包括了青島市長，青島常務副市長及主管外經貿工作的副市長等高層官員。

青島是全國十四個沿海開放城市之一，享有省一級的經濟管理權限。近年重點加強了交通，通訊及水電等方面的建設。其中青島機場除開闢了十多條國內航線外，亦通了到香港的航班。新擴建年輸油能力為三千萬噸的黃島油碼頭，已在較早前投入使用。前灣新港的兩個萬噸級雜貨泊位，將在年底交付使用。黃島電廠兩台二十一萬瓩機組，已併網發電。膠濟鐵路複線目前基本完工，青島至濟南的一級公路，正處於建築階段中。

二汽歡迎台進一步合作

產國際水平汽車零部件

已和廈門台商成立金龍聯合組裝奔馳

【本報訊】新華社廈門二十七日消息：中國第二汽車製造廠副廠長沈寧吾在此間表示，歡迎台灣汽車業同行與二汽開展汽車零部件等方面的合作。

沈寧吾率團正在此間參加汽車工業展示研討會。他說，二汽是中國規模最大的卡車生產基地。二汽總廠設在湖北省十堰市，下有三十六個專業分廠。全廠職工八萬多人，其中工程技術人員八千多人。去年，二汽生產汽車十三萬五千輛，營業額四十一億多元，成為全國大型企業之一。經國家批准，二汽將與法國雪鐵龍公司合作建立年產三十萬輛轎車的企業。

「八五」期間（一九九一－一九九五），汽車工業已被國家列為重點發展行業。一汽、二汽和上海被列為汽車工業三大重點發展基地。

沈寧吾認為，台灣汽車工業廠家多、生產批量小，市場有限。但台灣零部件廠技術水平較高，而且大部分產品是為國際上大汽車廠提供配套的。因此，生產規模大、專業人才多的二汽，與台灣零部件廠存在合作的可能性，雙方可以合作生產汽車零部件出口。

沈寧吾列舉合作的幾種方式：二汽零部件廠提供廠房、設備，供台商合作生產；二汽在武漢市附近開辟轎車開發區，供台商到區內投資建廠；二汽與台商在廈門等沿海開放城市合資辦廠。

這位副廠長說，二汽近年來已接待過台灣零部件廠商來訪。二汽的粉末冶金、水箱、空調壓縮機、活塞環等分廠就合作生產與台商進行過洽談。

他說，在廈門，二汽已經與台商、廈門三方合資成立「金龍聯合汽車工業公司」和「金龍車身公司」。前者引進德國「奔馳」牌汽車零部件組裝，成為大陸兩大豪華大客車生產廠之一。後者將生產台灣「寶馬」牌一噸級客貨車，產品部分返銷海外。此外，三方還將成立「金龍汽車模具公司」，使之成為汽車模具出口企業。

深圳十年工業展銷會

已準備百多項目洽談

下月中旬起在港一連六日舉行

【本報訊】為配合深圳特區的十周年慶典，深圳市政府已決定於下月中旬在本港舉行「深圳特區十年工業產品出口展銷洽談會」。這是深圳十年以來第一次單獨在港舉行的大型展銷活動。

展銷會初步訂在下月十七日開幕，閉幕日期在下月二十二日。深圳方面對今次展銷活動非常重視，專門成立一個展銷會籌備組，由深圳副市長朱悅寧擔任組長。同時，有關部門亦設立了籌備辦公室，負責籌備和在港展銷期間的日常組織工作。

參展的行業包括電子、紡織服裝、石化塑膠、輕工、食品飲料、機械、建材、醫藥及外貿等九大類。

目前已有二百多家企業報名參展，按計劃，今次展銷洽談會會展出一千多種名、優、特、得獎、先進及暢銷產品，以顯示深圳在過去十年的工業成就。除產品展銷外，籌備辦公室亦準備了一百多個投資項目在會上進行洽商。

中港合辦地產研修班

今起在深圳揭幕為期十天

【香港中國通訊社二十七日電】香港測量師學會、中國建設部與深圳大學聯合舉辦的第二屆房地產經營管理高級研修班將於明日在深圳揭幕，由建設部副部長周干峙致詞，建設部房地產業司司長張元端、香港測量師學會前會長劉紹鈞及第一副會長鄺滿海任主持。

據劉紹鈞透露，該研修班於本月二十八日開始，至十二月七日止，為期十天，參加者有來自中國各省市及中央之房地產經營及管理高級官員近百人。香港十二位測量師將講授部分課程及參與研討會，而深圳市房地產部門及企業的官員，亦參與交流經驗。是屆課程包括房地產之特性和運作，房地產政策，經濟分析及可行性研究，房地產投資，市場估價及項目發展與資金籌集等。

經濟瞭望

珠海將有更顯著發展

高存

繼深圳之後，珠海特區也隆重慶祝成立十周年。從有關的報道中可以看到，珠海在慶祝之餘，更重視今後十年的發展，為今後十年的發展制訂了詳細的規劃。深圳方面則似乎比較集中在成績的總結方面。這種情況的出現，與過去一段時間兩個特區的發展進度有着極大的關係。

在深圳，由於有接近香港之利，在吸收資金、吸引外商投資方面均佔有更大的競爭力，而且有關方面亦因深圳是第一個特區而更加予以重視，世界各地投資者的目光也較集中於深圳，致使深圳的發展較為迅速。

反觀珠海，在建立特區時，各項建設均比深圳落後，基建更為不足，與外間的交通相當隔涉，這都影響了珠海的吸引能力。為此，珠海在這十年來不得不一面加強吸引外商，一面化大氣力進行各種基本建設及規劃。在這個基礎上，珠海對今後十年的發展便似乎更有系統和計劃，可以在慶祝十周年時提出較詳細的建設計劃了。其實，兩個特區分別依傍在珠江出口處兩岸，各與香港及澳門有密切聯繫，兩個特區均在大力開展海空對外交通，發展前景實未可限量。展望後年，珠海經過一段艱辛的基本建設，今後十年應可有較為顯著的收穫了。

測量師學會會長比雅斯稱

內地土地政策有成效

測量師學會近前曾往京津滬等地訪問

【本報訊】皇家特許測量師學會會長比雅斯昨日表示，最近該會一個代表團往中國北京、天津及上海等地訪問，發現中國比兩年前有急劇轉變，不但土地政策有基本改變，同時，現時有效利用土地，使其變成有價值的資源及資產。

他表示，他們曾與中國國家土地管理局官員會面，而這些官員對他們表示對於外資增加在中國內地地產市場投資具有信心。此外，該代表團亦前往北京清華大學及上海同濟大學進行一系列的講座及學術會議。

他說，對中國土地政策改變印象深刻，已成功進行土地登記，使土地權有價值轉讓。然而在有關土地專業技術及經驗方面仍然欠缺，但他相信對測量師，中國市場有很大的發展機會。現時已有海外測量師行有意在中國成立合資公司。

他稱，此行亦簽署了一份備忘錄，內容主要包括學術交流及交換房地產問題資料。

另外，代表團成員保羅華迪表示，香港可為中國房地產業扮演提供專業及顧問的角色。

影視器材展在北京開幕

兩年一度料五萬人參觀

【本報訊】第三屆國際廣播電視、電影及視聽器材展覽會日前揭幕，一連四天於中國北京國際展覽中心舉行。

是項展覽參展情況踴躍，展商分別代表來自十六個不同國家和地區的製造商參展，計有英、美、德、日、意、法、比利時、西班牙、丹麥、荷蘭、瑞士、加拿大、台灣、南韓、中國及香港。而日本參展團方面更得到日本放送協會、日本電子機械工會、日中科學技術文化中心等重要機構的贊助。

於展覽會展出的產品豐富，包括電視錄影及廣播設備、音響設備、電視燈光設備、對講設備和各式視聽器材。預計將吸引超過五萬名來自中國全國各省市業內人士前往北京參觀，盛況空前。

這個兩年一度的國際性展覽，是由工商業展覽有限公司主辦，並得到中國廣播電影電視部、中央電視台、中國電影器材公司、商業部、對外經濟貿易部、國家物資部及國際貿易促進委員會總會等政府部門的贊助。

朱家橋外貿碼頭驗收

有三個五千噸級泊位

【本報訊】中新社合肥二十七日電，安徽省最大的對外貿易港口——蕪湖港朱家橋外貿碼頭最近全面竣工，昨日通過國家驗收。

朱家橋外貿碼頭是交通部「七五」期間重點建設項目，一九八六年九月動工。該工程包括三個五千噸級海輪泊位及其配套設施，實際投資八千多萬元人民幣，年設計貨運量九十萬噸，年最大通過能力可達一百五十二萬噸，碼頭全長四百零二米，寬三十米，上有六台門座式起重機，能適應四十英呎國際標準集裝箱的裝卸要求。與碼頭配套建設的倉庫有二萬四千平方米堆場二萬六千平方米。配有現代化裝卸機械設備，具有一定的集疏能力。

蕪湖港是長江溯江而上最後一個深水良港，可停靠萬噸級貨輪，一九八〇年被闢為對外貿易口岸。現正爭取向外輪開放。朱家橋外貿碼頭全面竣工投產對蕪湖港的開放和開發利用長江黃金水道，發展安徽乃至長江中上游諸省的對外貿易，將起到促進作用。

台電單車輸大陸

迄今已近九萬輛

【本報訊】據香港中國通訊社電：台北消息；台灣業界人士披露，自兩岸經貿交流至今，台灣電單車透過香港等地銷往大陸的總量已達八至九萬輛，其中三陽最多，約為三萬輛。

台灣業者指出，大陸民衆對台灣電單車、家電產品印象不錯，且其消費需求多傾向高單價、高品質的產品，加上大陸市場潛力大，因此電單車業界均看好並致力拓展大陸市場。另方面，大陸為把好台灣產品的質量關，從今年中開始，對進口電單車等商品制定了一套嚴格的商檢制度。

ISUZU 信心就是五十鈴

五十鈴左軚重型皇牌貨車

突破科技界限 縱橫神州大地

日本五十鈴重型皇牌貨車，素以引擎馬力雄渾，車陣堅固紮實，載重量特高享譽國際，更深受國內用戶讚賞與採用。踏入九十年代，爲配合國內經濟迅速發展及日益繁重的貨運需求，五十鈴更積極致力於科技研究，融滙無限創意，發展多項先進設計，提升全線重型皇牌貨車的質素。此外，五十鈴更有大昌集團遍佈中國各地的維修零件中心作爲後盾，提供完善可靠的維修保養服務，令五十鈴車主信心十足，爲中國運輸發展作出貢獻。

左軚集裝箱拖車頭
型號：EXR19DL
總拖量41噸柴油集裝箱拖車

左軚重型貨車
型號：CXZ18QL
載重15噸柴油重型
平板貨車

＊備有現貨供應

深圳一大昌合資汽車服務有限公司
廣東省深圳市紅嶺北路
電話：263343

廣州一大昌合資汽車服務有限公司
廣東省廣州市河南怡樂路48號
電話：446812，429704
廣東省廣州市河北大沙頭二馬路22號
電話：330200，332479

科技創新道 TECHNOVATION 90's

杭州一大昌合資汽車服務有限公司
浙江省杭州市古蕩炮台新橋
電話：521058，521427

北京一大昌合資汽車服務有限公司
北京市朝陽區東壩河太陽宮路
電話：47.2368，47.2943

合肥一大昌合資汽車服務有限公司
安徽省合肥市望江東路青年路交叉口
電話：332193，336781

中國、香港、澳門代理
大昌貿易行有限公司屬下機構
合眾汽車有限公司
總辦事處及中國貿易部：
香港九龍彌敦道771－775號栢宜中心十樓 電話：397 1233
電傳：53988 TRIMO HX 電報：TRICO 圖文傳真：397 1411

商用車陳列部：九龍彌敦道402－406號東威大廈地下 ☎397 2323
九龍木廠街11號 ☎333 0151
新界元朗合益路35號A－B ☎478 0278
香港告士打道60號 ☎527 7231
深圳市陳列室：深圳市人民北路126號物資大廈地下商場 ☎253867
珠海陳列室：珠海水灣路興華北路第二期地下 ☎663773

深圳

筍崗倉庫企業有限公司

公共保稅倉 出口監管倉
如同設在香港的深圳倉庫

提供儲存、包裝、加工及C.F.S.服務。
歡迎來料加工、進料加工、免稅商品經銷商、各航運及集運公司查詢。

倉租特平：
每月港幣28元／立方米，免出入倉費。

香港代理：東誠公司
查詢熱線：5447378
傳　真：5455513
倉庫地址：深圳寶安北路
電　話：264789、264995
傳　真：256124

宏利船務有限公司
WIDELY SHIPPING LTD.
地址：香港皇后大道中359—361號
南島商業大廈9樓903A室
電話：8153783 傳真：5445457

定期班輪川航香港—海口—湛江

港口	船名	開航日期
海口	海運412 HAI YUN 412	逢十、二十、三十
	海運310 HAI YUN 310	逢五、十五、廿五
兼收：三亞、通什、八所、清瀾、洋浦港貨物		
湛江	海運501 HAI YUN 501	逢三、十三、廿三
兼收：北海、防城港貨物		

收貨站：油麻地香港中國貨倉

＊本公司代理各類型船舶川航中、港兩岸，承接大宗貨物運輸。
＊並代辦各類型貨物轉口、船邊起卸、代客拖箱、轉箱、搬運及儲倉服務。
（兼營東南亞大宗貨物租船服務）
＊船期頻密、運費相宜＊

Canon 佳能 複印機
NP-1215
NP-3825
NP-3325
現貨供應
523 0139

KCRC 九廣鐵路公司

鐵路散貨服務班期表

出發日期	目的地
星期日	南京 武漢 上海 [illegible] 成都 長沙 衡陽*
星期二	天津 杭州 上海 [illegible]*
星期三	南京 武漢 北京

*隔星期出發
鐵路包卡天天出發
諮詢熱線：6069283 6069625

港的財團可直接出價，訊息即時送至澳洲雪梨。

另外，地產界人士表示，原來澳洲WLWORTHS集團曾有財團洽購，其中一個財團便是牛奶國際，基於牛奶國際銳意擴展海外市場的零售業務，因此，WLWORTHS便成為收購目標，不過，今次WLWORTHS只拍賣旗下的投資物業，牛奶國際未必會有興趣參與競投。

的，但由於發展商予人充足的信心，買家多相信整個屋邨的設計、管理等方面都較好，可以彌補上面的不足，樓價的升勢應不會受到什麼大影響。這是大集團發展樓盤計劃的一個有利因素，是樓宇好銷的一個不可忽略原因。

第一座海界閣較為靠近海邊，而第二座海暉閣較接近區內道路，兩者各有優缺點，因此訂價亦一樣。以即供分期計平均每呎一千五百八十二元，但如果買家選擇按建築期付款，則要加百分之十二的樓價，平均為一千七百七十二元。實即為即供分期八九折。這兩幢樓宇的單位面積由六三二呎至七七五呎，實用率為八成二至八成四，算是中規中矩。

一九九〇年十一月廿八日

輪時間表

香港開	到內地	內地開	到香港
8.00(雙日)	17.00	7.30(單日)	16.30
8.00	8.50	9.15	10.05
10.15	11.05	14.30	15.20
15.30	16.20	17.00	17.50
7.45	8.45	9.30	10.30
11.00	12.00	13.00	14.00
14.00	15.00	17.00	18.00
8.00	10.00	16.00	18.00

電話查詢：
5220450　旺角分社7895800
8854728　觀塘分社3451338
5650370　紅磡分社3349333
8343388　元朗分社4755367
4991433　沙田分社6917261
393916　（灣教道）3810311
3876　中港客運碼頭7361179
2136　桂江船務5480
5317　（香港分社
38　益豐船務8

., Ltd.
198

、西安及華北一帶雜貨及併／雙箱貨

離港
4/12　（出）844 9132
5/12　844 6469
7/12
6/12　（入）844 9196

限公司　電話：4340473
on Corporation
分公司

獎、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等
離港
4/12　（出）846 8631
18/12　846 8634
3-1/1
15/1　（入）844 9196

達涌現代貨櫃碼頭　電話：4253325
portation Corporation

離港
3/12
8/12　（出）844 6435
30/12
4/12　（入）844 9196

離港
30/11　（出）844 9181
30/11　844 6423
7/12
10/12　（入）844 9196

T & PROJECT DEPARTMENT

445
187　鐵路運輸
159　請電：
444　鄒慶夏先生　8449141
193　江煒雄先生　8449137
文書強先生　8449140

限公司
G CO., LTD.
中心21樓
8653345

及散貨班輪）

收貨期	抵／離期
11-1/12	28/11-4/12
7-29/11	1-2/12
7-30/11	30/11-2/12

收貨期	抵／離期
0-11/12	8-13/12
9-30/11	28/11-3/12

收貨期	抵／離期
11-13/12	7-13/12

ration Shanghai Branch

收貨期	抵／離期
3-4/12	2-6/12

nch

收貨期	抵／離期
5-8/12	2-7/12
7-8/12	3-9/12

京

3-5/12	4-6/12

惠刊廣告請撥電話五七二六九八〇

各類存款　息高利厚
•多種貨幣存款可供選擇
•兌換外幣滙率特別優惠
•外幣定期存款限額特低
•定期存款期限靈活
•存款可作透支抵押
UnionBank 友聯銀行
查詢詳情，請電熱線電話845 1223或845 1282。

永隆銀行 WING LUNG BANK LTD.
進展不忘穩健　服務必盡忠誠
電話：8268333　圖文傳真：8100592

歡迎訂閱大公報
歐洲航空版　美洲航空版
各地分銷處：
三藩市
Chinese Newspapers Consolidated Sales,Inc.
546 Kearny St., San Francisco,
CA.94108,U.S.A.
Tel:(415)421-5729
倫敦
Wen Tai Sun Co.Ltd.
80 Dean St., London,W1 England.
Tel:01-437-5188/8234
維也納
Asia Souvenir,
Wien 18,Lohrgasse 1,Austria.
Tel:923412
本報每天除出版本港發行的普通版外，還出版專供外地讀者閱讀的「歐洲航空版」；及在美國用衛星傳眞印刷的「美洲航空版」，各具特色，歡迎垂詢、訂閱。
電話：5 757181

本港股票行情　十一月廿七日（星期二）

恒生指數	2,998.94	+3.42		
香港指數	1,966.77	+1.39	成交股份	326
所有普通股指數	1,723.61	−4.35	上升股份	35
金額：	578,986,161		下降股份	211
總成交股數：	437,379,254		無變股份	80
宗數：	10,140			

香港分類指數

金融	1430.11	-9.51
公用	1847.73	11.37
地產	2668.66	3.15
綜合	2237.50	0.53
工業	1607.80	-13.13
酒店	1643.85	-8.65

十大成交金額

公司	金額
中信	75,900,000
和黃	18,554,666
港燈	11,900,000
太古A	11,600,000
國泰航空	10,980,000
[illegible]	10,140,000
電訊	9,699,000
明仁	8,550,000
[illegible]	7,280,000
[illegible]	6,743,500

十大成交股數

公司	股數
[illegible]	64,438,560
中信	39,030,740
萬勝	25,790,830
華置91	17,034,762
[illegible]	17,015,300
聯集90	16,726,777
順豪物業92	16,110,822
愛美高90	15,359,600
謝瑞麟92	13,105,227
[illegible]	13,081,400

十大上升股票

公司	收市價	升%
萬勝	0.80	+19.40
[illegible]02	0.38	+8.57
順豪物業92	0.49	+4.26
明輝	2.05	+2.50
孫福記	3.25	+2.36
漢國92	0.47	+2.17
星展	1.45	+2.11
文華東方	4.90	+2.08
[illegible]	1.48	+2.07
人來	0.25	+1.96

十大下跌股票

公司	收市價	跌%
聯地90	0.046	-23.33
中[illegible]91	0.014	-22.22
鴻運92	0.53	-20.90
華置95	0.13	-18.24
惠泰93	1.00	-15.97
順豪建築91	0.46	-14.81
米[illegible]91	0.325	-12.16
安寧	0.67	-11.84
利興90	0.11	-11.29
萬勝92	0.16	-11.11

恒生指數移動線

（5天）	3009.45	-6.60
（10天）	3012.77	0.00
（50天）	2952.25	-1.26
（250天）	3009.19	0.79

香港代號	公司	買價	賣價	最高	最低	收市	變動	成交股數	市盈率	周息
	銀行									
023	東亞銀行	14.40	14.50	14.50	14.40	14.50	-	909,270	11.92	4.31
440	大新金融	6.10	6.15	6.25	6.15	6.15	-0.15	46,000	7.07	7.80
053	道亨集團	1.36	1.37	1.38	1.36	1.37	-0.02	771,000	8.88	5.47
166	第一太平銀行	0.027	0.028	0.027	0.027	0.027	-	75,900,000		
011	恒生銀行	21.80	21.90	21.80	21.70	21.80	-	503,748	11.84	4.59
005	滙豐銀行	4.725	4.75	4.75	4.725	4.75	-0.05	1,858,367	6.34	8.04
183	嘉華銀行	1.32	1.35	1.35	1.35	1.35	-	50,000	9.28	
349	友聯銀行									
096	永隆銀行	29.60	29.80	29.80	29.70	29.80	-	10,300	9.17	4.90
	財務及投資									
021	聯合企業		10.60	10.30	10.30	10.30	-0.30	8,000	6.09	9.71
271	亞洲證券	1.83	1.84	1.85	1.83	1.84	-0.04	183,000	4.67	4.98
206	國際城市	1.18	1.23	1.23	1.23	1.23	-0.01	32,000	13.09	2.44
106	CRUSADER	0.445	0.45	0.46	0.44	0.45	-0.01	1,786,000	8.18	
214	第一太特	0.217	0.218	0.215	0.21	0.217	-0.001	2,350,000	7.38	3.27
097	恆基發展（除息）	1.84	1.85	1.85	1.83	1.85	-0.02	180,000	6.85	8.11
146	建屋貸款									
170	工業投資									
208	怡和策略	15.30	15.40	15.50	15.30	15.40	-0.20	388,147	7.10	1.62
376	萬勝證券	0.80	0.82	0.81	0.66	0.80	+0.13	11,900,000	20.30	
222	聯信投資	0.81	0.83	0.83	0.83	0.83	-	202,000		
090	百富勤	1.98	1.99	1.98	1.98	1.98	-0.01	322,472	9.23	7.32
226	萬眾財務									
237	大眾國際	0.25	0.265	0.26	0.255	0.26	+0.005	104,000	10.40	3.85
253	[illegible]投資									
086	新鴻基公司	1.79	1.80	1.79	1.78	1.79	-0.01	310,000	6.46	8.38
265	德利投資									
028	天安中國	1.10	1.11	1.10	1.08	1.10	-	560,220	88.71	0.09
258	湯臣太平洋	0.45	0.455	0.455	0.435	0.455	-	2,222,000	3.91	
276	宇宙投資	0.125	0.126	0.135	0.126	0.126	-0.007	18,554,670	7.09	
661	[illegible]	1.48		1.50	1.42	1.48	+0.03	3,244,000		
	公用事業									
360	大東電報	60.00	63.00	62.00	62.00	62.00	-	600	14.86	2.15
002	中華電力（除息）	15.30	15.40	15.40	15.20	15.30	-	4,216,097	10.93	3.07
026	中華汽車（除息）	23.60	24.00	23.60	23.20	[illegible]	-0.40	15,981	18.29	2.29
032	香港隧道	14.10	14.20	15.30	14.00	14.20	-0.60	[illegible]3,000	8.61	7.96
003	中華煤氣	9.65	9.70	9.70	9.55	9.65	-	[illegible]032,320	9.81	4.66
006	香港電燈	9.90	10.00	9.95	9.85	9.95	+0.10	2,400,515	11.78	5.48
050	香港小輪	3.80	3.85	3.80	3.80	3.80	-0.05	9,000	9.82	7.37
008	香港電訊	5.80	5.85	5.85	5.75	5.85	+0.05	2,770,828	14.96	4.79
062	九龍汽車	5.65		70	5.60	5.65	-	33,145	8.97	8.50
	綜合企業									
024	寶威國際	0.82	0.84	0.82	0.80	0.82	-	40,000	3.78	13.41
043	卜蜂國際	1.30	1.32	1.32	[illegible]	1.32	-0.01	90,000	9.64	5.30
123	[illegible]	3.65	3.675	3.675	3.60	3.675	+0.05	612,519	10.50	5.71
335	世紀城市	1.36	1.37	1.37	1.35	1.37	-	684,000	5.96	6.57
025	其士國際	1.34	1.35	1.34	1.32	1.34	-	380,000	7.88	4.48
188	正大	0.70	0.71	0.74	0.70	0.71	+0.03	192,000	31.70	
116	周生生	1.96	2.00	1.96	1.96	1.96	-	114,000	4.06	15.31
367	莊士機構	0.35	0.355	0.36	0.35	0.355	-0.015	625,000	9.59	2.82
437	[illegible]	0.61	0.63	0.61	0.60	0.61	-0.01	130,000	61.00	
353	牛奶國際	9.90	10.00	9.95	9.90	9.90	-0.10	285,148	15.39	3.03
441	寶隆洋行	0.82	0.83	0.83	0.81	0.82	-0.03	330,000	15.47	3.66
034	愛美高	2.925	2.95	2.95	2.925	2.925	-0.075	36,000	325.00	5.13
036	遠東投資	1.01	1.03	1.01	1.01	1.01	-0.02	91,000	22.95	3.96
142	第一太平	1.47	1.48	1.47	1.45	1.47	+0.01	1,376,214	6.37	4.08
270	粵海投資		0.61	0.64	0.60	0.61	-0.03	792,000	52.14	3.28
284	公和祥	0.325	0.33	0.33	0.32	0.33	-	[illegible]		
013	和記黃埔	11.80	11.90	11.90	11.60	11.80	+0.10	3,332,200	11.80	4.58
175	志正國際									
015	怡和控股	30.50	30.75	30.75	30.25	30.50	+0.25	125,999	10.34	3.31
100	仁孚									
174	奇盛集團	1.15	1.16	1.18	1.15	1.16	-0.06	382,000	9.67	6.12
191	麗新國際	1.49	1.50	1.50	1.46	1.50	-	332,000	5.77	9.33
194	[illegible]	3.525	3.55	3.525	3.525	3.525	-0.025	38,250	8.97	7.09
478	名力集團	0.66	0.68	0.68	0.66	0.68	-	290,000	5.91	2.94
224	建生國際	2.70	2.75	2.725	2.70	2.70	-	376,000	6.69	5.19
281	川河集團	0.42	0.425	0.43	0.41	0.425	-	2,670,000	4.98	
238	森滿合	0.67	0.68	0.68	0.67	0.68	-0.02	297,000	6.39	4.69
249	森那美	3.75	3.80	3.75	3.75	3.75	-0.025	50,000	6.11	14.93
019	太古洋行A	14.60	14.70	14.70	14.50	14.70	-	1,165,198	7.57	5.44
087	太古洋行B	2.525	2.55	2.55	2.525	2.525	+0.025	117,500	6.51	6.34
004	九龍倉集團	7.75	7.85	7.85	7.75	7.80	-0.05	1,130,741	11.87	5.58
290	永安集團	10.40		10.80	10.80	10.80	-0.40	10,000	120.00	1.39
532	王氏港建	0.71	0.73	0.72	0.72	0.72	-0.02	20,000	4.65	10.42
020	會德豐	3.625	3.65	3.65	3.625	3.625	-0.05	670,872	8.45	5.24
	地產建築									
373	聯合集團（除息）	0.72	0.75	0.74	0.70	0.72	-0.01	2,812,400	4.60	10.42
056	聯合地產（除息）									
260	聯合東發（除息）	0.70	0.71	0.71	0.70	0.70	-0.02	299,500	12.07	2.86
022	亞細安	0.169	0.17	0.172	0.169	0.169	-0.002	1,646,000		
101	淘大置業（除息）	3.425	3.45	3.45	3.425	3.45	+0.025	4,859,290	9.83	7.68
134	BEAZER	7.85		8.05	7.85	7.90	-	240,180	9.52	2.53
268	奔達	1.49	1.50	1.52	1.48	1.49	-0.03	1,870,650	1.03	4.03
108	建懋國際	0.67	0.70	0.68	0.68	0.68	-0.02	60,000		
131	卓能			1.61	1.55	1.57	-0.08	25,000	7.85	2.55
001	長江實業	12.40	12.50	12.50	12.30	12.40	+0.10	910,000	9.84	3.06
112	至祥置業									
130	中華娛樂	0.81	0.82	0.83	0.81	0.82	-0.01	392,000	7.45	8.54
127	華人置業	1.93	1.94	1.94	1.92	1.93	-0.04	737,450	16.08	46.63
216	建業置業	0.73	0.74	0.74	0.73	0.73	-0.01	140,000	3.46	10.96
125	四海地產	3.55	3.65	3.625	3.625	3.625	-	26,000	29.71	
121	紀德置業		2.20	2.20	2.15	2.20	-	172,000	35.31	0.68
166	高日發展	0.60	0.61	0.62	0.60	0.60	-0.01	480,000	105.26	5.00
163	英皇地產	0.70	0.71	0.73	0.68	0.70	-0.02	5,762,000	39.33	1.43
128	安寧企業	0.64	0.68	0.71	0.66	0.67	-0.090	1,344,000	8.07	7.46
035	遠東發展	1.15	1.18	1.17	1.15	1.15	-0.03	145,000	9.75	5.48
135	第一華南	0.13	0.131	0.135	0.129	0.13	-0.006	10,980,000	0.06	153.85
140	金山地產	0.203	0.204	0.206	0.20	0.204	-0.002	790,000	27.20	
041	鷹君	2.175	2.20	2.20	2.175	2.20	-	900,000	3.24	3.66
010	恆隆（除息）	5.20	5.30	5.30	5.15	5.25	+0.10	1,261,000	6.09	7.81
052	夏利文									
012	恆基地產（除息）	8.45	8.50	8.50	8.35	8.50	+0.05	833,000	7.80	4.12
007	置地	7.55	7.60	7.60	7.50	7.60	-	681,250	12.88	6.32
149	港澳發展	0.295	0.30	0.30	0.29	0.30	-0.005	3,898,432	10.60	6.33
049	信託A	4.20	4.225	4.25	4.20	4.225	-0.025	360,840	6.16	7.69
153	信託B									
480	香港興業	1.95	1.97	1.97	1.95	1.95	-0.05	12,000	10.43	2.56
150	河聯投資	0.61	0.62	0.62	0.60	0.61	-0.01	322,000	23.74	4.10
160	漢國置業	1.10	1.12	1.12	1.09	1.10	-0.02	60,000	10.08	9.92
181	鴻圖									
054	合和實業（除息）	3.225	3.25	3.275	3.20	3.225	-0.025	811,537	7.68	7.44
055	新昌國際	4.85	4.875	4.875	4.85	4.85	-0.125	2,268,400	7.84	5.98
164	惠泰置業	0.93	0.95	0.96	0.92	0.94	-0.03	2,824,000	2.62	6.38
014	希慎興業	1.18	1.19	1.19	1.16	1.19	+0.01	2,670,000	11.51	7.14
166	明輝發展	2.025	2.05	2.05	1.99	2.05	+0.05	4,156,836	256.25	0.34
288	德祥國際	2.60	2.625	2.625	2.55	2.625	-0.05	130,000		
173	嘉華國際	1.02	1.04	1.03	1.02	1.03	-0.02	200,000	35.64	1.94
182	聯利企業									
184	激成企業	1.88	1.94	1.90	1.90	1.90	+0.07	10,400	4.63	5.26
185	建煌新紀	[illegible]	0.40	0.39	0.39	0.39	-0.01	2,700,000	28.89	
190	幟谷組	3.20	3.25	3.25	3.175	3.225	+0.025	80,000	10.05	7.78
189	洳生行	0.70	0.71	0.70	0.69	0.70	-0.01	2,420,000	1.52	24.29
063	倫敦愛丁堡									
468	麗新發展	0.86	0.88	0.86	0.86	0.86	-0.02	254,000	7.68	3.49
068	利興發展	2.80	2.90	2.85	2.85	2.85	-	22,000	3.11	6.67
201	華大地產	0.227	0.23	0.23	0.225	0.227	-0.013	260,000	14.26	
202	萬年置業	0.26	0.27	0.265	0.255	0.265	+0.005	1,250,000	132.50	3.77
132	兆泰	0.59	0.60	0.61	0.59	0.60	-0.02	2,402,000		
158	萬邦投資	34.00	35.00	34.50	34.50	34.50	-0.25	1,000	8.40	6.96
200	新濠國際	0.192		0.20	0.198	0.198	-0.006	150,000	20.20	
207	明仁企業	2.475	2.525	2.65	2.475	2.50	-0.15	6,098,000	8.87	
017	新世界發展	8.05	8.10	8.05	8.00	8.05	-	1,098,000	8.94	7.58
257	寧發國際		0.94	0.98	0.90	0.90	-0.06	160,000	450.00	
073	百利保	1.98	2.00	2.00	2.00	2.00	-	10,000	7.41	7.10
282	百樂門	0.37	0.375	0.37	0.365	0.37	-	4,160,000	15.61	4.05
569	保華集團	1.93	1.98	2.00	1.98	1.98	-0.02	4,141,092		
225	博富臨									
077	聯邦地產A	6.45	6.60	6.55	6.55	6.50	-	4,000	7.93	9.25
228	聯邦地產B									
231	富利國際									
251	爪哇企業	1.99	2.00	2.00	1.98	2.00	-	110,000	7.69	4.50
240	海裕實業	1.47	1.48	1.47	1.47	1.47	-	16,000	8.96	64.63
219	順豪建築	0.50	0.52	0.50	0.50	0.50	-0.03	190,000	2.38	
263	順豪物業	0.73	0.74	0.74	0.69	0.74	+0.01	6,743,500	10.42	
245	星港地產	2.80	2.85	2.90	2.825	2.825	-0.125	208,000	4.35	14.16
083	信和置業（除息）	0.445	0.45	0.465	0.45	0.45	-0.005	2,796,000	8.82	4.89
247	信和地產（除息）	0.41	0.415	0.42	0.41	0.415	-0.005	1,870,000	8.14	6.02
016	新鴻基地產	14.50	14.60	14.60	14.50	14.60	-0.10	670,734	9.48	5.27
535	孫福記	3.25	3.275	3.275	3.20	3.25	+0.075	100,000	11.98	2.10
088	大昌地產	3.50	3.525	3.55	3.50	3.525	-0.05	271,250	8.60	9.93
089	大生地產	2.275	2.325	2.275	2.25	2.275	-	80,500	5.51	5.27
091	德榮建築									
277	太興置業	1.02	1.06	1.03	1.03	1.03	-	50,000	114.44	4.85
266	天德地產									
287	泰富	1.25	1.28	1.25	1.23	1.25	+0.01	362,000	12.50	2.40
288	永鴻基	0.29	0.30	0.295	0.285	0.29	-0.005	2,620,000	20.86	
291	永建利	2.125	[illegible]	2.125	2.10	2.125	+0.025	28,000	94.87	
199	[illegible]	[illegible]	2.90	2.00	2.90	2.90	-0.05	10,000	22.31	2.41
298	裕興建業	[illegible]	1.90	1.95	1.95	1.90	-0.10	30,000	6.77	3.16
	酒店飲食									
105	凱聯酒店									
341	大家樂	2.125	2.15	2.25	2.125	2.125	-0.175	5,904,000	11.61	4.94
557	城市酒店	0.42	0.425	0.43	0.425	0.425	-0.01	1,110,000		
037	遠東酒店	0.76	0.78	0.78	0.75	0.76	-0.02	235,260	63.33	2.63
039	富麗華酒店									
195	格蘭酒店A（除息）	1.51	1.52	1.52	1.52	1.52	-0.01	722,735	8.09	10.53
196	格蘭酒店B（除息）									
571	景暉	0.50	0.52	0.52	0.51	0.51	-0.01	880,000	8.27	3.92
051	海港企業	7.15	7.35	7.35	7.35	7.35	-	48,000	8.08	8.84
045	大酒店	3.95	4.00	4.00	3.95	3.95	-0.10	64,000	10.68	4.30
155	華基泰	3.05	3.075	3.25	3.05	3.075	-0.075	116,000	9.92	4.88
422	文華東方	4.85	4.90	4.90	4.80	4.90	+0.10	98,000	8.45	7.96
071	美麗華酒店									
064	新世界酒店									
283	百樂酒店									
078	富豪酒店	1.52		1.53	1.52	1.53	-0.03	92,000	6.22	3.92
235	紅寶石		-	0.96	0.96	0.96	-0.04	30,000	18.60	3.91
	倉塢航運									
293	國泰航空	6.95	7.00	6.95	6.90	6.95	-0.05	2,449,000	6.00	6.04
029	中華造船	1.37	1.39	1.38	1.37	1.37	-0.01	4,203,000	1.63	
119	新海康									
117	萬邦航業	4.125	4.15	4.15	4.10	4.125	-	80,000	3.65	4.85
217	海南發展		4.30	4.20	4.20	4.20	-	2,000	9.55	10.00
332	東方海外									
237	安全貨倉	5.65	5.70	5.75	5.65	5.65	-0.05	32,236	4.88	8.85
506	海嘉實業	1.58	1.59	1.59	1.59	1.59	-	16,000	18.28	4.72
269	海暉集團	0.81	0.83	0.83	0.83	0.83	-	120,000	14.31	
242	信德企業	3.175	3.20	3.225	3.175	3.20	-0.10	98,000	9.18	9.06
095	華光航業		12.50	12.60	12.30	12.50	-0.50	4,000	4.11	
	紡織製衣									
481	中國印染									
122	鱷魚恤	[illegible]	1.90	1.89	1.88	[illegible]	-0.01	4,919,000	8.22	7.94
641	立信	1.25	[illegible]	1.28	1.26	1.28	-0.04	364,000		
420	福田實業	0.92	0.93	0.96	0.91	0.93	-0.04	594,000	4.65	9.25
154	香港毛紡（除息）									
172	香島漂染									
339	麗氏國際	1.64	1.65	1.65	1.64	1.64	-0.03	191,000	7.29	9.76
212	南洋紗廠									
178	永新企業	1.02	1.05	1.04	1.04	1.04	-	51,000	5.78	12.50
234	玫瑰針織	1.00	1.01	1.01	0.96	1.00	-0.02	442,000	10.87	
250	南海紗廠									
458	聯亞集團	3.775	3.875	3.775	3.775	3.775	-0.075	2,500	5.10	11.52
272	協興針織	7.40		7.45	7.35	7.40	-	25,000	5.28	8.11
278	怡南實業									
369	富源國際	0.95	0.97	0.99	0.95	0.95	-0.04	584,924	7.66	8.42
098	南聯實業	7.00	7.05	7.05	7.00	7.05	+0.05	165,000	7.42	11.35
294	長江製衣	-	1.96	1.96	1.96	1.96	+0.05	3,000	5.60	12.24
464	長江國際	0.455		0.46	0.455	0.46	-0.01	96,000	6.57	7.61
375	長江貿易									
	工業製造									
519	實力國際	0.74	0.75	0.77	0.75	0.75	-0.03	190,000	7.28	8.00
104	冠亞商業	0.91	0.93	0.92	0.89	0.91	+0.01	2,455,000	9.40	6.15
522	ASM PACIFIC									
378	城市實業	0.51	0.52	0.53	0.51	0.52	-	110,000	3.66	
031	康力投資									
118	大同機械	0.85	0.86	0.86	0.85	0.85	-0.01	198,000	6.44	7.06
544	大同混凝土	3.70	3.75	3.80	3.75	3.75	-0.125	110,000	9.58	2.67
295	萬順實業	2.15	2.175	2.225	2.10	2.15	-0.15	298,400	28.82	
033	依利安達（除息）	0.49	0.50	0.495	0.49	0.495	-0.005	216,000	8.25	5.05
136	通用電子	0.63	0.65	0.63	0.63	0.63	-0.01	30,000	8.31	4.76
040	金山實業	1.58		1.59	1.58	1.59	+0.01	112,000	6.12	6.92
114	興利科技	0.202	0.203	0.203	0.201	0.202	-0.003	1,350,000	7.74	8.91
044	港機工程	13.10	13.20	13.20	13.10	13.10	-0.30	203,800	8.79	5.65
586	香港玩具	0.97		0.99	0.97	0.97	-0.03	18,000		
047	合興食油									
167	萬威科技	1.01	1.02	1.00	0.98	1.01	-0.01	60,000	6.47	5.94
179	德昌電機	5.25	5.30	5.25	5.25	5.25	-0.05	94,000	9.36	3.81
567	壽寧科研	1.28	1.29	1.30	1.28	1.29	-0.03	382,000	7.94	4.34
180	開達實業	0.85	0.88	0.85	0.85	0.85	-0.03	20,000	11.97	4.71
141	金城工商	0.66	0.70	0.68	0.66	0.66	-0.04	200,000		1.52
499	建生電子	1.27	1.28	1.28	1.22	1.28	-0.01	986,000	11.33	0.78
186	[illegible]集團	0.54	0.55	0.55	0.54	0.55	-0.01	2,906,400	26.44	
411	南順									
368	[illegible]實業（除息）	1.43	1.45	1.45	1.41	1.44	+0.02	436,500	24.00	1.59
213	[illegible]電子	0.56	0.57	0.57	0.56	0.57	-0.01	181,000	7.60	8.25
439	太平協和	1.51	1.53	1.54	1.51	1.52	-0.03	1,935,000	5.30	5.98
075	彩星集團	3.60	3.625	3.65	3.55	3.60	-0.05	880,000	14.94	1.39
243	[illegible]企業	0.485	0.49	0.50	0.48	0.49	-0.01	976,000	13.61	2.04
229	利民實業	1.35		1.38	1.35	1.37	-0.02	50,000	3.65	15.18
472	鴻通電子	0.59	0.60	0.60	0.59	0.59	-0.02	586,000	17.35	
236	生力啤酒	3.725	3.775	3.75	3.725	3.725	-	29,200	6.65	10.74
621	三泰電業	3.775	3.80	3.825	3.775	3.80	-0.025	410,000	29.23	1.58
448	[illegible]電腦（除息）	0.53	0.54	0.54	0.53	0.54	-	3,646,000	3.96	7.67
081	[illegible]電器	1.30	1.31	1.31	1.30	1.30	-0.02	173,000	7.65	6.15
485	升岡	0.57	0.58	0.58	0.56	0.57	-0.01	4,038,385	4.01	13.16
084	寶光實業	2.70		2.725	2.70	2.70	-0.025	76,944	8.18	7.41
264	康聯企業									
078	[illegible]	0.11	0.111	0.112	0.11	0.11	-0.003	2,100,000		
524	[illegible]國際	2.75	2.775	2.80	2.70	2.775	+0.025	342,000	12.97	1.95
146	太平地氈	4.70	4.80	4.80	4.75	4.75	-0.10	10,000	9.69	14.95
600	[illegible]國際		1.09	1.08	1.03	1.08	-0.03	128,000	27.00	0.93
094	[illegible]	1.15	1.19	1.15	1.13	1.15	-0.01	394,000	6.85	6.26
618	同得仕	0.89	0.90	0.91	0.89	0.89	-0.01	248,200	5.63	7.66
419	友利電訊	1.04	1.05	1.08	1.02	1.04	-	6,242,000	15.57	
413	[illegible]國際	0.415	0.42	0.42	0.41	0.42	-	623,000	4.20	95.24
099	王氏工業	1.68	1.69	1.69	1.68	1.68	-0.02	100,000	5.17	8.04
398	維生實業	0.187		0.195	0.186	0.188	-0.009	2,090,000	15.54	5.32
	傳播業									
147	新系機構	0.58	0.59	0.60	0.58	0.59	-	3,948,000	14.75	5.08
343	玉郎國際	0.79	0.81	0.81	0.76	0.81	-0.02	634,000	57.86	
018	東方報業	1.28	1.30	1.29	1.28	1.29	-0.01	50,000	8.06	7.75
080	郁氏	3.75	3.775	3.75	3.75	3.75	-0.05	170,000	8.15	7.20
233	星島									
583	南華早報	2.525	2.55	2.60	2.525	2.525	-0.075	1,906,000	13.83	
511	電視廣播	6.45		6.45	6.45	6.45	-0.10	4,000	7.59	9.30
009	電視企業	1.00	1.02	1.00	1.00	1.00	-	78,000	8.33	8.50
	百貨及其他									
508	其士商業國際	0.445	0.45	0.455	0.44	0.445	-0.01	920,000	5.78	11.24
513	恒和集團	0.435	0.44	0.44	0.435	0.44	+0.005	250,000	11.00	2.27
113	迪生創建	7.15	7.20	7.25	7.15	7.15	-	458,000	9.32	3.30
839	福輝	1.19		1.19	1.18	1.19	-	74,000		
152	新創見	0.37	0.38	0.38	0.375	0.375	-0.015	520,000	187.50	10.67
647	Joyce		1.16	1.18	1.16	1.16	-0.03	3,446,000		
280	景福	0.93	0.94	0.93	0.93	0.93	-0.01	40,000	6.85	11.83
066	連卡佛A	11.20	11.80	11.40	11.40	11.40	-0.40	1,000	7.17	7.02
067	立興									
542	星展	1.44	1.46	1.46	1.40	1.45	+0.05	180,000	8.63	3.10
241	瑞興	-	-			6.20	-	2,000	40.52	2.02
244	先施	2.275	2.30	2.30	2.25	2.30	-0.025	46,000	16.51	32.61
417	謝瑞麟	0.415	0.42	0.42	0.41	0.42	-	3,066,830	5.37	9.74
279	東方紅	0.68	0.69	0.69	0.69	0.69	-	798,000	7.17	5.60
289	永安公司	6.70	6.75	6.70	6.70	6.70	-0.05	321,720	10.47	4.48
282	八百半		1.79	1.80	1.80	1.79	-0.01	10,000	13.46	2.79

認股證

代碼	公司	到期日子	[illegible]	換股價	最高	最低	收市	升跌	成交股數
479	聯合海外90	31/12/90	2654.87	1.13	0.011	0.01	0.01	-0.001	10,140,000
470	聯合海外93	31/12/93	2654.87	1.13	0.238	0.231	0.238	+0.003	90,000
460	聯合地產90	31/12/90	4379.60	1.37	0.056	0.042	0.046	-0.014	461,000
482	聯合地產93	31/12/93	4379.60	1.37	0.59	0.57	0.59	-	130,000
426	聯合東發92	31/12/92	1388.90	2.16	0.155	0.155	0.155	-0.005	100,000
475	實力國際91	30/08/91	3125.00	2.58					
595	冠亞93	31/12/93	20000.00	1.50	0.33	0.31	0.325	-0.005	927,000
285	亞洲證券91	30/06/91	1000.00	2.63					
144	奔達91	31/12/91	1000.00	1.31	0.50	0.47	0.49	-0.04	300,500
489	卜蜂92	31/12/92	2500.00	1.20	0.41	0.40	0.41	-0.02	150,000
[illegible]	國泰城市94	31/12/94	2000.00	2.00					
461	世紀城市92	31/12/92	2000.00	1.25	0.54	0.52	0.55	-0.02	230,000
436	其士93	31/12/93	4888.89	1.85					
638	其士商業93	31/10/93	12000.00	0.70	0.206	0.201	0.205	-0.019	420,000
577	正大國際93	31/05/93	10976.00	0.82					
473	中[illegible]91	31/03/91	1262.46	3.01	0.014	0.012	0.014	-0.004	5,240,000
139	中[illegible]92	31/12/92	506.33	15.80					
[illegible]	[illegible]91	31/03/91	4000.00	2.00	0.101	0.094	0.095	-0.008	11,600,000
501	[illegible]93	31/12/93	4000.00	2.75	0.178	0.176	0.178	-0.004	620,000
434	[illegible]95	31/12/85	3142.86	3.60	0.13	0.13	0.13	-0.029	200,000
048	莊士92	31/12/92	9028.00	0.36	0.245	0.238	0.242	-0.008	360,000
468	莊士94	31/12/94	17857.00	0.56	0.136	0.136	0.136	-0.001	500,000
574	中信電訊95	10/02/95	4000.00	4.755	1.85	1.82	1.83	-0.02	1,636,000
379	城市資源92	30/06/92	1000.00	5.00					
545	恆和91	30/06/91	8000.00	1.13					
494	鱷魚恤91	30/12/91	1000.00	2.00					
109	CRUSADER92	31/03/92	4000.00	0.75					
433	高[illegible]92	31/12/92	1000.00	0.50	0.285	0.28	0.285	-0.01	682,000
591	英皇地產91	09/08/91	6000.00	0.60	0.76	0.67	0.75	-0.05	1,086,000
437	[illegible]92	31/12/92	1104.80	1.25					
344	安寧91	31/12/91	5111.20	0.90					
374	愛美高90	31/12/90	1500.00	3.60	0.011	0.01	0.01	-	8,550,000
345	愛美高94	31/12/94	1714.60	2.80	0.32	0.31	0.32	-0.005	258,000
429	遠東發展92	31/12/92	500.00	2.00	0.154	0.154	0.154	-0.002	5,000
507	遠東投資91	30/09/91	2202.64	2.27					
642	立信93	31/12/93	1000.00	1.10	0.55	0.53	0.54	+0.05	270,000
498	[illegible]91	30/06/91	3000.00	2.00					
640	福[illegible]93	01/10/93	10000.00	1.38	0.52	0.49	0.495	-0.025	600,000
510	[illegible]91	30/11/91	2000.00	7.80					
572	[illegible]92	31/12/92	2000.00	1.05					
350	金山實業91	01/12/91	1016.26	2.46					
[illegible]	金山地產92	31/12/92	20000.00	0.60			0.095	-	6,000
516	格蘭酒店91	23/12/91	10000.00	2.00			0.29	-	2,272
143	鷹君92	30/09/92	9886.07	0.61					
418	鷹君94	30/09/94	3294.12	1.70	1.31	1.29	1.31	-0.01	476,000
530	粵海投資91	30/06/91	4000.00	1.00					
430	恆隆92	31/12/92	1000.00	9.50	0.37	0.365	0.37	-0.01	2,125
505	恆基發展91	31/08/91	1000.00	2.65	0.245	0.245	0.245	-0.01	100,000
474	興利91	31/12/91	10000.00	0.20	0.063	0.061	0.062	-0.002	5,900,000
414	漢國92	31/12/92	2424.20	0.99	0.47	0.47	0.47	+0.01	50,000
515	新系90	31/12/90	12000.00	0.50	0.84	0.71	0.71	-0.06	1,680,600
161	置地91	31/12/91	1875.00	2.72	9.20	9.20	9.20	-	6,563
559	港澳發展92	31/12/92	20000.00	0.66	0.128	0.125	0.127	-0.005	956,067
423	大酒店92	15/12/92	1000.00	4.50	1.15	1.15	1.15	-0.01	27,168
351	合和91	31/12/91	2209.94	1.81	1.55	1.54	1.54	-0.01	214,000
533	新昌92	10/09/92	2000.00	3.60	1.87	1.77	1.78	-0.16	267,428
405	惠泰93	31/12/93	3564.36	1.01	1.16	0.99	1.00	-0.19	3,314,000
526	萬邦航業92	30/04/92	2000.00	6.00					
284	德祥92	30/09/92	10000.00	1.10	2.55	2.45	2.525	-0.025	730,000
424	玉郎94	31/12/94	2000.00	2.10	0.061	0.06	0.061	-0.004	470,000
176	玉郎98	31/12/98	10000.00	1.00	0.168	0.16	0.166	-0.006	6,060,000
061	怡和92	15/10/92	303.21	16.49	8.60	8.50	8.60	-	296,500
588	壽寧科研93	31/01/93	2507.40	1.34					
594	金城93	31/12/93	4000.00	1.10					
636	廣生行92	20/12/92	6000.00	0.76	0.335	0.335	0.335	-	504,000
079	倫敦愛丁堡92	31/12/92	2000.00	0.80					
486	麗新發展94	31/07/94	2000.00	0.90	0.31	0.30	0.31	-	1,563,074
565	麗新國際91	31/12/91	5000.00	2.20			0.33	-	3,700
432	利興90	31/12/90	1000.00	2.75	0.12	0.105	0.11	-0.014	1,008,000
529	陸氏實業91	30/06/91	2000.00	8.18					
590	華大91	31/08/91	12500.00	0.20					
377	萬勝92	31/12/92	1000.00	1.18	0.174	0.14	0.16	-0.02	258,000
644	菲華93	31/12/93	10000.00	0.72	0.69	0.67	0.69	-0.04	321,200
584	新濠國際93	31/07/93	10000.00	0.17					
382	美麗華90	31/12/90	1000.00	7.00					
381	美麗華92	31/12/92	1000.00	7.00					
380	美麗華94	31/12/94	1000.00	7.00					
210	[illegible]91	31/08/91	10748.00	0.67					
659	順豪物業92	31/12/92	4000.00	0.55	0.495	0.445	0.49	+0.02	9,699,000
363	新世界91	31/12/91	1000.00	9.00	1.73	1.70	1.71	-0.06	119,000
554	百樂門92	29/12/92	10000.00	0.80					
431	百富勤91	31/12/91	1498.56	3.47	0.255	0.25	0.25	-0.005	563,000
525	品質國際92	30/06/92	15054.56	0.55	0.27	0.27	0.28	-0.01	330,000
627	品質國際93	31/12/93	13800.00	0.60	0.265	0.25	0.25	-0.02	784,000
491	富豪91	30/06/91	2307.00	2.67					
596	富豪95	30/06/95	4000.00	4.00					
359	川河90	31/12/90	4214.29	0.56					
388	川河92	31/12/92	4233.77	0.77					
597	鴻運電子92	15/09/92	6000.00	0.88	0.65	0.53	0.53	-0.14	1,055,600
476	玫瑰93	31/12/93	10000.00	0.80	0.42	0.38	0.41	-0.02	5,170,000
092	海裕國際92	31/03/92	10000.00	0.80					
246	海裕96	31/05/96	4000.00	1.22	0.56	0.52	0.54	-0.02	472,000
588	順豪建築91	31/08/91	7000.00	0.50	0.55	0.45	0.46	-0.08	3,983,000
503	順豪物業90	31/12/90	2000.00	1.00					
512	信[illegible]87	15/12/87	2397.26	2.92	1.50	1.48	1.48	-0.05	60,000
365	信置91	31/03/91	10980.39	0.51	0.37	0.32	0.325	-0.045	177,200
248	信[illegible]91	31/12/91	6034.48	0.58					
456	爪哇[illegible]	03/12/[illegible]	4780.00	1.58					
446	[illegible]90	31/12/90	2285.71	0.70			0.28	-	2,400
504	升岡91	31/08/91	12000.00	0.75					
483	寶光91	31/12/91	1000.00	5.00					
356	新[illegible]90	31/12/90	2211.92	7.55	15.30	15.30	15.30	-	5,405
357	新[illegible]92	31/12/92	2211.92	7.55	15.40	15.30	15.40	-	38,000
634	大生91	31/10/91	4000.00	2.40	0.59	0.54	0.57	-0.03	114,249
537	孫福記92	30/09/92	2206.80	1.45	1.88	1.88	1.88	-0.01	20,000
570	湯臣93	15/02/93	2184.80	0.65	0.248	0.24	0.248	-0.002	644,746
490	謝瑞麟92	31/12/92	6279.00	0.88	0.084	0.077	0.08	-0.009	7,280,000
492	謝瑞麟94	31/12/94	6250.00	1.20					
514	同得仕91	31/08/91	6000.00	1.15					
593	富豪95	30/06/95	5000.00	2.00	0.305	0.295	0.295	-0.015	210,000
635	友利93	30/09/93	14000.00	1.10	1.30	1.30	1.30	-0.10	14,000
520	宇宙91	31/12/91	53333.33	0.0075					
346	九龍倉90	31/12/90	1153.85	6.50	1.40	1.31	1.40	-0.02	1,118,388
447	永鴻基92	31/12/92	5000.00	0.20			0.14	-	1,000,000
421	王氏90	31/12/90	1305.70	1.67	0.16	0.16	0.154	-0.016	30,000
469	遠生92	31/12/92	11904.76	0.42	0.38	0.315	0.38	+0.03	3,930,000
646	宇宙95	30/06/95	10000.00	0.17	0.10	0.085	0.095	-0.008	5,107,474

香港大陸輪船火車時間表

港—深—穗（火車時間）

直通車

班次	香港開	到廣州	班次	廣州開	到香港
96	8.15	10.36	91	8.30	10.48
98	9.00	11.21	93	10.20	12.38
92	12.25	14.46	95	16.27	18.45
94	2.25	16.46	97	18.30	20.48

廣深列車

班次	深圳開	到廣州	班次	廣州開	到深圳
212	6.50	9.42	101	6.20	8.38
214▲	7.40	10.15	543▲	6.44	11.18
68	9.08	11.27	103	6.50	9.18
104▲	10.00	12.12	81	7.46	9.47
82▲	10.50	12.42	83	8.42	10.41
84	11.35	13.34	501	9.30	14.34
544▲	12.15	17.22	105▲	9.32	11.46
106▲	12.28	14.20	85	10.36	12.37
86▲	13.30	15.22	77	11.16	13.15
64	14.13	16.45	215▲	11.36	13.45
216▲	14.38	16.56	87▲	12.55	14.47
88	15.43	17.42	107▲	13.38	15.50
502	16.06	22.02	109	14.32	16.31
108	16.36	18.58	89▲	15.32	17.24
110	17.28	19.43	63	15.45	17.44
90	18.08	20.07	111▲	16.45	19.19
78	18.00	20.59	67	16.55	18.54
102	19.30	21.45	211▲	17.56	20.32
112	20.20	22.19	213	19.18	21.17

（如有變更，開車時間以火車站公佈爲準）有▲各列車停廣州東站，即天河站。

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
廣州	飛翔船	8.40	11.40	13.15	16.15
	(泊洲頭咀)	8.50	11.50	13.30	16.30
		9.00	12.00	14.00	17.00
	(泊黃埔)	19.45	12.45	14.45	17.45
		13.15	16.15	17.30	21.30
	荔灣湖號	8.15	11.45	13.00	16.30
	星湖天湖	21.00	5.00	21.00	5.00
	(泊洲頭咀)	星湖雙（天湖單31停）		天湖雙（星湖單31停）	
太平	流花湖號	8.45	11.00	15.30	17.45
江門	五邑湖	9.00	12.30	14.00	17.30
	銀州湖	13.00	16.30	8.15	11.45
	蓬萊湖	8.40	12.10	13.30	17.00
三埠	金山湖	8.30	13.30 雙	13.30	18.30
	潭江輪	19.30 雙	8.30	17.00	6.00單31停
	銀山湖	8.30	13.30 單	13.30	18.30
廣海	新寧號	8.35	11.50	14.00	17.15
肇慶	西江輪	19.30	7.30 單	19.00	7.30 雙
	端州湖	7.45	12.45 雙	14.00	19.00 單
番禺	北秀湖	7.55	10.10	11.00	13.15
		13.30	15.45	16.00	18.15
	蓮花湖	8.20	10.35	16.15	18.30
容奇	順風號	8.10	10.25	11.15	13.40
		14.00	16.15	17.00	19.1
	順德	9.00	.0	16.15	18.45

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
中山	秀麗湖	8.40	10.25	11.45	13.30
		14.00	15.45	16.45	19.30
	逸仙湖	8.00	9.45	10.30	12.15
		13.00	14.45	16.30	18.15
汕頭	濃湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
	11月3,5,7,9,11,13,15,17,19,21,23,25,27,29日			11月4,6,8,10,12,14,16,18,20,22,24,26,28,30日	
	南湖	17.00	約15小時	17.00	約15小時
	11月1,4,8,26,28,30日			11月2,7,9,27,29日	
鶴山	龍津號	8.55	12.05	15.30	18.40
汕尾	東湖	21.30	約10小時	18.00	約10小時
	11月1,3,5,8,10,12,15,17,19,22,24,26,29日			11月2,4,7,9,11,14,16,18,21,23,25,28,30日	
海口	瓊關號	12.00	18小時	18.00	18小時
	每月4,8,14,20,24日			每月6,12,16,22,29日	
三亞		12.30	20小時	12.00	20小時
	(經海口)	開8,24日		(11,28日)	
廈門	集美號	14.00	8.00(逢二、五)	15.00	9.00(逢一、四)
	海鷗號	每月2,5,9,12,23,26,30日		每月1,4,8,11,22,25,29日	

客輪時間表

來往地點	船名	香港開	到內地	內地開	到香港
梧州	灕江號	8.00(雙日)	17.00	7.30(單日)	16.30
蛇口	飛翔船	8.00	8.50	9.15	10.05
		10.15	11.05	14.30	15.20
		15.30	16.20	17.00	17.50
珠海	飛翔船	7.45	8.45	9.30	10.30
		11.00	12.00	13.00	14.00
		14.00	15.00	17.00	18.00
	蓮花山	8.00	10.00	16.00	18.00

電話查詢：

中旅社　中環分社5220450　旺角分社7895800
筲箕灣分社8854728　觀塘分社3451338
北角分社5650370　紅磡分社3349333
灣仔分社8343388　元朗分社4755367
荃灣分社4991433　沙田分社6917261
廣旅：（銅鑼灣）8393916（彌敦道）3810311
珠江：（上環）8583876　中港客運碼頭7361179
港中飛翼：訂票5232136　桂江船務548...
國旅（總公司）7215317（香港分社
油麻地小輪：5423038　益豐船務8...

華夏企業有限公司
山東業務部

香港灣仔港灣道25號海港中心21字樓2104-6室
電話：8347227　傳眞：8347456

香港 ⇄ 青島

集裝箱班輪（兼收濟南、淄博、濰坊、連雲港整箱貨）
（每月四航次）

船名	航次	收貨期 CFS	收貨期 CY	截貨期 CFS	截貨期 CY	到 離港
魯裕 LU YU	V.QY129	26/11	02/12	03/12	04/12	04-06/12
樂裕泉 LE YU QUAN	V.QE062	04/12	04/12	05/12	06/12	06-08/12

收貨站：華聯貨運有限公司，電話：4970305
於每航次截貨後4天開始收下航次CFS

散貨班輪（兼收中國各口岸大宗散貨）

船名	航次			到 離港
于山 YU SHAN	V.10	—	—	26-30/11
舜泉 SHUN QUAN	V.QU023	27/11	30/11	28-30/11

香港 ⇄ 煙台

集裝箱/散貨班輪（每月一至二航次）

船名	航次					到 離港
柳絮泉 LIU XU QUAN	V.10	—	—	—	—	01-05/12
皇華泉 HUANG HUA QUAN	V.9031	10/12	18/12	19/12	20/12	21-22/12

請各收貨、付貨人速往本公司辦理有關手續

恒閣貨運有限公司
EVERPOLE FORWARDING COMPANY LIMITED
（香港華閩船務企業有限公司貨運代理）
RM 2006-8, KAI TAK COMM. BLDG, 317 DES VOEUX RD, CENTRAL, HK.
香港德輔道中317號啓德商業大廈2006-8室　FAX(傳眞機)：8153559
TEL(電話)：5437393（12 LINES）　TLX(電傳)：66604 EPFCL HX

福州
MIN HAI 105　逢一、十一、廿一
MIN HAI 109　逢四、十四、廿四
MIN HAI 120　逢六、十六、廿六
MIN HAI 112　逢八、十八、廿八
XUE FENG SHAN（貨櫃）　逢十、二十、三十
20'（21,000 Kgs）40'（26,000Kgs）包括櫃重

廈門
XIA SHUI YUN 15　逢星期一
YU ZHU 4　逢星期三
MIN HAI 225　逢星期五
LUO JIANG（貨櫃）XL9060　4-8/12　10/12

***泉州**
QUANZHOU 1　逢十、二十、三十
MIN HAI 224　逢五、十五、廿五
*兼收貨櫃及拼櫃貨

湛江／ZHAN QIONG BO 2001/2002　不定期
ZHAN QIONG BO 01/02
收貨站：柴灣建豐碼頭

其他貨運服務　OTHER SERVICES

■承接至廣州（洲頭咀）、黃埔、江門、佛山、湛江、海口、汕頭、張家港、上海、天津、大連、青島之海運服務。
■承接至世界各地之海陸空貨運服務。
■並代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝拆箱等服務。
- TO & FROM ALL MAJOR PORTS OF CHINA BY LAND, SEA & AIR.
- TRANSHIPMENT FROM CHINA TO WORLDWIDE WITH FULL PACKAGE OF SERVICES AND VICE-VERSA.
- HONG KONG TO WORLDWIDE SERVICES.

Fleet Trans International Co., Ltd.
富騰船務有限公司
A Jardine Pacific business
Rm. 938 Jardine House
香港中環怡和大廈938室　Tel: 846 8698
As Agents for: Allpoints Marinme Inc.
Interpacific Transports S. A.
Tel: 846 8672 (Outbound)　846 8671 (Inbound)

FULL CONTAINER EXPRESS SERVICE
中國內地 PRC Ports ⇄ FCL ⇄ 香港 HKG ⇄ FCL/LCL ⇄ KEELUNG 基隆 / KAOHSIUNG 高雄 / BANGKOK 曼谷
*運費特廉　*母冊換櫃　*安全快捷　*航次頻密

TO KAOHSIUNG; KEELUNG 往 高雄；基隆

船名	收貨	截貨	到—離港
	CFS-CY		
★MILD OCEAN(通洋) V.9027	24/11	28-29/11	30-30/11
★★MILD SUN(通順) V.9043	25/11	29-30/11	1-2/12
★MILD SPLENDOUR(通展) V.9032	30/11	4-5/12	6-7/12
★★MILD UNION(通聯) V.9054	2/12	6-7/12	8-9/12
★MILD OCEAN(通洋) V.9038	7/12	11-12/12	13-13/12

CHINA PORTS ⇄ HONG KONG ⇄ TAIWAN
† FCL service + continual receiving
+ Service with / without transloading of container
* To Kao
** To Kao/Kee

TO BANGKOK 往 曼谷

船名	收貨	截貨	到—離港
	CFS-CY		
MILD OCEAN (通洋)V.9027	24/11	28-29/11	30-30/11
MILD SPLENDOUR(通展)V.9032	30/11	4-5/12	6-7/12
MILD OCEAN(通洋) V.9028	7/12	11-12/12	13-13/12
MILD SPLENDOUR(通展)V.9033	14/12	18-19/12	20-20/12

1. CHINA PORTS ⇄ HONG KONG ⇄ BANGKOK
2. TAIWAN ⇄ HONG KONG ⇄ BANGKOK
† FCL Service
+ Service with / without transloading of container

CY TERMINAL:
Hoi Kong Container Services Co., Ltd.
Tsing Yi Hoi Kong Depot --- Outbound　Tel: 497 7099
----- Inbound　Tel: 434 0427　434 0414
CFS TERMINAL:
Hoi Kong Container Services Co., Ltd.
Tsing Yi Hoi Kong Depot　Tel. 434 0475
---Inbound & Outbound

FOR BOOKING AND ENQUIRY PLEASE CALL　846 8683
訂船位及查詢請電　846 8680　846 8679

長計有限公司
LONG TREND LIMITED
香港銅鑼灣...道19-23號..大廈3字樓

本司專辦集裝箱及散貨運輸業務和承辦在香港中轉至中國內地及世界各地的運輸。

船名：「前進300」香港⇄新塘（增城）
香港⇄太平（東莞）

天天收貨，三天免費倉期，四天一班。
收貨站：荃灣卸貨區。

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
Rm.918 Jardine House
香港中環怡和大廈9樓 918室　電話 Tel:8449198

天津（新港）

Tientsin Marine Shipping Company
天津市海運公司

CONTAINER/BREAKBULK SERVICE（貨箱／散貨班輪）
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、長春、瀋陽、太原、塘沽、西安及華北一帶雜貨及併、整箱貨
承接大宗整箱貨直航秦皇島

船名	收貨	截貨	到→離港
SKY HOVER(天翔)V38A/B	即日	2/12	30/11-4/12
TIAN YUE(天躍)V164A/B	即日	2/12	4-5/12
TIAN YAN(天燕)V115A/B	29/11	4/12	6-7/12
SKY HOVER(天翔)V39A/B	/12	13/12	15-16/12

（出）844 9132　844 6469
（入）844 9196

CY收貨站：海港貨櫃服務有限公司　電話：4977099
CFS收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭　電話：4253325
TRS收貨站：誠安貨運有限公司　電話：4340473

China National Foreign Trade Transportation Corporation
中國對外貿易運輸公司——天津分公司

CONTAINER SERVICE（貨箱班輪）
兼收新港至內陸貨車或火車貨（整、拼箱貨）往：
塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、襄樊、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等等

船名	收貨	截貨	到→離港
TRADE RELISH(易津)V9020N	即日	1-2/12	3-4/12
TRADE RELISH(易津)V9021N	10/12	15-16/12	17-18/12
TRADE RELISH(易津)V9022N	24/12	29-30/12	31/12-1/1
TRADE RELISH(易津)V9101N	7/1	12-13/1	14-15/1

（出）846 8631　846 8634
（入）844 9196

CY收貨站：海港貨櫃服務有限公司　電話：4977099　CY／CFS收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭　電話：4253325

上海

Sinotrans-Asian Development(Shanghai)International Transportation Corporation
環亞（上海）國際貨運公司

BREAKBULK SERVICE（散貨班輪）
兼收上海市及附近城市貨物陸路運輸

船名	收貨	截貨	到→離港
SAN JIANG(三江)V9029	即日	30/11	30/11-3/12
XIANG JIANG(薌江)V9037	30/11	6/12	8-8/12
SAN JIANG(三江)V9031	12/12	18/12	17-20/12
XIANG JIANG(薌江)V9039	16/12	22/12	22-24/12

（出）844 6435
（入）844 9196

TRS收貨站：誠安貨運有限公司　電話4340473

Shanghai Jin Jiang Shipping Corporation Limited
上海市錦江航運有限公司

FULL CONTAINER SERVICE（貨箱班輪）

船名	收貨	截貨	到→離港
MILD VICTORY(通利)V9036	即日	28/11	29-30/11
MILD UNION(通聯)V9053	即日	29/11	29-30/11
MILD VICTORY(通利)V9037	30/11	5/12	7-7/12
MILD SUN(通順)V9043	3/12	8/12	8-10/12

（出）844 9181　844 6423
（入）844 9196

CY收貨站：海港貨櫃服務有限公司　電話：4977099

世界各地

國際運輸部 INTERNATIONAL TRANSPORT & PROJECT DEPARTMENT

天津、大連、上海、廣東及中國各地 ⇄ 中國國外 香港 中國國外 ⇄ 美國、歐洲、澳洲、非洲及世界各地
全程運輸／中轉貨運　簽發全程提單

承辦香港至中國大陸火車包卡及零擔貨物運輸。
提供出口及轉口貨物在香港之操作服務。
承辦海外經香港轉口中國各地貨物，並可簽發全程提單。
代辦進口、出口及轉口貨物文件、報關及保險。

請電：
陳子健先生　8446445
張惠嫻小姐　8449187
戴鳳珍小姐　8449159
鄺廣城先生　8446444
林天燕小姐　8449193

鐵路運輸　請電：
鄺慶夏先生　8449141
江煒雄先生　8449137
文喜强先生　8449140

星海（葵港）船務公司
STAR OCEAN SHIPPING CO.
(Wholly owned and operated by Nationbase Industries Limited)

全貨櫃定期班輪及散貨班輪
香港⇄汕頭專線（天天收貨）
兼收：廈門、澄海、三百門、揭陽貨物
代理船名：海興、粵平402、粵平403、澄海1、恒昌、恒盛、廈水運14、廈水運25、廈水運20、興化101、興化102。

香港⇄湛江　每十天一航次（定期航班）
兼收 **水東（茂名）散貨**

承辦中國對外聯運服務
- 簽發全程提單　・豁免香港中轉簽證
- 中國對外全程運費報價

陸路運輸
*專線往來汕頭冷凍櫃拖車（備有發電機拖架）
*本地運輸，船邊貨物裝卸交收服務

電話：7362121　傳眞：7362268
九龍大角咀... Telex: 45492 SEKKS HX

僑豐船務有限公司
（招商局貨櫃航運有限公司貨運代理）
中國代理：中國外輪代理總公司
廈門、福州、青島、天津、大連等口岸分公司
ENQUIRY 545 1281　545 1463

中國全貨櫃支線定期班輪

航線	船名	抵/離港	航線	船名	抵/離港	航線	船名	抵/離港
上海	滬江	3-4/12	大連	順江	8-9/12	青島	平鄉城	4-5/12
新港	熊岳城	8-9/12	汕頭	連江	3-4/12	廈門	華佳	30/11-1/12

NEW SERVICE
*香港→上海散貨拼箱　每月4航次
*香港→JAPAN/SINGAPORE/TAIWAN　每月4航次(CY ONLY)

本公司另設下列服務
- 轉口貨櫃服務——中國⇔香港⇔世界各地簽發全程提單
- 台灣⇔香港⇔中國各地無須轉櫃
- 釜山⇔香港⇔中國各地無須轉櫃
- 承接各類整船、拖車、裝拆貨櫃業務
- 兼收散貨及拼箱貨往世界各地

地址：香港皇后大道中287-299號永傑中心1803-5室
電傳：80350 CFSCO HX　傳眞：545 3656　電話：5444169
上海聯絡處：遠洋賓館2102室　電話：545 8888 轉2102室
天津聯絡處：蘇林別苑5號樓301室　電話：341810　341955

金發船務有限公司
GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO., LTD.
香港灣仔港灣道6-8號瑞安中心21樓
電話：8653581　圖文傳眞：8653345

香港⇄上海（全貨箱及散貨班輪）

新海航業有限公司 Newseas Navigation Corporation

船名／航次	收貨期	抵／離期
新海華 NEW HAI HUA V.9052/9053全貨箱班輪	29/11-1/12	28/11-4/12
新海騰 NEW HAI TENG V.9054/9055全貨箱班輪	27-29/11	1-2/12
新海寧 NEW HAI NING V.9006/9007全貨箱班輪	27-30/11	30/11-3/12

上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jing Jiang Shipping Corp. Ltd.

船名／航次	收貨期	抵／離期
通河 TONG HE V.9/10	——	——
通州 TONG ZHOU V.9001/9002（曼谷）	——	——

福建省輪船總公司閩東公司 Fujian Shipping Co. MinDong Co.

船名／航次	收貨期	抵／離期
閩海327 MIN HAI 327 V.9037/9038	10-11/12	8-13/12
閩海329 MIN HAI 329 V.9039/9030	29-30/11	28/11-3/12

深圳船務公司 Shenzhen Shipping Co.

船名／航次	收貨期	抵／離期
南鵬 NAN PENG V.9031/9033	11-13/12	7-13/12

中國對外貿易運輸總公司上海分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Shanghai Branch

船名／航次	收貨期	抵／離期
龍江 LONG JIANG V.9037/9038	3-4/12	2-6/12

中國遠洋運輸總公司江蘇省公司 China Ocean Shipping Co., Jiangsu Branch

船名／航次	收貨期	抵／離期
淮安 HUAI AN V.9037/9038	6-6/12	2-7/12
蘇鳳 SU FENG V.9031/9032	7-8/12	3-9/12
香港→上海、張家港、南京		
蘇麟 SU LIN V.9044/9046（全貨箱班輪）	3-6/12	4-6/12

請訂閱大公報

惠刊廣告請撥電話五七二六九八〇

一九九〇年十一月廿八日

日本	12月5	日航
台灣	12月5	昌信
高雄	12月5	森進
歐洲	12月5	華林
台灣	12月5	華海
高雄	12月5	日郵
南非	12月5	亞聯
…RIDGE美國	12月5	川崎
基隆	12月5	恰和
日本	12月5	天祥
上海	12月5	景華
基隆	12月5	實隆
台灣	12月5	實成
寧波	12月5	招商局
新港	12月5	太平
基隆	12月5	川崎
歐洲	12月5	大阪
高雄	12月5	港恒
新加坡	12月5	欣洋
釜山	12月5	港興
台灣	12月5	利達
基隆	12月5	東宇
歐洲	12月5	太古
台灣	12月5	海豐
大連	12月5	華夏
營口	12月5	珠江
日本	12月5	日郵
台灣	12月5	海豐
台灣	12月6	海豐
日本	12月6	中央
上海	12月6	輝勝
釜山	12月6	港興
曼谷	12月6	昌宏
馬尼拉	12月6	新興
寧波	12月6	招商局
歐洲	12月6	馬士基
高雄	12月6	川崎
…OR美國	12月6	太古
上海	12月6	遠運
歐洲	12月6	朝陽
台灣	12月6	海陸
美國	12月6	總統
美國	12月6	港恒
寧波	12月7	招商局

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
加爾羅夫	KAP.GAVRILOV(上午二時)	歐洲	國際橋	華林
威利水神	VILLE DE JUPITER(下午三時)	台灣	國際橋	偉特
安春	AN CHUN(中午)	台灣	國際橋	海豐
有恒	YU HENG(上午七時)	馴丹	A37	金發
愛比	ELBE(下午七時半)	高雄	現代橋	大阪
萊雅辛科	KAP.LYASHENKO(上午七時)	新西蘭	A35	華林
釜山歌莉	BUSAN GLORY(上午七時)	基隆	A13	東宇
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II(上午四時半)	馬尼拉	現代橋	新興
	GENCLIK(中午)	仁川	A17	海洋
長衛	EVER LEVEL(上午五時)	日本	國際橋	利達
先江	XIAN JIANG(上午八時)	鎮江	油蔴地	鐘山
新海華	NEW HAI HUA(下午一時)	上海	B	金發
國偉	KUO WEI(下午六時)	台灣	B	欣洋
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA(上午九時)	基隆	國際橋	實隆
盛利馬士基	CECILIE MAERSK(上午七時)	新加坡	現代橋	馬士基
朝陽公園	CHOYANG PARK(上午九時)	高雄	海陸橋	朝陽
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY(下午七時)	新加坡	國際橋	大阪
明能	MING ENERGY(中午)	台灣	國際橋	華海
亨伯橋	HUMBER BRIDGE(上午十時)	高雄	國際橋	川崎
海王	HAI WANG(下午)	高雄	油蔴地	永裕
永春	W.H.205(下午九時)	新加坡	國際橋	海豐
金利	JINLI(上午九時)	天津	招商卸貨區	招商局
海勇	MARINE BRAVE(上午一時)	台灣	B	永隆
閩海三二九	MINHAI 329(上午四時)	上海	潤發碼頭	金發
運活	LEEWARD(下午九時)	台灣	現代橋	新興
海光	HAI GUANG(半夜)	日本	A	太平
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER(上午九時)	美國	現代橋	太古
明傑	MING PROMINENCE(下午十一時)	台灣	國際橋	華海
天鵝少尉	SWAN REEFER(下午八時)	弗里曼特爾	現代橋	實隆

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
閩貿	MIN MAO(上午)	馬尼拉	西區	港恒
	MERCHANT PRINCE(上午)	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
萊雅辛科	KAP.LYASHENKO(下午)	神戶	A35	華林
朝陽公園	CHOYANG PARK(下午)	歐洲	海陸橋	朝陽
柯沙美亞	AL.SHAMIAH(上午四時)	阿拉伯灣	現代橋	怡和
釜山歌莉	BUSAN GLORY(下午)	日本	A13	東宇
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II(下午)	馬尼拉	現代橋	新興
蓮娜	DANG DELIMA(下午)	新加坡	A6	益富
石堡	SHIBAO(下午)	蛇口	B18	英松
帆馬恰美利	KAMALEVERETT(下午)	新加坡 南大港	A14	福來
泰來	TAI LAI(下午)	高雄	油蔴地	速達
長衡	EVER LEVEL(下午)	西北太平洋	國際橋	利達
松城	SONG CHENG(上午)	澳洲	現代橋	遠運
阿爾泰	ALTAI(上午)	西非	A11	大阪
長健	EVER GALLANT(上午)	歐洲	國際橋	利達
和平東南	H.P.DONGNAM(下午)	釜山	A33	港興
	INDIAN COURIER(下午)	台灣	B11	華林
加爾羅夫	KAP. GAVRILOV(半夜)	歐洲	國際橋	華林
諾公主	NORASIA PRINCESS(上午)	歐洲	國際橋	展信
東方博愛	OOCL CHARITY(下午)	台灣	現代橋	港郵
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA(下午)	高雄	國際橋	實隆
海珍珠	SEA PEARL(下午)	日本	A7	太平
國光	KUO KWANG(上午五時)	高雄日本	B38	欣洋
盛利馬士基	CECILIE MAERSK(下午)	日本	現代橋	馬士基
亨伯橋	HUMBER BRIDGE(半夜)	歐洲	國際橋	川崎

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
海洋玫瑰	MARINE ROSE(上午五時)	釜山	西區	港興
路斯	LUCIE(上午八時)	台灣	A	大阪
湯馬士	B.M.TOMAS(上午四時)	新加坡	A21	華林
漢江	HANGANG GLORY	釜山	B	東宇
新加坡歌莉	SINGAPORE GLORY	基隆	B	東宇
晉泉橋	HARBOUR BRIDGE(上午七時)	美國	現代橋	川崎
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU(上午)	基隆	現代橋	大阪
士必金	SPECO KING(下午八時)	沙巴	西區	鵬光
鯉浮山	LU OFU SHAN(下午六時)	秦皇島	踏石角	招商局
海蓮	SEA LOTUS	台灣	海陸橋	海陸
夏利遜總統	PRES.HARRISON(上午)	美國	國際橋	總統
紐約勝利	NEW YORK SENATOR(下午二時)	歐洲	國際橋	怡和
海春	HAI CHUN	基隆	深水埗	永隆
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	西區	實成
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	油蔴地	永裕
海運	MARINE FORTUNER	曼谷	深水埗	永隆
百必達	ANDHIKA PARAMITA	沙勝越	B	東源
弗里曼特爾橋	FREMANTLE BRIDGE(下午六時)	基隆	現代橋	川崎
金川	JIN CHUAN	上海	B	招商局
通聯	MILD UNION	基隆	B	輝勝
明運	MING FORTUNE(上午八時)	澳洲	現代橋	華海
多利嘉	TOLUCA(下午一時)	美國	國際橋	偉特
	YUN LONG(上午十時)	上海	潤發碼頭	金發

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
威利水神	VILLE DE JUPITER(上午六時)	地中海	國際橋	偉特
永春	W.H.205	高雄日本	國際橋	海豐
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	地中海	現代橋	大阪
	GENCLIK(下午)	土耳其	A17	海洋
運活	LEEWARD(下午)	地中海	現代橋	新興
新加坡歌莉	SINGAPORE GLORY	日本	B	東宇
海光	HAI GUANG(下午)	新加坡	A	太平
太武山	TAI WU SHAN(下午)	張家港	B16	鐘山
海王	HAI WANG(下午)	高雄	油蔴地	永裕
漢江	HANGANG GLORY	釜山	B	東宇
海洋玫瑰	MARINE ROSE(下午)	釜山	西區	港興
孫尼橋	HARBOUR BRIDGE(下午)	日本	現代橋	川崎
明傑	MING PROMINENCE(下午)	歐洲	國際橋	華海
鱷魚勝利	ALLIGATOR VICTORY(上午)	西南太平洋紐約	國際橋	大阪
天鵝少尉	SWAN REEFER(上午)	弗里曼特爾	現代橋	實隆
湯馬士	B.M.TOMAS(半夜)	新加坡	A21	華林
挑戰者	HYUNDAI CHALLENGER(下午)	西北太平洋	現代橋	太古
明能	MING ENERGY(上午)	洛杉磯紐約	國際橋	華海
夏里遜總統	PRES.HARRISON(半夜)	西北太平洋紐約	國際橋	總統
愛比	ELBE(下午)	歐洲	現代橋	大阪
國偉	KUO WEI	台灣	B	欣洋

輪船停泊處

船名		公司	停泊處
浙勝	ZHEPENG	A18	招商局
閩海三二〇	MIN HAI 320	潤發碼頭	金發
海興	HAI XING	A33	招商局
北鳳	BEI FENG	B5	宏光
敖江	AO JIANG	潤發碼頭	勝隆

輪船公司電話表

公司名稱		電話
麗信	NATIONAL MARITIME	8335600
渣華	NEDLLOYD	5455833
日本郵船	NIPPON YUSEN KAISHA(N.Y.K.)	5295541
日本航運	NIPPON LINER	8657238
維航	OCEAN BASE	5211202
東洋	ORIENTAL PEGASU	5350241
太平船務	PACIFIC INTERNATIONAL	5225174
寶輝	PO HUI SHIPPING	5404348
專業	POWER SHIP	8540083
順利	PROSPERITY	5460131
寶威	POWICK SHIPPING LTD.	5415682
金鋼	RICHOWN SHIP	5424108
三寶	SAMBRO	5411112

本港金融外幣行情表(11月27日)

九九金行情 上午	下午	本地倫敦金行情 上午	下午
開市 3575	3578	開市 385.6/386.1	385.8/386.3
最高 3580	3578	最高 386.0/386.5	385.8/386.3
最低 3573	3570	最低 385.4/385.9	384.8/385.3
收市 3579	3572	收市 385.8/386.3	385.1/385.6
怠價 −7.00	升降 +4.00	升降 +0.30	

場內交收數14,500両	國際拆息行情 隔夜8.6875−1月 8.46			本地倫敦利率4.17	
饒睇金幣	買入 3050	賣出 3080	鴻運金	買入 3072	賣出 3080
純金飾品	買入 3073	賣出 3081	金條	買入 3072	賣出 3080
楓葉白金幣	買入 3445	賣出 3475	楓葉銀幣	買入 47	賣出 55
白金條	買入 3445	賣出 3475	白金	買入 3431	賣出 3451
熊貓	買入 3072	賣出 3080	白金條飾	買入 3410	賣出 3430
貿易銀價	324		證銀價	415−421	
飾黃金(每両)	3840		飾白金(每両)	4550	

外幣存款收市牌價及息率(寶生銀行供稿)

貨幣	買價	賣價	一個月	貨幣	買價	賣價	一個月
美元	778.60	779.50	7.4375	澳洲元	597.75	598.95	11.8125
英鎊	1534.65	1538.70	13.5	新西蘭元	476.55	477.75	12.5
日圓	605.65	606.95	7.6875	瑞士法郎	616.15	617.50	7.75
西德馬克	522.55	523.75	7.625	加拿大元	669.60	670.85	11.5625
ECU	1079.65	1081.65	9.1875	法國法郎	154.70	155.90	8.75

美電 每百 買入779.00 賣出 779.10

外幣對港幣買賣價 港匯指數108.1(一)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	777.00	779.00	新西蘭元	每百	470.00	480.00
英鎊	每鎊	15.26	15.36	日圓	每萬	602.80	604.80
西德馬克	每百	521.20	523.20	新加坡元	每百	454.00	456.00
瑞士法郎	每百	614.50	616.50	泰銖	每百	25.00	28.00
法國法郎	每百	154.20	155.20	菲律賓	每百	30.80	32.00
意里拉	每千	6.87	6.97	印尼盾	每萬	38.00	43.00
加拿大元	每百	666.00	670.00	新台幣	每百	27.70	28.50
澳洲元	每百	595.00	599.00	澳門幣	每百	93.00	96.50

外幣對人民幣匯價表(材料來源:中國國家外匯管理總局)

貨幣	單位	買價	賣價	貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	4096.77	4117.31	挪威克朗	一百	90.50	90.96
比利時法郎	一萬	1697.59	1706.10	荷蘭盾	一百	310.80	312.36
加拿大元	一百	447.80	450.05	香港元	一百	66.83	67.16
西德馬克	一百	350.39	352.14	新加坡元	一百	304.89	306.42
法國法郎	一百	104.84	105.37	奧地利先令	一百	49.83	50.08
英鎊	一百	1024.20	1029.34	意大利里拉	一萬	46.93	47.16
美元	一百	520.90	523.52	瑞士法郎	一百	413.38	415.46
丹麥克朗	一百	92.28	92.74	瑞典克朗	一百	94.16	94.63
澳門元	一百	64.82	65.15	澳洲元	一百	398.36	400.36

…宏海箱運有限公司
…EGIONAL CONTAINER LINES

…櫃定期直航班輪

曼谷

航次	截貨	離港
10HB	30/11	2/12
…M 19HB	7/12	9/12
11HB	14/12	16/12

馬尼拉

航次	截貨	離港
214	29/11	1/12
…JANG 113S	3/12	5/12
…187S/188N	5/12	7/12

椰加達

航次	截貨	離港
70S	29/11	1/12
…KURAKO 89N	4/12	6/12
71S	6/12	8/12

吉大港

航次	截貨	離港
85	8/12	10/12
86	24/12	26/12
87	13/1	15/1

…晉●詩巫●汶萊●納閩

航次	截貨	離港
006S	28/11	30/11
013S	3/12	5/12
003S	12/12	14/12

…客喇㕭●馬德拉斯

航次	截貨	離港
30A	3/12	5/12
20A	10/12	12/12
30A	17/12	19/12

胡志明市

航次	截貨	離港
…DANG 14N	28/11	30/11
…DANG 15N	6/12	8/12
…DANG 16N	14/12	16/12

…達洋船務有限公司
…uro-Asia Shipping Ltd.
…14−256號東協商業大廈23樓
…Commercial Bldg.,
…eux Rd.,Central,Hong Kong
…8 Lines) Fax:5414306

…廣州海運局
…HOU MARITIME TRANSPORT
…BUREAU OF CHINA
…UTHERN LINE
…方船務企業有限公司
…ern Shipping and Enterprises Co.,Ltd.
…定期貨班輪
…檳城→巴生→曼谷

到香港	到檳城	到巴生
10/12	24/12	29/12
3/1	17/1	22/1

…船務企業有限公司
…G SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
…中287-291號長達大厦1201室
…2

…G CO., LTD.

…運

…航
…/12
…/12
…次
…次
…次
…航
…次
…航
…航
…次
…次
…次
…航

陸路貨運
本公司承接
* 各大城市之火車包卡及零散貨運
* 本港直達廣東、福建之貨櫃貨運
* 本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

總代理:招商局貨櫃航運有限公司 FAX: 5417534 1 F 5422795 2 F 8504025 3 F
GENERAL AGENTS CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD. 電話:5435511 30線
香港干諾道中152−155號招商局大廈1 3樓 電報:CONLINE HONG KONG 傳真:5417534 電傳:62098 CMCL HX 81212 CMCL HX
MACAU AGENTS CHIU LUN AGENCY SHIPPING LIMITED 電傳:88837 COTS OM 電話:57973 5線 圖文傳真:591033
澳門代理 朝聯船務有限公司 澳門:新口岸…大廈12樓1201−1202室

香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線

WEST COAST & CANADA

Accepting CY cargo: LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE/VANCOUVER
Also Accepting CY cargo: PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW
MLB Service: TORONTO/MONTREAL (via VANCOUVER) / HOUSTON (via LONG BEACH)

EAST COAST

Accepting CFS/CY cargo: NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON

VESSEL	VOY	CLOSING CY	ETD HKG	ETA LB/LA	OAK/SFO	MLB HOU	SEA	VCR	NYK	CHS
DONG HE	15E	28/11	30/11	17/12	18/12	20/12	21/12	22/12	06/01	09/01
TAI HE	23E	05/12	07/12	24/12	25/12	27/12	28/12	29/12	12/01	15/01
YI HE	49E	12/12	14/12	31/12	01/01	03/01	04/01	−	04/02	07/02
TA HE	33E	12/12	14/12	31/12	01/01	03/01	04/01	05/01	−	−
PU HE	15E	19/12	21/12	07/01	08/01	10/01	11/01	12/01	02/02	05/02
MIN HE	21E	26/12	28/12	14/01	15/01	17/01	18/01	19/01	08/02	05/02

REMARK: CY Closing 23:00 Hours Every Wednesday CY−HIT Berth No.4

香港直航南美洲貨櫃航線(東岸)

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA/ETD HKG	RIO DE JANEIRO	SANTOS	MONTE VIDEO	BUENOS AIRES
PU CHENG	10W	04/12	05/12	06−09/12	15/01	20/01	29/01	06/02

Receiving Station: CY & CFS: TYTL 60 Tsing Yi Island Inside EURO ASIA SHIP YARD Tel: 4979590 & 4979670

香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線

Accepting FCL+LCL Cargo for: DUBAI/SHARJAH, DAMMAM, KUWAIT & KARACHI
Also accepting FCL Cargo for: RIYADH, VIA DAMMAM BANDAR ABBAS, ABU DHABI, DOHA, MUSCAT/MINA QA BOOS, VIA DUBAI and the other points
FIXED DAY SCHEDULE ETA HKG ON EVERY 9,20,29

VESSEL	VOY	Closing CFS	Closing CY	ETA HK	Dubai/Sharjah	Dammam	Kuwait	Karachi
PEACE RIVER	4	22/11	22/11	24/11	9/11	11/12	−	14/12
QING HE	77	03/12	03/12	05/12	20/12	22/12	−	25/12

CY & CFS: TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 4979670/ 4979590

香港特快直航曼谷 星加坡 檳城

VESSEL	VOY	CLOSING CY	ETA HKG	S'PORE	PENANG	PKL	BKK
+YANG FANG KOU	138	23/11	25/11	29/11	−	1/12	5/12
*QING HE	77	03/12	05/12	10/12	12/12	12/12	14/12

ALSO ACCEPT FCL/FCL TO BANGKOK VIA SINGAPORE
Receiving Station: HIT BERTH No.4 + DIRECT CALL TO PENANG FLOATA * EURO ASIA

香港特快直航馬尼拉航線

VESSEL	VOY	CY	ETD HKG	MANILA SOUTH	MANILA NORTH
*AN WU JIANG	97	04/12	06/12	−	08/12
ΔNEN JIANG	216	6/12	8/12	10/12	−

*ALSO ACCEPTING CARGO TO CEBU.
RECEIVING STATION: ★ NORTH HARBOUR: HIT BERTH NO.4
Δ SOUTH HARBOUR: EUROASIA SHIP YARD.

香港直航日本貨櫃航線

VESSEL	VOY	CLOSING CY	ETD HKG	NAG	YOK	OSA	KOB
GU CHENG	07	27/11	29/11	5/12	6/12	7/12	8/12
GAO CHENG	74	4/12	6/12	12/12	13/12	−	14/12
LING QUAN HE	103	11/12	13/12	19/12	20/12	−	21/12

Receiving Station: TYTL 60 Tsingyi Island inside EURO ASIA SHIP YARD

香港直航歐洲貨櫃航線

Direct call: FELIXSTOWE, ROTTERDAM, HAMBURG, ANTWERP, DUNKIRK.
Also accepting cargo for all UK destination & Scandinavia (AARHUS, COPENHAGEN GOTHENBURG, STOCKHOLM, HELSINKI, BORDEAUX)
(LCL cargo for major UK inland destination acceptable)
ALSO ACCEPTING CARGO TO SINGAPORE/JAKARTA

VESSEL	VOY	Closing CFS	Closing CY	Arr HKG	FEL	RTM	HAM	ANT	DKK
YIN HE	53W	27/11	28/11	29/11	27/12	29/12	1/1	3/1	5/1
SHA HE	70W	3/12	4/12	5/12	3/1	5/1	7/1	9/1	11/1
CHUN HE	54W	6/12	7/12	8/12	6/12	8/12	10/12	12/12	14/12
WEALHY RIVER	17W	14/12	15/12	16/12	14/01	16/01	18/01	20/01	−

Receiving: CFS − Yiu Lian, Town Lot No 72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 4970419
CY − HIT Berth No 4 Tel: 4897929

香港直航地中海貨櫃航線

VESSEL	VOY	Closing CFS	Closing CY	ETD HKG	BARCELONA	MARSEILLES	GENOA	NAPLES
HUA TAI HE	22W	07/12	08/12	09/12	02/01	04/01	06/01	−
HUA KANG HE	20W	17/12	18/12	19/12	24/01	26/01	28/01	−

Receiving Station − CY: FLOATA depot 'K', Tuen Mun 4637869. CFS: FLOATA depot 'C' Tuen Mun 4637787

香港直航紅海 地中海(東岸)貨櫃航線

ACCEPTING CY/CY CARGO TO JEDDAH, LIMASSOL, ALEXANDRIA, BEIRUT, OUZAI TRIPOLI (LEBANON) LATTAKIA, PIRAEUS, MERSIN. (Via LIMASSOL)

VESSEL	VOY	CLOSING	ETD HKG	JEDDAH	LIMASSOL
ZHONG SHAN	28	03/12	04/12	20/12	26/12
TBA		23/12	24/12	10/01	16/01

RECEIVING CY: FLOATA DEPOT 'K' TUEN MUN 4637869.

香港 中國全貨櫃航線

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	PING XIANG CHENG	410	04/12	05/12
	PING XIANG CHENG	139	12/12	13/12
新港	PING DING SHAN	97	12/12	13/12
	XIONG YUE CHENG	412	08/12	09/12
上海	LUCKY RIVER	6	30/11	01/12
	LIN JIANG	361	03/12	04/12
福州	HAN ZHONG HE	182	05/12	06/12
黃埔	GU CHENG	96	22/11	23/11
張家港	HUA YING	9041	13/12	14/12
大連	SHUN JIANG	327	26/11	27/11
	SHUN JIANG	329	8/12	9/12
新港	WEALTHY RIVER	16E	01/12	02/12
廈門	HUA JIA	9085	30/11	1/12
汕頭	LIAN JIANG	540	03/12	04/12

進口船隻

港口	船名	航次	抵港
歐洲	WEALTHYRIVER	16E	01/12
美國	CHAO HE	66W	20/12
美國	JIAN HE	40W	20/1

總代理 招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.
香港干諾道中152−155號招商局大廈11、12、13、14樓
TLX 61971 CMSNC HX … 69139 CMSFA HX …
FAX 54 2084 入口
TEL 8151837 出口
貨運 8158418 出口
8152069 入口
報告 8150995 出口
5440555 入口

上海海興輪船有限公司

航線	船名	航次	收貨期	抵港期	離港期
香港⇄上海 定期客貨班輪	海興 HAIXING	V.45	28−29/11	27/11	2/12
	上海 SHANGHAI	V.46	3−4/12	2/12	7/12
	海興 HAIXING	V.47	13−14/12	12/12	17/12
	上海 SHANGHAI	V.48	18−19/12	17/12	22/12
香港⇄寧波 定期客貨班輪	海達 HAIDA	V.4	23−24/12	22/12	27/12
	海達 HAIDA	V.40	7−8/12	6/12	12/12

中國遠洋運輸公司浙江省公司

航線	船名	航次	收貨期	抵港期	離港期
香港⇄寧波 溫州/海門 (定期貨櫃班輪) 每月5航次	浙雁 ZHEYAN	V.58/59	10/12−14/12	15/12	16/12
	浙鵬 ZHELI	V.35/36	28/11−01/12	03/12	04/12
	浙鷺 ZHELU	V.2/3	03/12−06/12	07/12	08/12
	浙雁 ZHEYAN	V.56/57	1/12−4/12	5/12	6/12
香港⇄寧波 散貨班輪每月4航次	北安 BEIAN			予30/11抵	
	衢江 QUJIANG			22/11抵	
香港⇄上海 青島	浙昆 ZHEKUN			每月一航次	
	浙鵬 ZHEPENG			27/11抵	
	北安 BEIAN			予30/11抵	

甌江船務有限公司

航線	船名	收貨期	抵港期	離港期
香港⇄溫州 定期客貨班輪	雁蕩山 YANDANGSHAN	11/12	11/12	13/12
	雁蕩山 YANDANGSHAN	1/12	1/12	3/12

*兼收整箱貨櫃

遠洋輪船有限公司

香港⇄大連 貨櫃/散貨散班輪
兼收沈陽、營口、遼陽、吉林及長春
勇敢 GALLANTRY 予2−3/12抵港
木星 MUSING 每月一航次

中國遠洋運輸公司江蘇省公司

香港⇄張家港 南京
江安 JIANGAN 每月一航次 雨花 YUHUA 25/11抵

揚子江輪船股份有限公司

香港⇄武漢
揚子江1 YANGZIJIANG 1 揚子江2 YANGZIJIANG 2 予30/11抵

中國遠洋運輸公司河北省公司

香港⇄秦皇島 新港 貨櫃/散貨班輪
兼收秦皇島、錦州、沈陽、長春、哈爾濱、唐山、天津、廊坊、張家口、承德、滄州、北京、保定、石家庄、邢台、邯鄲、大同、太原、蘭州、西安、雜貨及拼/整櫃貨。
豐寧 FENGNING 予3/12抵港

香港⇄新港
安國 ANGUO 每月一航次
安新 ANXIN 28/11抵港

新港⇄香港 東南亞
東光 DONG GUANG 每月一航次

廣州海運管理局

航線	船名			
香港⇄三亞	馬蘭 MALAN	07/12	07/12	08/12
	馬蘭 MALAN	23/12	23/12	24/12
香港⇄海口	馬蘭 MALAN	13/12	13/12	14/12

香港⇄汕頭
汕頭特區碼頭,永泰碼頭,港務局碼頭
廈門水上運輸公司 TBN
汕頭市水上運輸公司 TBN
天天收貨,每週二航次,上環貨物裝卸區收貨,還可安排拖櫃,拆櫃服務,另可安排船邊收貨、起卸。

本公司亦承接下列服務:
- 各大城市之火車包卡及陸路零散運輸。
- 本港及中轉運輸,拖櫃,入櫃,拆櫃及舖倉服務。
- 機械及廠房設備拆、轉一條龍服務。
- 台灣、南韓之散貨,貨櫃服務來往香港及中國各地而無須轉櫃。
- 集裝箱各項服務。
- 大宗貨物,可安排專船接運。

OOCL 東方海外貨櫃航線

曼谷 全貨櫃定期班輪 逢星期日開出

船名	航次	截貨日期 散貨 CFS	截貨日期 全貨櫃 CY	開出日期
OOCL AMITY	15S	1/12	2/12	3/12
RR. RATNA	50/S	7/12	8/12	10/12

椰加達・泗水 全貨櫃船服務 每月三個開出

船名	航次	截貨日期 散貨 CFS	截貨日期 全貨櫃 CY	開出日期
OOCL ACCORD	13/S	28/11	29/11	1/12
OOCL AFFLUENCE	12S	8/12	9/12	11/12

(兼收全貨櫃往星加坡)

(截貨時間:散貨 CFS 下午九時 全櫃貨 CY 下午五時正)

(顧客服務部:電話:8627170−2)

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

船名	截貨	抵港	開航
"HING HAI HE"	4/12	6/12	7/12
"GU BEI KOU"	7/12	8/12	9/12
"E. CHENG"	14/12	16/12	17/12
"E. CHENG"	2/12	4/12	5/12
"LONG HAI HE"	12/12	14/12	15/12

代理 遠運船務有限公司
COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
香港中環國際大厦901−2室
電話:5459059(8線)

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	11月30	捷成
運豐	YUNFENG	大連	11月30	華夏
立謙	UNI. MODEST	台灣	11月30	利達
天翔	SKY HOVER	天津	11月30	輝騰
新海寧	NEW HAI NING	上海	11月30	金發
力沙馬士基	LEXA MAERSK	歐洲	11月30	馬士基
朝陽光榮	CHOYANG GLORY	歐洲	11月30	朝陽
翡翠二號	EMERALD II	日本	11月30	山久
東江	TONG CHIANG	高雄	11月30	永裕
通利	MILD VICTORY	上海	11月30	輝騰
巴黎	CGM PARIS	日本	11月30	實隆
馬士基探戈	MAERSK TANGO	台中	11月30	馬士基
海有	HAI YOU	台中	11月30	永隆
昌盛	THUBAN	台灣	11月30	昌宏
亞羅西	AROSIA	日本	11月30	實隆
渣華哥倫布	NL. COLOMBO	南非	11月30	渣華
仙女星	ANDROMEDA STAR	台灣	11月30	欣洋
自由	SL. FREEDOM	美國	11月30	海港
馬蘭	MALAN	海口	11月30	招商局
東方協和	OOCL ACCORD	台灣	11月30	港郵
東洋富士五號	TOYOFUJI NO.5	日本	11月30	和洋
海和三號	HAEWOO NO. 3	浦項	11月30	港興
艾奧根遜	KHUD.IOGANSON	澳洲	11月30	華林
長進	EVER GOING	美國	11月30	利達
浙鶯	ZHEYING	寧波	11月30	富春
歌莉亞	GLORIA	台灣	11月30	港興
賓嘉美娜	BUNGA MELOR	庇能	11月30	遂初
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE	美國	11月30	大阪
新華九號	XIN HUA 9	曼谷	11月30	三寶
長泰	W.H. 303	台灣	11月30	海豐
國家	KUO CHIA	台灣	11月30	欣洋
祥泰	NORDSUND	台灣	11月30	海豐
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	美國	11月30	馬士基
錦江	KEUMGANG GLORY	曼谷	11月30	東宇
通洋	MILD OCEAN	曼谷	11月30	輝騰
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH.BRIDGE	美國	11月30	川崎
雅提詩	ACX DAISY	台灣	11月30	日郵
渣華列士告頓	NL. VAN LINSCHOTEN	台灣	11月30	渣華
渣華萬冠	NL. VAN CLOON	新加坡	11月30	渣華
三江	SAN JIANG	上海	11月30	輝騰
朝陽機會	CHOYANG CHANCE	高雄	12月1	朝陽
萬春	WANCHUN	台灣	12月1	海豐
山明丸	YAMAAKI MARU	美國	12月1	日航
國珍	KUO JANE	曼谷	12月1	欣洋
柳絮泉	LIUXUQUAN	煙台	12月1	華夏
錦春	CHIN CHUN	台灣	12月1	海豐
海華	HAI HUA	曼谷	12月1	昌宏
海皇紅寶石	NEP.RUBY	歐洲	12月1	港恒
通順	MILD SUN	上海	12月1	輝騰
南江	NAMGANG GLORY	釜山	12月1	東宇
雁蕩山	YAN DANG SHAN	溫州	12月1	招商局
光輝貨櫃	GLORY CENTAINER	台灣	12月1	實威
雅士蓮	ACX LOTUS	新加坡	12月1	日郵
諾勝家	NORASIA SINGA	歐洲	12月1	晨信
蘇鳳	SUFENG	上海	12月1	金發
利航	FAIR BRIDGE	上海	12月1	景華
海隆	HAI LONG	基隆	12月1	永隆
海東	HAI TONG	台中	12月1	永隆
馮蓮娜	SL.MARINER	新加坡	12月1	海陸
普樂總統	PRES.POLK	美國	12月1	總統
海皇鑽石	NEP.DIAMOND	美國	12月1	港恒
威利維嘉	VILLE DE VEGA	地中海	12月1	偉特
長昇	EVER ORIENT	新加坡	12月1	利達
馬士基鄭桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	12月1	馬士基
新加州	ZIM CALIFORNIA	美國	12月1	新興
新橫濱	ZIM YOKOHAMA	台灣	12月1	新興
長益	EVER OBTAIN	台灣	12月1	利達
天笠山	TIANLISHAN	蕪湖	12月2	海豐
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	12月2	永裕
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	12月2	怡和
東京灣	TOKYO BAY	歐洲	12月2	太古
興盛	HINGSON	曼谷	12月2	森江
立茂	UNI SUPERB	台灣	12月2	利達
福士貨櫃	BLESS CONTAINER	台灣	12月2	實威
山碼	AL.SALMA	日本	12月2	晨信
波提馬	BALTIMAR SATURN	釜山	12月2	港興
陶南六號	DONAM NO.6	曼谷	12月2	港隆
上海	SHANGHAI	上海	12月2	招商局
廣西	KWANGSI	新西蘭	12月2	太古
忠武	HAN JIN CHUNGMU	美國	12月2	韓進
企業家	SL. ENTERPRISE	美國	12月2	海陸
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	基隆	12月2	馬士基
賓嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	12月2	遂初
多賓馬士基	TORBEN MAERSK	西北太平洋	12月2	馬士基
加利亞	SD. GALLIA	地中海	12月2	實隆
保杜斯基	KONS. PAUSTOVSKIY	日本	12月2	華林
東方友好	OOCL AMITY	台灣	12月2	港郵
易津	TRADE RELISH	天津	12月3	輝騰
葉士域治	CONTSHIP IPSWICK	新加坡	12月3	港怡
天樂	TSK MELODY	台灣	12月3	日郵
浙鸝	ZHE LI	寧波	12月3	招商局
華松	HUA SONG	沙巴	12月3	國光
聖路易士	ST.LOUIS	釜山	12月3	港興
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	基隆	12月3	東亞
廣春	WH. 301	台灣	12月3	海豐
安國	AN QUO	青島	12月3	金輪
國翔	NORDSINO	台灣	12月3	欣洋
雁山	YANSHAN	上海	12月3	華怡
國興	KUO HSIN	曼谷	12月3	欣洋
東方同盟	OOCL ALLIANCE	台灣	12月3	港郵
立仁	UNI HUMANITY	台灣	12月3	利達
宏春	HONCHUN	台灣	12月3	海豐
華洋	SINO OCEAN	青島	12月3	太平
	HOEGH MISTRAL	美國	12月3	海陸
海皇翡翠	NEP. JADE	美國	12月3	港恒
金和	PLEIADES	釜山	12月3	國光
長旺	EVER LIVING	日本	12月3	利達
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	12月3	川崎
亞瑪遜陽光	SUNSHINE AMAZON	新加坡	12月3	大阪
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	12月4	山久
海利	HAI LIH	台中	12月4	永隆
廣春	W.H.201	台灣	12月4	海豐
珍珠光榮	PEARL GLORY	釜山	12月4	港興
	KAP. SMIRNOV	日本	12月4	華林
馬蘭	MALAN	廣州	12月4	招商局
巴拿馬丸	PANAMA MARU	日本	12月4	大阪
德薩斯	TEXAS	新加坡	12月4	百保利
塔蓮娜	TA MARINER	新西蘭	12月4	TASMAN
南非瓦爾	VAAL	基隆	12月4	怡和
暹邏柏特拉	SIAM P-JATERA	台灣	12月4	日郵
鱷魚歡樂	ALLIGATOR JOY	日本	12月4	大阪
鄂城	E. CHENG	澳洲	12月4	遠運
長華	EVER GIANT	美國	12月4	利達
海皇象牙	NEP. IVORY	基隆	12月4	港恒
聖路易士	SAN LUIS	基隆	12月4	太古
天躍	TIAN YUE	天津	12月4	輝騰
靈江	LING JIANG	寧波	12月4	富春
嘉濱灣	CARGO BAY	胡志明市	12月4	港興
閩貿	MIN MAO	馬尼拉	12月4	港恒
彩虹	RAINBOW	釜山	12月4	港興
東方驕傲	ORIENTAL PRIDE	日本	12月4	益高
優士貨櫃	EXCELLENCE CONTAINER	台灣	12月4	實威
長英	EVER GLOWING	台灣	12月5	利達
力高	RIGEL	日本	12月5	日航
北海	NORTH SEA	台灣	12月5	晨信
漢倫	HANJINOAKLAND	高雄	12月5	韓進
基斯尼夫	TIKHON KISELEV	歐洲	12月5	華林
明洋	MING OCEAN	台灣	12月5	華海
北野	KITANO	高雄	12月5	日郵
朝富	OHOFU	南非	12月5	亞洲
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	美國	12月5	川崎
東方威利	WILLINE ORIENT	基隆	12月5	怡和
施基爾斯基	H.CEGIELSKI	日本	12月5	天祥
利達	FAIR COSMOS	上海	12月5	景華
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	基隆	12月5	實隆
雅士貨櫃	ACE CONTAINER	台灣	12月5	實威
浙雁	ZHE YAN	寧波	12月5	招商局
海龍	SEA DRAGON	新港	12月5	太平
遠東橋	F.E. BRIDGE	基隆	12月5	川崎
泰晤士	THAMES	歐洲	12月5	大阪
海皇鋯玉	NEP. ZIRCON	高雄	12月5	港恒
國慶	AMALIA	新加坡	12月5	欣洋
陶南八號	DONAM NO.8	釜山	12月5	港興
立裕	UNI HANDSOME	台灣	12月5	利達
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	基隆	12月5	東宇
泰晤士河	THAMES	歐洲	12月5	太古
博春	W.H. 302	台灣	12月5	海豐
安溪	ANXI	大連	12月5	華夏
華意	WAH YEE	營口	12月5	森江
烏拉夫人	LADY ULLA	日本	12月5	日郵
明春	MING CHUN	台灣	12月5	海豐
信春	SHIN CHUN	台灣	12月6	海豐
沙蓮娜	DANG ZARINA	日本	12月6	中央
湘江	XIANG JIANG	上海	12月6	輝騰
東星	EASTERN MARS	釜山	12月6	港興
昌信	CHEMISKY	曼谷	12月6	昌宏
馬尼拉二號	ZIM MANILA 11	馬尼拉	12月6	新興
海達	HAIDA	寧波	12月6	招商局
利芝娜馬士基	REGINA MAERSK	歐洲	12月6	馬士基
南道灣	LAMON BAY	高雄	12月6	川崎
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	美國	12月6	太古
新海河	XIN HAI HE	上海	12月6	遠運
朝陽成功	CHOYANG SUCCESS	歐洲	12月6	朝陽
海傳	SEA LEGEND	台灣	12月6	海陸
泰勒總統	PRES.TYLER	美國	12月6	總統
海皇琥珀	NEP.AMBER	美國	12月6	港恒
	ZHELU	寧波	12月7	招商局

今日…

船名	
加爾羅夫	KAP.GAVR…
威利水神	VILLE DE …
安春	AN CHUN(…
有恒	YU HENG(…
愛比	ELBE(下午…
萊雅辛科	KAP.LYA…
釜山歐利	BUSAN GL…
新馬尼拉二號	ZIM MAN…
	GENCLIK(…
長衡	EVER LEV…
先江	XIAN JIAN…
新海華	NEW HAI …
國偉	KUO WEI(…
亞洲迅航	SCANDUTC…
盛利馬士基	CECILIE M…
朝陽公園	CHOYANG …
鱷魚勝利	ALLIGATO…
明能	MING ENE…
亨伯橋	HUMBER …
海王	HAI WANG…
永春	W.H.205(下…
金利	JINLI(上午…
海勇	MARINE E…
閩海三二九	MINHAI 32…
遂活	LEEWARD…
海光	HAI GUAN…
挑戰者	HYUNDAI …
明傑	MING PRO…
天鵝少尉	SWAN RE…

今…

閩貿	MIN MAO(…
	MERCHANT…
萊雅辛科	KAP.LYA…
朝陽公園	CHOYANG…
柯沙美亞	AL.SHAM…

香港代理

華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO. LTD.
華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (H.K.) LTD.
香港灣仔港灣道二十六號華潤大厦十九樓

TELEX:73333 FAREN HX
TEL: 8283668
FAX: 8345584
19/F CHINA RESOURCES BLDG., 26,HARBOUR ROAD,WAN CHAI, HONG KONG.

航線	船名／航次	收貨期	抵／離期		電話
香港⇌鹿特丹 安特衛普 漢堡	▲B. PRUS V.16	6-11/12	12-13/12	(出)	8283563
	HERFAH V.T S068W	9-14/12	15-16/12		8283567
	HERWANG V.T S069W	8-14/1	15-16/1		8283562
				(入)	8283586
	▲ALSO ACCEPTING FCL DIRECT TO GDYNIA, POLAND. ACCEPTING FCL & B/BULK TO ROTTERDAM,ANTWERP,HAMBURG WITH TRANSHIPMENT BREMEN,AMSTERDAM,LE HAVRE,LONDON,LIVERPOOL,SCANDINVIA, U.K.				
香港⇌大連	•運豐"YUN FENG"V.DI155	26-28/11	29-30/11	(入)	8283509
	•安溪"ANXI"DA003	2-4/12	5-6/12	(出)	8283515
	•安溪"ANXI"DA005	15-17/12	18-19/12		8283510
	大連、連雲港兼收併箱服務				8283516
	兼收瀋陽、長春、哈爾濱及東北地區各城市整箱貨				
香港⇌天津／新港	•天燕輪"TIAN YAN"V.115B	29/11-5/12	6-7/12	(出)	8283564
	•天翔輪"SKY HOVER"V.39B	5-11/12	12-13/12		8283596
	•天躍輪"TIAN YUE"V.154B	28/11-4/12	5-6/12		8283568
	兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、蘭州、太原、西安貨				
	慶榮"QING RONG"	——	——	(入)	8283585
香港⇌青島	•樂裕泉"LE YU QUAN"V.QE062	1-6/12	6-8/12	(入)	8347227
	•魯裕"LU YU"V.QY129	26/11-4/12	4-6/2	(出)	8283564
	散貨船每月三航次，天天收貨				
香港⇌上海	芝山一"ZHI SHAN 1"V.SC008	7-11/12	10-12/12	(入)(出)	8283501 8283579
香港⇌寧波	明州十"MING ZHOU 10"	29-30/11	29-30/11	(入)	8283500
	明州四"MING ZHOU 4"	13-14/12	12-14/12	(出)	8283578
	散貨船每月四航次				8283579
香港⇌南京／南通／張家港／上海	•蘇鶴"SU HE"V.H9044	7-9/12	9-11/12	(入)	8283500
	•蘇鶴"SU HE"V.H9046	23-24/12	24-25/12	(出)	8283577
	兼收：併箱貨往南京、南通、張家港				8283576
	•蘇麒"SU QI"V.Q9044	5-6/12	6-7/12		8283578
	•蘇麒"SU QI"V.Q9046	23-24/12	23-24/12		8283579
	兼收　併箱貨往南京、南通、張家港				
	知音"ZHI YIN"	28-29/11	26-30/11		
	芝山一"ZHI SHAN 1"V.SC008	7-11/12	10-12/12		
	兼收，蕪湖、合肥、安慶、九江、蘇州、無錫、常州等地貨物				
香港⇌武漢	••琴台"QIN TAI"V.QT018	29-30/11	28-30/11	(入)	8283500
	••琴台"QIN TAI"V.QT020	19-20/12	18-21/12	(出)	8283578
香港⇌廈門	•嘉運"JIA YUN"V.X9033	PEPAIRING		(入)(出)	8283501 8283581
香港⇌海口	•同安"TONG AN"V.KA086	1-4/12	2-5/12	(入)	8283500
	•同安"TONG AN"V.KA088	12-14/12	12-15/12	(出)	8283589
	•同安"TONG AN"V.KA090	21-24/12	22-25/12		8283588
香港⇌汕頭	龍華"LONG HUA"1,"LONG HUA"2　汕頭號"SHAN TOU"			(入)	8283503
	龍山"LONG SHAN"　《每星期兩航次，天天收貨。》			(出)	8283594
香港⇌廣東	中山出"CHUNG TAO CHUT" 3,4,11,13,15,25,27,28　往來廣州、黃埔、水口、開平、新會、澳頭、容奇			(入)(出)	8283503 8283581
香港⇌北海	南方"NAN FANG 907.908.909" 海翔505"HAI XIANG505" 鴻達"HONG DA"　兼收：海口、防城散貨　三天免費倉期《每星期兩航次》			(入)(出)	8283502 8283581
說明：★全貨箱班輪 ★★貨箱／散貨班輪	本公司受各船東委託爲貨運代理，可按客戶要求，安排專船往國內及海外各港口，並承辦本港拆、裝箱及拖車等業務，聯繫電話：8283569 華北　8283579 華中　8283589 華南　8283515 遼寧				

華夏企業有限公司福建業務部
香港灣仔港灣道26號華潤大厦4204室
TEL:8386277 8310069 FAX:8270079 8271660

香港↔福州、廈門、泉州
散貨及集裝箱航線班輪

公司	航線／船名
閩安航運企業有限公司	香港↔福州
	(貨柜)"YONG AN" 逢每月10.20.30日抵香港
	"CHONG AN" 逢每月10、25日抵香港
	"MIN WAI LENG 1 HAO" 7-9/12抵香港
廈門輪船公司	香港↔廈門
	"MIN HAI 227" 逢星期三抵香港
	"MIN HAI 228" 逢星期五抵香港
	(貨柜)"LUO JIANG" 逢每月10,20,30日抵香港
松竹梅船務公司	香港↔福州
	"SONG ZHU MEI 1" 逢每月1、11、21日抵香港
	"SONG ZHU MEI 2" 10-11/12抵香港
福建省羅源航運公司	香港↔福州、羅源
	"LUO HANG 105" 1-2/12抵香港
	"FU YUAN" 27-28/11抵香港
泉州船務公司	"XING QUAN" 15/12抵香港

集裝箱收貨站：青衣華聯倉 電話：4977308
踏石角義利倉 電話：4550397
散貨收貨站：長沙灣潤發倉 電話：7288321
灣仔卸貨區萬通公司 電話：8930363
各航次收貨地點及時間請聯繫本公司查詢

RCL 宏海箱運有限公司
總代理：REGIONAL CONTAINER LINES

全貨櫃定期直航班輪

船名	航次	截貨	離港
曼谷			
PIYA BHUM	10HB	30/11	2/12
CHAIYA BHUM	19HB	7/12	9/12
PIYA BHUM	11HB	14/12	16/12
馬尼拉			
NEN JIANG	214	29/11	1/12
MULPHA KLUANG	113S	3/12	5/12
KAI SHUN	187S/188N	5/12	7/12
椰加達			
AKA BHUM	70S	29/11	1/12
MEKHANIK KURAKO	89N	4/12	6/12
AKA BHUM	71S	6/12	8/12
吉大港			
INGENUITY	85	8/12	10/12
INGENUITY	86	24/12	26/12
INGENUITY	87	13/1	15/1
新加坡●古晉●詩巫●汶萊●納閩			
WAN HAI 203	006S	28/11	30/11
WAN HAI 202	013S	3/12	5/12
WAN HAI 205	003S	12/12	14/12
孟買●喀喇嗤●馬德拉斯			
O.SINCERITY	30A	3/12	5/12
VE-GA	30A	10/12	12/12
O.STRENGTH	30A	17/12	19/12
胡志明市			
BUNGA BINDANG	14N	28/11	30/11
BUNGA BINDANG	15N	6/12	8/12
BUNGA BINDANG	16N	14/12	16/12

萬順船務有限公司
MAN SHUN SHIPPING COMPANY LIMITED

本公司代理百多艘船舶川航港、粵、瓊、桂
並承接各類貨物從香港運往下列口岸

香港⇄ 黃埔、廣州、市橋、中山、小欖、容奇、新會、水口、九江、肇慶、海口、三亞、湛江、澪口、江門、鶴山、瀾石、甲子、汕尾、斗門、太平、東莞、澳頭、平海、烽火角、陽江、梧州（廣西）

承接大宗貨物及各類貨物轉口、兼代客訂艙、拖箱、拆箱、轉箱、出入口報關、申請出入口證及代辦各類貨物保險。

船期頻密·貨客托運·方便快捷·收費廉宜·服務週到·歡迎垂詢

電話：5436600　傳真：5458079

EAS 華洋船務有限公司
Euro-Asia Shipping Ltd.
香港德輔道中244—256號東協商業大厦23樓
23/Fl.,Tung Hip Commercial Bldg., 244—256 Des Voeux Rd.,Central,Hong Kong
Tel: 8151368(8 Lines)　Fax:5414306

廣州海運局
GUANGZHOU MARITIME TRANSPORT BUREAU OF CHINA
SOUTHERN LINE
總代理：南方船務企業有限公司
Southern Shipping and Enterprises Co.,Ltd.

定期貨班輪
香港→檳城→巴生→曼谷

船名／航次	到香港	到檳城	到巴生
泰寶 V.6/90 M/V TAI BAO	10/12	24/12	29/12
石寶 V.9/90 M/V SHI BAO	8/1	17/1	22/1

接載處：吳淞船務企業有限公司
WOO SUNG SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
香港中環德輔道中287-291號長達大厦1201室
電話：5413332

康威船務有限公司 CONWAY SHIPPING CO. LTD

中國定期航線——兼收貨箱及散貨

航線	船名	收貨期	抵／離港期
香港↔湛江、北海	MV"JIN LONG"金龍輪	28-29/11	27-29/11
	MV Y. J.輪	28-29/11	26-30/11
香港↔廣州 黃埔（珠江三角洲）	穗二168、169、170 MV"SUI ER 168、169、170"	三天一航次	
香港↔珠海（九州）	宏豐三號四號 MV"WANG FOONG NO.3,4"	天天啓航	
香港↔海口、三亞	昌海二號 MV"CHANG HAI NO.2"	27-28/11	26-29/11
香港↔青島	青華輪 MV"QING HUA"	25-26/11	22-27/11
香港↔海口↔湛江↔北海 兼收大宗冷凍貨往華南口岸	自行冷凍船 MV"NAN YU 603"南漁603	27-28/11	26-29/11

台灣↔香港↔黃埔
兼收：廈門、馬尾、海口、三亞等大宗貨物
MV "JIN LI" 金利輪
接受大宗包船貨物（1,000噸）
台灣分公司：台灣康威有限公司
台北市南京東路三段200號6F
電話（2）776-3940俞先生

●承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市。
●提供香港直通廣東，廣西省內之拖運服務。
●香港中轉運箱、拖箱、拆／裝箱服務。

香港總公司：香港文咸東街68　74號興隆商業大厦15樓　電話：815 2178（8線）
傳真：815 0128　電傳：89166 COSEL HX　電掛：COWASEFR
湛江辦事處：湛江霞山人民東一路七號湛江外代大厦副樓201室　電話：280156，287769
海口辦事處：海南省海口市花園新村B型樓204室　電話：75785
廣州辦事處：中國酒店辦公室大樓609室　電話：663388轉2609　電傳：441134 CWSGZ CN
廈門聯絡處：廈門市中山路廣利巷18號　電話：31595

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	截貨	開航
湛江	海寶	——	——	29/11	2/12	4/12
海口	海成	9034	——	26/11	29/11	1/12
廈門／汕頭	華佳	9085	28/11	25/11	29/11	1/12
福州	華璜	——	24/11	26/11	30/11	2/12
張家港	華盈	9041	——	8/12	12/12	14/12
上海	廉江	361	26/11	28/11	2/12	4/12
新港／北京	順岳城	412	1/12	5/12	7/12	9/12
青島	平鄉城	410	27/11	29/11	3/12	5/12
大連	順江	329	4/12	6/12	10/12	12/12
廣州／黃埔		每三日一航次				
珠海		逢星期三、六開航				

各地散裝輪貨運

港口	船名	收貨	截貨	開航
上海	客貨輪	28/11	29/11	2/12
	客貨輪	3/12	4/12	7/12
新港	貨輪	每月一至二航次		
青島	貨輪	每月一至二航次		
大連	貨輪	每月二至三航次		
珠海		逢星期二、四、六開航		
海口／湛江		每星期二航次		
蛇口		逢星期二、四開航		
廈門	廈水運	逢星期1、3、5開航		
汕頭	永順/永隆	每星期一航次		
福州		每四日一航次		
梧州		每隔三日一航次		
廣州／黃埔		逢星期二、五開航		

陸路貨運
本公司承接
*各大城市之火車包卡及零散貨運
*本港直達廣東、福建之貨櫃貨運
*本港及中轉運輸，拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

中國…
總代理：…
GENERAL A…
MACAU A…
香港定期直…
WEST COAST & CA…
EAST COAST
REMARK:CY Closing 23:00
香港直航…
香港特快定…
香港特快直…
香港特…
香港直…
OOCL…
OOCL AMITY 15S
RR. RATNA 50/S

一九九〇年十一月廿八日

限公司
H.K.)LTD.
世界各地
20,30日
公司 電話：282807
15,25日
：33100

司
、新會等口岸。
碼頭泊位，提供船舶
錢合理，歡迎垂詢。
40區320地段近踏石角)
：8591533 8591638

船務有限公司
WORLD MARITIME LIMITED
號長達大廈1001-4室
傳眞：8507502 電話：5450323
港⇄湛江、海口、珠海

名	收貨日期	開航日期
V.9034	26—29/11	1/12
V.9037	3—6/12	8/12
V.9034	26—29/11	1/12
V.9037	3—6/12	8/12
輪	天天收貨	天天開航

市口岸海運服務。
→香港→世界各地全程
中轉簽證。
報關、保險、存倉、提貨、
裝拆箱等服務。
往國內及海外港口大宗貨租

商品介紹
分類廣告
品介紹廣告，高2"×2"
天特價$90元
類廣告，大字4個，
字36個，每天$15元。
電話：8873550 5726980
：8876647 8381171

歐美國道奇牌八座
FAX：5768600
5768687

壽 產 國

邦偵探
局長梁仁專責★
9007 3939989
9彌敦道8／F

外匯 黃金 投資買賣
48年老號根基厚資深賺錢經紀投資收高息投機賺價位回報率高半年翻雙完成閣下心願歡迎有興趣者垂詢曾受創者檢討業績收復失地晚九至凌四電5444866梁太

海華賓館
高雅咖啡、大小套房，設備齊全、食肆旁，在港經商學習人士租用另特設可炊。銅鑼灣閘市食街附近。
☎5779545洽或1163119Ca ll 8737洽。

金輪賓館
設備豪華房內冷氣浴廁電視，歡迎大陸台灣華僑
60元雙人套房200元
彌敦道737金輪大廈10樓D座
169 圖文傳眞FAX:7802223

失啓事
一九八八年十二月二十八日簽發給
S／G No 88F07043（擔保貨物，
9621.60）經已遺失。本公司已向
倘如有發現者，此擔保書經已無效
藝興毛織有限公司啓

出口船期預告

歐洲線

船 名		開往港口	月日	公司
亞麗西	AROSIA	歐洲	11月30	實隆
巴黎	CGM PARIS	地中海	11月30	實隆
華順河	HUA SHUN HE	地中海	11月30	招商局
朝陽機會	CHOYANG CHANCE	歐洲	12月1	朝陽
長益	EVER OBTAIN	地中海	12月1	利達
新橫濱	ZIM YOKOHAMA	歐洲	12月2	新興
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	歐洲	12月2	馬士基
東京灣	TOKYO BAY	歐洲	12月3	太古
業士城泊	CONTSHIP IPSWICH	地中海歐洲	12月3	港怡
長英	EVER GLOWING	歐洲	12月3	利達
斯默諾夫	KAP.SMIRNOV	梅爾辛伊士坦堡	12月4	華林
沙河	SHAHE	歐洲英國	12月5	招商局
尼夫基斯	TIKHON KISELEV	歐洲	12月5	華林
漢倫	HANJIN OAKLAND	歐洲	12月5	韓進
明洋	MING OCEAN	歐洲	12月5	華海
海皇子玉	NEP.ZIRCON	歐洲	12月6	港恒
康多	CONDOR	地中海	12月6	海柏
北野	KITANO	歐洲	12月6	日郵
北海	NORTH SEA	歐洲	12月6	麗信
施基爾斯基	H.CEGIELSKI	歐洲	12月6	天祥
海洋東京	OCEANUS TOKYO	地中海	12月7	日郵
富山	TOYAMA	歐洲	12月7	實隆
利來克拉倫斯	NL.CLARENCE	地中海	12月7	實隆
長昇	EVER ORIENT	地中海	12月7	利達
日本勝利	JAPAN SENATOR	歐洲	12月7	怡和
春河	CHUNHE	歐洲英國	12月8	招商局
力沙馬士基	LEXA MAERSK	歐洲	12月9	馬士基
長園	EVER GARDEN	歐洲	12月9	利達
新車黎亞斯	ZIM PIRAEUS	歐洲	12月9	新興
鞍馬	KURAMA	歐洲	12月9	日郵
華泰河	HUATAIHE	地中海	12月10	招商局
黑神鷹	BLACK FALCON	歐洲	12月11	新興
百德斯基	MEKHANIK BARDETSKIY	熱那亞那不勒斯	12月11	華林
朝陽光榮	CHOYANG GLORY	歐洲	12月13	朝陽
托福斯婦	PROF.TOVSTYKH	歐洲	12月13	華林
明展	MING PROGRESS	歐洲	12月12	華海
麥沙納夫	YURIF MAKSARYOV	梅爾辛伊士坦堡	12月12	華林
海皇紅寶石	NEP. RUBY	歐洲	12月13	港恒
諾勝家	NORASIA SINGA	地中海歐洲	12月13	麗信
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	12月13	捷成
普勒斯	B. PRUS	歐洲	12月13	華夏
克魯斯	CHARLES CRUZ	地中海	12月13	海柏
長剛	EVER VALOR	地中海	12月13	利達
海雄	HAI XIONG	歐洲	12月14	宏光
利邦力加	NIPPONICA	地中海	12月14	太古

印・巴・中東線

夏利遜總統	PRES. HARRISON	阿拉伯灣	11月30	總統
巴黎	GCM PARIS	紅海	11月30	實隆
長益	EVER OBTAIN	迪打	12月1	利達
立茂	UNI. SUPERB	阿拉伯灣	12月2	利達
普樂總統	PRES.POLK	阿拉伯灣	12月3	總統
長英	EVER GLOWING	科倫坡印度巴基斯坦	12月3	利達
海福	OCEAN BLESSING	科倫坡印度巴基斯坦	12月3	大阪
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	科倫坡	12月3	東亞
中山	ZHONG SHAN	紅海	12月4	招商局
青河	QINGHE	阿拉伯灣	12月5	招商局
山瑪	AL.SALMA	科倫坡吉大港	12月5	麗信
東方威利	WILLINE ORIENT	阿拉伯灣	12月6	怡和
泰勒總統	PRES. TYLER	阿拉伯灣	12月7	總統
長昇	EVER ORIENT	迪打	12月7	利達
東星	EASTERN-MARS	科倫坡吉大港	12月7	港興
長園	EVER GARDEN	科倫坡印度巴基斯坦	12月9	利達
嘉蘭斯	KRANZ	卡拉奇	12月9	[illegible]
亞當斯總統	PRES. ADAMS	阿拉伯灣	12月10	總統
海洋天狼星	OCEAN SIRIUS	科倫坡印度巴基斯坦	12月10	大阪
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	阿拉伯灣	12月10	馬士基
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	科倫坡	12月10	東亞
百德斯基	MEKHANIK BARDETSKIY	馬德拉斯科倫坡	12月11	華林
立慈	UNI MERCY	阿拉伯灣	12月13	利達
東方博愛	OOCL CHARITY	阿拉伯灣	12月13	港郵
長剛	EVER VALOR	迪打	12月13	利達
富山	TOYAMA	紅海	12月14	實隆
長道	EVER GLEEFUL	科倫坡印度巴基斯坦	12月14	利達
麥迪遜總統	PRES. MADISON	阿拉伯灣	12月14	總統
香港怡美利	THOMAS EVERETT	吉大港印度	12月15	福來
烏沙高夫	KAP .VALERY USHAKHOV	馬德拉斯科倫坡	12月17	華林

非洲線

滄華烈士告頓	NL.VAN LINSCHOTEN	西非	12月1	滄華
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	西非	12月2	馬士基
雁山	YANSHAN	西非	12月4	華怡
聖路易士	SAN LUIS	南非	12月5	太古
優士貨櫃	EXCELLENCE CONTAINER	南非	12月5	實威
南非瓦爾	VAAL	南非	12月5	怡和
巴拿馬丸	PANAMA MARU	南非	12月5	大阪
信任	ALS TRUST	南非	12月7	亞聯
文度莎	MENDOZA	南非	12月8	太古
南泰皇后	NANTAI QUEEN	南非	12月9	欣洋
金亞麗莎	GOLD ALISA	西非	12月10	新興
摩士雲八號	MOSTWEEN 8	達班	12月11	天祥

東南亞線

仙女星	ANDROMEDA STAR	新加坡巴生庇能	11月30	欣洋
通洋	MILD OCEAN	曼谷	11月30	輝騰
新華十號	XINHUA 10	曼谷	11月30	三寶
國家	KUO CHIA	新加坡曼谷	11月30	欣洋
弗里曼特爾橋	FREMANTLE BRIDGE	曼谷	11月30	川崎
立勝	UNI MODEST	曼谷	11月30	利達
長春	WH 203	新加坡巴生印尼	11月30	海豐
美西美	MAH IV	曼谷	11月30	振盛行
東方和諧	OOCL ACCORD	新加坡印尼	12月1	港郵
自由	SL.FREEDOM	新加坡	12月1	海陸
雛菊	ACX DAISY	新加坡印尼	12月1	日郵
南江	NAMGANG GLORY	曼谷	12月1	東宇
萬春	WANCHUN	馬尼拉	12月1	海豐
士必金	SPECO KING	汶萊亞庇山打根斗湖	12月2	國光
百必達	AND. PARAMITA	印尼	12月2	亞利來
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	12月2	怡和
馬士基賓桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	12月2	馬士基
連江	NIENJIANG	馬尼拉	12月2	招商局
	PIYA BHUM	曼谷	12月2	華洋行
立麗	UNI SUPERB	新加坡	12月2	利達
聖路易士	ST.LOUIS	日惹新加坡巴生	12月3	港興
華洋	SINO OCEAN	新加坡	12月3	太平
波提馬	BALTIMAR SATURN	胡志明市	12月3	港興
東方友好	OOCL AMITY	曼谷	12月3	港郵
海福	OCEAN BLESSING	新加坡巴生庇能	12月3	大阪
	STELLA I	胡志明市	12月3	海利
國翔	NORDSINO	印尼新加坡	12月3	欣洋
立仁	UNI HUMANITY	曼谷	12月4	利達
天樂	TSK MELODY	新加坡巴生	12月4	日郵
新海和二號	NEW HERO 2	印尼	12月4	聯航
暹羅帕特拉	SIAM PLATERA	曼谷	12月4	日郵
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	日惹新加坡巴生	12月5	東宇
山宮七號	SUN KUNG 7	印尼	12月5	實輝
興盛	HINGSON	曼谷	12月5	森江
閩貿	MIN MAO	馬尼拉	12月5	津恒
珍珠光榮	PEARL GLORY	曼谷	12月5	港興
陶南八號	DONAM NO. 8	日惹新加坡巴生	12月5	港興
國强	KUO CHANG	新加坡巴生	12月6	欣洋
海皇象牙	NEP.IVORY	新加坡	12月5	港恒
博春	W.H.203	新加坡巴生庇能印尼	12月5	海豐
和平南進	H.P.NAMJIN	曼谷	12月5	港恒
海龍	SEADRAGON	新加坡	12月5	太平
安武江	AN WU JIANG	馬尼拉	12月6	招商局
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	12月6	新興
力高	RIGEL	新加坡巴生	12月6	日航
遠東橋	F.E.BRIDGE	曼谷	12月6	川崎
東方威利	WILLINE ORIENT	新加坡	12月6	怡和
立裕	UNI. HANDSOME	曼谷	12月6	利達
東方驕傲	ORIENTAL PRIDE	新加坡巴生	12月7	益高
國强	KUO CHANG	新加坡曼谷	12月7	欣洋
莎迪娜	DANG ZARINA	新加坡巴生	12月7	中央
華松	HUA SONG	納閩古晉詩巫	12月7	國光
通順	MILD SPLENDOUR	曼谷	12月7	輝騰
昌信	CHEMISKY	曼谷	12月7	昌宏
海冠	OCEAN CROWN	馬尼拉日惹新加坡	12月8	東宇
航行者	SL. VOYAGER	新加坡	12月8	海陸
向日葵	SUN FLOWER	新加坡巴生	12月9	中央
東方皇帝	ORIENT KING	沙巴山打根斗湖	12月9	川崎
國泰	DANAOS	印尼新加坡	12月9	欣洋

中國內地

雪峯山	XUE FENG SHAN	福州	11月30	華閩
羅江	LUO JIANG	廈門	11月30	華閩
通利	MILD VICTORY	上海	11月30	輝騰
敖江	AOJIANG	上海	11月30	騰隆
閩海二二四	MINHAI 224	泉州	11月30	金發
通聯	MILD UNION	上海	11月30	輝騰
雁山	YUSHAN	青島	11月30	華夏
舜泉	SHUN QUAN	青島	11月30	華夏
先江	XIAN JIANG	鎮江	11月30	鐘山
天翔	SKY HOVER	天津	12月1	華夏
新海寧	NEW HAI NING	上海	12月1	金發
運豐	YUN FENG	大連	12月1	華夏
北風	BEI FENG	大連	12月1	宏光
閩海一〇五	MINHAI 105	福州	12月1	華閩
幸運河	LUCKY RIVER	上海	12月1	招商局
華佳	HUAJIA	廈門	12月1	招商局
利航	FAIR BRIDGE	上海	12月2	景華
富河	WEALTHY RIVER	新港	12月2	招商局
廈水運二五	XIASHUIYUN 25	廈門	12月3	華閩
三江	SAN JIANG	上海	12月3	輝騰
柳絮泉	LIUXUQUAN	煙台	12月3	華夏
浙勵	ZHELI	寧波	12月4	招商局
新海華	NEW HAIHUA	上海	12月4	金發
安國	ANQUO	青島	12月4	金輪
易津	TRADE RELISH	天津	12月4	輝騰
浙鶯	ZHEYING	寧波	12月4	富春
馬蘭	MALAN	海口	12月4	招商局
蓮江	LIAN JIANG	汕頭	12月4	招商局
臨江	LIN JIANG	上海	12月4	招商局
同安	TONG AN	海口	12月5	華夏
泉州一號	QUAN ZHOU 1	泉州	12月5	華閩
鄂城	E.CHENG	上海新港	12月5	招商局
天躍	TIAN YUE	天津	12月5	華夏
育志三號	YU ZHI 3	廈門	12月6	華閩
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	12月6	招商局
閩海一二〇	MINHAI 120	福州	12月6	華閩
安溪	ANXI	大連	12月6	華夏
浙雁	ZHEYAN	寧波	12月6	招商局
漢中河	HAN ZHONGHE	廈門福州	12月6	招商局
上海	SHANGHAI	天津	12月7	招商局
	ZHELU	寧波	12月8	招商局

台灣省線

東海六號	TUNG HAI 6	高雄	11月30	永裕
錦江	KEUMGANG GLORY	基隆	11月30	東宇
昌燕	THUBAN	台灣	11月30	昌宏
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	12月1	實威
國珍	KUO JANE	台灣	12月1	欣洋
東江	TONG CHIANG	高雄	12月1	永裕
錦春	CHIN CHUN	台灣	12月1	海豐
利航	FAIR BRIDGE	台灣	12月2	景華
福士貨櫃	BLESS CONTAINER	台灣	12月2	實威
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	12月3	永隆

日本・南朝鮮線

翡翠二號	EMERALD II	日本	11月30	山久
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	11月30	東宇
東洋富士五號	TOYOFUJI No. 5	日本	11月30	和洋
國珍	KUO JANE	日本	12月1	欣洋
錦春	CHIN CHUN	日本	12月1	海豐
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	釜山	12月1	實威
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH BRIDGE	日本	12月1	川崎
歌莉亞	GLORIA	釜山	12月1	港興
諾勝家	NORASIA SINGA	日本	12月1	麗信
利航	FAIR BRIDGE	釜山	12月2	景華
陶南六號	DONAM No. 6	釜山	12月2	港興
福士貨櫃	BLESS CONTAINER	釜山仁川	12月2	實威
宏春	HONCHUN	日本	12月3	海豐
長旺	EVER LIVING	日本	12月3	利達
多賓馬士基	TORBEN MAERSK	日本	12月4	馬士基

北美洲線

多利嘉	TOLUCA	西南太平洋	11月30	偉特
夏利遜總統	PRES.HARRISON	西北太平洋紐約	11月30	總統
長行	EVER GOING	美國西岸	11月30	利達
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE	紐約	11月30	大阪
東河	DONGHE	美國東加拿大	11月30	招商局
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	西南太平洋紐約	12月1	馬士基
佐治華盛頓橋	GEORGE WASH. BRIDGE	西南太平洋紐約	12月1	川崎
多賓馬士基	TORBEN MAERSK	西北太平洋紐約	12月2	馬士基
海皇鑽石	NEP. DIAMOND	西北太平洋	12月2	港恒
雅士蓮	ACX. LOTUS	西北太平洋紐約	12月2	日郵
瑪蓮娜	SL. MARINER	西北太平洋紐約	12月2	海陸
新加州	ZIM CALIFORNIA	洛杉磯紐約	12月2	新興
山昭丸	YAMAAKI MARU	西北太平洋	12月2	日航
普樂總統	PRES. POLK	西北太平洋紐約	12月3	總統
忠武	HANJIN CHUNGMU	西北太平洋	12月3	韓進
長旺	EVER LIVING	西北太平洋	12月3	利達
企業家	SL. ENTERPRISE	西北太平洋紐約	12月3	海陸
金和	PLEIADES	關島	12月4	國光
	HOEGH MISTRAL	西北太平洋紐約	12月4	海陸
海皇翡翠	NEP.JADE	美國東加拿大	12月4	港恒
德薩斯	TEXAS	洛杉磯紐約	12月4	百保利
長華	EVER GIANT	美國西岸	12月4	利達
鱷魚歡樂	ALLIGATOR JOY	西北太平洋	12月6	大阪
利芝蘭馬士基	REGINA MAERSK	美國	12月6	馬士基
明福	MING COMFORT	洛杉磯紐約	12月6	華海
長雅	EVER GENTLE	美國東岸	12月6	利達
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	西南太平洋紐約	12月6	川崎
	TAI HE	美國東加拿大	12月7	招商局
加州土星	CALIFORNIA SATURN	西北太平洋	12月7	日郵
海皇琥珀	NEP. AMBER	西北太平洋	12月7	港恒
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	西南太平洋紐約	12月7	大阪
泰勒總統	PRES. TYLER	西北太平洋紐約	12月7	總統
曼哈頓橋	MANHATTAN BRIDGE	西南太平洋紐約	12月8	川崎
勿地打馬士基	MATHILDE MAERSK	西南太平洋紐約	12月8	馬士基
亞士馬士基	AXEL MAERSK	西北太平洋紐約	12月8	馬士基
新沙灣那	ZIM SAVANNAH	洛杉磯紐約	12月8	新興
天聲	TSK CHORUS	西北太平洋	12月9	日郵
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	西北太平洋	12月9	太古
東方事業家	OOCL EXECUTIVE	西南太平洋紐約	12月9	港郵
自由	SL. FREEDOM	西北太平洋紐約	12月9	海陸
前進	ASIAN PROGRESS	檀香山	12月10	日郵
忠武	HANJIN CHUNGMU	西北太平洋	12月10	韓進
夏威夷	SL. HAWAII	西北太平洋紐約	12月10	海陸
美娜	MITLA	西南太平洋	12月10	偉特
亞當斯總統	PRES. ADAMS	西北太平洋紐約	12月10	總統
亞斯繁榮	ALS. PROSPERITY	西北太平洋紐約	12月10	總統
長冠	EVER LAUREL	西北太平洋	12月10	利達
	MERCHANT PRINCE	西北太平洋紐約	12月11	海陸
香港勝利	HONG KONG SENATOR	美國	12月11	怡和
長寶	EVER GENTRY	美國東岸	12月11	利達
東方公平	OOCL FAIR	美國東加拿大	12月11	港郵
亞洲勇士	ASIAN VENTURE	西北太平洋	12月13	大阪

中南美洲線

路斯	LUCIE	智利	11月30	大阪
滄華萬冠	NL.VAN CLOON	加勒比海南美	12月1	滄華
德薩斯	TEXAS	巴拿馬	12月4	百保利
巴拿馬丸	PANAMA MARU	南美	12月5	大阪
聖路易士	SAN LUIS	南美	12月5	太古
烏拉夫人	LADY ULLA	中美	12月6	日郵
文度莎	MENDOZA	南美	12月8	太古
埔城	PUCHENG	南美	12月9	招商局
摩士雲八號	MOSTWEEN 8	南美	12月11	天祥

澳洲・新西蘭線

明富	MING FORTUNE	澳洲	11月30	華海
賓嘉美娜	BUNGA MELOR	澳洲	12月1	達初
保杜斯基	KONS PAUSTOVSKIY	澳洲	12月2	華林
廣西	KWANGSI	新西蘭	12月3	太古
瑪蓮娜	TA. MARINER	新西蘭	12月5	TASMAN
紫色協和	KYOWA VIOLET	南太平洋島	12月6	怡和
南望灣	LAMON BAY	弗里曼特爾	12月6	川崎
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	澳洲	12月7	新興
新海河	XINGHAIHE	澳洲	12月7	遠運
必達來	BUNGA BIDARA	澳洲	12月8	達初
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	12月9	太古

順南航運(香港)公司
SHUN NAM NAVIGATION (H.K.) CO

珠海經濟特區長海船務公司合作經營
航線：珠海⇄香港⇄世界各地（天天收貨）
航線：香港⇄海口（每星期三航次）
船名：海航、穗救撈7號
航線：香港⇄梧州（每星期三航次）
船名：梧州 1601、梧州 1602
梧州 2001、梧州 2002
其他航線：全貨櫃及散貨
來往廣州、黃埔、蛇口、汕頭、江門、中山、容奇、湛江、太平、肇慶、瀾石、青島、大連、上海、新港、福州、廈門、台灣、日本等世界各地。
承接運輸、拖、拆、轉箱，可安排車船接運大宗貨物 收貨站：醉酒灣卸貨區。
8151812 5440307
5422349

"K" LINE
川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：9／12 啓航：10／12	"LAJA"	智利各埠Iquique, *Valparaiso San Antonio, Antofagasta.
到港：8／12 啓程：9／12	"AMER DEVI"	加勒比海：☆Cristobal, San Juan Kingston, Santo Domingo, ☆Port of Spain, Port Au-Prince, Buenaventura ☆LCL Acceptable Only
到港：9／12 啓航：10／12	"OCEAN BRILLIANCY"	西非：APAPA.

總代理：川崎（香港）有限公司
香港統一中心33字樓 電話：8615661
文件部：（出口）8615515 （入口）8615526
澳門接黴處：澳門嘉豐航運有限公司 澳門南灣街南灣商業中心A座1101室 電話：553311 傳眞機：569233
收貨站：利高集運倉庫有限公司
散貨：油塘灣東源街8號
葵涌貨櫃465地段MTL對面

友航輪船有限公司
Bridge Line FAIRWEATHER STEAMSHIP CO., LTD.
2901-6, 29/F., SINGGA COMM. CENTRE. 144-151 CONNAUGHT ROAD, WEST. HONG KONG
☎ 548 6117 547 5072

原櫃 直達特快航線

每20天一班	VOY.	香港 HONGKONG	高雄 KAOHSIONG	基隆 KEELUNG	新港 XINGANG	大連 DALIAN	青島 QINGDAO
M.V.UNITEDWAY 聯威		—	—	—	—	—	—

每月四班	VOY.	香港 HONGKONG	高雄 KAOHSIONG	基隆 KEELUNG	釜山 BUSAN	上海 SHANGHAI
M.V.FAIRCOSMOS 利達	36	05-06/12	07-08/12	09-10/12	13-14/12	16-17/12
M.V.FAIRBRIDGE 利航	58	03-04/12	05-06/12	07-08/12	—	11-12/12

惠刊廣告 請撥電話：五七二六九八〇

專業船務公司
POWER SHIPPING COMPANY
(WHOLLY OWNED BY POWER CARGO SERVICES LTD.)
地址：香港干諾道中111號永安中心1201室 FAX:8151381
TEL:8540083(6 LINES) TELEX 67120 PRSHC HX

香港⇄海口（秀英港）定期散貨班輪

船名	截貨	開航
穗救撈7 V.9013	24/11	26/11
海瀾 V.9017	28/11	30/11

香港⇄汕頭定期散貨班輪

船名	截貨	開航
恆豐 V.9011	26/11	28/11
恆發 V.9027	1/12	3/12

香港⇄湛江定期散貨班輪

船名	截貨	開航
穗救撈7 V.9013	24/11	26/11
海瀾 V.9017	28/11	30/11

★承接至廣州、黃埔、江門、佛山、湛江、海口、汕頭、張家港、上海、天津、大連、青島之海運服務。
★承接至世界各地之海陸空貨運服務。
★兼代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝拆箱等服務。

NLS NIPPON LINER SYSTEM

香港至美加 太平洋 直航班線
直航：長堤、溫哥
Also accepting cargo for MLB :— Gulf/Atlantic/IPI POINTS

	船到	船開
山昭丸 YAMAAKI MARU 26E	1/12	2/12
海皇琥珀 NEPTUNE AMBER 30E	6/11	7/11
中華出口商 OOCL EXPORTER 21E	13/12	14/12
東方導師 OOCL EDUCATOR 87E	20/12	21/12

貨箱：MTL

香港至美加 西北岸 直航快速班線
直航：西雅圖、溫哥華
Also accepting cargo for :— Portland, Longview, Tacoma, E.Canada : Montreal, Toronto. (MLB via Vancouver)

	船到	船開
海皇鑽石 NEPTUNE DIAMOND 99E	1/12	2/12
東方事業家 OOCL EXECUTIVE 03E	7/12	8/12
日本太陽神 JAPAN APOLLO 15E	14/12	15/12
中華晉慶 ORIENTAL EXPLORER 65E	22/12	23/12

香港至美加東岸直航班線
直航：沙灣拿、紐約及諾克福

	船到	船開
鱷魚獨立 ALLIGATOR INDEPENDENCE 35/051	30/11	1/12
雅多繁榮 ASTRO PROSPERITY 35/053	10/12	11/12
鱷魚解放 ALLIGATOR LIBERTY 35/053	18/12	19/12
亨利角 CAPE HENRY 25/054	30/12	31/12

香港至中南美／加勒比海班線
直航：Manzanillo, Acapulco, Puerto Quetzal, Acajutla, San Lorenzo, Puerto Caldera, Corinto.

	船到	船開
烏拉佳人 LADY ULLA A2728	5/12	6/12
DECEMBER B VESSEL	24/12	25/12

直航：Buenaventura Santo Domingo, San Juan, Cristobal, Port of Spain (Colonfree Zone & Panama City via Cristobal.)

	船到	船開
海皇鑽石 NEPTUNE DIAMOND 99E	1/12	2/12
/榮華 PRIMERA PEAK E1444		
安瑪大利 AMER DEVI C2712	8/12	9/12

(For Curacao Only)
貨櫃及散貨收貨站：迅發貨倉有限公司
官塘道340祥順工業大廈地下 電話：7986828

香港至印巴直航班線
直航：孟買、喀拉蚩、布里斯班、可倫坡

	船到	船開
亞洲翡翠 ASIAN JADE 97S	29/12	30/12
明豐 MING FORTUNE 13S	29/11	30/11
亞洲明珠 ASIAN PEARL 96S	8/12	9/12
東方俠士 ORIENTAL KNIGHT 39S	18/12	19/12

貨箱：MTL

香港至波斯灣直航班線
直航：▲刁拜、SHARJAH、▲達文、巴林、MINA QABOOS, RIYADH（經達文）、SHARJAH、阿布打比及多哈（經刁拜）
兼收貨櫃往星加坡

	船到	船開
山盛輪 Y. S. PROSPERITY 36/796	8/12	8/12
新綠洲 NEW OASIS 33/797	30/12	30/12
杜爾灣 TOR BAY 64/798	3/1	4/1
山盛輪 Y. S. PROSPERITY 37/799	21/1	21/1

散貨收貨站：嘉富利集運 新界葵涌永立街一號 榮來工業大廈A、B、C座地下
電話：4817612 貨箱：MTL
GENERAL AGENT: NLS(HONG KONG)LTD.
日本航運（香港）有限公司
地址：金鐘道95號統一中心16樓B-C座
電話：8657238-45（8線） 傳眞：8661068
葵涌碼頭辦事處電話：4813321 傳眞：4812220
澳門代理：新興船務有限公司
大豐銀行大廈505-6室 電話：89543 89654

向大船務有限公司
HAMDA SHIPPING COMPANY LIMITED
8363022

香港—紅海 HK—RED SEA
泛茂船務企業有限公司 TRANPAC SHIPPING ENTERPRISES LTD.

VSL	VOY	RECEIVING	CLOSING	ETA—ETD
HAI GUANG	V.41SB	21/11	27/11	28/11—29/11
SINO OCEAN	V.49SB	28/11	4/12	5/12—6/12
GOWA	V.71SB	5/12	11/12	12/12—13/12

TO: COLOMBO, ADEN, HODEIDAH, MADRA, BOMBAY, JEDDAH, AQABA.
承接：哥倫坡、亞丁、荷台達、馬德拉斯、孟買、吉達、亞喀巴。

香港—上海 HK—SHANGHAI
上海海華輪船公司 SHANGHAI HAI HUA SHIPPING CO
FULL CONTAINER SERVICE 全貨櫃定期班輪

VSL	VOY	RECEIVING	CLOSING	ETA—ETD
XIU SHAN 秀山	V.9045/46	4/12	10/12	11/12—13/12
XIU SHAN 秀山	V.9047/48	18/12	24/12	25/12—26/12

香港—上海兼收拼箱貨
兼收：高雄、基隆、釜山、大連、新港、青島、曼谷、新加坡及各遠東港口。
訂船及查詢，請電陳公迎先生及林柏輝先生

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.

定期班輪川航香港⇄福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢六、十六、廿六
	閩海112	逢八、十八、廿八
	雪峯山(貨櫃)	逢十、二十、三十
廈門	廈水運15	逢星期一
	育志4號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
	羅江(貨櫃)	XL9058 24-28/11 30/11
	羅江(貨櫃)	XL9060 4-8/12 10/12
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州1號	逢十、二十、三十

M.V."MAH IV" 美西美 直達：曼谷
十一月廿八日落貨 十一月卅日開行
M.V."BOONKRONG I" 美上美 直達：曼谷
十二月十二日落貨 十二月十四日開行
貴客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
千諾道西八十八號
船務部直線電話：5485749 5404599

惠刊廣告 請撥電話 〇八九六二七五

泛茂船務企業有限公司
TRANPAC SHIPPING ENTERPRISES LTD.

—定期全貨櫃服務—

航線	船名	航次	截貨	抵港	開航
香港⇄東南亞	SINO OCEAN	51SB	3/1/91	4/1/91	4/1/91
	SEA DRAGON	54SB	4/1/91	5/1/91	5/1/91
	TO:SINGAPORE/JAKARTA/SURABAYA/P.KELANG/BANGKOK				
中國對外貿易運輸公司山東分公司 香港⇄青島	SINO OCEAN	50NB	20/12	21/12	21/12
	TO:QINGDAO				
中國對外貿易運輸公司天津分公司 香港⇄新港	SEA DRAGON	53NB	15/12	16/12	16/12
	TO:XINGANG				
香港⇄斯里蘭卡 紅海	SINO OCEAN	49SB	4/12	5/12	6/12
	TO: COLOMBO/ADEN/HODEIDAH/JEDDAH/AQABA				

—定期散裝貨服務—

航線	船名	航次	抵港	開航
香港⇄東非 紅海	KOTA BERANI	E879	8/12	11/12
	TO: MOGADISCIA/MOMBASA/DARESSALAAM/HODEIDAH			
香港⇄海灣	KOTA WANGI	E880	18/12	21/12
	TO: BOMBAY/KARACHI/DUBAI/DAMMAM			

—全貨櫃服務—

航線	船名	航次	抵青島	離青島
青島⇄釜山	GOOD EXPLORER	58E	21/12	24/12
	GOOD EXPLORER	59E	1/1/91	4/1/91
	TO:BUSAN			

總代理：泛茂船務企業有限公司
香港夏慤道16號遠東金融中心19樓
電話：865-5900 12線　傳真：865-4489
文件部：529-3283
CY/CFS: WIDE SHINE TERMINALS LTD. TEL: 4338622

富利滿船務運輸公司
FULLYMOON SHIPPING & TRANSPORT CO.
(Wholly owned by Fullymoon Shipping Co. Ltd.)
九龍尖沙咀廣東道海港城環球航運中心902室
Suite 902, World Shipping Centre, Harbour City, Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon.
Fax: 735-5818　Telex: 30717 FULMO HX
TEL: 735-4881 (6 Lines)

香港至中國各省 全貨櫃、散貨及集裝箱貨船

廣州、潮石、江門、東莞、中山、黃埔、容奇、蛇口、珠海 天天有船及可安排船邊收貨

汕頭、福州、廈門、海口、肇慶、湛江、青島、上海、天津、新港、北京、大連 每星期一航次

承辦往來香港與中國各地之陸路拖運服務，包括深圳、廣州、恩平、開平、韶關、福州、汕頭、湛江、惠州、中山、珠海等地，快捷安全。

鐵路運輸：承辦火車至國內各省市鐵路運輸業務

承辦中國、香港往來美國、歐洲、東南亞、中東、澳洲、印度等地之貨物。

歡迎垂詢

CKS 香港珠江貨運有限公司
CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.

定期全貨櫃散貨航線：廣東省⇄香港⇄世界各地

港口	船名	班期
湛江	粵江1015,1016 1017	香港開每月5,15,25日，湛江開每月10,20,30日 湛江代理：中國外輪代理公司 湛江分公司 電話：282807
海口	粵江1018,1019 1020	香港開每月10,20,30日，海口開每月5,15,25日 海口代理：海口新港港務管理局 電話：33100
中山	粵江415,435	每天一班
容奇	粵海203	逢星期二、四、六開航
南港	粵海233	每星期兩班
珠海	長海3號	每星期兩班

船東及香港總代理：香港珠江貨運有限公司
其他航線：廣州、黃埔、太平、江門、肇慶、蛇口、三埠、新會等口岸。
貨運服務：①本公司在港九新界公共卸貨區，設有18個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務。
②承接貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務，價錢合理，歡迎垂詢。
香港收貨站：珠江倉碼運輸有限公司 電話：4612808（屯門40區320地段近踏石角）
地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大廈2樓108室
電掛：82699 CKTHL HX　圖文傳真：5591593　電話：8591533 8591638

長錦航運
全貨箱及併貨直航定期班輪

收仁川全貨箱及散貨箱

連雲港⇄仁川，釜山
澳門冒險 V39WE 30/11（仁川）7/12（連雲港）—（新港）3/12（釜山）
大連⇄釜山，仁川
NAN CHANG V3WE 25/11（釜山）27/11（仁川）29/11（大連）
新港⇄釜山，仁川
CALA ATLANTICA V1WE 27/11（釜山）—（仁川）1/12（新港）
青島⇄釜山，仁川
SUPER SIX V5WE —（仁川）29/11（釜山）2/12（青島）
上海⇄釜山
巴爾的摩太陽 V14WE 26/11（釜山）28/11（上海）2/12（釜山）

總代理：東宇海運公司
香港中環永安中心912室
電話：5444126　傳真：8151344
電傳：83408 NKLEE HX

NYK LINE
香港——中東貨箱航線
十天直達刁拜

山盛輪 十二月八日落貨 十二月八日開行
M.S."Y.S. PROSPERITY"
新綠洲 十二月二十日落貨 十二月二十日開行
M.S."NEW OASIS"
杜爾灣 一月三日落貨 一月四日開行
M.S."TOR BAY"

總代理：日本郵船（香港）有限公司
海富中心一座卅一樓　電話：8645100

金旅船務有限公司
MASSWORLD MARITIME LIMITED
香港德輔道中287-291號長達大廈1001-4室
電傳：72927MWSPG HX　傳真：8507502　電話：5450323

定期班輪川航香港⇄湛江、海口、珠海

港口	船名	收貨日期	開航日期
湛江	海成2號 V.9034 海成1號 V.9037	26-29/11 3-6/12	1/12 8/12
海口	海成2號 V.9034 海成1號 V.9037	26-29/11 3-6/12	1/12 8/12
珠海（九州、香州）	珠外輪	天天收貨	天天開航

★承接至中國各省市口岸海運服務。
★簽發中國各省市←→香港←→世界各地全程提單，豁免香港中轉簽證。
★代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝拆箱等服務。
★租船部安排專船往國內及海外港口大宗貨租船業務。

出口入口不可少　轉口貿易一定要　☎7366033　世界工商刊物有限公司
全美進口商名錄　全美出口商名錄　全美製造商名錄　美國時裝採購商名錄　美國男裝採購商名錄　美國電子產品名錄
世界傳真機用戶名錄　歐洲進口商名錄　亞洲進口商名錄　非洲進口商名錄　拉丁美洲進口商名錄　中東進口商名錄
英國進口商名錄　中東進出口商名錄　美國工業設備月刊　世界電傳用戶名錄　台灣工商黃頁年鑑　南韓工商名錄
日本工商名錄　日本電子名錄　台灣機械五金名錄　萬雅130珠寶設計　萬雅140珠寶設計　戒指設計3000款
世界電子名錄　日本化工名錄　法國首飾圖譜　瑞士鐘錶首飾圖譜　世界金飾圖譜91版　世界名表圖譜91版
全美國進出口商名錄1989 詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進出口商名錄：公司地址、電報電傳、經理、銀行等，分類詳細。
全美國製造商名錄1990 詳列全美148,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類排列，全套23冊。
九龍尖沙咀星光行1421室　電傳：38426 GWLI HX　傳真：7355993

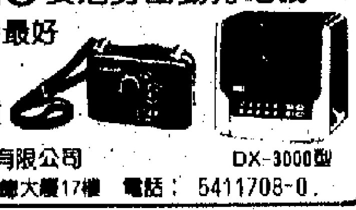
專營汽車配件
本公司專營各款日本純正部品汽車另配件，發動機總成。西德桑塔納汽車純正部品配件。特以優惠價格供應中國市場，可在香港付款國內提貨外匯及人民幣均可歡迎來函或致電查詢唐小姐洽。
源博有限公司　電話：481-1392(5線)　傳真：(852)481-1623
Telex: 43928 HUGRO HX

商業

商品介紹 分類廣告
・商品介紹廣告，高2寸×2"每天特價$90元。
・分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元。
專線電話：8873550　5726980
FAX：8876647　8381171

左軚全新車　左軚翻新車　左軚平治舊配件
1991年全新豐田子彈車TCR10
1991年全新HD24噸貨車泥車
1986年三菱左軚大巴士MK115J
1986年三菱FE444、FE211長陣車
TEL：4731288　大興汽車零件貿易公司
左軚日本歐洲車BMW320i單門　520i四門
平治190E126系280SE手波　116系280SE手波
日本車豐田、本田、日產大量現貨小橋車左軚
大量平治左軚車舊配件、車頭、波箱、鈑板、軚、前後橋
TEL：4732866　大量摩托電單車本田50CC

歸國華僑、公幹、海員、台灣僑胞
大量本田電單車發售
全新CB125T，CG125，CH125大白鯊綿羊 大量C70cc新車，可供越南川
如早訂貨・可特價出售
新興摩托車中心　西營盤高街120號地下　電話：5463433　5464611　傳真機：5598076


AMANO安勉勞自動打咭機
牌子最老　信譽最好
行銷國內外
電子石英看更鐘
DX-3000型
總代理：誠通有限公司
香港文咸東街至德大廈17樓　電話：5411708-0

木工機械
專營歐洲名廠木工機械及乾燥設備，傢俱廠用、合器廠、傢俱廠用
請電8911712協昌洽

現貨
專營：各類日本左軚汽車及輕、重型特種用途貨車
●轎車：豐田皇冠2.8豪華型、標準型、日產公爵VIP、藍鳥2.0GL
●豪華八座：豐田、日產巴寧、美國道奇
●麵包車：豐田RZH104、三菱L300、日產高財生12座
●吉普車：豐田FJ80、三菱LO47型　●巴士：豐田牌26-30座（現貨）
●貨車：三菱、五十鈴、日野3-15噸　★歡迎來電查詢。
91年新款豐田豪華八座

91年新款美國道奇牌八座
適行汽車服務公司　香港加路連山道9號　FAX：5768600
☎：5767755　5768687

買文化衫
大量收購什色文化衫現貨，價格領一時後大碼
3697070 李十廉
FAX7399208

川崎 日本名廠 Kawasaki
特有品質保証及三次免費驗車
由國內川崎維修中心負責保養
AR125水冷引擎全車風罩頂級配車
最合中國城鄉客貨兩用
總代理 協豐企業有限公司
黃埔道139號・電話：5770342

★華粵汽車公司★
F型 左軚小霸皇，91年新款・全自動超級豪華型
自動波・16氣閥・電子點火・燃油噴射・2400cc
原廠雙冷氣・原廠6聲道音響・電子鍾・風油軚・中央鎖
電動鏡・可調較軚盤・碟型製動系統・顏色玻璃・七座。
詳情請電7135191陳列室查詢FAX7609247

★華粵汽車公司★
左軚全線系列
陳列室：譚公道115號地下☎7135191

上海福祿壽
九龍林蘭街六十號　油麻地碧街地鐵站側
電話：3841915　3850962

國產壽衣
內銷壽衣　定價特平　常備高級　絲綿袍褂　蠶絲被衾　駝羅經被　歡迎各界　僑胞選購　價廉物美　代客郵寄　海外僑眷　壽禮用品

日本、美國
自動門、旋轉門
（保用壹年）

總代理：美亞國際工程公司　7988869　地址：香港九龍牛頭角道3號 得寶花園3樓O座

聯邦偵探
★由局長梁仁專責★
3939007　3939989
739彌敦道8／F

新興旅社　集團經營　大量套房
酒店設備高尚套房
有冷氣浴廁電話電視俱齊備
專營大陸台灣華僑單人房160
雙人房180-200元九龍旺角彌敦道607號2207室電梯按22字
圖文傳真：(852)7802223
電話：3850027・7801275

上環賓館
全海景、近地鐵、起價供應中旅、美女流酒店30元同胞50元住
8158737　5415383

租售

元明粉　3000噸
磷酸　100噸
天津現貨
優質產品　價格特平
TEL：8662171
FAX：8662009

糖精鈉
SODIUM BENZOATE
BP 80
天津現貨　30噸
FAX：6985303

刁德華
著作出版、租到防腐、翻譯一本電話
7802411 預約

供應電化鋁
錦琪貿易公司
電話：5213677

大陸留學英澳 代辦擔保
特廉英澳留學半年學費食宿費僅3300美元起並代辦經濟擔保45天辦妥入學專人指導申請簽證率達90%維利行香港灣仔港灣道28號華潤大廈2803室電話8933403廣州鵲鵲嶺五羊邨明月二路68號省政協大廈八樓九三學社821室
電話772890　郵碼510600

外匯黃金　投資買賣
48年老號根基厚實深賺錢經紀投資收高息投機賺價位回報率高半年開雙完成閣下心願歡迎有興趣者垂詢曾受創者檢討業績收復失地晚九至凌四電5444866梁太

新張豪華套房
中港城酒店　比華利酒店
月租6000日租280元起
尖東3665022 7308023　灣仔5752028 5614388

佐敦酒店
位於九龍商業及購物中心交通方便全部豪華套房酒店設備齊全每日房租200元起歡迎公幹探親台胞華僑住宿
電話3322681　傳真7822901
九龍佐敦道吳淞街123號3樓

活年旅館
全新酒店式設備、浴廁彩電、電話、獨立大房、卅元起租旺角新興大廈
2501室7711037

佳利地產特平深圳　旺角彌敦道582號　信和中心13樓　1306B室
7803328朝九晚十，歡迎業主委託，買家搶購

A現樓：①友誼 大中細 有電話 甘餘萬起；②德興 正東南 有電話 二房三房；③國商 有電話 新商住 29萬；④翠竹 新傢俬 未住過 28萬；⑤地舖 連住房 廚廁齊 19萬；⑥海濱 兩房廳 南好景 19萬
⑦東方皇宮 正東南 高 二四房；⑧東樂 千呎 每呎二百 卅餘萬；⑨怡景 三房 高級好住 有電話；⑩海豐 正南 豪華裝備 即可用
B樓花：①海富 ②興隆 ③文錦 ④國貿 ⑤東方 ⑥廣銀
C出租：①湖心$2600 ②東樂$2200 ③和平$2900 ④龍城$1500 ⑤友誼$2800 ⑥錦位$3000
首期十萬
（尚有數百單位，未能盡錄，請查詢）

海華賓館
高雅幽靜、大小套房，設備齊全，舍訪港，在港經商學習人士租用另特設可炊。銅鑼灣鬧市食街附近。
☎5779545洽或1163119Ca11 8737洽。

惠刊廣告
請撥電話
五七二六九八〇

茲我司遺失華廈企業有限公司碼頭收據一份編號No：SX41-007特此聲明作廢
騰達發展公司

遺失

徵求買家
新貨芝麻和杏類大豆，有意請電：3843391或FAX：3672615

徵求

皇都酒店
北角炮台山地鐵現代化租金千餘起，四房日租三百餘元起，英皇道285號電話5664401

東亞日租95
港澳碼頭對面旅遊會議展覽靜雅大彩電冷氣電視洗衣機熱水蒸迎公幹商旅洽電話5436372

宏發旅店
銅鑼灣人公司樓上酒店設備日租全120長住特價只限公幹商務客房旅5951015

80元好景
超靚套房，豪華冷氣，台灣僑胞，留學探親，欽差保特優惠
8953822或8950680

金輪賓館
大酒店設備豪房內冷氣浴廁電視電話齊備，專營大陸台灣華僑
單人房160元 雙人套房200元
九龍旺角彌敦道737金輪大廈10樓D座
電話：3928169　圖文傳真FAX：7802223

報稅理帳
報稅理帳，各行業會計，總結年帳，報稅，稅務，理帳，抵稅，責任，黃先生7311433洽5月代

報稅

上海女護士
新到兼職外出上門服務，早11至晚11時按摩
1162828叫2293

醫藥

日管理員
大坑半山朝七晚七，仟戶口少晚班，補二十內，局神好廳頁，信箱3095郵

港資塑膠廠（寶安縣公明鎮）
誠聘國內維修工模及水電工一名
能獨立維修工模兼水電工程一名，供膳宿，薪優，福利佳，有誠意者具履歷相片函深圳公明鎮上村上草，豐盛塑膠五金廠陳小姐洽（請備證書及能填寫籍）

聘請

遺失啓事
由南洋商業銀行於一九八八年十二月二十八日簽發給本公司擔保提貨書編號S／G No 88F07043（擔保貨物：192箱棉紗，貨值美金19521.60）經已遺失。本公司已向南洋商業報告此事，日後如有發現者，此擔保書經已無效，特此聲明。
滿興毛織有限公司啓

一九九〇年十一月廿九
大公報
Ta Kung Pao
Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報(香港)
第三萬一千二百八
地址：香港軒尼詩道
電話總機：五七五一八
圖文傳真：八三四五
TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙八大張 零售
香港有利印務有限公司

日本報告籲請大國 採四項措施促經濟

要求各國實行自由貿易鼓勵投資 指出中東危機拖長不利世界經濟

【路透社東京二十七日電】日本經濟企劃廳發表報告說，海灣危機拖長將抑制全世界經濟增長，導致經濟前景不明朗，從而推高利率與拖低股市。

報告說：「八月初以來油價大幅攀升已經拖慢世界經濟增長。」但是，這次石油危機的負面影響小於七十年代的兩次石油衝突。

報告說，石油危機可能損害發展中國家與東歐國家的經常項目收支均衡與經濟增長。

報告說，自由貿易與自由直接投資對保持世界經濟繼續增長極之重要。經濟企劃廳一位官員說：「八十年代經濟表現良好，不是拜保護主義與國家干預行動所賜，而是自由貿易與自由投資的結果。」

報告促請大國努力促成關貿總協定烏拉圭回合談判圓滿結束，以便保護自由貿易。報告要求歐洲共同體一九九二年市場一體化後商品可以自由進入歐洲共同體，也促請外國在日本進行更多直接投資。

報告說，保持世界經濟持續增長需要四個要素：一是執行審慎的貨幣政策，爭取沒有通脹的經濟增長，防止油價上升刺激國內物價與工資全面上升。

二是進一步致力削減預算赤字，應付全球儲蓄短缺的現象。如果美國成功地削減龐大預算赤字的話，可以騰出資金彌補東歐國家與蘇聯經濟改革的費用。全世界利率必須維持在低水平，保證資本開支增長。

三是應該重新檢討金融機構的監管條例，因為世界股市下瀉與美國金融機構破產可能破壞金融市場的穩定與信譽。

而是應該發展節省能源的技術與開拓新的能源，保護自然環境與發達國家向發展中國家轉移技術。

澳經濟低潮期漸過 兩家銀行表示樂觀

新西蘭大選後商業信心回升

【法新社悉尼二十七日電】經歷數個月的經濟黯淡時期後，周二澳洲兩家銀行向澳洲商業團體，首先表達了他們的樂觀信息。

西太平洋銀行的調查及墨爾本消費者情緒指數表明，消費者信心十月份最低潮的時期已過，十一月份開始上升。

萬國寶通銀行經濟學家在他們月份預測中說，不少現象顯示，經濟低潮已經見底，現在已可復甦。隨着九月份季度通脹率出乎意外低的數字，已露出樂觀的曙光。另外，政府與工會達成稅收與工資協議，以及住宅貸款利率的下跌，都增添了這一樂觀色彩。

【路透社惠靈頓二十七日電】新西蘭國民銀行經濟學家在他們最近商業前景調查中顯示，十月二十七日選出國民黨當政後，新西蘭商業信心已大有改善，但這種改善是否能持久，就很難說。

他們表示，商業信心，活動前景和投資意慾在上月份都已上升，預計通脹將會下降。不過，十一月份前景指標的改善總趨勢還不夠強烈，還不足以改變年中出現的跌勢。

經濟調查，十一月份的通脹已下降至百分之七，低於十月份的百分之七．二，而前三個月份都持續上升。

松下巨資購美公司

▲日本松下電器產業公司宣布，該公司以六十一億美元收購下了美國音樂公司。這是繼索尼公司一年前以五十億美元的價格買下哥倫比亞影片公司之後又一家日本公司購買美國的大電影製片廠。

美國音樂公司擁有宇宙電影製片廠及唱片公司等產業。它攝製的《大白鯊》和《回到未來》等影片屬美國票房價值最高的影片之列。

菲經濟首三季稍增

▲菲律賓國家統計局表示，海灣事件及自然氣候對菲律賓經濟產生較大影響，使菲律賓今年頭九個月的經濟增長只有百分之三．五八，低於去年同期的百分之五．四五。

經濟放慢歸咎於伊拉克入侵科威特後，油價上升造成的經濟放緩，還有乾旱、第一季度能源調配失當的能源短缺，七月劇烈地震及大颱風。

日先行指數九月降

▲日本經濟企劃廳一位官員說，九月份日本的經濟先行指數降至二十七．三，為七個月來第一次低於五十點的「興衰線」。

表明未來六個月可能的經濟走勢的經濟先行指數在八月份報五十八．三。他說，預期十月份的先行指數將回升至五十點以上，但仍須加以仔細觀察。

簡訊

東芝盈利銷售均佳

▲日本排名第二的電機製造商，東芝公司周二表示，該公司本財政年度上半年的總淨利潤和銷售量都創下歷史最佳紀錄。

淨利潤比去年同期增長百分之十二，達七百零七億日圓（五億一千二百萬美元），銷售量增長百分之十三，達二萬二千六百八十億日圓（一百六十四億美元）。

德國與法商討息率

▲德國聯邦銀行總裁波爾接受法國報紙《費加羅報》記者採訪時說，他與法蘭西銀行行長磋商後，聯邦銀行在十一月一日調高隆巴特利率半厘。

法國却在德國加息的前一天減息。因此，一些市場人士就懷疑聯邦銀行是否單方面採取加息行動。

澳元微升 紐元低跌

【路透社悉尼二十七日電】澳元周二微升，市場雖盛傳近期減息，但下午一陣補倉，使匯價上升。

澳元收市報○．七六九五／七七○五美元，高於周一收市的○．七六六七／七七美元。

海外及澳洲一主要銀行的買盤將澳元推高至○．七七○八美元，但在這一價位出現公司的沽盤。

新西蘭元周二下跌，尾段沽貨出現，使紐元下跌，短期內可能還會再跌。

新西蘭元收市報○．六一一○／一一七美元，低於周一收市的○．六一三○／四○美元。

英汽車銷售降 路華裁員七百

【路透社倫敦二十七日電】公司發言人說，英國吉普車製造廠越野路華宣佈裁員七百，因為銷量下降。越野路華車廠現有工人四萬一千人。

十月份，英國新車銷售量下降百分之十三．九五，降至十三萬三百七十七輛。

今年頭十個月英國汽車銷售量下降百分之十一．七。

美元買盤漸增多 英鎊造價仍堅穩

【路透社倫敦二十七日電】周二早市，美元在歐洲外匯市場牛皮不動。市場人士傾向於海灣危機升級時吸納美元或平掉美元的空倉，但美國的疲弱的經濟狀況又刺激投資人士沽空美元。

外匯經紀說，日本巨大電子集團松下公司動用六十一億三千萬美元收購美國MCA集團，結果將導致美元的龐大買盤與日圓的沽盤。他們說，鑒於松下的收購行動與海灣的緊張局勢，使美元可能上升，但升幅可能有限，因為所有的數據均表明美國經濟積弱難振。

英國保守黨魁第二輪投票之前，英鎊造價稍為堅穩。

周二東京收市時，美元報一二八．九五日圓，較周一的收市價上升一日圓。周二中午，倫敦美元報一二八．八五日圓。

外匯市場美元對其他主要貨幣的匯價如下：兌一．四八八八馬克，兌一．二六四八瑞士法郎，兌五．○二○五法國法郎。英鎊兌一．六九九五美元。

金市獲利回吐 倫敦黃金周二收三八三

【路透社倫敦二十七日電】黃金周二在倫敦微跌，市場出現獲利回吐。黃金開市報三八五．五○美元，低於周一收市的三八六．七五美元。上午定盤三八四．二五美元，下午定盤三八三．八○美元。

觀察家說，除非海灣出現衝突，否則黃金價格不會有大變動，交投淡靜，多數投資者旁觀。

金價的障礙位是三八八美元，一月份布倫特原油周二已經失去早先的高位，也是黃金轉軟的主因。

白金定盤四二四．七五美元，低於周一收市的四二八．五○美元，表明在美國期貨市場的下跌。白銀在倫敦開市報四．一六美元，低於周一的四．一八美元，中午定盤四．一二二五美元。

股市投資情緒弱 日星澳泰皆下跌

各地股市

▲東京股市周二微跌，日圓疲軟，又有獲利回吐，使股市下跌。後有部分成份股買盤和市場相信利率會下降，跌勢放慢。下午期指買盤推高股市，不過，成交量已是本月份第六次低於三億股。成交量如此低，長期很難樂觀。

日經指數平均價跌一三九．三五，收市報二三六二三．五一。成交量為二億五千萬股，與周一成交量相同。跌價股高於升價股，為二比一。

▲紐約華爾街股市杜瓊斯工業指數周一報二五三三．一七，升五．九四。

▲新加坡股市周二微跌，交投呆滯，只有個別股份活躍。《海峽時報》工業指數跌二．九三，收市報一一一八．二九。

▲澳洲股市周二下跌，交投疏淡，報業股份反彈，吸引部分投資者興趣。全普通股指數跌五．一○，收市報一三五○．三○。

▲泰國股市周二下跌，泰國高息，市場擔心經濟增長放慢，使指數跌至一年多來的最低水平。SET指數跌九．二五，收市報五九二．六○。

▲馬來西亞股市周二下跌，交投淡靜，海灣可能發生戰爭，使投資者抱旁觀態度，股市綜合指數跌三．○八，收市報四六八．四二。

財相馬卓安表示 英通脹見頂明年回落

倫敦歡迎日投資並維持金融中心地位

【路透社倫敦二十七日電】英國財相馬卓安說，英國的通脹已經見頂，他並預期明年英國的通脹將大幅下降。

馬卓安還說，英國歡迎日本的投資，他並保證英國極力保持倫敦的歐洲主要金融中心地位。

馬卓安說，日本在英國的投資從一九七五年的二億五千萬美元劇增至一九八八年的六十億美元。他說，英國為日本投資提供了優惠的稅制、熟練工人、相對低廉的成本與十分發達的基本設施。

英倫銀行行長利─彭伯頓也說，倫敦市歡迎日本金融機構所作的貢獻。

中國遠洋運輸公司
CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

天津遠洋運輸公司 貨運代理
香港→上海．新港．天津．北京．全貨箱定期班輪

船名／航次	收／截貨期	離港
富陽山 FUYANG SHAN V.33	28/11-3/12	4/12

上海遠洋運輸公司 貨運代理
香港→上海全貨箱定期班輪

船名／航次	收／截貨期	離港
臨江 LIN JIANG V.361	28/11-2/12	4/12

出口部專線電話：8596263 8596265

廈門海運集裝箱聯合公司 總代理
XIAMEN MARITIME CONTAINER UNITED CO.
香港⇄廈門 全集裝箱定期班輪提供全集裝箱及併箱服務

船名／航次	截貨	離港
開元輪 KAI YUAN V.XK9068	1-2/12	3/12
涵江輪 HAN JIANG V.XH9066	7-8/12	9/12

出入口部專線電話：8596280
全箱及併箱收貨地點：大榮貨倉有限公司 電話：4541428

中國對外貿易運輸公司安徽省分公司
香港⇄上海⇄蕪湖定期班輪 總代理 整箱、併箱及散貨服務 兼收附近地區貨物

船名／航次	截貨	離港	到上	到蕪
天竺山 TIANLISHAN V.225	2/12	3/12	5/12	7/12
石咀山 SHIZUISHAN V.229	7/12	8/12	10/12	12/12

出入口部專線電話：8596281
全箱及併箱收貨地點：大榮貨倉有限公司 電話：4541428

泉州船務公司
QUANGZHOU SHIPPING CO.
香港⇄泉州 全集裝箱定期班輪提供全集裝箱及併箱服務

船名／航次	截貨	離港
隆泉輪 LONG QUAN V.9004	7/12	8/12
隆泉輪 LONG QUAN V.9006	17/12	18/12

出入口部專線電話：8596292
全箱及併箱收貨地點：大榮貨倉有限公司 電話：4541428

海豐船務（香港）有限公司
HYALINE SHIPPING (HK) CO., LTD.
香港干諾道西144-152號威基商業大廈3字樓
TELEX 66265 HYAHX FAX 8582773